

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 121 (2003)

**Heft:** 149

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementpreise (jährlich)** Schweiz CHF 130.- (inkl. MwSt.); Ausland CHF 210.-  
**Abonnementdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Antilige Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Rédaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Bern, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.fosc.ch  
**Chef rédaction et édition** Markus Tanner  
**Impimerie** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 130.- (TVA comprise); Etranger CHF 210.-  
**Service d'abonnement** Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Bern  
**Annonces** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Bern, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.fusc.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 130.- (IVA compresa); Estero CHF 210.-  
**Servizio d'abbonamenti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Bern  
**Anunci** Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### AG

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Aebersold Hans, Transporte**, in Wohlen AG, Reservoirstrasse 6, 5611 Anglikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gütertransporte. Eingetragene Personen: Aebersold, Hans, von Konolfingen, in Wohlen AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Aebersold, Maria, von Konolfingen, in Wohlen AG, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 5479 vom 31.07.2003  
 (01119360 / CH-400.1.024.632-4)

■ **CarboGen AG, Zweigniederlassung Hunzenschwil**, in Hunzenschwil, Neulandweg 5, 5502 Hunzenschwil, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: CarboGen AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Aarau. Handelsregistertragung Hauptsitz: 15.12.1998 [letzte Publikation am Hauptsitz: SHAB Nr. 94 vom 19.05.2003, S. 1]. Zweck Hauptsitz: Forschung, Produktion, Handel und Ausbildungshilfe in den Gebieten der Biotechnologie und der organischen Synthese. Eingetragene Personen: Parker, Michael Rex, britischer Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eisele, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Erlinsbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hett, Robert, deutscher Staatsangehöriger, in Aarau, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 5480 vom 31.07.2003  
 (01119028 / CH-400.9.024.604-7)

■ **Daniel Divis Consulting GmbH**, in Zurzach, Hauptstrasse 18, 5330 Zurzach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25. 07. 2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen nach kaufmännischer Art, zum Beispiel Liegenschaftsverwaltung, Finanzberatung, Führung des Rechnungswesens auf Mandatsbasis, Beratungen jeglicher Art, Durchführung von Arbeitstätigkeiten im Auftragsverhältnis durch die Gesellschafter; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder errichten sowie Grundstücke und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung ein Fahrzeug gemäss Sacheinlagevertrag vom 25.07.2003, zum Preis von CHF 4'000.-, wovon CHF 4'000.- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Divis, Daniel, von Obersiggenthal, in Zurzach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Divis, Bogle Izabella, von Obersiggenthal, in Baden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.  
 Tagebuch Nr. 5481 vom 31.07.2003  
 (01119030 / CH-400.4.024.605-9)

■ **DVDTEMPEL GmbH**, in Wettingen, Landstrasse 20, 5430 Wettingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 07. 2003. Zweck: Vermietungs-, Beratungs- und Vermittlungsdienstleistungen sowie Handel mit Produkten aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten und Liegenschaften verwalten, erwerben, belasten oder veräussern. Stammkapital: CHF 80'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung DVD-Automaten, -Filme und Hardware gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 29.07.2003, zum Preis von CHF 80'110.-, wovon CHF 80'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 110.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Tappy, Georges-Louis, von Peney-le-Jorat, in Wettingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 79'000.-;

Tappy-Barbera, Maria Dolores, von Peney-le-Jorat, in Wettingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.  
 Tagebuch Nr. 5482 vom 31.07.2003  
 (01119032 / CH-400.4.024.606-7)

■ **EMATEK GmbH**, in Spreitenbach, Einkaufszentrum Tivoli Dörfli, 8957 Spreitenbach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 07. 2003, 14. 07. 2003. Zweck: Betrieb einer Schneiderei und Handel mit Waren aller Art im In- und Ausland sowie Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Marketing, Public Relations und Kommunikation; kann Provisions-, Kommissions-, Agentur-, Lizenz- und Finanzierungsgeschäfte durchführen, Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 27'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Betriebsanlagen und ein Fahrzeug gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 03.07.2003, zum Preis von CHF 27'500.-, wovon CHF 27'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 500.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mazlum, Nihat, in Oftringen, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.-; Soysal, Ethem, türkischer Staatsangehöriger, in Bülach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-.  
 Tagebuch Nr. 5483 vom 31.07.2003  
 (01119034 / CH-400.4.024.607-5)

■ **KUSU Transport GmbH**, in Strengelbach, Becklimattweg 10, 4802 Strengelbach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 07. 2003. Zweck: Betrieb eines Transportunternehmens; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben, erworbene Unternehmen verkaufen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt nach der Gründung Fahrzeuge und Geschäftsinventar zum Höchstpreis von CHF 72'000.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hasler, Kurt, von Leimiswil, in Wikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Hasler-Fäs, Susanne, von Leimiswil, in Wikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.  
 Tagebuch Nr. 5484 vom 31.07.2003  
 (01119036 / CH-400.4.024.608-0)

■ **LV IT-Service GmbH**, in Turgi, Allmendstrasse 50, 5300 Turgi, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 06. 2003. Zweck: Dienstleistungen und Service im Bereich Informationstechnologie (IT) mit unterschiedlichen Themenschwerpunkten wie SAP Beratung, IT-Softwareprogrammierung, Data-Warehouse Konzeptionierungen, Client Server-Entwicklungen, IT Seminar durchführungen, Coaching und Training bei Grosskunden erbringen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder diese erwerben sowie Zweigniederlassungen errichten oder unterhalten. Stammkapital: CHF 21'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Keller, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Herrliberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Veck, Axel Rudolf, deutscher Staatsangehöriger, in Vollmersbach (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Lerbs, Artur Franz Emil, deutscher Staatsangehöriger, in Raunheim (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-.  
 Tagebuch Nr. 5485 vom 31.07.2003  
 (01119362 / CH-400.4.024.609-1)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Baugenossenschaft Dell**, in Münchwilen AG, Realisierung der Wohnsiedlung Dell in Münchwilen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 228 vom 24. 11. 1998, S. 8021). Firma neu:

■ **Baugenossenschaft Dell in Liquidation** Domizil neu: Liquidationsdomizil; c/o Martin Troller, Obere Dellstrasse 6, 4333 Münchwilen AG. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 22.07.2003 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Winter, Walter, von Kaisten, in Münchwilen AG, Vizepräsident und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Laube, Ellen, von Böbikon, in Münchwilen AG, Mitglied und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Troller, Martin, von Kienberg, in Münchwilen AG, Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
 Tagebuch Nr. 5486 vom 31.07.2003  
 (01119442 / CH-400.5.019.979-9)

■ **Bay Consulting AG in Liq.**, in Aarau, Dienstleistungen im Bereich der allgemeinen Unternehmensberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 15. 04. 2003, S. 1). Liquidation beendet. Die Bestätigung des Revisors vom 24.07.2003 zur Löschung vor Ablauf des Sperrjahres liegt vor. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen].  
 Tagebuch Nr. 5487 vom 31.07.2003  
 (01119444 / CH-400.3.001.880-4)

■ **Byland Verpackungen AG in Liquidation**, in Hendschiken, Fabrikation und Vertrieb von flexiblen Verpackungen aus Papier und Kunststoff usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06. 08. 2002, S. 1). Liquidation beendet. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen].  
 Tagebuch Nr. 5488 vom 31.07.2003  
 (01119446 / CH-400.3.019.573-3)

■ **CarboGen AG**, in Aarau, Forschung, Produktion, Handel und Ausbildungshilfe in den Gebieten der Biotechnologie und der organischen Synthese, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 19. 05. 2003, S. 1, Publ. 995780). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eisele, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Erlinsbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frischi, Stephan, von Schaffhausen, in Obererlinsbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Zweigniederlassung neu: Hunzenschwil (HR AG).  
 Tagebuch Nr. 5489 vom 31.07.2003  
 (01119038 / CH-400.3.020.068-6)

■ **Curling Club Baden Regio**, in Baden, Ausübung und Förderung des Curling-Sports usw., Verein (SHAB Nr. 124 vom 02. 07. 2003, S. 2, Publ. 1062858). Statutenänderung: 25. 03. 2003. Zweck neu: Betrieb eines Curlingcenters in der Region Baden-Wettingen sowie Ausübung und Förderung des Curling-Sports in der Region und nach den Regeln der Swiss Curling Association und dem 'Spirit of Curling'. Führung eines Juniorcenters und einer Curlingschule für Erwachsene. Mittel neu: Eintrittsgelder, Mitgliederbeiträge, Gönnerbeiträge, Darlehen. Organisation neu: Generalversammlung, Vorstand von 4 oder mehr Mitglieder und Rechnungsrevisoren.  
 Tagebuch Nr. 5490 vom 31.07.2003  
 (01119040 / CH-400.6.020.736-2)

■ **Daniel Suter AG**, in Suhr, Kauf und Verkauf usw. von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 19. 03. 2003, S. 1, Publ. 910344). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: th AG, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. Lehner Wirtschaftsprüfung und Beratung AG, in Buchs AG, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 5491 vom 31.07.2003  
 (01119042 / CH-400.3.017.962-8)

■ **Eichenberger AG Sanitary Engineers and Contractors in Liquidation**, in Beinwil am See, Planung und Ausführung sanitärer Installationen und Rohrleitungen sowie Durchführung von Generalunternehmeraufträgen im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26. 03. 2002, S. 2). Liquidation beendet. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen].  
 Tagebuch Nr. 5492 vom 31.07.2003  
 (01119046 / CH-130.0.000.144-9)

■ **Elektra Oberrohrdorf**, in Oberrohrdorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1992, S. 5761). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ullrich, Monika, von Obersiggenthal, in Oberrohrdorf, Mitglied und Kassier, mit Kol-

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO	
<b>Handelsregister</b>	<b>1</b>
Registre du commerce	
Registro di commercio	
AG 1	GE 4
AR 2	CL 5
BE 2	CR 5
BL 3	JU 6
BS 4	LU 6
NE 7	SO 9
NW 7	SZ 9
OW 7	TC 9
SG 7	TI 10
SH 9	UR 11
VD 11	VS 12
ZG 13	ZH 14
<b>Schuldenrufe</b>	<b>18</b>
Appel aux créanciers	
Scoglimento di società	
<b>Abhanden gekommene Werttitel</b>	<b>22</b>
Titres disparus	
Titoli smarriti	
<b>Öffentliches Beschaffungswesen</b>	<b>24</b>
Marchés publics	
Acquisti pubblici	
<b>Marken</b>	<b>26</b>
Marques	
Marchi	
<b>Andere gesetzliche Publikationen</b>	<b>32</b>
Autres publications légales	
Altre pubblicazioni legali	
<b>Bilanzen</b>	<b>34</b>
Bilans	
Bilanci	
<b>Unternehmenspublikationen</b>	<b>35</b>
Publications d'entreprises	
Pubblicazioni d'impresa	
<b>Index</b>	<b>38</b>
Indice	
Indice	

www.shab.ch  
www.fosc.ch  
www.fusc.ch

Leitungsverantwortung zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Anner, Werner, von Tegerfelden, in Oberrohrdorf, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5493 vom 31.07.2003  
(01119448 / CH-400.5.915.061-9)

**Future Sight Agency GmbH**, in Hermetschwil-Stäfelin, TV- und Videoproduktion usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 2001, S. 8949). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 124 vom 02.07.2003, S. 24) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5494 vom 31.07.2003  
(01119450 / CH-280.4.001.116-4)

**Hypag AG**, bisher in Luzern, Handel mit und Vertrieb von Papierwaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 23. 09. 1997, S. 6977). Gründungsstatuten: 03.02.1992. Statutenänderung: 3. 07. 2003. Sitz neu: Bremgarten AG. Domizil neu: c/o Distrimondo AG, Oberebene 57, 5620 Bremgarten AG. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Papierwaren sowie Import und Export von Gütern aller Art; die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen, solche übernehmen oder gründen, Zweigniederlassungen errichten sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Namenaktien sind vinkuliert. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pulsfort, Catherine, von Zürich, in Egg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; NT Treuhänder, Uwe Nee, in Opfikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofmann, Reto, von Zürich, in Bremgarten AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; OBT AG, in Berikon, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5495 vom 31.07.2003  
(01119452 / CH-100.3.014.703-3)

**Krämer Ingenieurbüro AG**, in Rudolfsstetten-Friedlisberg, Ingenieurbüro, Generalbauarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 23. 03. 1998, S. 1988). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 124 vom 02.07.2003, S. 24) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5496 vom 31.07.2003  
(01119454 / CH-400.3.007.785-9)

**Sportarena GmbH**, in Rapperswil, Führung eines Sport- und Freizeitbetriebs sowie Handel mit und Verkauf von Sportbekleidung und Sportartikeln aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 214 vom 04. 11. 1998, S. 7526). Firma neu: **Sportarena GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 07.07.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heimann, Marcel, von Hasliberg, in Rapperswil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Menziken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Koltzsch, Herbert, von Othmarsingen, in Rapperswil, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 5497 vom 31.07.2003  
(01119048 / CH-400.4.018.183-9)

**Verbra Trendline GmbH**, in Oberkulm, Handel mit Geschenkartikeln usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 143 vom 29. 07. 2003, S. 1, Publ. 1106552). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brändli-Hochuli, Urs, von Bubikon, in Oberkulm, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].  
Tagebuch Nr. 5498 vom 31.07.2003  
(01119050 / CH-400.4.024.581-0)

**Vereinigung Aargauerischer Krankenhäuser (VA-KA)**, in Aarau, Verein (SHAB Nr. 81 vom 29. 04. 2002, S. 2, Publ. 447514). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bürgi, Raphael, von Zürich und Wolfwil, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Anton, Rita, deutsche Staatsangehörige, in Hünenberg, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5499 vom 31.07.2003  
(01119052 / CH-400.6.021.264-3)

**Zemek AG Industrielle Mess- und Regeltechnik**, in Möhlin, Bau und Planung von Schaltanlagen und Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 17. 05. 2000, S. 3329). Firma neu: **Zemek AG Industrielle Mess- und Regeltechnik in Liq.** Domizil neu: Liquidationsdomizil, c/o Herzog Treuhänder AG, Bäumlackerstrasse 36, 4332 Stein. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 28.07.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zemek, Tomas, von Basel, in Möhlin, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 5500 vom 31.07.2003  
(01119054 / CH-400.3.003.255-2)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

**DVDtempel.ch Tappy**, in Wettingen, Filmverleih und Filmverkauf, Einzelfirma (SHAB Nr. 62 vom 01. 04. 2003, S. 1, Publ. 930106). Firma infolge Nichtaufnahme der Geschäftstätigkeit erloschen.  
Tagebuch Nr. 5501 vom 31.07.2003  
(01119456 / CH-400.1.024.269-2)

**Gasthaus Meierhof S. Würth**, in Tägerig, Gasthaus, Einzelfirma (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1979, S. 3274). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 5502 vom 31.07.2003  
(01119460 / CH-400.1.004.120-8)

**Oepfelchorb AG in Liquidation**, in Schafisheim, Handel mit Kunstgewerbe, Haushaltsartikeln und Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30. 05. 2003, S. 1, Publ. 1012966). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5503 vom 31.07.2003  
(01119462 / CH-400.3.016.824-1)

**Personalfürsorgestiftung der Firma Reuss-Garage AG**, in Mellingen, Stiftung (SHAB Nr. 92 vom 13. 05. 1996, S. 2751). Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 12.06.2002 aufgehoben. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5504 vom 31.07.2003  
(01119466 / CH-400.7.922.131-8)

**S. Zimmermann Informatik Planung Organisation**, in Wettingen, Unterstützung und Beratung in den Belangen Informatik, Planung und Organisation, inklusive Schulung sowie Handel mit Hard- und Software, Einzelfirma (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 2000, S. 7061). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 5505 vom 31.07.2003  
(01119468 / CH-400.1.017.021-0)

**Skinline AG in Liquidation**, in Aarau, Wassersportanlagen, Unterwasser- und Sportausrüstungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 24. 04. 2003, S. 2, Publ. 961988). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5506 vom 31.07.2003  
(01119056 / CH-400.3.005.354-9)

**Unimark-Handels AG**, in Böttstetten, Handel mit Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 24. 11. 2000, S. 8017). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten, die Firma wird nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5507 vom 31.07.2003  
(01119058 / CH-400.3.018.100-6)

**Neueintragen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni**

**Neuhauser Treuhänder GmbH**, in Heiden, Badstrasse 8, 9410 Heiden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31. 07. 2003. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen Buchführung, Steuerberatung, Unternehmensberatung und Revision. Die Gesellschaft kann weitere Geschäftszweige aufnehmen, sich an anderen Gesellschaften des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiter veräußern sowie Patente und Lizenzen erwerben und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Neuhauser, Michael, von Birwinken, in Heiden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.; Neuhauser-Schmid, Carmen, von Rehobel und Birwinken, in Heiden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.  
Tagebuch Nr. 578 vom 31.07.2003  
(01119306 / CH-300.4.014.617-7)

#### Mutationen Mutazioni

**Ingenieurbüro Merkl AG, Mess- und Ortungstechnik, Leitungskataster**, in Heiden, Ausführung von Rohrnetzplanung- und Berechnung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30. 10. 2001, S. 8482). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Felix, von Thundorf, in Mörschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Germann, Jakob, von Lütisburg, in Arbon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bommer, Hännli, von Wängi, in Horn, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hogg, Bruno, von Altendorf, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 579 vom 31.07.2003  
(01118966 / CH-300.3.010.521-4)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

**Ingenieurbüro Mäser**, in Speicher, Dienstleistungen im elektrotechnischen und elektronischen Bereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 20 vom 31. 01. 2003, S. 2, Publ. 841098). Löschungsgrund: Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 580 vom 31.07.2003  
(01118968 / CH-300.1.014.513-6)

**Popp, Handelsgeschäft**, in Urnäsch, Handel und Vermittlung von Waren aller Art usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 57 vom 22. 03. 2002, S. 3, Publ. 396852). Löschungsgrund: Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 581 vom 31.07.2003  
(01118970 / CH-300.1.013.352-3)

**BE  
Bem-Mittelland (BE)  
Neueintragen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni**

**Nik Nussbaum Malerei GmbH**, in Bern, c/o Niklaus Ulrich Nussbaum, Lilienweg 17, 3007 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. 07. 2003. Zweck: Durchführung von Malerei- und Gipserarbeiten sowie allgemeiner Reparatur- und Sanierungsarbeiten an Liegenschaften sowie Handel mit diesbezüglichen Produkten; kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Ein allfälliger Nebenzeit aus aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 23.7.2003: 1 Personewagen Opel Astra 1.6, Chassis No WOLOTF35X2224902. 1 Inverkehrsetzung 16.6.1999, wofür CHF 8'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Nussbaum, Niklaus Ulrich genannt Nik, von Bolligen, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Nussbaum-Shimazaki, Mikki, von Bolligen, in Bern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--  
Tagebuch Nr. 3842 vom 31.07.2003  
(01118720 / CH-035.4.031.952-8)

**Oeschger-Hintermann Stiftung der NHG**, in Bern, c/o Neue Helvetische Gesellschaft (NHG), Zentralsekretariat NHG, Alpenstrasse 26, 3000 Bern 16, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 19. 06. 2003. Zweck: Finanzielle Unterstützung von Auslandsschweizern und Auslandsschweizerinnen in Argentinien, welche ohne eigenes Verschulden in wirtschaftliche Not geraten sind und ohne Unterstützung ihre Existenz verlieren müssten; die Unterstützungsleistungen sollen über bestehende Hilfsquellen hinaus verwendet werden; Anspruchsberechtigt ist somit nur, wer alle andern, ihm oder ihr zustehenden Unterstützungsleistungen ausgeschöpft hat und dennoch Not leidet; dann sollen die Unterstützungsleistungen allerdings möglichst schnell und unbürokratisch ausgerichtet werden; Einzelheiten bezüglich der individuellen Anspruchsberechtigung (persönlich und sachlich) für Unterstützungsleistungen werden vom Stiftungsrat im Reglement geregelt; Geschlecht, Alter und persönliche Lebensführung der Antragsteller dürfen dabei nicht ins Gewicht fallen; sie hat gemeinnützigen Charakter und verfolgt keinerlei Erwerbszweck. Organisation: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Hefi, Jean-Claude, von Lausanne und Hätzingen, in Yverdon-les-Bains, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ritz, Armin, von Blützingen, in Buenos Aires (RA), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyder, Rudolf Thomas, von Riggisberg, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3843 vom 31.07.2003  
(01118722 / CH-035.7.031.953-5)

#### Mutationen Mutazioni

**Biral AG**, in Münsingen, Betrieb einer Pumpenfabrik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 01. 04. 2003, S. 2, Publ. 929960). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koller, Alois, von Rudolfsstetten-Friedlisberg, in Münsingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Settmacher, Lothar, von Münsingen, in Münsingen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3844 vom 31.07.2003  
(01118888 / CH-035.3.007.355-2)

**Chlätterbär für gueti Spilsache**, in Bern, Existenzsicherung von gemeinnützigen Institutionen und Unterstützung gemeinnütziger Projekte, Genossenschaft (SHAB Nr. 188 vom 27. 09. 2000, S. 6602). Firma neu: **Chlätterbär für gueti Spilsache in Liq.** Domizil neu: c/o Herrn Martin L. Ryser, GEWA, Stiftung für berufliche Integration, Kirchindachstrasse 98, 3052 Zollikofen. Auflösung der Genossenschaft gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 30.04.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ryser, Pascale M., von Dürrenroth und Ittigen, in Bern, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ryser, Martin L., von Dürrenroth und Ittigen, in Worblaufen, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schmid, Samuel, von Frutigen, in Kehrsatz, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Masciadri, Peter, von Rütli ZH, in Innerberg bei Säriswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Wegmüller, Markus, von Vechigen, in Gümliigen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 3845 vom 31.07.2003  
(01118890 / CH-035.5.002.849-8)

**COLIBRI AGENCY GmbH**, in Bern, Führen einer Agentur zur Vermittlung von Künstlern, Artisten, Musikern usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 65 vom 03. 04. 2001, S. 2461). Domizil neu: Effingerstrasse 8, 3011 Bern.  
Tagebuch Nr. 3846 vom 31.07.2003  
(01118724 / CH-035.4.026.694-4)

**Fahni Bodenbeläge GmbH**, in Grosshöchstetten, Erbringung von Beratungsleistungen im Bereich der Bodenbelägearbeiten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 233 vom 01. 12. 1998, S. 8199). Bei der Kapitalherabsetzung vom 28.7.2003 wird das Stammkapital von CHF 60'000.-- auf CHF 0.-- herabgesetzt und anschliessend wieder auf seine bisherige Höhe angehoben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fahni, Hans-Rudolf, von Eriz, in Steffisburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 59'000.-- [bisher: in Grosshöchstetten]; Fahni-Kalbermatten, Maya, von Blatten und Eriz, in Steffisburg, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Grosshöchstetten].  
Tagebuch Nr. 3847 vom 31.07.2003  
(01118726 / CH-035.4.020.098-2)

**GEWA. Stiftung für berufliche Integration**, in Zollikofen, Wahrnehmung der Anliegen von Menschen mit vorwiegend psychisch bedingten Leistungseinschränkungen usw., Stiftung (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 2002, S. 3, Publ. 576478). Die Stiftung führt in Bern, Amthausgasse 3, ein Geschäft unter der Enseigne 'Chlätterbär für gueti Spilsache'.  
Tagebuch Nr. 3848 vom 31.07.2003  
(01118894 / CH-035.7.029.675-8)

**Ingenieurbüro R.F. Bettosini, dipl. El. Ing. HTL**, bisher in Muri bei Bern, Consulting in Informatik und Telematik, vorwiegend Hardware, Einzelfirma (SHAB Nr. 174 vom 08. 09. 1995, S. 5009). Sitz neu: Bern. Domizil neu: Liebigweg 11, 3006 Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bettosini, René F., von Vezia, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Muri bei Bern].  
Tagebuch Nr. 3849 vom 31.07.2003  
(01118896 / CH-035.1.013.976-6)

**Kernkraftwerk-Beteiligungsgesellschaft AG (KBG)**, in Bern, Die Gesellschaft hat zum Zweck ihre Aktionäre langfristig mit elektrischer Energie zu versorgen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 07. 10. 2002, S. 3, Publ. 673082). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blandin, Michel, von Genf, in Lausanne, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Société Fiduciaire Suisse Coopers & Lybrand, in Pully, Revisionsstelle; Blondin, Jean-Pierre, von Dürnten, in Saint-Sulpice VD, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweickardt, Hans, deutscher Staatsangehöriger, in Neerach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Pully, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3850 vom 31.07.2003  
(01118728 / CH-035.3.000.405-8)

**Keymile AG**, in Bern, Entwicklung, Herstellung, Vertrieb und Handel mit Apparaten und Systemen der Übertragungstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 12. 02. 2003, S. 3, Publ. 858372). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mastrorandi, Thomas F., von Les Bayards, in Ittigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3851 vom 31.07.2003  
(01118730 / CH-035.3.000.910-3)

**La Bohème Elisabeth Kläy**, in Bern, Verkauf von Lederbekleidung, Einzelfirma (SHAB Nr. 119 vom 25. 06. 2003, S. 2, Publ. 1051072). Domizil neu: Aarbergergasse 14, 3011 Bern.  
Tagebuch Nr. 3852 vom 31.07.2003  
(01118898 / CH-035.1.031.835-7)

**Lang Gysi Knoll Werbeagentur BSW AG**, in Bern, Full-Service Werbeagentur, welche alle Bereiche der Kommunikation abdeckt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 2001, S. 422). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Knoll, Peter, von Muri bei Bern, in Gümliigen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Lang, Werner, von Basel, in Orschwaben, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gysi, André, von Suhr, in Grosshöchstetten, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident]; Huber, Nicole Renée, von Madiswil, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied der Geschäftsleitung]; Spezia, Silvano, von Schiers, in Köniz, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bern].  
Tagebuch Nr. 3853 vom 31.07.2003  
(01118900 / CH-035.3.013.410-2)

**Mc Dust Bern AG**, in Bern, Sämtliche Dienstleistungen im Zusammenhang mit Personalvermittlung, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 2002, S. 2, Publ. 719706). Firma neu: **Mc Dust Bern AG in Liq.** Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 13.06.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walder, Daniel Martin, von Obersaxen, in Steffisburg, Präsident, mit Einzelunterschrift; PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walder-Andri, Angela Maria, von Obersaxen, in Steffisburg, Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Tschan, Peter, von Kleinlützel, in Lommiswil, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3854 vom 31.07.2003  
(01118732 / CH-035.3.020.195-7)

**Mollet Hydro AG**, bisher in Kehrsatz, Die Gesellschaft bezweckt die Innenbegrünung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 25. 04. 2003, S. 3, Publ. 963874). Statutenänderung: 15. 07. 2003. Sitz neu: Riggisberg. Domizil neu: Murmoosweg 15, 3132 Riggisberg. Zweck neu: Innenbegrünung, Handel mit Hydrokulturen, Bonsai- und Gartenbauprodukten sowie Erstellung von japanischen Gärten; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräußern. Ein allfälliger Nebenzeit ist aus den Statuten ersichtlich. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mollet, Heinz, von Rütli bei Büren, in Riggisberg, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kehrsatz]; Mollet-Hostettler, Ursula, von Rütli bei Büren, in Riggisberg, Vizepräsidentin und Sekretärin.

mit Einzelunterschrift [bisher: in Kehrsatz]; Kindlimann & Partner AG, Zweigniederlassung 3324 Hindelbank BE, in Hindelbank, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3855 vom 31.07.2003  
(01118734 / CH-035.3.009.779-3)

■ **MÜRNER ENGINEERING**, bisher in Oberdiessbach, Erbringen von Engineeringarbeiten in der Gebäudeautomation für Heizung, Lüftung, Klima, in Wohn-, Geschäfts- und Industriebauten, Einzelfirma (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2002, S. 2, Publ. 307964). Sitz neu: Konoiflingen. Domizil neu: Winkelmatzstrasse 12, 3510 Konoiflingen.  
Tagebuch Nr. 3856 vom 31.07.2003  
(01118902 / CH-035.1.030.173-4)

■ **Personalfürsorgestiftung der Bläsi AG**, in Bern, Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten usw., Stiftung (SHAB Nr. 164 vom 26.08.1998, S. 5899). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Aebischer, Peter, von Schmitt FR, in Tafers, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3857 vom 31.07.2003  
(01118904 / CH-035.7.016.254-5)

■ **RDW, Beleuchtungstechnik, Elektronik, Akustik, R. Dürrenwächter**, in Bern, Planung, Fabrikation, Montage von Beleuchtungs-, Elektronik- und Akustikanlagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 154 vom 12.08.1992, S. 3801). Domizil neu: Halenstrasse 10, 3012 Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dürrenwächter, Rolf, von Riggisberg, in Liebstorf (Gde. Gurnels), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bern].  
Tagebuch Nr. 3858 vom 31.07.2003  
(01118906 / CH-035.1.004.330-2)

■ **Stiftung Dr. h.c. Erich Nelson**, in Bern, Förderung der Bewahrung und Bearbeitung des künstlerisch-wissenschaftlichen Werks von Dr. h.c. Erich Nelson. Stiftung (SHAB Nr. 235 vom 04.12.2002, S. 3, Publ. 755816). Domizil neu: c/o Universität Bern, Institut für Pflanzenwissenschaften, Altenbergrain 21, 3013 Bern.  
Tagebuch Nr. 3859 vom 31.07.2003  
(01118736 / CH-035.7.016.891-8)

■ **Zimmerer Holzbau Riesen AG**, in Rüscheegg, Zimmererei-, Schreiner-, Innenausbau-, Treppenbau- und Parkettarbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 08.04.1999, S. 2264). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Genossenschaft pro Handwerk, in Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3860 vom 31.07.2003  
(01118738 / CH-035.3.020.811-5)

### Lösungen

#### Radiations

Cancellazioni

■ **Beat Amstutz**, in Bern, Führen von Restaurationsbetrieben, Einzelfirma (SHAB Nr. 213 vom 05.11.1997, S. 8044). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 3861 vom 31.07.2003  
(01118908 / CH-035.1.001.740-5)

■ **Brigitte Hager**, in Belp, Werbeberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 242 vom 13.12.1995, S. 6775). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 3862 vom 31.07.2003  
(01118910 / CH-035.1.007.661-6)

■ **Hunziker**, in Laupen, Elektromechanische Werkstatt, Einzelfirma (SHAB Nr. 41 vom 19.02.1988, S. 671). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 3863 vom 31.07.2003  
(01118740 / CH-035.1.005.609-8)

■ **Jürgen Hochuli**, in Bleiken bei Oberdiessbach, Handel und Vertrieb von Produkten aller Art, insbesondere Produkte für den landwirtschaftlichen Bedarf, Einzelfirma (SHAB Nr. 61 vom 27.03.1996, S. 1747). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 3864 vom 31.07.2003  
(01118742 / CH-035.1.006.931-1)

Emmental - Oberaargau (BE)

### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Roland Bertschi AG**, in Urtenen-Schönbühl, Unterdorfstrasse 9, 3322 Urtenen-Schönbühl, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.07.2003. Zweck: Handel von und mit Autoersatzteilen und technischen Einrichtungen aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke kaufen oder verkaufen. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1 000. Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung einen Teil der Aktien der 'Aefligenimmo AG', in Aefligen (vormals: 'Roland Bertschi AG', in Urtenen-Schönbühl), nämlich den Geschäftsbereich Handel mit Autoersatzteilen und technische Einrichtungen aller Art, basierend auf der Bilanz per 31.01.2003, zum Preis von höchstens CHF 60 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: HB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe oder gegen Empfangsbestätigung. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bertschi, Roland, von Ennetbaden, in Urtenen-Schönbühl, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bertschi, Alexander, von Ennetbaden, in Urtenen-Schönbühl, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wyss + Partner Treuhand AG, in Biel BE, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1496 vom 31.07.2003  
(01118912 / CH-035.3.016.392-5)

### Mutationen

#### Mutations

Mutazioni

■ **Kiener + Witzlin AG**, in Münchenbuchsee, Engros- und Detailhandel mit Stahl, Eisen, Metallen, Kunststoffen und Waren aus diesen Rohstoffen, insbesondere Eisenwaren, Schrauben, Beschlägen, Werkzeugen, Elektrowerkzeugen, Werkzeugmaschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 07.05.2003, S. 4, Publ. 978978). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hess, Christian, von Engelberg, in Wollerau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rieder, Heinz, von Bern, in Schönbühl (Gemeinde Urtenen), mit Kollektivprokura zu zweien; Lustenberger, Tanja, von Hasle LU, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bieri, Peter, von Schangnau, in Worb (Rüfenacht BE), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rüfenacht BE (Gemeinde Worb), Mitglied und Direktor].  
Tagebuch Nr. 1497 vom 31.07.2003  
(01118914 / CH-035.3.000.839-4)

■ **PROPERTS TEAM AG**, in Burgdorf, Beratung von Menschen und Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2002, S. 4, Publ. 308012). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bolliger, Ursula, von Schmiedrued, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1498 vom 31.07.2003  
(01118916 / CH-035.3.000.132-1)

■ **Roland Bertschi AG**, bisher in Urtenen-Schönbühl, Handel mit Autoersatzteilen und technischen Einrichtungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2002, S. 4, Publ. 739896). Statutenänderung: 30.07.2003. Firma neu: **Aefligenimmo AG**. Sitz neu: Aefligen. Domizil neu: Neuhofstrasse 38, 3426 Aefligen. Zweck neu: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, verwalten oder veräussern. Ein allfälliger Neben-zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Mitteilungen an die Aktionäre neu: eingeschriebene Briefe oder gegen Empfangsbestätigung.  
Tagebuch Nr. 1499 vom 31.07.2003  
(01118744 / CH-035.3.010.817-3)

■ **Seiler Engineering GmbH in Liquidation**, in Jegenstorf, Projektleitung, Beratung und Unterstützung sowie Uebernahme und Durchführung von Serviceleistungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 125 vom 03.07.2003, S. 4, Publ. 1063584). Liquidationsdomizil: c/o Werner Joeger, Zentrumplatz 10, 3322 Schönbühl. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seiler, Rudolf, von Ermatingen, in Jegenstorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000 [bisher: Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator]; Joeger, Werner, von Zürich, in Jegenstorf, Liquidator, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1500 vom 31.07.2003  
(01118746 / CH-035.4.000.923-4)

■ **Witschi Transporte AG**, in Hindelbank, Betrieb eines Transportgeschäftes zur Beförderung von flüssigen und festen Gütern, Ausführen von Autoreparaturen aller Art, An- und Verkauf von Ersatzteilen und Automobilen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09.02.2000, S. 891). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Witschi, Hans Peter, von Hindelbank, in Hindelbank, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1501 vom 31.07.2003  
(01118748 / CH-035.3.006.374-1)

### Lösungen

#### Radiations

Cancellazioni

■ **Edwin Gerber**, in Burgdorf, Betrieb einer Garage, Handel mit und Reparaturen von Motorfahrzeugen aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 78 vom 06.04.1988, S. 1327). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Gerber Auto AG', in Burgdorf, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 1502 vom 31.07.2003  
(01118750 / CH-035.1.002.275-8)

Jura bernois - Seeland (BE)

### Mutationen

#### Mutations

Mutazioni

■ **CBM Immobilien GmbH**, in Müntschemier, Handel mit und Vermittlung von Immobilien usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 113 vom 14.06.2002, S. 4, Publ. 511552). Statutenänderung: 18.06.2003. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Affolter, Urs H., von Gerlafingen, in Gerlafingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jucker, Luis Ernst, von Zürich, in Müntschemier, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000. [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.].  
Tagebuch Nr. 2072 vom 31.07.2003  
(01118922 / CH-073.4.014.414-1)

■ **Cobag AG Rütli bei Büren**, in Rütli bei Büren, Fabrikation und Vertrieb von Chemikalien, Rohstoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 20.01.2003, S. 4, Publ. 818666). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 27.06.2003 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der 'Thommen & Co. AG' (neu 'Thommen-Furler AG'), in

Rütli bei Büren, welche die Aktiven und Passiven der Gesellschaft gemäss Fusionsvertrag vom 27.06.2003 und Bilanz per 01.01.2003 durch Universalsukzession übernimmt.  
Tagebuch Nr. 2073 vom 31.07.2003  
(01118924 / CH-073.3.000.453-3)

■ **E. Kocher & Cie AG**, in Port, Betrieb einer Bauunternehmung, insbesondere Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2000, S. 1000). Statutenänderung: 26.06.2003. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage im Zusammenhang mit der Gründung vom 29.09.1982 ist aus den Statuten gestrichen worden]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: mit eingeschriebenem Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [Anpassung des Statuten an das neue Aktienrecht]. [Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig]. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kocher-Spirgi, Werner, von Worb, in Port, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kocher, Marco, von Worb, in Port, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Kocher, Sandro, von Worb, in Brugg bei Biel (Brugg), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Port, ohne eingetragene Funktion]; Kocher-Mathys, Gerhard, von Worb, in Port, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].  
Tagebuch Nr. 2074 vom 31.07.2003  
(01118926 / CH-073.3.001.334-9)

■ **Hamo Group GmbH**, in Pieterlen, Übernahme von Beteiligungen an, Finanzierung von und Investition in andere Gesellschaften alle Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 134 vom 16.07.2003, S. 3, Publ. 1085516). Statutenänderung: 17.07.2003. Stammkapital neu: CHF 200'000. [bisher: CHF 100'000.]. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 17.07.2003 die 'Hamo Holding AG', in Pieterlen, durch Fusion. Aktiven von CHF 5'757'920. -- und Passiven von CHF 1'446'000. -- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 14.07.2003 und Fusionsbilanz per 31.03.2003 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über; der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag vollständig liberiert. Die einzige Gesellschafterin der übernehmenden Gesellschaft erhält dafür einen von CHF 100'000. -- erhöhten Stammanteil an der übernehmenden Gesellschaft. Eingetragene Personen neu oder mutierend: STERIS CH LIMITED, in Hampshire (GB), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 200'000. [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 99'000. --]; Gnos, Urs, von Schwanden GL und Altdorf UR, in Rüschiikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000. --].  
Tagebuch Nr. 1994 vom 18.07.2003  
(01118918 / CH-073.4.015.206-2)

■ **Hamo Holding AG**, in Pieterlen, Beteiligung an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16.04.2003, S. 4, Publ. 953176). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 17.07.2003 infolge Fusion mit der 'Hamo Group GmbH', in Pieterlen, welche die Aktiven und Passiven der Gesellschaft gemäss Fusionsvertrag vom 14.07.2003 und Bilanz per 31.03.2003 durch Universalsukzession übernimmt.  
Tagebuch Nr. 1995 vom 18.07.2003  
(01118920 / CH-073.3.006.509-8)

■ **Käserereigenossenschaft Gals**, in Gals, wirtschaftliche Förderung der angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 12 vom 21.01.1997, S. 409). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schwab-Stauber, Erwin, von Gals, in Gals, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dietrich, Heinz, von Gampelen, in Gals, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung; Schwab, Urs, von Gals, in Gals, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Probst-Binggeli, Charles, von Finsterhennen, in Gals, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2075 vom 31.07.2003  
(01118752 / CH-073.5.001.274-6)

■ **Thommen & Co. AG**, in Rütli bei Büren, Import von und Handel mit flüssigen Treib- und Brennstoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 20.01.2003, S. 4, Publ. 818674). Statutenänderung: 27.06.2003. Firma neu: **Thommen-Furler AG**. Zweck neu: Import von und Handel, Konfektionierung und Transport mit Chemikalien, Industrie-Rohstoffen, chemische Spezialitäten und Schmierstoffen. Sammlung, Triage, Vorbehandlung, Transport, Verwertung und Vernichtung von Industrie- und Sonderabfälle. Aktienkapital neu: CHF 7'000'000. -- [bisher: CHF 3'500'000. --]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 7'000'000. --. Aktien neu: 7'000 Namenaktien zu CHF 1'000. -- [bisher: 3'500 Namenaktien zu CHF 1'000. --]. Fusion gemäss Art. 748 OR aufgrund des Fusionsvertrages vom 27.06.2003 und der Fusionsbilanz per 01.01.2003 mit der 'Fritz Furler AG', in Ziefen, deren Aktiven von CHF 8'367'767. -- und Passiven von CHF 7'468'739. -- durch Universalsukzession auf die 'Thommen & Co. AG' übergehen. Keine Kapitalerhöhung, da die übernehmende Gesellschaft bereits Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernehmenden Gesellschaft ist. Fusion gemäss Art. 748 OR aufgrund des Fusionsvertrages vom 27.06.2003 und der Fusionsbilanz per 01.01.2003 mit der 'Cobag AG Rütli bei Büren', in Rütli bei Büren, deren Aktiven von CHF 16'463. -- und Passiven von CHF 6'000. -- durch Universalsukzession auf die 'Thommen & Co. AG' übergehen. Keine Kapitalerhöhung, da die übernehmende Gesellschaft bereits Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernehmenden Gesellschaft ist.  
Tagebuch Nr. 2076 vom 31.07.2003  
(01118754 / CH-073.3.002.575-1)

### BL

### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Netway Solutions AG**, in Reinach BL, Kägenstrasse 17, 4153 Reinach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29.07.2003. Zweck: Beratung, Projektierung und Realisierung von Business Information Management Lösungen für die gemeinsame Verwaltung aller Geschäftsinformationen und der automatischen Konvertierung für das Publizieren ins Web. Ferner Handel mit entsprechenden Komponenten sowie Dienstleistungen zum Betrieb. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften verwalten, erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000. --. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. --. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000. --. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Telefax oder e-mail. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Chavanne, Michel, von Porrentruy, in Himmeldiel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Camacho, Daniel, von Basel, in Reinach BL, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; OCTA Treuhand GmbH, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3281 vom 31.07.2003  
(01118856 / CH-280.3.006.751-4)

### Mutationen

#### Mutations

Mutazioni

■ **AC-Motoren AG**, in Allschwil, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 03.02.1998, S. 811). Domizil neu: c/o Robert Richner, Neuwellerstrasse 40, 4123 Allschwil.  
Tagebuch Nr. 3282 vom 31.07.2003  
(01118858 / CH-280.3.001.046-8)

■ **agenturp, Piero E. Hautle**, in Ettingen, Handel mit Hard- und Software, Einzelfirma (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2001, S. 6373). Domizil neu: Witterswilerstrasse 18a, 4107 Ettingen. Zweck neu: Consulting, Management und Services für Firmen und Privatpersonen in Organisation, Marketing, Financials, Information Technology und Human Resources.  
Tagebuch Nr. 3283 vom 31.07.2003  
(01118860 / CH-280.1.001.714-1)

■ **Bio Sun GmbH**, in Allschwil, Herstellung von biologischen Früchten und Gemüsen und Vertrieb derselben im tiefgekühlten Zustand, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 135 vom 17.07.2003, S. 4). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.  
Tagebuch Nr. 3284 vom 31.07.2003  
(01119280 / CH-280.4.004.589-1)

■ **Caravan Center Angenstein AG**, in Duggingen, Handel mit Wohnwagen und deren Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 21.10.2002, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Chapuy, Peter, von La Côte-aux-Fées, in Pfeffingen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grollmünd, Jakob, von Muttenz und Lupsingen, in Muttenz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cavallaro, Alfio, von Blauen, in Blauen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: italienischer Staatsangehöriger, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 3285 vom 31.07.2003  
(01119282 / CH-280.3.900.130-9)

■ **CORE Center for Outcomes Research GmbH**, in Binningen, Planung und Ausarbeitung klinischer und gesundheitsökonomischer Studien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 145 vom 31.07.2003, S. 4, Publ. 1110256). Statutenänderung: 23.07.2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: CORE Holding GmbH, in Binningen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 36'000. -- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 35'000. --]; Palmer, Andrew, australischer Staatsangehöriger, in Basel, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000. --].  
Tagebuch Nr. 3286 vom 31.07.2003  
(01119284 / CH-280.4.006.739-0)

■ **Cristo GmbH**, in Duggingen, Führung gastronomischer Betriebe, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 73 vom 16.04.2003, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Sauthier Metaj, Myriam, von Vétroz, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000. --. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Storchenegger, Otto, von Jonschwil, in Birnenstorf AG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000. --.  
Tagebuch Nr. 3287 vom 31.07.2003  
(01119286 / CH-280.4.006.458-7)

■ **DecoFlora AG**, in Muttenz, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit natürlichen und künstlichen Blumen und anderen Pflanzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 27.06.2003, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Anderegg, Beat, von Riehen und Oberbipp, in Pratteln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brandt-dit-Grieürin, Thomas, von Renan BE und Le Locle, in Nürensdorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Brandt-dit-Grieürin, Christine, von Bonfol, Renan BE und Le Locle, in Nürensdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift;

Küng, Werner, von Heiligenschwendi, in Oberwil BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates].  
Tagebuch Nr. 3288 vom 31.07.2003  
(01118950 / CH-280.3.916.705-5)

■ **DR. WECHSLER & MEIER**, in Aesch BL, Büro für unabhängige Pensionskassen- und Versicherungsberatung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 21.01.2003, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Husak, Susanne, von Niederdorf und Basel, in Birsfelden, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Remo, von Basel und Zürich, in Reinach BL, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Aesch BL].  
Tagebuch Nr. 3289 vom 31.07.2003  
(01118952 / CH-280.2.913.791-1)

■ **Netway AG**, in Reinach BL, Beratung, Projektierung und Abwicklung von Netzwerkprojekten und der elektronischen Kommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 24.03.2000, S. 2002). Domizil neu: Kägenstrasse 17, 4153 Reinach. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Neumann, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D), Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oeschger, Michaela genannt Michèle, von Gansingen, in Büren SO, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3290 vom 31.07.2003  
(01118954 / CH-280.3.918.614-8)

■ **Pensionskasse RCC, Research and Consulting Company**, in Ittingen, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2002, S. 6). Domizil neu: c/o RCC Ltd, Zelglweg 1, 4452 Ittingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fankhauser, Heinz, von Trub, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3291 vom 31.07.2003  
(01118956 / CH-280.7.915.859-1)

■ **Probare Marketing Consulting Simone Marconi**, in Lausen, Marketing Beratung, Analyse und Strategie, Einzelzirma (SHAB Nr. 96 vom 18.05.2001, S. 3763). Firma neu: **Probare Marketing Consulting S. Tröndle**, Einzelzirma neu: Euldenstrasse 6, 4415 Lausen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tröndle, Simone, deutsche Staatsangehörige, in Lausen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Marconi, Simone].  
Tagebuch Nr. 3292 vom 31.07.2003  
(01112888 / CH-280.1.004.557-0)

■ **Stiftung von Baerle**, in Münchenstein, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 25 vom 07.02.2003, S. 5). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bäscher, René, von Rüscheegg, in Münchenstein, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3293 vom 31.07.2003  
(01119292 / CH-280.7.911.858-8)

■ **Thomas Schelker Elektro-Planung**, bisher in Frendendorf, Planung von elektrischen Installationen, Einzelzirma (SHAB Nr. 114 vom 15.06.2001, S. 4508). Sitz neu: Allschwil. Domizil neu: Gartenstrasse 5, 4123 Allschwil.  
Tagebuch Nr. 3294 vom 31.07.2003  
(01119294 / CH-020.1.016.464-5)

■ **TRIKOLON AG**, in Aesch BL, Erbringung von administrativen Dienstleistungen in kaufmännisch geführten Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2002, S. 6). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Remo, von Basel und Zürich, in Reinach BL, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Aesch BL].  
Tagebuch Nr. 3295 vom 31.07.2003  
(01119296 / CH-280.3.000.443-2)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 133 vom 12.07.2002, S. 5, publizierten TB-Eintrags Nr. 2954 vom 08.07.2003. **WKP Wärmeverorgung Krummeneich Pratteln AG**, in Pratteln, Möglichst umweltschonende Errichtung und Betrieb einer zentralen Energieversorgung für industrielle, gewerbliche und private Gebäude in Pratteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2002, S. 5). Bei der Kapitalherabsetzung und gleichzeitiger Wiedereherhöhung vom 03.07.2002 wurde das Aktienkapital voll liberriert und nicht wie irrtilmlich eingetragten und publiziert nur zur Hälfte. Das Aktienkapital von CHF 1'500'000.- ist eingeteilt in 3'000 voll liberrierte Namenaktien zu CHF 500.-. Liberrierung Aktienkapital neu: CHF 1'500'000.-.  
Tagebuch Nr. 3296 vom 31.07.2003  
(01119298 / CH-280.3.900.535-3)

■ **Wohngenossenschaft Brühl Bökten**, in Bökten, Den Genossenschaffern gesunde und preisgünstige Miet- und Eigentumswohnungen zu verschaffen, Genossenschaft (SHAB Nr. 188 vom 29.09.1998, S. 6690). Domizil neu: c/o Hanspeter Surer, Bündlerweg 22, 4461 Bökten. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schürch, Andreas, von Heimiswil, in Bökten, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Surer, Hanspeter, von Arisdorf, in Bökten, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Verwaltung und Kassier]; Siegenthaler, Willi, von Ami BE, in Bökten, Mitglied der Verwaltung und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3297 vom 31.07.2003  
(01118958 / CH-280.5.914.340-0)

## Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Marco Gafforelli Gastrobetriebe**, in Ettingen, Führung von Gastwirtschaftsbetrieben sowie Handel mit Waren aller Art, Einzelzirma (SHAB Nr. 97 vom 18.05.2000, S. 3365). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.  
Tagebuch Nr. 3298 vom 31.07.2003  
(01118960 / CH-280.1.003.470-8)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Degen & Co. AG**, in Niederdorf, Sozialfürsorge für das Personal und deren Hinterbliebene der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 183 vom 21.09.2001, S. 7352). Mit Verfügung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion des Kantons Basel-Landschaft, Amt für Stiftungen und berufliche Vorsorge vom 14.07.2003 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 3299 vom 31.07.2003  
(01118962 / CH-280.7.911.618-2)

■ **Ulas Oecal Wirtshaus zum Münch**, in Münchenstein, Betrieb eines Restaurants, Einzelzirma (SHAB Nr. 130 vom 06.07.2000, S. 4590). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.  
Tagebuch Nr. 3300 vom 31.07.2003  
(01118964 / CH-280.1.003.601-0)

## Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Hapema GmbH**, in Basel, c/o STG Schweizerische Treuhandgesellschaft, Lange Gasse 15, 4052 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24.07.2003. Zweck: Führen von Gastrobetrieben sowie Halten von Beteiligungen. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Geschäften und Unternehmen beteiligen sowie alle Transaktionen des Mobilienverkehrs tätigen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ulm, Stephan, von Basel, in Reinach BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Süs, Harald, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-.  
Tagebuch Nr. 4389 vom 30.07.2003  
(01118842 / CH-270.4.013.554-3)

■ **Luminescence JP GmbH**, in Basel, Gartenstr. 101, 4002 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18.06.2003, 25.07.2003. Zweck: Erbringung von Beratungsdienstleistungen in finanziellen, unternehmerischen und wirtschaftlichen Belangen sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import und Export von Konsumgütern. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten und Grundstücke oder Liegenschaften erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mohammad, Bakhs, pakistanischer Staatsangehöriger, in Tokyo (JP), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Nakamura, Junko, japanische Staatsangehörige, in Tokyo (JP), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Diener, René, von Eschenz, in Tenniken, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4390 vom 30.07.2003  
(01118844 / CH-270.4.013.555-9)

■ **Markus Liebi, Glas- und Gebäudereinigungen**, in Basel, Bläsing 86, 4057 Basel, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb für Glas- und Gebäudereinigungen. Eintragung von Amtes wegen gemäß Art. 57 Abs. 4 HRGv. Eingetragene Personen: Liebi, Markus, von Seltigen, in Allschwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4391 vom 30.07.2003  
(01119264 / CH-270.1.013.180-2)

■ **Niehaus Levo GmbH**, in Riehen, c/o Asima Treuhand AG, Aeusere Baselstr. 49, 4125 Riehen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.07.2003. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen aller Art, insbesondere im Bereich Gebäudeservice und Gebäudeunterhalt sowie Renovationen. Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Özgür, Levent, türkischer Staatsangehöriger, in Lörrach (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Özgür, Ferzan, deutsche Staatsangehörige, in Lörrach (D), Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Schmuicki, Anton Paul, von St. Gallenkappel, in Riehen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4392 vom 30.07.2003  
(01119266 / CH-270.4.013.556-7)

■ **VT Baumanagement GmbH**, in Basel, Pelikanweg 2, 4054 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.07.2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Bau und Technik. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, veräussern und verwalten. Stammka-

pital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Thommen, Raymond, von Wittinsburg, in Lausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Vögelin, Sabine, von Basel, Reigoldswil und Hornussen, in Therwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.  
Tagebuch Nr. 4393 vom 30.07.2003  
(01119268 / CH-270.4.013.557-5)

■ **VT Immobilien GmbH**, in Basel, Pelikanweg 2, 4054 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.07.2003. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien sowie Durchführung von Umbauten und Renovationen von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Vögelin, Sabine, von Basel, Reigoldswil und Hornussen, in Therwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Thommen, Raymond, von Wittinsburg, in Lausen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.  
Tagebuch Nr. 4394 vom 30.07.2003  
(01119270 / CH-270.4.013.558-0)

## Mutationen Mutations Mutazioni

■ **BHG Vorsorgestiftung**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2002, S. 5, Publ. 445150). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bürgel, Dr. Cyrill, von Basel, in Riehen, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehmann, Daniel, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weder, Annemarie, von Widnau, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; RD Revision und Treuhand AG, in Allschwil, Kontrollstelle; Böhm, Rita, von Basel, in Weil am Rhein (D), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ehinger Krehl, Robert, von Basel, in Arlesheim, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flückiger, Thomas, von Rohrbach, in Reinach BL, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krayer, Dr. Georg, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Degen, Jeanette, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Esther, von Münchenstein und Basel, in Münchenstein, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Stiftungsrates]; DELOITTE & TOUCHE AG, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4395 vom 30.07.2003  
(01119272 / CH-270.7.002.792-0)

■ **Dreyfus-Neumann Familien Stiftung**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 119 vom 24.06.1991, S. 2741). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Dreyfus, Peter, von Basel, in Basel, Mitglied des Curatoriums, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Guth-Dreyfus, Dr. Rosa Katharina, von Zürich, in Basel, Mitglied des Curatoriums, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4396 vom 30.07.2003  
(01118846 / CH-270.7.000.199-5)

■ **Druckerei Dietrich AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 440). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Scheibler, Rita, von Basel, in Muttenz, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4397 vom 30.07.2003  
(01118848 / CH-270.3.001.630-4)

■ **knöpfl process engineering**, in Basel, Ingenieurbüro usw., Einzelzirma (SHAB Nr. 71 vom 10.04.2000, S. 2405). Domizil neu: Münsterberg 1, 4001 Basel.  
Tagebuch Nr. 4398 vom 30.07.2003  
(01118850 / CH-270.1.011.724-8)

■ **Muldenzentrale AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14.07.2003, S. 6, Publ. 1081090). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Janailhac, Jean-Marc Lucien, französischer Staatsangehöriger, in Neuilly-sur-Seine (F), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thöni, Andrea, von Basel und Pratteln, in Pratteln, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mamzer, Michel, französischer Staatsangehöriger, in Rueil Malmaison (F), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alves De Jesus Ferreira, Abel, französischer Staatsangehöriger, in Saint-Louis (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Rusterholz, Karine, von Wädenswil, in Gufenswil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Onens FR].  
Tagebuch Nr. 4399 vom 30.07.2003  
(01118852 / CH-270.3.002.376-3)

■ **Novartis Tiergesundheits AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 17.09.2002, S. 5, Publ. 644354). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Komickef, Dr. Peter, von Oberwil BL, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haring, Dr. Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Voitrol, Georges, von Tavannes, in Pratteln, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Veszprémi, Ervin, niederländischer Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mutterzer, Dr. René, von Dornach, in Bättwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kracke, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pountain, Adrian, britischer Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Billo, Dr. Ralph, von Basel und Aarau, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cron-Eckhardt, Dr. Brigitte, von Basel und Alterswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frame, William, britischer Staatsangehöriger, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

zweien; Härtling, Dr. Christiane, deutsche Staatsangehörige, in Schopfheim (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hess, Dr. Ernst, von Engelberg, in Schönenburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Horn, Dr. Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Khan, Dr. Niaz, französischer Staatsangehöriger, in Mulhouse (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lowndes, Philip, britischer Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Miller, George, Bürger der USA, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Naber, Philippe, belgischer Staatsangehöriger, in Mulhouse (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Putz, Dr. Bernhard, deutscher Staatsangehöriger, in Steinen (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Udo, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4400 vom 30.07.2003  
(01119274 / CH-270.3.011.929-6)

■ **Prevo-System AG**, in Basel, Informatik-Dienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 08.12.1999, S. 8313). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Berger, Urs, von Langnau im Emmental, in Therwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Paul, von Wälenstadt, in Füllinsdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strobel, Dr. Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gmür, Dr. Philipp, von Luzern und Anden, in Luzern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4401 vom 30.07.2003  
(01119276 / CH-020.3.910.631-2)

■ **Wohngenossenschaft Spitzacker**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 129 vom 08.07.2002, S. 6, Publ. 548620). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gisler, Daniel, von Schatdorf, in Basel, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten der Verwaltung.  
Tagebuch Nr. 4403 vom 30.07.2003  
(01119278 / CH-270.5.000.101-3)

## Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **CHAFIF AUTOHANDEL Kotaich Hussein**, in Basel, Einzelzirma (SHAB Nr. 203 vom 18.10.2000, S. 7121). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 4404 vom 30.07.2003  
(01118854 / CH-270.1.010.856-0)

## Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **ADM Aero Maintenance Sàrl**, à Genève, rue Pestalozzi 11, c/o Davide Papa. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 29.07.2003. But: travaux dans la maintenance aéronautique et travaux dans le domaine de la mécanique. Capital: CHF 20'000. Associés: Papa Davide, de Lancy, à Genève, pour une part de CHF 19'000., et Papa Alessandro, d'Italie, à Vernier, pour une part de CHF 1'000. Gérant: l'associé Papa Davide avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.  
Journal no 8776 du 31.07.2003  
(01119636 / CH-660.1.540.003-8)

■ **DIA Sàrl Carouge**, à Carouge (GE), place d'Armes 12. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 03.07.2003, modifié le 29.07.2003. But: exploitation d'une station d'essence SHELL, avec "kiosque", sur le canton de Genève. Capital: CHF 20'000. Associés: Abbundo Vincenzo, d'Italie, à Carouge (GE), pour une part de CHF 10'000., et Abbundo-Carillo Laura, de Genève, à Carouge (GE), pour une part de CHF 10'000. Gérant: l'associé Abbundo Vincenzo avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.  
Journal no 8777 du 31.07.2003  
(01119638 / CH-660.1.541.003-3)

■ **Kemal Cakmakci**, à Genève, rue Bautre 9. Titulaire: Cakmakci Kemal, de Turquie, à Genève. Procuration individuelle a été conférée à Odabasi Hasan, de Turquie, à Vernier. Objet: café-bar à l'enseigne "Le Palmire".  
Journal no 8778 du 31.07.2003  
(01119642 / CH-660.1.542.003-2)

■ **OCEANE MODE Sàrl**, à Vernier, avenue du Lignon 41, Centre Commercial du Lignon. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 25.07.2003. But: exploitation d'une boutique de prêt à porter. Capital: CHF 20'000. Apport en nature et reprise de biens: l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle "Océane Mode, Marlène Carfora", à Vernier, selon contrat du 31.12.2002 et bilan au 31.12.2002 comportant un actif de CHF 80'135 et un passif envers les tiers de CHF 39'960, soit un actif net de CHF 40'175, en contrepartie duquel sont remises deux parts respectivement de CHF 19'000 et CHF 1'000; l'apporteur restant créancier pour le solde. Associés: Carfora Marlène, de Nendaz, à Vernier, pour une part de CHF 19'000., et Carfora Linda, de Nendaz, à Vernier, pour une part de CHF 1'000. Gérante: l'associée Carfora Marlène avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.  
Journal no 8779 du 31.07.2003  
(01119644 / CH-660.1.543.003-5)

■ **STAND BY ME Sàrl**, à Genève, rue des Charmilles 23. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 29.07.2003. But: bureau d'étude, de conception, création et réalisation

d'agencement et décoration d'intérieur, stand d'exposition; étude de projet et développement de produits design. Capital: CHF 20'000. Associés: Leppens Bart Gaby Maria, de Belgique, à Genève, pour une part de CHF 19'000, et Leppens Marie Noëlle, de France, à Genève, pour une part de CHF 1'000. Gérant: l'associé Leppens Bart Gaby Maria avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.  
Journal no 8780 du 31.07.2003  
(01119388 / CH-660.1.544.003-1)

■ **Tabac-journaux-épicerie NGUYEN LAI**, à Genève, boulevard Carl-Vogt 63. Titulaire: Nguyen Lai Phuong, de Genève, à Lancy. Objet: exploitation d'un tabac-journaux-épicerie.  
Journal no 8781 du 31.07.2003  
(01119388 / CH-660.1.544.003-6)

■ **THE PILGRIM FINANCE GROUP SA**, à Genève, quasi Gustave-Ador 2, c/o Pierre Ochsenr, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28.07.2003. But: activité financière, notamment conseil en financement et en investissement, gestion de patrimoines. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Administration: Ochsenr Pierre, d'Illnau-Effretikon, à Veveyr, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Guilmain, à Chêne-Bourg.  
Journal no 8782 du 31.07.2003  
(01119392 / CH-660.1.546.003-7)

**Mutationen**

Mutazioni  
Mutazioni

■ **ALINTER SA**, à Genève, exploitation, direction et gestion de cafés-restaurants ou hôtels (FOSC du 21.01.2003, p. 7). Conversion des 100 actions de CHF 1'000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Communication aux actionnaires: lettre recommandée ou citation remise contre récépissé. Nouveaux statuts du 28.07.2003.  
Journal no 8783 du 31.07.2003  
(01119394 / CH-660.0.714.999-1)

■ **Antic Design Diffusion, Chambéry, succursale de Genève**, à Genève, vente de meubles en pin massif et objets de décoration. (FOSC du 26.11.1996, p. 7285). Nouvelle raison sociale: Antic Design. Nouveau siège principal: Pringy, F. Par conséquent, la raison de commerce de la succursale devient **Antic Design, Pringy, succursale de Genève**. Nouvelle nature juridique du siège principal: société par actions simplifiée. Nouveau capital: EUR 2'000'000. Statuts modifiés le 13.12.2001. Bruyère Pierre Jacques Joseph, jusqu'ici gérant, maintenant domicilié à Annecy, F, est administrateur.  
Journal no 8784 du 31.07.2003  
(01119646 / CH-660.1.743.996-0)

■ **Corraterie Investissements SA**, à Genève, gestion et administration d'affaires, etc. (FOSC du 10.04.2000, p. 2412). Bonna Jean A. et Lombard Thierry ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Seidler Michael, de Meyrin, à Genève, président, et Baechler Yves-Michel, de et à Genève, secrétaire, avec signature collective à deux.  
Journal no 8785 du 31.07.2003  
(01119648 / CH-660.0.948.990-9)

■ **Eaglerose Management SA**, à Genève, prestation de services dans le domaine financier, etc. (FOSC du 20.12.2002, p. 8). Nouvelle adresse: route de Florissant 4, c/o DUCHOSAL REVISION FISCALITE FIDUCIAIRE SA.  
Journal no 8786 du 31.07.2003  
(01119650 / CH-660.1.383.994-9)

■ **ECMA**, à Genève, association (FOSC du 26.05.2003, p. 7). van den Beld Jan est maintenant domicilié à Thônex.  
Journal no 8787 du 31.07.2003  
(01119652 / CH-660.0.007.962-3)

■ **Floresa SA**, à Genève, achat, vente, construction et gestion d'immeubles, etc. (FOSC du 19.02.2002, p. 6). Set Fiduciaire SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Cofigen SA, à Genève.  
Journal no 8788 du 31.07.2003  
(01119654 / CH-660.1.475.997-4)

■ **Fondation Baltzar W.A. von Platen**, à Genève (FOSC du 13.11.1998, p. 7772). Adresse: Grand-Rue 25, c/Lenz & Staehelin, avocats. Les pouvoirs de Jonsson Ake A., jusqu'ici membre du conseil, sont radiés.  
Journal no 8789 du 31.07.2003  
(01119396 / CH-660.0.204.983-6)

■ **Fondation Genève Parc Sculptures**, à Genève, exposer des oeuvres de sculpteurs de renom, etc. (FOSC du 08.11.2001, p. 8779). Vaissade Alain n'est plus membre du conseil; ses pouvoirs sont radiés. Mugny Patrice, de et à Genève, est membre du conseil et signe collectivement à deux avec le président.  
Journal no 8790 du 31.07.2003  
(01119398 / CH-660.1.198.993-2)

■ **Fondation pour l'exploitation de pensions pour personnes âgées 'La Vespérale'**, à Genève (FOSC du 15.10.2002, p. 6). Signature collective à deux a été conférée à Delafontaine Luc-Alexandre, de Vevey, à Genève.  
Journal no 8791 du 31.07.2003  
(01119400 / CH-660.0.053.978-7)

■ **France Télécom Network Services - Switzerland SA**, à Genève, opérations financières et commerciales, etc. (FOSC du 31.07.2002, p. 7). Paponneau Claire n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Les pouvoirs de Le Bihan Eric sont radiés. Maître Xavier, de France, à Paris, F, est membre, pré-

sident et délégué du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Bordas Maurice, de France, à Paris, F, directeur.  
Journal no 8792 du 31.07.2003  
(01119402 / CH-660.1.291.001-1)

■ **General Electric Specialty Materials (Suisse) Sàrl**, à Satigny, acquérir, gérer et développer, directement ou par l'intermédiaire de filiales, les affaires européennes en matière d'organosilicium, etc. (FOSC du 25.07.2003, p. 6). Nouvelle raison sociale: **GE Specialty Materials (Suisse) Sàrl [GE Specialty Materials (Switzerland) Ltd Liab. Co] [GE Specialty Materials (Schweiz) GmbH]**. Capital porté de CHF 20'000 à CHF 2'000'000 par augmentation de la part sociale de l'associé General Electric Plastics BV de CHF 20'000 à CHF 2'000'000. Modification de la reprise de biens envenues: certains actifs relatifs au silicium de spécialité et au silanes de la société Crompton SA, à Satigny, pour le prix maximum de CHF 130'000'000 et de la société Crompton Corp., à Middlebury, Connecticut, USA, pour le prix maximum de CHF 100'000'000. Statuts modifiés le 24.07.2003 et le 29.07.2003. Le gérant Moore Spencer John est maintenant originaire de Grande-Bretagne.  
Journal no 8793 du 31.07.2003  
(01119656 / CH-660.1.341.003-4)

■ **Glibro Trading Resources SA**, à Genève, opérations et transactions commerciales et financières, etc. (FOSC du 05.03.2002, p. 6). Hausmann Philipp n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Beigelbeck Josef, d'Autriche, à Steinhausen. PricewaterhouseCoopers SA, succursale à Genève n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, succursale à Zurich.  
Journal no 8794 du 31.07.2003  
(01119658 / CH-660.2.288.998-9)

■ **Indosuez International Finance BV, Amsterdam, succursale de Genève**, à Genève, emprunts et prêts d'espèces, financement d'entreprises et de sociétés (FOSC du 02.07.2002, p. 9). Les pouvoirs de Celeyron Marie-Isabelle et Vigier Evelyne sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Unger Bernard, de France, à Clamart, F.  
Journal no 8795 du 31.07.2003  
(01119660 / CH-660.0.518.992-3)

■ **Lia Oil SA**, à Genève, commerce, importation et exportation de pétrole, etc. (FOSC du 16.10.2001, p. 8067). L'administrateur Bazhaev Isa est maintenant domicilié à Moscou, RUS. Bektas Halis est maintenant domicilié à Thalwil.  
Journal no 8796 du 31.07.2003  
(01119662 / CH-660.0.977.992-7)

■ **LOGIMED SA**, à Carouge (GE), commercialisation de produits et services, etc. (FOSC du 13.05.2003, p. 6). Dolenc Dejan n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Pidoux Raymond, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Procuration individuelle a été conférée à Pidoux Christian, de Chêne-Bougeries, à Malagny, F.  
Journal no 8797 du 31.07.2003  
(01119404 / CH-660.0.498.982-8)

■ **Newbanking Software SA**, à Plan-les-Quates, développement et commercialisation d'outils informatiques, etc. (FOSC du 10.02.2003, p. 7). Baiker François (décédé) n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur directeur général, Baiker Cédric, maintenant domicilié à Mies, jusqu'ici vice-président, nommé président, continue à signer collectivement à deux.  
Journal no 8798 du 31.07.2003  
(01119406 / CH-660.1.024.000-8)

■ **NTAM Sàrl**, à Genève, exploitation de cafés-restaurants et de bars (FOSC du 14.03.2003, p. 6). Procuration collective à deux a été conférée à Giustino Rocco, d'Italie, à Genève.  
Journal no 8799 du 31.07.2003  
(01119408 / CH-660.2.113.000-5)

■ **REJLA SA**, à Genève, construction et administration d'immeubles, etc. (FOSC du 24.07.2002, p. 7). Marlin Alain Claude n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gritti Pierre Jean, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-président, continue à signer collectivement à deux.  
Journal no 8800 du 31.07.2003  
(01119410 / CH-660.0.512.001-5)

■ **Sercofin, Société de Services Comptables et Financiers SA**, à Genève, organisation et tenue de comptabilités, etc. (FOSC du 29.04.2003, p. 7). Nouvelle adresse: rue Charles-Bonnet 4.  
Journal no 8801 du 31.07.2003  
(01119664 / CH-660.1.198.991-6)

■ **SI TALSAL SA**, à Genève, construction et administration d'immeubles, etc. (FOSC du 13.03.2001, p. 1874). Marlin Alain Claude n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Gritti Pierre Jean, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-président, continue à signer collectivement à deux.  
Journal no 8802 du 31.07.2003  
(01119666 / CH-660.1.431.000-2)

■ **SI YIEDEMA SA**, à Genève, construction et administration d'immeubles, etc. (FOSC du 13.03.2001, p. 1874). Marlin Alain Claude n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Gritti Pierre Jean, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-président, continue à signer collectivement à deux.  
Journal no 8803 du 31.07.2003  
(01119668 / CH-660.1.432.000-0)

■ **Siaci Assurances SA**, à Genève, prise de participations, etc. (FOSC du 26.08.2002, p. 6). Administration: Liebmann Jacques, de France, à Paris, F, président, Perruchoud Pascal, de Ge-

nève, à Veveyr, secrétaire, et Lévy Dominique, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de ce dernier sont modifiés dans ce sens.  
Journal no 8804 du 31.07.2003  
(01119670 / CH-660.0.597.983-7)

■ **Société Fiduciaire Hedco SA**, à Carouge (GE), toutes opérations et mandats fiduciaires, etc. (FOSC du 26.02.2003, p. 8). Dolenc Dejan n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Pidoux Raymond, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.  
Journal no 8805 du 31.07.2003  
(01119412 / CH-660.0.164.994-2)

■ **Société Immobilière du Boulevard de la Cluse No 71**, à Genève, société anonyme (FOSC du 30.04.1998, p. 2931). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 28.07.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière du Boulevard de la Cluse No 71, en Liquidation**. Liquidateur: Fontanet Bénédicte, maintenant domicilié à Genève, lequel continue à signer individuellement. Adresse de liquidation: rue du Rhône 84, c/o Bénédicte Fontanet, avocat.  
Journal no 8806 du 31.07.2003  
(01119414 / CH-660.0.016.914-9)

■ **Sopig SA, société financière de promotion immobilière et de gestion**, à Genève, acquérir, vendre ou gérer des biens immobiliers, etc. (FOSC du 19.06.1998, p. 4201). Dominici Laurent n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Seidler Michael, de Meyrin, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.  
Journal no 8807 du 31.07.2003  
(01119416 / CH-660.0.031.964-3)

■ **SPATIO SA**, à Carouge (GE), activité commerciale en relation avec la création et l'exploitation de centres de bien-être (wellness center), etc. (FOSC du 07.07.2003, p. 9). Capital-actions porté de CHF 250'000 à CHF 450'000 par l'émission de 200 actions de CHF 1'000, nominatives. Capital-actions: CHF 450'000, entièrement libéré, divisé en 450 actions de CHF 1'000, nominatives. Statuts modifiés le 08.07.2003.  
Journal no 8808 du 31.07.2003  
(01119418 / CH-660.0.997.002-8)

■ **Starinvest Capital SA**, à Genève, services financiers et gestion de fortune (FOSC du 13.03.2001, p. 1874). Brunschwig Catherine n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Derameruz Philippe, directeur, est membre du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux.  
Journal no 8809 du 31.07.2003  
(01119420 / CH-660.2.051.000-4)

■ **T.O. PHARMAPRO SA**, à Genève, production dans le domaine de la recherche pharmaceutique (FOSC du 31.12.2002, p. 9). Nouvelle raison sociale: **InterXpert SA**. Nouveau but: placement de personnel fixe et temporaire. Statuts modifiés le 28.07.2003. Krylov Philippe n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Hayoz Yvan, de Chêne-Bourg, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.  
Journal no 8811 du 31.07.2003  
(01119674 / CH-660.2.488.002-7)

■ **The Montessori School Geneva, Joëlle Bally**, à Thônex, jardin d'enfants anglophones privé, etc. (FOSC du 19.01.1998, p. 384). Par suite de changement d'état civil, Joëlle Bally porte désormais le nom de Thommen. Nouvelle raison de commerce: **The Montessori School Geneva, Joëlle Thommen**.  
Journal no 8810 du 31.07.2003  
(01119672 / CH-660.1.886.997-6)

■ **TPS SA**, à Genève, commerce, transformation, importation, exportation, commercialisation et distribution de métaux précieux, etc. (FOSC du 06.12.2001, p. 9600). Administration: Neuhaus Denis, nommé président, et Joye Fidèle, de Mannens-Grandsviz, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement.  
Journal no 8812 du 31.07.2003  
(01119676 / CH-660.0.812.996-9)

■ **UNION BANCAIRE PRIVEE, UBP**, à Genève, société anonyme (FOSC du 10.07.2003, p. 6). Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Mailard Pierre, de Genève, à Collonge-Bellerive.  
Journal no 8813 du 31.07.2003  
(01119678 / CH-660.0.071.956-1)

■ **Z. Asloun**, à Genève, exploitation d'un restaurant à l'enseigne 'Restaurant du Prieuré' (FOSC du 20.08.2002, p. 6). La procuration de Bellamri Zoulikha est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Angiolieri Domenico, d'Italie, à Genève.  
Journal no 8814 du 31.07.2003  
(01119422 / CH-660.0.257.969-8)

**Löschungen**

Radiations  
Cancellazioni

■ **Batista De Freitas Import**, à Genève, distribution en gros de produits alimentaires surgelés, etc. (FOSC du 04.10.2002, p. 7). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 8815 du 31.07.2003  
(01119426 / CH-660.1.840.002-1)

■ **Claude Forel**, à Perly-Certoux, entreprise de services informatiques (développement d'applications et formation) (FOSC du 07.11.2001, p. 8738). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 8816 du 31.07.2003  
(01119428 / CH-660.2.079.001-9)

■ **Investissements mobiliers et immobiliers SA**, à Genève, acquisition et gestion de titres de participation, etc. société dissoute sans liquidation au sens de l'art.748 CO (FOSC du 01.05.2002, p. 6). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.  
Journal no 8817 du 31.07.2003  
(01119430 / CH-660.0.035.930-5)

■ **L. Tasselli & A. Garcia Limpo**, à Meyrin, montage d'échafaudages (FOSC du 01.07.2002, p. 9). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.  
Journal no 8818 du 31.07.2003  
(01119680 / CH-660.1.219.002-0)

■ **Océane Mode, Marlène Carfora**, à Vernier, confection enfant et dame (FOSC du 13.11.2002, p. 6). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société 'OCEANE MODE Sàrl', à Vernier.  
Journal no 8819 du 31.07.2003  
(01119682 / CH-660.0.706.001-2)



**Mutationen**

Mutazioni  
Mutazioni

■ **Agrigla Holding AG**, in Glarus, Das dauernde Halten und Verwalten von Beteiligungen an Gesellschaften, die im Bereich Vermarktung, Produktion, Handel und dergleichen von landwirtschaftlichen (tierischen und pflanzlichen) Produkten im In- und/oder Ausland tätigt sind usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 31. 03. 2003, S. 8, Publ. 927028). Statutenänderung: 7. 07. 2003. Firma neu: **Agrigla AG**. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 1'000'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 07.07.2003 wird der Nennwert der 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- im Sinne von Art. 735 OR auf CHF 100.-- herabgesetzt. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion, gemäss Art. 748 OR, die 'Arnold Hösl AG', in Nestal und die 'Kräuterkäsefabrik Bilten AG', in Bilten. Aktiven von CHF 407'788.55 und Passiven von CHF 482'600.-- der Arnold Hösl AG, sowie Aktiven von CHF 646'834.80 und Passiven von CHF 516'500.-- der Kräuterkäsefabrik Bilten AG gehen gemäss Fusionsvertrag vom 07.07.2003 und Fusionsbilanzen per 31.12.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über. Da die übernehmende Gesellschaft bereits sämtliche Aktiven der übernommenen Gesellschaften besitzt, findet keine Kapitalerhöhung statt.  
Tagebuch Nr. 553 vom 31.07.2003  
(01119222 / CH-160.3.003.711-0)

■ **Arnold Hösl AG**, in Netstal, Fabrikation und Vertrieb von Produkten der Gewürz-, Lebensmittel- und Genussmittel-Extraktbranche sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 08. 05. 2003, S. 6, Publ. 980294). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 07.07.2003 infolge Fusion, gemäss Art. 748 OR, mit der 'Agrigla Holding AG', in Glarus (neu: Agrigla AG). Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsvertrag vom 07.07.2003 und Fusionsbilanzen per 31.12.2002 durch Universalsukzession auf die Agrigla Holding AG (neu: Agrigla AG) über.  
Tagebuch Nr. 554 vom 31.07.2003  
(01118794 / CH-160.3.000.763-6)

■ **Kräuterkäsefabrik Bilten AG**, in Bilten, Verarbeitung von Ziger und Herstellung von Kräuterkäse und ähnlichen Produkten, Kauf oder Beteiligung von, bzw. an ähnlichen Betrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 31. 03. 2003, S. 8, Publ. 927636). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 07.07.2003 infolge Fusion, gemäss Art. 748 OR, mit der 'Agrigla Holding AG', in Glarus (neu: Agrigla AG). Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsvertrag vom 07.07.2003 und Fusionsbilanzen per 31.12.2002 durch Universalsukzession auf die Agrigla Holding AG (neu: Agrigla AG) über.  
Tagebuch Nr. 555 vom 31.07.2003  
(01118796 / CH-160.3.000.930-2)



**Neueintragungen**

Novelle iscrizioni  
Nuove iscrizioni

■ **Palatini AG Intervaz**, in Roveredo GR, Casa La Grida, 6535 Roveredo GR, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Palatini AG Intervaz. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Intervaz. Handelsregisterneutrtragung Hauptsitz: 30.07.1962 [letzte Publikation: SHAB Nr. 105 vom 04.06.2003, Seite 9]. Zweck Hauptsitz: Ausführung von Bauarbeiten, insbesondere von Strassen- und Tiefbauarbeiten aller Art; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, Zweigniederlassungen errichten sowie Unternehmen jeglicher Art gründen, übernehmen oder sich an solchen beteiligen. Eingetragene Personen: Heinz, Dr. Marx, von Flerden und Sils im Domleschg, in Thurst, Präsident, mit Einzelunterschrift; Fink, Dr. Christian, von Schaffhausen, in Arbon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cellere, Ludwig, von Wittenbach, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; De Luigi, Guido, von Capriasia, in Sils im Domleschg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfister, Mathias, von Waltensburg/Vuorz, in Felsberg, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Keller, Roberto A., von Buseno, in

Roveredo GR, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; R th, Luzius, von Surcuolm, in Chur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; F rer, Marcel, von Waldkirch, in Chur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2148 vom 31.07.2003  
(01119012 / CH-350.9.000.775-9)

**Siegfried Bundi**, in Medel (Lucmagn), Surprada, 7184 Curaglia, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung eines Transportgesch ftes mit den dazugehörenden Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Bundi, Siegfried, von Medel (Lucmagn), in Curaglia, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2149 vom 31.07.2003  
(01119014 / CH-350.1.007.286-6)

**W rth Promotional Concepts AG (W rth Promotional Concepts SA) (W rth Promotional Concepts Ltd)**, in Chur, Aesperntstrasse 1, 7004 Chur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuendatum: 31.07.2003. Zweck: Vertrieb von Werbeartikeln aller Art; die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Sie kann auch Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 350'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 350'000. Aktien: 350 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich, sofern deren Adressen bekannt sind, andernfalls im SHAB. Eingetragene Personen: Kern, Michel, von Basel, in Zizers, Pr sident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Michel, J rg, von Igis, in Arni AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jaeger, Dr. Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Oehringen (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; R ssler, Gerd, deutscher Staatsangehöriger, in Zizers, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krainer, Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Chur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arcadia Treuhander AG, in Chur, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2150 vom 31.07.2003  
(01119016 / CH-350.3.007.939-9)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

**Albert Disch AG**, in Schiers, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 25. 07. 1997, S. 5320). Statutenänderung: 30. 07. 2003. Zweck neu: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Personalvermittlung, Bauleitung sowie Erbringung von Dienstleistungen im Bauwesen; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und jederzeit Filialen errichten oder bestehende Filialen aufheben.  
Tagebuch Nr. 2151 vom 31.07.2003  
(01119018 / CH-350.3.001.029-6)

**Anny Casty-Sprecher - Stiftung**, in Küblis, Förderung des kulturellen Schaffens im Prättigau, namentlich die künstlerische Betätigung im Bereich der Malerei, Stiftung (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2002, S. 8, Publ. 343856). Verwaltungsdomicil: c/o Felix Casty-Alig, Casty & Co. AG, Zollstrasse 13A, 7302 Landquart. [gestrichen: Verwaltungsdomicil: c/o Prof. Dr. Georges Hartmann-Bangerter, Cadonaustrasse 35, 7000 Chur.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hartmann-Bangerter, Prof. Dr. Georges, von Luzern, in Chur, Pr sident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Casty-Streicher, Felix, von Trin, in Landquart, G e. Igis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Casty-Alig, Felix, von Trin, in Chur, Pr sident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Rauber-B hler, Rolf, von Lenzburg, in Saas im Prättigau (Saas), Vizepräsident und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Saas i.Pr. Mitglied]; Hitz-Walser, Cordula, von Seewis im Prättigau, in Klosters (Klosters-Semseus), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jenny, Georg, von Praden, in Gr sch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2152 vom 31.07.2003  
(01119350 / CH-350.7.000.188-4)

**Confiserie Schneider Betriebe AG**, in Davos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 02. 06. 2000, S. 3753). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tgettel, Nico, von Sumvitg, in Davos Platz (Davos), Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2153 vom 31.07.2003  
(01119352 / CH-350.3.006.688-6)

**Diag Davoser Ingenieure AG**, in Davos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 15. 04. 1999, S. 2442). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Riederer, Ernst, von Sevelen, in Davos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2154 vom 31.07.2003  
(01119354 / CH-350.3.002.921-1)

Berichtigung des im SHAB Nr. 117 vom 23. 06. 2003, S. 10, publizierten TB-Eintrags Nr. 1633 vom 17. 06. 2003. **EHC Chur Sport AG**, in Chur, Organisation, Durchführung und Leitung des Spielbetriebes des Eishockeyclubs Chur usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 24. 07. 2003, S. 7, Publ. 1099642). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Guggiani, Stefano, von Savosa, in Agno, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Guggiani, Stefano].  
Tagebuch Nr. 2155 vom 31.07.2003  
(01119356 / CH-350.3.006.630-1)

**Kraftwerke Hinterreth AG**, in Thusis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 2002, S. 8, Publ. 778948). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ardtner, Hans Peter, von Peist, in Thusis, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2156 vom 31.07.2003  
(01119020 / CH-350.3.002.263-2)

**Makro International AG**, in Chur, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet des Aufbaues und des Betriebes von Grosshandelsm rkten für Nahrungs- und Genussmittel usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27. 11. 2001, S. 93525). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hesse, Dr. Stefan Heinrich, deutscher Staatsangehöriger, in Düren (D), Pr sident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schomaker, Daphne, kanadische Staatsangehörige, in Amsterdam (NL), Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hübner, Thomas, von Basel, in R disbach (Wynigen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2157 vom 31.07.2003  
(01119022 / CH-350.3.003.797-9)

**Norcon AG in Liquidation**, in Chur, Erbringen von Ingenieur-Leistungen im Bereich Betonanierung und Spezialbauten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31. 10. 2002, S. 8, Publ. 708524). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2158 vom 31.07.2003  
(01119024 / CH-350.3.004.201-3)

**Park Hotels Waldhaus AG, Flims**, in Flims, Betrieb der ihr gehörenden Hotels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26. 07. 2002, S. 7, Publ. 579754). Statutenänderung: 31. 07. 2003. Aktienkapital neu: CHF 9'000'000 [bisher: CHF 7'500'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 9'000'000. Aktien neu: 24'000 Stimmrechts-Namenaktien zu CHF 250 und 3'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 18'000 Stimmrechts-Namenaktien zu CHF 250 3'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000].  
Tagebuch Nr. 2159 vom 31.07.2003  
(01119026 / CH-350.3.003.474-3)

**Lösungen**  
Radiations  
Cancellazioni

**Roman Willi**, in Chur, Handel mit mac-kompatibler Hard- und Software, Einzelfirma (SHAB Nr. 109 vom 09. 06. 1999, S. 3857). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 2160 vom 31.07.2003  
(01119358 / CH-350.1.005.550-5)

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

**Artoje, Silvana Iovine**, a Porrentruy, Rue des Tanneurs 3, 2900 Porrentruy, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: Loisirs créatifs, artisanat d'art, beaux arts, fournitures pour écoles, vernis et couleurs. Personnes inscrites: Iovine, Silvana, de Alle,   Seppois-le-Bas (F), titulaire, avec signature individuelle, Iovine, Myriam, de Auswil,   Grandfontaine, avec procuration individuelle.  
Journal no 709 du 31.07.2003  
(01119684 / CH-670.1.003.103-2)

**Katel Holding SA**, a Delémont, Rue de l'Avenir 23, c/o C.M. Management Services SA., 2800 Delémont, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 30. 07. 2003. But: Acquisition et administration de participations. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré. Actions: 2'000 actions nominatives de CHF 50.--. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: par lettre recommandée. Restriction à la transmissibilité des actions nominatives: selon statuts. Personnes inscrites: Mertenat, Cyrille, de Soyhières,   Pully, administrateur unique, avec signature individuelle; Audit Transjurane SA,   Delémont, organe de révision.  
Journal no 710 du 31.07.2003  
(01119686 / CH-670.3.003.104-7)

**Lastin Holding SA**, a Delémont, Rue de l'Avenir 23, c/o C.M. Management Services SA., 2800 Delémont, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 30. 07. 2003. But: Acquisition et administration de participations. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré. Actions: 1'000 actions nominatives de CHF 100.--. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: par lettre recommandée. Restriction à la transmissibilité des actions nominatives: selon statuts. Personnes inscrites: Mertenat, Cyrille, de Soyhières,   Pully, administrateur unique, avec signature individuelle; Audit Transjurane SA,   Delémont, organe de révision.  
Journal no 711 du 31.07.2003  
(01119432 / CH-670.3.003.105-5)

**Valton Holding SA**, a Delémont, Rue de l'Avenir 23, c/o C.M. Management Services SA., 2800 Delémont, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 30. 07. 2003. But: Acquisition et administration de participations. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré. Actions: 1'000 actions nominatives de CHF 100.--. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: par lettre recommandée. Restriction à la transmissibilité des actions nominatives: selon statuts. Personnes inscrites: Mertenat, Cyrille, de Soyhières,   Pully, administrateur unique, avec signature individuelle; Audit Transjurane SA,   Delémont, organe de révision.  
Journal no 712 du 31.07.2003  
(01119434 / CH-670.3.003.106-0)

**Velin Holding SA**, a Delémont, Rue de l'Avenir 23, c/o C.M. Management Services SA., 2800 Delémont, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 30. 07. 2003. But: Acquisition et administration de participations. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré. Actions: 1'000 actions nominatives de CHF

100.--. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: par lettre recommandée. Restriction à la transmissibilité des actions nominatives: selon statuts. Personnes inscrites: Mertenat, Cyrille, de Soyhières,   Pully, administrateur unique, avec signature individuelle; Audit Transjurane SA,   Delémont, organe de révision.  
Journal no 713 du 31.07.2003  
(01119436 / CH-670.3.003.107-1)

**Vilda Holding SA**, a Delémont, Rue de l'Avenir 23, c/o C.M. Management Services SA., 2800 Delémont, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 30. 07. 2003. But: Acquisition et administration de participations. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré. Actions: 1'000 actions nominatives de CHF 100.--. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: par lettre recommandée. Restriction à la transmissibilité des actions nominatives: selon statuts. Personnes inscrites: Mertenat, Cyrille, de Soyhières,   Pully, administrateur unique, avec signature individuelle; Audit Transjurane SA,   Delémont, organe de révision.  
Journal no 714 du 31.07.2003  
(01119440 / CH-670.3.003.108-6)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

**Challenge holding S.A.**, a Delémont, Prise de participations dans des entreprises industrielles, commerciales, financières et de service. Société anonyme (FOSC no 223 du 16. 11. 1994, p. 6280). Personnes et signatures radiées: Puebla, Alfonso, de Pully,   Pully, administrateur unique, avec signature individuelle; Sofikom société fiduciaire, société anonyme à Lausanne, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Cujean, Denis, de Arzier,   Genolier, administrateur unique, avec signature individuelle; BDO Visura,   Lausanne, organe de révision.  
Journal no 715 du 31.07.2003  
(01119688 / CH-670.3.000.964-6)

**Lösungen**  
Radiations  
Cancellazioni

**Artoje, Myriam Iovine**, a Porrentruy, Loisirs créatifs, artisanat d'art, beaux arts, fournitures pour écoles, vernis et couleurs, papiers peint, revêtements textiles, Raison individuelle (FOSC no 166 du 27. 08. 1999, p. 5881). Raison radiée par suite de remise de commerce.  
Journal no 716 du 31.07.2003  
(01119690 / CH-677.1.001.728-9)

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

**Gasthaus Kreuz Bucher-Zemp**, in Langnau bei Reiden, Kreuz 2, 6262 Langnau b. Reiden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Gasthauses. Eingetragene Personen: Bucher-Zemp, Johann, von Altshofen, in Egolzwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3685 vom 31.07.2003  
(01118756 / CH-100.1.027.221-3)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

**Antiquitäten Portmann**, in Ebikon, Handel mit Antiquitäten und Gebrauchtwagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 1996, S. 7007). Der Amtsgerichtspr sident III von Luzern-Land hat mit Entscheid vom 02.07.2003 über den Inhaber den Konkurs eröffnet.  
Tagebuch Nr. 3686 vom 31.07.2003  
(01118758 / CH-100.1.017.698-8)

**Geistlich Pharma AG**, in Wolhusen, Fabrikation, Handel und Forschung auf dem Gebiete der chemischen Industrie, insbesondere in den Bereichen Pharma, Biomaterials und Gelatineproduktion, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 2002, S. 9, Publ. 719846). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lange, Ralf A., deutscher Staatsangehöriger, in Amagansett, New York (USA), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 3687 vom 31.07.2003  
(01118928 / CH-100.3.022.631-8)

**K sereigenossenschaft H swil**, in Zell LU, Wahrung und Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1967, S. 4203). Domicil neu: c/o Beat Broch, Stoes, 6152 H swil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwelger, Leo, von Zell LU, in Zell LU, Pr sident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier; Steffen, Hans, von L tzelb hl, in Zell LU, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier; Broch, Josef, von Zell LU, in Zell LU, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Sch r-Gerber, Peter, von Gondiswil, in Zell LU, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Fischer, Hans, von Zell LU, in Zell LU, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwelger, Isidor, von Zell LU, in Zell LU, Pr sident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Broch, Beat, von

Zell LU, in Zell LU, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Ruch, Ueli, von Trachselwald, in LUhusen, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.  
Tagebuch Nr. 3688 vom 31.07.2003  
(01118930 / CH-100.5.006.907-4)

**LSZ Sales Software GmbH**, bisher in Igis, Entwicklung, Herstellung, Import, Vertrieb, Beratung und Dienstleistung im Bereich von Computersoftware, Computern und Zubehör im Büro- und Kommunikationsbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 2001, S. 470). Statutenänderung: 24. 06. 2003. Sitz neu: Hochdorf. Domicil neu: Oberfeldweg 1, 6280 Hochdorf. Zweck: Entwicklung, Herstellung, Import, Vertrieb, Beratung und Dienstleistung im Bereich von Computersoftware, Computern und Zubehör im Büro- und Kommunikationsbereich; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausublen, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 24'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Weiterer Geschäftsbetrieb (Verkaufsbüro): Ch. de B rages 81, 1814 La Tour-de-Peilz [bisher: Weiterer Geschäftsbetrieb: Oberfeldweg 1, 6280 Hochdorf]. [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zaugg, Martin, von Wytshausen, in Hochdorf, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-- [wie bisher]; Lopes, Claude, von Ursins und Chan ez, in La Tour-de-Peilz, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-- [wie bisher]; Schmid, Erwin, von Frutigen, in Schmiedrued, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-- [bisher: in Walde AG (Schmiedrued)].  
Tagebuch Nr. 3689 vom 31.07.2003  
(01118932 / CH-350.4.000.019-9)

**Markus Egli AG, Schreinerarbeiten und Praxenplanung**, in Buchrain, Betrieb einer Schreinerei für allgemeine Schreinerarbeiten sowie Planung und Erstellung von Archspraxen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 19. 11. 1999, S. 7868). Firma neu: **Markus Egli AG, Schreinerarbeiten und Praxenplanung in Liquidation**. Vinkulierung [Aufgrund von Art. 685a Abs. 3 OR entfällt die statistische Vinkulierung der Namenaktien.]. Der Amtsgerichtspr sident III von Luzern-Land hat mit Entscheid vom 25.06.2003 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 3690 vom 31.07.2003  
(01118934 / CH-100.3.005.523-6)

**Medon Verlag AG**, in Horw, Allgemeine Verlagst tigkeit, insbesondere jedoch im Medizinbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 20. 06. 2003, S. 9, Publ. 1045374). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Busmann, Franco, von Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; B ttig, Armin W., von Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staehelin, Dr. Ernst, von Basel, in Basel, Pr sident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hermann, Dr. Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Pfaffenhoen a. d. Ilm (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Pr sident, mit Einzelunterschrift]; Siegrist, Dr. Robert, von Menziken, K lchberg ZH und Zürich, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3691 vom 31.07.2003  
(01118760 / CH-100.3.008.144-8)

**NSPM AG**, in Meggen, Durchführung von Projektmanagement, Projektentwicklung, Projektanalyse und -Überwachung, Projektmanagement ad interim für Organisationen aller Art und alle übrigen Aufgaben, die in den weitgefassten... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 25. 02. 2003, S. 7, Publ. 878472). Domicil neu: Luzernerstrasse 36, 6045 Meggen.  
Tagebuch Nr. 3692 vom 31.07.2003  
(01118762 / CH-100.3.020.685-0)

**Park-Hotel Vitznau AG**, in Vitznau, Beratung, Verwaltung, Betrieb und Management, namentlich auch das Personalmanagement, des Park-Hotels in Vitznau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 23. 07. 2003, S. 9, Publ. 1097100). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Odermatt, Markus, von Dallenwil, in Vitznau, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3693 vom 31.07.2003  
(01118764 / CH-100.3.015.779-5)

**Qualitra AG**, in Rickenbach LU, Beratung und Schulung bei Aufbau und Umsetzung von Qualitäts sicherungs-Systemen, vorwiegend in der Bauindustrie, insbesondere in der Beton- und Betonwaren-Branche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 17. 07. 2000, S. 4864). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: H lliger, Urs, von Triengen, in H fen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Martin, von Baar und Sursee, in Menziken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3694 vom 31.07.2003  
(01118766 / CH-100.3.015.049-8)

**Schweizer Paraplegiker-Zentrum Nottwil**, in Nottwil, Betrieb des gemeinnutzigen Schweizer Paraplegiker-Zentrums in Nottwil als Spezialklinik mit allen zugehörigen Rehabilitationsst tzen zur ganzheitlichen Behandlung und umfassenden Betreuung von... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 04. 11. 2002, S. 8, Publ. 712772). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hupfer, Franz, von Emmen, in Rothenburg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hammer, Gabriela, von Schwarzenberg, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Karl, von Emmen und Regensdorf, in Emmen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Styger, Urs, von Ebikon und Rothenburg, in Ebikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Troger, Dr. jur. Thomas, von Raron, in Nottwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leumann, Helen, von Meggen und Birwinken, in Meggen, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ar-

nold, Robert, von Notwil, in Notwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Berger, Dr. med. Markus F., von Grosshöchstetten, in Cham, mit Kollektivprokura zu zweien; Bisig, Robert, von Einsiedeln, in Steinhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Bühlmann, Anita, von Ballwil, in Ballwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Del Pozo, Margarita, von Nebikon, in Brittnau, mit Kollektivprokura zu zweien; Gut, Cécile, von Mauensee, in Sursee, mit Kollektivprokura zu zweien; Knecht, Prof. Dr. med. Hans, von Melikon und Zürich, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Knecht, Dr. med. Beat, von Appenzel, in Zwillikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Michel, Dr. med. Franz, von Nestal, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien; Schlecht, Manuela, von Kirchberg SG, in Kulmerau, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Huber, Manuela]; Schneider, Pia, von Ammannegg, in Flumenthal, mit Kollektivprokura zu zweien; von Arx Burger, Patricia, von Kriens und Egerkingen, in Schenkon, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 3695 vom 31.07.2003  
(01118936 / CH-100.3.013.187-8)

■ **Steiger Baucontrol AG**, in Luzern, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Ueberwachung von Baummissionen und Bauwerken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 03. 11. 2000, S. 7488). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Krämer, Christoph, von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Oberwil-Lieli, mit Kollektivunterschrift zu zweien aber nicht mit Inigo Dietrich; Hilbrunner, Hildegard, von Buchrain und Luthern, in Buchrain, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietrich, Inigo, von Zürich, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien aber nicht mit Christoph Krämer]; Schlegel, Monika, von Sempach, Wartau und Winterthur, in Sempach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3696 vom 31.07.2003  
(01118938 / CH-100.3.020.413-5)

■ **Tersuise Multifils AG**, in Emmen, Herstellung und Fabrikation von Multifilamentgarn aus natürlichen oder synthetischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 2002, S. 9, Publ. 587326). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Studer, Ivo, von Wittnau, in Steinhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vila, Zoran, von Rümlingen, in Untersiggenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3697 vom 31.07.2003  
(01118940 / CH-100.3.023.446-0)

■ **Ziegelei Hochdorf AG**, in Hochdorf, Fabrikation und Vertrieb von Tonwaren wie Dachziegel, Backsteine, Röhren und anderen verwandten Erzeugnissen sowie Handel mit diesen und anderen Baustoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15. 08. 2002, S. 9, Publ. 601910). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schnirger, Werner, von Sattel, in Leinsene, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident und Delegierter. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gemeiner, Dipl. Ing. ETH/SIA Markus, von Luzern, in Luzern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident und Delegierter]; Gyr, Hans, von Inwil, in Inwil, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident und Delegierter]; Banz, Brigitte, von Hochdorf und Retschwil, in Aesch LU, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident und Delegierter]; Imobersteg-Gmeiner, Dr. med. Cornelia, von Luzern und St. Stephan, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident und Delegierter].

Tagebuch Nr. 3698 vom 31.07.2003  
(01118942 / CH-100.3.013.255-1)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Chvojka, Dipl. Ing., Maschinenbau**, in Littau, Maschinenbau, technische Beratung, technische Programmierung, Einzelfirma (SHAB Nr. 174 vom 08. 09. 1993, S. 4719). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Tagebuch Nr. 3699 vom 31.07.2003  
(01118768 / CH-100.1.000.667-0)

■ **Philosophische Praxis BrightenUp Ursula Irene Gut**, in Horw, Führung einer Philosophischen Praxis (Philosophical consulting rooms), Einzelfirma (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 2002, S. 8, Publ. 516526). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 3700 vom 31.07.2003  
(01118770 / CH-100.1.026.029-0)

■ **Schubhaus Küng, Inh. B. Frei-Küng**, in Sursee, Schuhhandel, Einzelfirma (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1969, S. 2989). Die Firma ist infolge Geschäftsbüroübergabe erloschen.

Tagebuch Nr. 3701 vom 31.07.2003  
(01118772 / CH-100.1.001.053-5)

#### NE Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **LA MARELLE - Sylviane Girardin Kelomoso**, à Auvernier, rue des Epancheurs 11. Titulaire: Girardin Kelomoso Sylviane, de Le Bémont (JU), à Peseux. Garderie, jardin d'enfants.

Journal no 1887 du 31.07.2003  
(01119374 / CH-645.4.096.528-4)

■ **Christine Jacot 'Solution'**, à Neuchâtel, ruelle Dublé 6. Titulaire: Jacot Christine Yvette, du Locle, à Auvernier. Exploitation d'un bureau de gestion et d'organisation d'événements.

Journal no 1883 du 31.07.2003  
(01119626 / CH-645.4.096.524-5)

■ **COIFF'Express - Fabien Glassey**, à Villiers, Impasse de la Champey 28. Titulaire: Glassey Fabien, de Nendaz, à Villiers. Entreprise de coiffure à domicile.

Journal no 1884 du 31.07.2003  
(01119368 / CH-645.4.096.525-0)

■ **Gescab S.à.r.l.**, Le Locle, rue de la Côte 17. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 30.07.2003. But: exploitation, gestion, achat et vente de tous établissements publics, en particulier, hôtels, restaurants, cabarets, dansings; tenue de comptabilités et révisions de comptabilités; exercer toute activité commerciale, financière et autre en rapport avec son but. Capital: CHF 20'000. Apports en nature: selon contrat d'apports et inventaire du 30.07.2003, divers matériel informatique et mobilier pour CHF 20'000, montant entièrement imputé sur le capital social. Associés: Fanti Akono, du Cameroun, à Neuchâtel, avec une part sociale de CHF 19'000, et Fanti Gino, de Rüderswil, à Neuchâtel, avec une part sociale de CHF 1'000. Gérants: les associés Fanti Akono et Fanti Gino avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 1885 du 31.07.2003  
(01119370 / CH-645.4.096.526-1)

■ **Harmonie d'intérieur, S. Bregnard & E. Caravatti**, à La Chaux-de-Fonds, rue de la Serre 32. Société en nom collectif qui a commencé le 01.08.2003. Associés: Bregnard Sophie Hélène, de Bonfol, à La Chaux-de-Fonds, et Caravatti Eliana, de Mosogno, à Neuchâtel. Magasin de décoration d'intérieur, conception de rideaux et restauration de meubles, vente d'objets et de fournitures pour la décoration d'intérieur.

Journal no 1886 du 31.07.2003  
(01119372 / CH-645.4.096.527-6)

#### Mutations Mutations Mutazioni

■ **ACP & Télémarketing, Stornig & Cie**, précédemment à La Chaux-de-Fonds, société en nom collectif, bureau de courtage en assurances et télémarketing (FOSC du 18.03.2003, p. 7). Nouveau siège: Marin-Epagnier, rue de la Gare 13. Kalan Battal n'est plus associé; ses pouvoirs sont radés. Les associés Stornig Anna-Maria Hélène et Genc Ali signent désormais collectivement à deux; leurs pouvoirs sont modifiés en ce sens.

Journal no 1888 du 31.07.2003  
(01119628 / CH-645.4.095.579-7)

■ **Asahi Sàrl**, à Neuchâtel, commercialisation de brevets et accessoires relevant des secteurs du cycle, etc. (FOSC du 08.05.2000, p. 3084). L'adresse route des Falaises 7, c/o Me Philippe Brun est radiée.

Journal no 1889 du 31.07.2003  
(01119630 / CH-645.1.005.728-8)

■ **BT Finance S.A.**, à Saint-Blaise, toutes opérations en relation avec gestion de fortune, conseil financier, etc. (FOSC du 14.01.2003, p. 8). Thénod Jean-Pierre et Bandeira Filipe José ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radés. Administration: Bourquin Jean Vincent, maintenant domicilié à Marin-Epagnier, jusqu'ici vice-président, nommé président, Alvarez Anton, José Luis, d'Espagne, à Genève, vice-président, et Guilloid Véronique, de Saint-Cierges, à Saint-Aubin (FR), secrétaire. Signature individuelle du président ou du vice-président; la secrétaire n'exerce pas la signature sociale.

Journal no 1890 du 31.07.2003  
(01119632 / CH-645.1.008.683-3)

■ **Fondation des Amis de l'enfant c'est la vie**, à Peseux (FOSC du 17.03.2003, p. 8). Léger Pierre-Alain n'est plus membre du conseil de fondation.

Journal no 1891 du 31.07.2003  
(01119634 / CH-645.1.009.232-5)

■ **Fondation des Colonies de Vacances de Fleurier**, à Fleurier (FOSC du 22.12.1973, p. 3388). Gander Jean-Louis (décédé), Stoudmann Françoise-Henriette, et Schlaeppli Lucretia (décédée) ne sont plus membres du comité; leurs pouvoirs sont radés. Signature collective à deux a été conférée à Kissling Philippe Pierre, de Wahlern, à Fleurier, président, et Cousin Bernard, de Concise, à Fleurier, secrétaire, tous membres du comité.

Journal no 1892 du 31.07.2003  
(01119376 / CH-645.0.601.039-5)

■ **La Lagune Diffusion Sàrl**, à Neuchâtel, prestation de services commerciaux, comptables et financiers dans le domaine de la restauration, etc. (FOSC du 14.02.2001, p. 1129). Dupraz Emmanuel n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radés.

Journal no 1893 du 31.07.2003  
(01119378 / CH-645.1.010.145-3)

■ **Prime Moulds SA en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, conception et production de moules industriels d'équipements et d'outillages spécialisés (FOSC du 02.10.2001, p. 7653). Domicile de liquidation: Le Locle, route Jambé-Ducomnum 6a, c/o A.S.M. Alain Vuilliommet.

Journal no 1894 du 31.07.2003  
(01119380 / CH-645.1.006.352-1)

■ **UCT Software S.A.**, à Neuchâtel, réaliser toutes opérations dans les secteurs de la santé en particulier dans le domaine de l'analyse pharmacologique, etc. (FOSC du 20.08.1997, p. 6039). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **UCT Software S.A. en liquidation**. Liquidateur: Fischer Claude, de Dottikon, à Nyon, avec signature individuelle. Corthésy Roland n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radés.

Journal no 1895 du 31.07.2003  
(01119384 / CH-645.1.001.391-0)

#### NW Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **B.A.T. Bühlmann Auto und Transporte GmbH**, in Buochs, Bürgerheimstrasse 16, 6374 Buochs, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 07. 2003. Zweck: Handel mit, Reparatur und Tuning von Autos und Fahrzeugen jeglicher Art, Bereitstellung von Ersatzteilen in den vorgenannten Bereichen; Transport und Logistik von sowie Handel mit Gütern jeglicher Art; Vermittlung und Organisation von Transportaufträgen; kann in den vorgenannten Bereichen weitere Dienstleistungen erbringen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke und Immobilienrechte erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bühlmann, Thomas, von Hohenrain, in Buochs, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Bühlmann-Schwyder, Theresia, von Hohenrain, in Stans, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eichhoff, Jochem, von Stans, in Stans, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Journal no 1811 vom 31.07.2003  
(01119214 / CH-150.4.000.687-3)

■ **THV Global GmbH**, in Hergiswil NW, Schulhausstrasse 9, 6052 Hergiswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24. 07. 2003. Zweck: Beteiligung an anderen Gesellschaften, Marketing, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Alkohol; Import und Export und Zusammenarbeit mit anderen Unternehmen; kann Wertschriften und Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen sowie Immobilienrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 1'231'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 24.07.2003 Aktien zum Preis von CHF 1'231'052.--, wovon CHF 1'231'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden und CHF 52.-- bar bezahlt werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Jönsen, Nils Gustav, schwedischer Staatsangehöriger, in Götene (S), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'230'000.--; Fischer, Niels, von Aarau, in Hergiswil NW, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Journal no 812 vom 31.07.2003  
(01118784 / CH-150.4.000.686-8)

#### Mutations Mutations Mutazioni

■ **AGB Media Services S.A.**, in Ennetbürgen, Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen Marktforschung, Medien und Werbung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 2002, S. 9, Publ. 445064). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ofrida Treuhänder + Revisions AG, in Samen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohrer Treuhänder AG, in Samen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 813 vom 31.07.2003  
(01118786 / CH-150.3.001.178-8)

■ **AVITRANS AG**, in Hergiswil NW, Kauf, Verkauf und Vermietung von Transportmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 02. 10. 1997, S. 7218). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Osterwalder, Dr. Peter C., von Waldkirch, in Wettwil am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Muggli, Christian, von Zürich und Winterthur, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofer, Daniel, von Hasle bei Burgdorf, in Dielsdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 814 vom 31.07.2003  
(01118788 / CH-150.3.001.251-3)

■ **FERHO Holding AG**, in Stans, Erwerb, Halten und Verwalten von dauernden Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 29. 11. 2000, S. 8130). Statutenänderung: 7. 05. 2003. Aktienkapital neu: CHF 300'000.-- [bisher: CHF 300'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 300'000.--. Aktien neu: 12'500 Namenaktien zu CHF 24.-- [bisher: 12'500 Namenaktien zu CHF 100.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 07.05.2003 wird der Nennwert der 12'500 Namenaktien zu CHF 100.-- auf CHF 24.-- herabgesetzt und je CHF

76.-- pro Aktie zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 31.07.2003 festgestellt.

Tagebuch Nr. 815 vom 31.07.2003  
(01118790 / CH-150.3.002.564-4)

■ **Mario Hug, Hotel Engel, Stans**, in Stans, Betrieb des Hotels Engel, Einzelfirma (SHAB Nr. 194 vom 08. 10. 2002, S. 9, Publ. 675506). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Broquard, Patrick, französischer Staatsangehöriger, in Hergiswil NW, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 816 vom 31.07.2003  
(01119216 / CH-150.2.000.143-9)

■ **Mavida AG**, in Hergiswil NW, Beratung im Bereich des Bauwesens, insbesondere für Tief- und Tunnelbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13. 07. 2001, S. 5383). Statutenänderung: 28. 07. 2003. Firma neu: **Retirement Resort Sasbachwalden AG**. Zweck neu: Beratung und Führung von Altersresidenzen; kann Vertretungen übernehmen, Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern sowie sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbekräftigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Frael, Peter, von Uzwil, in Stans, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogler, Karl, von Lungern, in Sachseln, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 817 vom 31.07.2003  
(01119218 / CH-150.3.002.333-2)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Michael Privou**, in Stansstad, Durchführung von Versteigerungen und Bewertungen von Kunstgegenständen aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 148 vom 02. 08. 2000, S. 5253). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 818 vom 31.07.2003  
(01119220 / CH-150.1.000.996-4)

#### OW Mutations Mutations Mutazioni

■ **Cepro Management AG**, in Engelberg, Durchführung von finanziellen und kommerziellen Transaktionen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2002, S. 7, Publ. 354876). Statutenänderung: 23. 07. 2003. Zweck neu: Erwerb, Kontrolle sowie Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen.

Tagebuch Nr. 384 vom 31.07.2003  
(01119212 / CH-140.3.000.088-1)

#### SG Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **CB Management Bresciani**, in Gaiserwald, Kreuzstrasse 8, 9032 Engelburg, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Durchführung und Organisation von Veranstaltungen, vorwiegend im Sportbereich. Eingetragene Personen: Bresciani, Carlo, italienischer Staatsangehöriger, in Engelburg (Gaiserwald), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5556 vom 31.07.2003  
(01118972 / CH-320.1.053.831-5)

■ **externa Office Center GmbH**, in Goldach, Rietbergstrasse 4, 9403 Goldach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 07. 2003. Zweck: Betrieb eines Dienstleistungsunternehmens sowie Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Verwaltung. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie im In- und Ausland Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 08.06.2003 und Inventarliste per 08.06.2003 Möbel und Geräte zum Preis von CHF 15'000.--, wovon CHF 15'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hafner-Luchetta, Ines, von Winterthur, in St. Gallen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--; Herrmann, Josef, von Horgen, in Goldach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Rusch, Hanspeter, von Appenzel, in Maienfeld, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 5557 vom 31.07.2003  
(01119308 / CH-320.4.053.832-7)

■ **Flex Consulting GmbH**, in Wartau, Wolfgartenstrasse 2, 9477 Trübbach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.07.2003, 29.07.2003. Zweck: Erbringung aller Dienstleistungen im Bereich Treuhänder, EDV, Finanzen, Marketing, Vermögens-, Immobilien- und Liegenschaftsverwaltung und -beratung, Versicherungsberatung für in- und ausländische Kunden, Handel mit und Verwertung von Waren aller Art, Import und Export im In- und Ausland, Beteiligung an Gründung von Unternehmen aller Art. Die Gesellschaft kann in der Schweiz und im Ausland Zweigniederlassungen, Agenturen und Tochtergesellschaften errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gmür, Beda, von Amden, in Azmoos, Jean-Pierre, von Plaffien, in Weite (Wartau), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Neuhaus, Jean-Pierre, von Plaffien, in Weite (Wartau), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 5558 vom 31.07.2003  
(01119310 / CH-320.4.053.833-5)

■ **Garage S. Vasta**, in Grabs, Steinbergstrasse 6, 9472 Grabs, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Autoreparatur-Werkstatt. Eingetragene Personen: Vasta, Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Buchs SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5559 vom 31.07.2003  
(01119312 / CH-320.1.053.834-6)

■ **IDL AG für Immobilien-Dienstleistungen**, in St. Gallen, Neugasse 30, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.07.2003. Zweck: Erbringung von umfassenden Dienstleistungen im Immobilienbereich, An- und Verkauf, Überbauung, Verwaltung, Vermittlung sowie Vermietung von Liegenschaften im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie sich an einem Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 2'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Knecht, Heinz, von Herisau, in Diopoldsau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gähler, René, von Herisau, in Arbon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Volkart, Peter, von Stadel, in Tübach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; rawp raschle wirtschaftsprüfung, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5560 vom 31.07.2003  
(01119314 / CH-320.3.053.835-8)

■ **Marc Saxer**, in St. Gallen, Wildegasse 17, 9000 St. Gallen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Textil. Eingetragene Personen: Saxer, Marc, von Alstätten, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5561 vom 31.07.2003  
(01118974 / CH-320.1.053.836-2)

■ **Reinhold Linvers**, in Wartau, Hauptstrasse 1, 9477 Trübbach, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Autohandel, Reifenhandel usw. Eingetragene Personen: Linvers, Reinhold, deutscher Staatsangehöriger, in Trübbach (Wartau), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Linvers, Leokadia, von Gams, in Trübbach (Wartau), mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 5562 vom 31.07.2003  
(01118976 / CH-320.1.053.837-8)

■ **Stelka AG**, in Schänis, Mythenstrasse 40, 8640 Rapperswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21.07.2003. Zweck: Erwerben, verwalten und veräussern von Liegenschaften. Aktienkapital: CHF 160'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 160'000.--. Aktien: 160 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung die Grundstücke Oberdorf 6 und Bauholz, 8718 Schänis Nr. 410, Plan 26 und Nr. 1131, Plan 41, zum Preise von CHF 1'850'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Steiner, Ernst, von Schänis, in Jona, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Kathrin, von Schänis, in Jona, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Lucia, von Schänis, in Schänis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Stephan, von Schänis, in Schänis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zanoni + Aegerter AG für Steuer- und Wirtschaftsberatung, in Rapperswil SG, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5563 vom 31.07.2003  
(01118978 / CH-320.3.053.838-7)

■ **Vertrieb OCH GmbH**, in Oberbüren, Buchental 11, 9245 Oberbüren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.07.2003. Zweck: Import, Export und Handel mit Weinen und Spirituosen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und belasten sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wüthrich, Franziska, von Bischofszell, in Waldstatt, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Jung, Josef, von Niederhelfenschwil, in Zuzwil SG, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.  
Tagebuch Nr. 5564 vom 31.07.2003  
(01118980 / CH-320.4.053.839-8)

■ **WELLMAX GmbH**, in Wil SG, Gallustrasse 36, 9500 Wil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.07.2003. Zweck: Kauf und Verkauf von Import- und Exportgütern und Immobilien, Betreiben von Marketing- und Verkaufsdienstleistungen jeglicher Art, ebenso Betreiben von Gastronomie-Betrieben. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und

veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und integrierter Inventarliste vom 17.06.2003 zwei Fahrzeuge, Büroeinrichtungen, ein Notebook Acer, ein Peripheriegerät, ein Flachbildschirm Acer sowie eine Abwaschmaschine Miele zum Preise von CHF 18'000.--, voll auf das Stammkapital anrechnet. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Höhener, Michael, von Bühler, in Wil SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Höhener, Alfred, von Bühler, in Bazenheid, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.  
Tagebuch Nr. 5565 vom 31.07.2003  
(01119316 / CH-320.4.053.840-7)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **A. Dörig - M. Egli Bodenbeläge & Parkett GmbH**, bisher in Niederhelfenschwil, Verlegen von Parketböden usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 124 vom 01.07.2002, S. 13, Publ. 534952). Statutenänderung: 30.07.2003. Firma neu: **E Bodenbeläge & Parkett GmbH**. Sitz neu: Kirchberg SG. Domizil neu: Gähwilerstrasse 43, 9533 Kirchberg. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dörig, Albert, von Appenzell, in Zuckenriet (Niederhelfenschwil), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egli, Markus, von Alt St. Johann, in Kirchberg SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--].  
Tagebuch Nr. 5566 vom 31.07.2003  
(01119318 / CH-320.4.045.580-1)

■ **B.Com Innovation AG**, in St. Gallen, Entwicklung, Konzeption und technisch-wissenschaftliche Umsetzung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Unternehmensprojekten in den Bereichen Telekommunikation usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2002, S. 8, Publ. 636890). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fränk, Charles, von Egerkingen, in Meerbusch (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tinner, Hanspeter, von Senwald, in St. Gallenkappel, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Diegruber, Dr. Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Gräfelfing (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herdig, Peter, von Oberhofen am Thunersee, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Koller, Roland, von Hundwil, in Widen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer].  
Tagebuch Nr. 5567 vom 31.07.2003  
(01119320 / CH-320.3.051.531-2)

■ **BHR Treuhand AG**, bisher in St. Gallen, Übernahme von Mandaten auf den Gebieten Treuhand usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27.03.2002, S. 8, Publ. 403254). Statutenänderung: 30.07.2003. Sitz neu: Marbach SG. Domizil neu: Zinggengasse 6, 9437 Marbach.  
Tagebuch Nr. 5568 vom 31.07.2003  
(01119322 / CH-320.3.018.437-7)

■ **Braustube AG**, in Lichtenstein, Führen von Betrieben in den Bereichen Gastronomie usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 19.03.2003, S. 8, Publ. 909808). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burth, Stefan, von Lichtenstein, in Lichtenstein, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burth, Tschudi, Nicole, von Zürich, Näfels und Lichtenstein, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5569 vom 31.07.2003  
(01119324 / CH-320.3.053.098-6)

■ Nachtrag zum im SHAB Nr. 154 vom 12.08.1996, S. 4807, publizierten TB-Eintrag Nr. 5131 vom 31.07.1996. **Cura BVG-Stiftung zur Förderung der Personalwohlfahrt in der Liquidation**, in St. Gallen, berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 61 vom 28.03.2001, S. 2297). Die Stiftung ist mit Verfügung des Departementes des Innern des Kantons St. Gallen vom 23.07.1996 aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 5570 vom 31.07.2003  
(01118984 / CH-320.7.024.227-4)

■ **De Maio AG**, in Tübach, Führung eines Gipsergeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 29.07.2003, S. 9, Publ. 1106506). Zweigniederlassung neu: Heiden.  
Tagebuch Nr. 5571 vom 31.07.2003  
(01118986 / CH-320.3.043.234-8)

■ **eMotion International AG**, in St. Gallen, Beteiligung an Gesellschaften, deren geschäftliche Aktivitäten überwiegend innerhalb der Europäischen Union liegen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 24.03.2003, S. 11, Publ. 916488). Statutenänderung: 17.07.2003. Firma neu: **LIFEControl International AG**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rosenberg Treuhand & Revisions AG, in Engelburg (Gaiserwald), Revisionsstelle; Roos, Patrick, in Ruswil und Romoos, in Bäch SZ (Freienbach), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vontobel, Jürg, von Meilen, in Wollerau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Revista AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5572 vom 31.07.2003  
(01118988 / CH-320.3.051.153-0)

■ **ERPA Textil GmbH**, in Gaiserwald, Produktion, Handel und Vertrieb von Textilien aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 183 vom 23.09.2002, S. 8, Publ. 652372). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfister, Paul, von Fällanden, in Abtwil SG (Gaiserwald), Gesellschafter, ohne

Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 5573 vom 31.07.2003  
(01118990 / CH-320.4.052.192-0)

■ **ESK Umwelttechnik AG**, in Wil SG, Herstellung und Vertrieb von und Handel mit Produkten sowie Beratung im Bereich der Umwelttechnik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 12.07.1999, S. 4730). Firma neu: **ESK Umwelttechnik AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 30.07.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Signer, Marcel P., von Appenzell, in Engelburg (Gaiserwald), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Hemmann & Signer, in Engelburg (Gaiserwald), Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.  
Tagebuch Nr. 5574 vom 31.07.2003  
(01119326 / CH-320.3.036.178-0)

■ **Flora Musikverlag GmbH**, in Gossau SG, Betrieb eines Musikverlages usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2002, S. 9, Publ. 497508). Domizil neu: St. Gallerstrasse 99, 9200 Gossau.  
Tagebuch Nr. 5575 vom 31.07.2003  
(01119328 / CH-020.4.900.192-7)

■ **Fritz Wegmann Elektrische Anlagen AG**, in Uzwil, Beratung sowie Projektierung und Installation von elektrischen Anlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2001, S. 8317). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: OBt AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Libex Treuhand AG, in Sirmach, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5576 vom 31.07.2003  
(01119330 / CH-320.3.029.791-8)

■ **Grand Casino St. Gallen AG**, in St. Gallen, Errichtung und Führung eines Kursals mit Boule-Spiel, Geldspielautomaten und weiteren Angeboten in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 06.01.2003, S. 17, Publ. 797806). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klugsberger, Peter, österreichischer Staatsangehöriger, in Tübach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5577 vom 31.07.2003  
(01119332 / CH-320.3.040.403-9)

■ **ICC th mark**, in Thal, Schulung, Ausbildung, Webdesign und Beratung für Firmen und Einzelpersonen, Einzelirma (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2002, S. 9, Publ. 517318). Die Firma [neu: ICC mark] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Chur (SHAB Nr. 143 vom 29.07.2003, S. 7) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5578 vom 31.07.2003  
(01118992 / CH-320.1.051.745-7)

■ **ibf st. gallen ag**, in St. Gallen, Unternehmens-, Finanz- und Versicherungsberatung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 19.09.2002, S. 12, Publ. 648736). Statutenänderung: 30.07.2003. Firma neu: **ibf sankt gallen ag**. Domizil neu: Langgasse 9, 9008 St. Gallen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 50'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.  
Tagebuch Nr. 5579 vom 31.07.2003  
(01118994 / CH-320.3.018.443-3)

■ **Kadervorsorgestiftung St. Galler Medien**, in St. Gallen, Vorsorge für die leitenden Mitarbeiter der Firma usw. Stiftung (SHAB Nr. 213 vom 01.11.2000, S. 7441). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bütler, Dr. Hugo, von Hünenberg, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lauber, Dr. Beat, von Zürich und Zermatt, in Würenlos, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5580 vom 31.07.2003  
(01118996 / CH-320.7.017.185-3)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 144 vom 30.07.2003, S. 9, publizierten TB-Eintrags Nr. 5431 vom 24.07.2003. **Kapas AG**, in Rapperswil SG, Verwaltungen, Erwerb und Veräusserung von Beteiligungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 30.07.2003, S. 9, Publ. 11108548). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls durch eingeschriebenen Brief.  
Tagebuch Nr. 5581 vom 31.07.2003  
(01118998 / CH-310.3.000.156-4)

■ **Kiwag AG**, in Niederhelfenschwil, Betrieb eines Stahl-, Metall- und Generalbauunternehmens usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 16.12.1998, S. 8580). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hauptwil (Hauptwil-Gottshaus) (SHAB Nr. 143 vom 29.07.2003, S. 11) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5582 vom 31.07.2003  
(01119334 / CH-320.3.022.838-8)

■ **Merkm Holding AG**, in Thal, Beteiligungen an Kapitalgesellschaften sowie Finanzierungen von Unternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 24.04.2003, S. 9, Publ. 961936). Die Gesellschaft [neu: Merkm Holding AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Obfelden (SHAB Nr. 143 vom 29.07.2003, S. 16) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5583 vom 31.07.2003  
(01119336 / CH-170.3.014.506-7)

■ **Milchgenossenschaft Lüdingen**, in Altstätten, Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder durch den Zusammenschluss der Milchlieferanten usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.1994, S. 6907). Firma neu: **Milchgenossenschaft Lüdingen in Liquidation**. Die Genossenschaft ist

mit Beschluss der Hauptversammlung vom 04.02.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Ruedi, von Altstätten, in Lüdingen (Altstätten), Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Bucher, Gottlieb, von Altstätten, in Lüdingen (Altstätten), Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Kassier]; Keel, Alois, von Rebstein, in Lüdingen (Altstätten), Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Aktuar].  
Tagebuch Nr. 5584 vom 31.07.2003  
(01119338 / CH-320.5.007.601-3)

■ **PaTec AG**, in Kaltbrunn, Herstellung und Vertrieb von Maschinen für die pharmazeutische und die Getränkeindustrie usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08.05.2002, S. 9, Publ. 461608). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suter, Moritz, von St. Gallen und Krummenau, in Basel, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hotz, Jörg P., von Zürich, in Lachen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pieper, Michael, von Zürich, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spuhler, Peter, von Zürich, in Weiningen TG (Warth-Weiningen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Corvi, Marco, von Dachsen, in Bäch SZ (Freienbach), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter].  
Tagebuch Nr. 5585 vom 31.07.2003  
(01119340 / CH-320.3.051.534-9)

■ **Pfeiffer Vacuum Systems (International) AG**, in Zuzwil SG, Entwicklung von und internationaler Handel mit Vakuumsystemen und Prozesskomponenten für die Herstellung von optischen Speichermedien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 25.02.2003, S. 9, Publ. 878658). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5586 vom 31.07.2003  
(01119000 / CH-320.3.041.646-1)

■ **Raiffeisenbank Eggersriet-Grub**, in Eggersriet, Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2002, S. 12, Publ. 443104). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Arnold, von Ennetbürgen, in Grub (Eggersriet), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Pachler, Elisabeth, von Schänis, in Grub (Eggersriet), Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Truninger, Walter, von Wiesendangen, in Grub SG (Eggersriet), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 5587 vom 31.07.2003  
(01119002 / CH-320.5.002.656-6)

■ **Saint-Gobain Decoustics AG**, in Benken SG, Herstellung, Verkauf und Handel von Holzprodukten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14.12.2001, S. 9851). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Saint-Gobain Lignoform AG, in Benken SG. Aktiven von CHF 739'298.-- und Passiven von CHF 1'205'409.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 26.06.2003 und Fusionsbilanz per 31.12.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, erlöschen die Aktien der übernommenen Gesellschaft, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wilson, W. Stephen, kanadischer Staatsangehöriger, in Ontario (Kanada), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bagley, Claude E., kanadischer Staatsangehöriger, in Oakville (Ontario, Kanada), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5588 vom 31.07.2003  
(01119006 / CH-320.3.040.270-3)

■ **Saint-Gobain Lignoform AG**, in Benken SG, Herstellung und Verkauf von sowie Handel mit Holzprodukten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14.12.2001, S. 9851). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 26.06.2003 infolge Fusion mit der Saint-Gobain Decoustics AG, in Benken SG. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Saint-Gobain Decoustics AG über. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wilson, W. Stephen, kanadischer Staatsangehöriger, in Ontario (Kanada), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bagley, Claude E., kanadischer Staatsangehöriger, in Oakville (Ontario, Kanada), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5589 vom 31.07.2003  
(01119008 / CH-320.3.041.264-9)

■ **Senariti: Zentrum für medizinische Rehabilitation und Gesundheitsvorsorge**, in Degersheim, Betrieb des Rehabilitations- und Gesundheitszentrums Senariti als Heilanstalt usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2002, S. 13, Publ. 781146). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Prager, Dr. Matthias gen. Tis, von Zürich, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Bruppacher, Thomas, von Zürich, in Herisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5590 vom 31.07.2003  
(01119010 / CH-320.3.003.426-2)

■ **Speer Concept GmbH**, bisher in Ebnat-Kappel, Planung, Realisation, Einführung und Betreuung von Informatikprojekten usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2001, S. 1317). Statutenänderung: 29.07.2003. Sitz neu: Hemberg. Domizil neu: Stocken, 9633 Hemberg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Braun, Erwin, von Rothrist, in Hemberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [bisher: in Ebnat-Kappel]; Flotron Braun, Hanna,

von Rothrist, in Hemberg, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: Flotron, Hanna, von Saint-Imier].

Tagebuch Nr. 5591 vom 31.07.2003  
(01119342 / CH-320.4.044.926-5)

■ **Thales GeoSolutions AG in Liquidation**, in Wil SG, Erbringung von Ingenieur-Leistungen und damit zusammenhängenden Beratungen, insbesondere im Bereich der Geotechnik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2002, S. 9, Publ. 710756). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5592 vom 31.07.2003  
(01119344 / CH-320.3.026.227-1)

■ **Trans Maritime AG St. Margrethen, Internationale Transporte**, in St. Margrethen, Durchführung von nationalen und internationalen Transporten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 01.10.1998, S. 6747). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Faigle, Christian, österreichischer Staatsangehöriger, in Hard (A), mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 5593 vom 31.07.2003  
(01119346 / CH-320.3.020.253-2)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Schweiz. Hartweizenmüller-Verband**, in St. Gallen, allgemeine Wahrung der Interessen der auf Hartweizenvermahlung spezialisierten Schweizer Müller usw. Verein (SHAB Nr. 78 vom 23.04.1996, S. 2295). Der Verein ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 02.12.2002 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Der Verein wird im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 5594 vom 31.07.2003  
(01119348 / CH-320.6.009.118-2)

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Invatex Innovative Technologies AG (Invatex Innovative Technologies SA) (Invatex Innovative Technologies Ltd.)**, in Neuhausen am Rheinfall, Rheinweg 1, 8200 Schaffhausen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28.07.2003. Zweck: Entwicklung und Import-Export sowie Vertrieb von medizinisch-chirurgischem Zubehör und Produkten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Eingetragene Personen: Widensohler, Stefan, von Deutschland, in Hamburg (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Willi, Andreas, von Mels, in Crassier, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zambrino, Vincenzo, von Raron, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aberli Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1024 vom 31.07.2003  
(01119300 / CH-290.3.014.490-8)

■ **MIBA Holding AG (MIBA Holding SA) (MIBA Holding Ltd.)**, in Schaffhausen, Friedbergstrasse 68, 8200 Schaffhausen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29.07.2003. Zweck: Beteiligung an industriellen und kaufmännischen Unternehmen im In- und Ausland sowie Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Baronian, Miran, von Wilroligen, in Toffen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schmid, Peter J., von Basadingen-Schlatingen, in Gümligen (Muri bei Bern), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dubois, Philippe Marc, von La Chaux-de-Fonds, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Folkers, Prof. Dr. Gerd, von Deutschland, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mäder + Baumgartner Treuhand AG, in Neuhausen am Rheinfall, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1025 vom 31.07.2003  
(01119302 / CH-290.3.014.491-3)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Lasag Lagerhaus und Zollfreilager Schaffhausen AG**, in Schaffhausen, Bereitstellung von Anlagen und Einrichtungen für den Umschlag und die Lagerung von unverzollten und verzollten Gütern, im Interesse ihrer Aktionäre, welche deren Anlagen und Einrichtungen bevorzugt. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 11.11.2002, S. 10, Publ. 722610). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Naef, Stephan, von Winznau, in Münchenstein, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wenger, Marcel, von Kőnig, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siegenthaler, Ulrich, von Zürich, in Grabs, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egger, Josef, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hunziker, Urs, von Moosleerau, in

Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Planzer, Bruno, von Schattdorf, in Widen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1026 vom 31.07.2003  
(01119304 / CH-290.3.003.049-7)

## Kanton Solothurn

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Holo Balance B. Schauenberg**, in Schönenwerd, Aaraustrasse 23, 5012 Schönenwerd, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Beratung in und Handel mit estoterisch-spirituelen Artikeln, Durchführung von Veranstaltungen sowie Organisation von Seminaren. Eingetragene Personen: Schauenberg, Brigitta, von Zofingen und Egerkingen, in Däniken, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Schauenberg, Roman, von Zofingen, in Däniken, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3147 vom 31.07.2003  
(01118836 / CH-241.1.003.363-1)

■ **Malergeschäft Roger Weishaupt**, in Niedergösgen, Hauptstrasse 72, 5013 Niedergösgen, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Malergeschäftes. Eingetragene Personen: Weishaupt, Roger, von Sumiswald, in Niedergösgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3148 vom 31.07.2003  
(01119256 / CH-241.1.003.364-6)

■ **MicroSwiss Technologie AG (MicroSwiss Technologie SA) (MicroSwiss Technologie Ltd.)**, in Oensingen, Ostring 10, 4702 Oensingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.07.2003. Zweck: Entwicklung zur Herstellung von Produktionsmaschinen aller Art, Peripheriebauteile sowie Apparate für spezielle Anwendung und Technologiesupport für Kunden. Kann sich an gleichartigen und verwandten Unternehmen beteiligen, Liegenschaften und Grundstücke erwerben und verkaufen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt mit diesem im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 500'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.--. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sachübernahmevertrag vom 15.07.2003 sämtliche Rechte (Know-how, Urheberrechte, Immaterialgüterrechte) an und aus getätigten Entwicklungen zum Preis von CHF 560'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Adressen der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Pfiffner, Karl Richard, von Quarten, in Küssnacht ZH, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Freudenreich, Peter, von Basel, in Zollikoberg (Zollikon), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Uebelhart, Baudouin Ernest, von Welschenrohr, in Oberdorf SO, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Egerkingen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3149 vom 31.07.2003  
(01119258 / CH-241.3.003.365-7)

■ **Swiss Parcel GmbH**, in Schnottwil, Diessbachstrasse 7, 3253 Schnottwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.07.2003. Zweck: Führen eines Paket-Service-Unternehmens mit Tätigkeit in der Schweiz. Kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt zu fördern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kubacki-Weiss, Caroline, von Vechigen und Studen, in Büren an der Aare, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Kubacki, Christian, von Studen, in Orselina, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Kubacki, Stephan, von Studen, in Büren an der Aare, mit Einzelunterschrift; Zambrano-Kubacki, Nicole, von Studen, in Biel BE, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3150 vom 31.07.2003  
(01119260 / CH-241.4.003.366-4)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Emissionszentrale für gemeinnützige Wohnbauträger EGW**, bisher in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 27 vom 08.02.2001, S. 965). Statutenänderung: 12.06.2003. Sitz neu: Olten. Domizil neu: bei Gerogestons, Lebernasse 9, 4600 Olten. Zweck neu: Beschaffung von Geldern für Mitglieder, die den Zweck verfolgen, durch zinsgünstige Finanzierung den preisgünstigen Wohnungsbau im Sinne der eidgenössischen Wohnraumförderungsstelle sowie entsprechender kantonalen oder kommunaler Erlasse zu fördern. Die Geldbeschaffung erfolgt insbesondere durch die öffentliche Ausgabe von Obligationen in ihrem eigenen Namen, aber im Auftrag und für Rechnung der einzelnen Genossenschafter. Kann alle Geschäfte eingehen sowie Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Genossenschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Anteilscheine: Anteilscheine zu CHF 5'000.--. Haftung/Nachschusspflicht neu: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. [bisher: Persönliche Haftbarkeit der

Mitglieder ausgeschlossen.] Pflichten neu: Jeder Genossenschafter hat mindestens einen Anteilschein zu übernehmen. Zur Deckung des allgemeinen Verwaltungsaufwandes können Mitgliederbeiträge erhoben werden. Deren Höhe wird von der Generalversammlung festgesetzt. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Feierabend, Thomas, von Engelberg, in Engelburg, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Engler, Rolf, von Urnäsch, in Appenzell, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Nigg, Dr. Fritz, von Maienfeld, in Zürich, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Roth, Dr. Jürg, von Buchholterberg, in Lostorf, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Baranzelli, Rudolf, von Luzern, in Adligenswil, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Graezer, Hubert, von Einsiedeln, in Onex, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Gervasoni, Guido, von Dulliken, in Winznau, Direktor und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Küng, Willi Otto, von Zürich und Aristau, in Zürich, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Winger, Thomas, von Ermensee und Menznau, in Luzern, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3151 vom 31.07.2003  
(01119262 / CH-035.5.015.045-2)

■ **Lätt Malergeschäft**, in Mühledorf SO, Malergeschäft, Einzelzirma (SHAB Nr. 139 vom 22.07.1991, S. 3174). Domizil neu: Aetigkofenstrasse 24, 4583 Mühledorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lätt, Ueli, von Mühledorf SO, in Mühledorf SO, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Aetingen].

Tagebuch Nr. 3152 vom 31.07.2003  
(01118838 / CH-244.1.000.226-7)

■ **Medionalum Treuhand AG**, in Schönenwerd, Die Gesellschaft bezweckt das Treuhandgeschäft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 09.05.2003, S. 15, Publ. 982198). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bilkei, Gabor, von Dübendorf, in Wiesendangen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3153 vom 31.07.2003  
(01118840 / CH-241.3.002.953-0)

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **HOLINGER AG**, in Schwyz, Mythencenterstrasse 15, 6430 Schwyz, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: HOLINGER AG (HOLINGER SA) (HOLINGER Ltd). Rechtsform: Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Liestal. Statuten Hauptsitz: 23.05.2003. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 22.12.1967 [letzte Publikation: SHAB Nr. 104 vom 3.6.2003, S. 6]. Zweck Hauptsitz: Übernahme von Ingenieur-, Planungs- und Analysearbeiten sowie Ausführung und Lieferung von Anlagen auf eigene oder fremde Rechnung, namentlich auf den Gebieten Bau-, Verfahrens- und Umweltechnik; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben, verkaufen, veräussern und verwalten, Wertpapiere kaufen, verkaufen und verwahren sowie Darlehen gewähren. Eingetragene Personen: Meier, Werner, von Basel, in Basel, Präsident und Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofer, Helmut, von Deutschland, in Weisingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Ulrich, von Schlossrued, in Burgdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sollfrank, Dr. Uwe, von Deutschland, in Frick, Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift; Weisskopf, René, von Pratteln, in Muttenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kälin, Thomas, von Einsiedeln, in Schwyz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herrmann, Ulrich, von Deutschland, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2234 vom 31.07.2003  
(01118946 / CH-130.9.008.996-8)

■ **Personalvermittlung für Ihr Zuhause, Inhaberin Alexandra Vogt**, in Küssnacht am Rigi, Burgweg 2, 6402 Merlischachen, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Personalvermittlung für Privathaushalte. Eingetragene Personen: Vogt, Alexandra, von Luzern, in Merlischachen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2235 vom 31.07.2003  
(01118948 / CH-130.1.008.963-9)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Adolf Steinemann AG**, in Freienbach, Verkauf von Patenten und Lizenzen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2001, S. 5847). Statutenänderung: 30.07.2003. Firma neu: **MIRO AG**.  
Tagebuch Nr. 2236 vom 31.07.2003  
(01119202 / CH-290.3.001.126-0)

■ **Asci, Imbiss-Bar Casa Cello**, in Arth, Führen einer Imbiss-Bar, Einzelzirma (SHAB Nr. 94 vom 19.05.2003, S. 11, Publ. 995992). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Asci, Celestino, von Morissen, in Goldau, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2237 vom 31.07.2003  
(01119204 / CH-130.1.008.816-7)

■ **Dargo Holding AG**, in Freienbach, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 25.02.2003, S. 10,

Publ. 878022). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hau, Ottmar, von Deutschland, in Schotten (D), Direktor, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2238 vom 31.07.2003  
(01119206 / CH-280.3.003.221-1)

■ **Gas- und Wasserwerk Schwyz AG**, in Schwyz, Beliefert die Gemeinden Schwyz, Ingenbühl, Steinen und Arth mit Gas und Wasser, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2001, S. 5766). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wullschlegler, Eduard, von Vordemwald, in Goldau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gasser, Gerold, von Schwyz, in Bach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Horat, Walter, von Ingenbühl, in Seewen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Christoph, von Schwyz, in Schwyz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasser, Josef, von Schwyz, in Brunnen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 2239 vom 31.07.2003  
(01118776 / CH-130.0.000.204-1)

■ **Jonny W. Vanoni**, in Freienbach, Handel und Vertrieb sowie Dienstleistungstätigkeiten im EDV- und Bürobereich, Einzelzirma (SHAB Nr. 156 vom 14.08.1992, S. 3846). Domizil neu: Wilenstrasse 32, 8832 Wilen SZ. Zweck neu: Unabhängige Peripherieberatung; Vermittlung und Dienstleistungstätigkeiten im Bereich Unternehmensberatung.  
Tagebuch Nr. 2240 vom 31.07.2003  
(01118778 / CH-130.0.006.173-3)

■ **Midmar Transport & Trading Corporation AG**, in Schwyz, Betätigung als Eigentümer, Charterer, Operator und Agent von Schiffen und anderen Transportmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 25.10.2000, S. 7279). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zug, Revisionsstelle. Die Gesellschaft ist ohne Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2241 vom 31.07.2003  
(01118780 / CH-130.0.000.392-4)

■ **Prader AG Tunnelbau**, in Wangen SZ, Durchführung von Bauarbeiten und Bauten jeder Art, insbesondere auf dem Gebiet des Untertagebaus, sowie deren Planung und Koordination, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 113 vom 17.06.2003, S. 12, Publ. 1036656), mit Hauptsitz in Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marty, Thomas, von Malans, in Almens, mit Kollektivprokura zu zweien; Corrado, Peter, von Wiesendangen, in Meilen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2242 vom 31.07.2003  
(01118782 / CH-130.0.003.287-1)

■ **Swiss Dialyses Trade GmbH**, bisher in Opfikon, Betrieb eines Handelsunternehmens im Bereich medizinischer Produkte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 123 vom 01.07.2003, S. 24, Publ. 1058686). Gründungsstatuten: 20.07.2001. Statutenänderung: 11.07.2003. Sitz neu: Gersau. Domizil neu: Seestrasse 26, 6442 Gersau. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Handelsunternehmens insbesondere im Bereich medizinischer Produkte sowie den Handel mit verwandten Produkten auf dem Gebiete der ganzen Schweiz. Sie kann alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind. Sie kann weiter Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oliva, Ursula, von Zürich, in Opfikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 2243 vom 31.07.2003  
(01119208 / CH-020.4.023.834-4)

■ **web tech Holding AG**, in Freienbach, Erwerb sowie Halten und Verwalten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 10, Publ. 328426). Firma neu: **web tech Holding AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 10.6.2003 hat der Einzelrichter des Bezirksgerichts Höfe über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 3.7.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagebuch Nr. 2244 vom 31.07.2003  
(01119210 / CH-130.3.003.086-0)

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **CashConcept Christian Manser**, in Kreuzlingen, Brückenstrasse 71, 8280 Kreuzlingen, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Führen von Buchhaltungen für KMU; Beratung und Schulung in den Bereichen Rechnungswesen und Controlling; Handel mit Produkten aller Art. Eingetragene Personen: Manser, Christian, von Appenzell, in Kreuzlingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2730 vom 31.07.2003  
(01119060 / CH-440.1.016.474-2)

■ **Cocktailbar I. Hyseni**, in Aadorf, Hauptstrasse 31, 8355 Aadorf, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Bar- und Restaurantbetrieb. Eingetragene Personen: Hyseni-Bajrami, Irfan, serbisch-montenegrinischer Staatsangehöriger, in Dettighofen (Pfln), Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2731 vom 31.07.2003  
(01119062 / CH-440.1.016.475-8)

■ **Sahin Transporte GmbH**, in Kreuzlingen, Wydenmösslistrasse 20, 8280 Kreuzlingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutenänderung: 29.07.2003. Zweck: Ausführung von nationalen und internationalen Transporten und Erbringung aller mit dem Transport- und Speditionswesen verbundenen Dienstleistungen sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke, Lizenzen, Patente und Rechte erwerben, verwalten, belasten und veräussern, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sahin, Nadi, deutscher Staatsangehöriger, in Göppingen (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Wüst, Hans-R., von Oberriet SG, in Kreuzlingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 2732 vom 31.07.2003 (01119470 / CH-440.4.016.476-6)

#### Mutationen

##### Mutations

##### Mutazioni

■ **A. G. für Immobilienanlagen**, in Frauenfeld, An- und Verkauf von Liegenschaften sowie deren Verwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 04.12.1991, S. 5193). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Winkler, Max, von Wangen-Brüttsellen und Frauenfeld, in Frauenfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift; Müller, Johannes, von Frauenfeld, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüthi, Fredy, von Stettfurt, in Weinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bock, René, von Untereggen, in Weinfelden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Reival AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2733 vom 31.07.2003 (01119472 / CH-440.3.002.492-7)

■ **Ammann + Valentin Restaurant Steakhouse Bodan**, bisher in Rorschach, Gastronomiebetrieb, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 01.05.2003, S. 11, Publ. 972174). Firma neu: **Ammann + Valentin**. Sitz neu: Romanshorn. Domizil neu: Abonerstrasse 69, 8590 Romanshorn. Beginn: 23.04.2003. Zweck: Gastronomiebetrieb. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ammann, Sandra, von Urnäsch, in Romanshorn, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rorschach]; Valentin, Claudio, von Sent, in Romanshorn, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rorschach]. Tagebuch Nr. 2734 vom 31.07.2003 (01119474 / CH-320.2.053.328-2)

■ **Bernhard, Herrmann und Arnold, Ingenieur-, Planungs- und Vermessungsbüro AG**, in Frauenfeld, Erbringung von Ingenieur-, Planungs- und Vermessungsdienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10.08.2001, S. 6142). Statutenänderung: 25.07.2003. Firma neu: **BHATEAM Ingenieure AG**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stäheli, Leo, von Herdern, in Steckbom, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2735 vom 31.07.2003 (01119476 / CH-440.3.006.761-7)

■ **Drogissa AG, Filiale Amriswil**, in Amriswil, Ankauf und Verkauf, Import und Export von Waren aller Art, usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 236 vom 04.12.1989, S. 4895), mit Hauptsitz in: Kilchberg ZH. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Helbling, Bernhard, von Zürich und Jona, in Berikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2736 vom 31.07.2003 (01119064 / CH-440.9.004.366-1)

■ **eDevelopment AG**, in Frauenfeld, Erstellung von Benutzer- und Distributionssoftware im multimedialen Anwendungsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 12.03.2003, S. 11, Publ. 901444). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berger Treuhand, in Aarau, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2737 vom 31.07.2003 (01119066 / CH-440.3.014.453-6)

■ **eEnterprises Holding AG**, in Frauenfeld, Direktor oder indirekter Erwerb, Halten und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen kotierten sowie nichtkotierten Unternehmen der Informationstechnologie und verwandter Branchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 23.06.2003, S. 15, Publ. 1047652). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berger Treuhand, in Aarau, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2738 vom 31.07.2003 (01119068 / CH-440.3.013.550-1)

■ **Gartenbau Kämpf GmbH**, in Münchwilen TG, Durchführung von Garten- und Gartenbauarbeiten jeglicher Art. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 119 vom 25.06.2003, S. 11, Publ. 1051812). Adresse der Verwaltung neu: Trungrasse 1, 9543 St. Margarethen TG. Tagebuch Nr. 2739 vom 31.07.2003 (01119070 / CH-440.4.006.354-9)

■ **Klieag**, in Kreuzlingen, An- und Verkauf von Liegenschaften auf eigene oder fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02.11.1993, S. 5740). Domizil neu: c/o Alois Lorenz, Abriedenstrasse 7, 8280 Kreuzlingen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häge-Mohrke, Monika Elfriede, deutsche Staatsangehörige, in Bottighofen, Präsidentin, mit Einzelunterschrift, Walther, Otto, von Willisau Stadt, in Kreuzlingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lorenz, Alois, von Gossau SG, in Kreuzlingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]. Tagebuch Nr. 2740 vom 31.07.2003 (01119478 / CH-440.3.004.454-6)

■ **Landgasthof Schäfli Wängi AG**, in Wängi, Kauf, Verkauf, die Vermietung und den Betrieb von gastgewerblichen Liegenschaften. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 09.05.1997, S. 3127). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krähenmann, Norbert, von Aadorf, in Wängi, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beusch, Peter, von Buchs SG, in Krällberg (Wängi), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2741 vom 31.07.2003 (01119480 / CH-440.3.009.153-8)

■ **LUKA-Haus AG**, bisher in Kreuzlingen, Vertrieb und Montage von Element- und Fertighäusern sowie Erbringung von Holzbauarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18.02.2002, S. 11, Publ. 347454). Statutenänderung: 29.07.2003. Sitz neu: Weinfelden. Domizil neu: c/o Steffen & Rausch Treuhand AG, Mühlfangstrasse 1, 8570 Weinfelden. Zweck neu: Vertrieb und Montage von Element- und Fertighäusern sowie Erbringung von Holzbauarbeiten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, überbauen und veräussern, Kapitalanlagen aller Art halten und verwalten sowie im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief an deren zuletzt bekannte gegebene Adresse. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gehrig, Rolf, von Attiswil, in Ermatingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Steffen & Rausch Unternehmensberatung AG, in Weinfelden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steffen, Philipp, von Lützelühli, in Berg TG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; K & P Knecht und Partner Finanzdienstleistungen, in Ermatingen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2742 vom 31.07.2003 (01119482 / CH-440.3.015.159-0)

■ **Märla AG**, in Affeltrangen, Betrieb einer Reparaturwerkstätte für Landmaschinen sowie der Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen und Einrichtungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 24.06.1999, S. 4238). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Städler, Robert, von Alstätten, in Uznach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bruhin, Peter, von Schübelbach, in Niederwil SG (Oberbüren), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2743 vom 31.07.2003 (01119486 / CH-440.3.003.459-4)

■ **RTE AG**, in Frauenfeld, Ein- und Verkauf von Recycling- und Transportgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17.07.2002, S. 10, Publ. 565118). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Faist, Werner, von Wängi, in Aadorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weissgerber, Patrik, von Thundorf, in Schönenbaumgarten (Langrickenbach), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Cavaliere, Andrea, italienischer Staatsangehöriger, in Brescia (I), Direktor, mit Einzelunterschrift; Voskulini, Theodor genannt Theo, niederländischer Staatsangehöriger, in Creil (NL), Direktor, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2744 vom 31.07.2003 (01119072 / CH-440.3.005.874-7)

■ **Rüthof AG Sirmach**, in Sirmach, Erwerb, Überbauung, Verwaltung, Vermietung und Veräusserung sowie Halten von Immobilien im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16.07.2001, S. 5448). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dürst-Ritter, Tilde, von Glarus, in Wädenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ritter, Robert, von Sirmach und Zürich, in Männedorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ritter, John, von Sirmach und Zürich, in Wiezikon (Sirmach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ritter, Hans Heinrich, von Zürich und Sirmach, in Sirmach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 2745 vom 31.07.2003 (01119074 / CH-440.3.004.609-3)

■ Nachtrag zum SHAB Nr. 135 vom 17.07.2003, S. 12, publizierten TB-Eintrags Nr. 2507 vom 11.07.2003, **Wüstrag Strassen- und Tiefbau AG**, in Aadorf, Ausführung von Strassen-, Beton- und Tiefbauarbeiten jeder Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 135 vom 17.07.2003, S. 12, Publ. 1088366), mit Hauptsitz in: Winterthur. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aepli, Beat, von Wildberg und Kleinandelfingen, in Kleinandelfingen, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Andelfingen]. Tagebuch Nr. 2746 vom 31.07.2003 (01119076 / CH-440.9.000.329-9)

■ **Wohlfahrtsfonds der Firma Ingenieurbüro Wälli AG**, Arbon, in Arbon, Gewährung von Unterstützungen oder Beiträge an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, ihre überlebenden Ehegatten. Stiftung (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2002, S. 14). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofer, Markus, von Neuenkirch, in Arbon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2747 vom 31.07.2003 (01119078 / CH-440.7.009.798-6)

#### Löschungen

#### Radiations

#### Cancelazioni

■ **Way To Win GmbH in Liquidation**, in Egnach, Herausgabe eines Informationsblattes für Geldanlagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2002, S. 11, Publ. 509632). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöst. Tagebuch Nr. 2748 vom 31.07.2003 (01119488 / CH-440.4.012.481-1)

#### Diretore di Bellinzona (TI)

#### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **FIBAGES SA**, in Cadenazzo, Via Monte Ceneri, 6593 Cadenazzo, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 31.7.2003. Scopo: Transazioni mobiliari di qualsiasi genere; la tenuta di contabilità, anche per conto di terzi, l'amministrazione immobiliare in genere. Ogni attività avente riferimento diretto o indiretto con lo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Comunicazioni agli azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Bellotti, Edgardo, da Sant'Antonio, in Cadenazzo, amministratore unico, con firma individuale; Barozzi, Francesco, in Ponte Tresa, ufficio di revisione. Giornale no 529 del 31.07.2003 (01119490 / CH-500.3.005.336-8)

#### Diretore di Locarno (TI)

#### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Puliexpress SA**, in Ascona, Via Moscia 6, 6612 Ascona, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29.07.2003. Scopo: la gestione di una impresa di pulizia di superfici commerciali, industriali, abitative ed uffici e l'esercizio di operazioni affini. La vendita ed il noleggio di apparecchi e prodotti di pulizia. La società può inoltre partecipare ad altre società e costituire filiali e/o succursali sia in Svizzera che all'estero, nonché effettuare ogni operazione necessaria al conseguimento dello scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Cavalli, Franco, da Intragna, in Ascona, amministratore unico, con firma individuale; Revivali SA, in Bellinzona, ufficio di revisione. Giornale no 790 del 31.07.2003 (01119492 / CH-509.3.007.754-7)

#### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **Fondazione Rafaela**, in Orselina, il sostegno a organizzazioni caritative riconosciute in Svizzera, come pure la promozione di Istituti, conventi, comunità e singole persone bisognose, attivi in favore del bene comune, fondazione (FUSC no. 179 del 14.09.2000, pagina 6306). Atto pubblico modificato: 18.06.2003. Nuovo scopo: il sostegno a organizzazioni caritative riconosciute in Svizzera e all'estero, come pure la promozione di Istituti, conventi, comunità e singole persone bisognose, attivi in favore del bene comune. La Fondazione può pure acquistare, amministrare e alienare immobili. L'attività della Fondazione si svolge almeno per un terzo nel Cantone Ticino e per due terzi nel resto della Svizzera e all'estero. Persone dimissionarie e firme cancellate: Hulsebosch, Wilhelmus, cittadino olandese, in Orselina, membro, con firma collettiva a due. Giornale no 794 del 31.07.2003 (01119084 / CH-509.7.005.031-5)

■ **Studio d'ingegneria Branca e Moser SA**, in Minusio, l'esercizio di uno studio di ingegneria, compresa l'esecuzione di lavori di progettazione, di direzione lavori, di consulenza, di perizie nell'ambito dell'edilizia e del genio civile, società anonima (FUSC no. 142 del 28.07.1997, pagina 5370). Statuti modificati: 4.07.2003. Nuova ragione sociale: **Studio d'ingegneria Moser & Associati SA**. [La disposizione statutaria relativa all'apporto è stata abrogata] [radiati: Walter Pfetsch, Losone, ha fatto apporto alla società dell'attivo e del passivo della ditta individuale "Ing. Walter Pfetsch", in Minusio, come a bilancio 1.01.1991 e contratto d'apporto 3.04.1991, con un attivo di CHF 526'698.85 e un passivo di CHF 21'421.45 con un attivo netto di CHF 505'277.40 accettato per tale importo di cui CHF 88'000.-- computati sul capitale sociale.]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Branca, Ing. Germano, da Iseo, in Locarno, presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Moser, Ing. André, da Rüderswil, in Tenero-Contrà, presidente, con firma collettiva a due [inora: in Sant'Antonio, vice-presidente]; von Känel, Martin, da Reichenbach im Kandertal, in Nussbaumen bei Baden (Obergisgenthal), membro, con firma individuale. Giornale no 791 del 31.07.2003 (01119494 / CH-509.3.001.151-0)

■ **System 3R SA**, in Muraltio, la compra-vendita ed il commercio di accessori e macchinari in genere, società anonima (FUSC no. 105 del 04.06.2002, pagina 12, publ. 495522). La so-

cietà è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Locarno per trasferimento della sede a Flavil (FUSC del 29.07.2003 no. 143 pag. 9).

Giornale no 793 del 31.07.2003 (01119080 / CH-509.3.000.435-3)

■ **TICINO PARCHEGGI SA**, in Locarno, la gestione di parcheggi pubblici e di spazi pubblicitari, nonché lo sviluppo di progetti e servizi nell'ambito del traffico e della mobilità viaria e ogni altra attività connessa, società anonima (Statuti no. 99 del 26.05.2003, pagina 15, publ. 1005620). Statuti modificati: 8.07.2003. Nuova ragione sociale: **AUTOSILO PIAZZA CASTELLO SA**. Nuovo scopo: la costruzione e la gestione di parcheggi pubblici e di spazi pubblicitari, nonché lo sviluppo di progetti e servizi nell'ambito del traffico e della mobilità viaria e ogni altra attività connessa. La società può compiere tutti gli atti occorrenti, ad esclusivo giudizio dell'organo amministrativo, per l'attuazione dello scopo sociale e così tra l'altro: compiere operazioni commerciali ed industriali, finanziarie e bancarie; ipotecare ed immobiliari, compresi l'acquisto, la vendita e la permuta di beni mobili, immobili e diritti immobiliari; ricomprare a qualsiasi forma di finanziamento con istituti di credito, banche, società e privati concedendo le opportune garanzie reali e personali; concedere fidejussioni, avalli e garanzie reali a favore di terzi; assumere partecipazioni in società ed imprese; partecipare a consorzi ed a raggruppamenti di imprese. Nuove persone iscritte o modificate: Engelhardt, André, da Locarno, in Locarno, membro, senza diritto di firma. Giornale no 792 del 31.07.2003 (01119496 / CH-509.3.007.707-7)

#### Diretore di Lugano (TI)

#### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Euro Multi Marche SA**, in Torricella-Taverne, Via Volpe, c/o TSP Fidim SA, 6808 Torricella-Taverne, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29.7.2003. Scopo: Il commercio, l'importazione e l'esportazione di automobili, moto, imbarcazioni, motori e pezzi di ricambio di ogni tipo, come pure la conduzione di garages con le attività ad esse collegate e la partecipazione ad altre società; acquistare, possedere e vendere proprietà immobiliari e diritti di protezione commerciali. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Sauvain, Jennifer, da Grandval, in Torricella-Taverne, amministratrice unica, con firma individuale; Ragim Fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 4313 del 31.07.2003 (01119086 / CH-514.3.027.401-9)

■ **Sport Finanz Lugano SA**, in Lugano, Via Pioda 14, c/o Fidiveisa SA, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 23.7.2003, 29.7.2003. Scopo: La gestione e l'amministrazione di società sportive. L'organizzazione di eventi e la commercializzazione di materiale sportivo. La gestione dei diritti e dell'immagine di società sportive. La detenzione, la compra-vendita, la concessione in prestito ed in genere la negoziazione dei diritti sportivi dei giocatori di calcio, la conclusione di contratti per il trasferimento di giocatori nonché lo sfruttamento dell'immagine di giocatori di calcio in genere. La compra-vendita di immobili connessi in un qualsiasi modo con l'attività a carattere sportivo della società. Iniziative editoriali connesse con lo scopo sociale, ed ogni altra attività connessa con lo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 190'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 190'000.--. Azioni: 1'900 azioni al portatore da CHF 100.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Morotti, Giuseppe, da Auresio, in Agno, presidente, con firma collettiva a due; Notari, Mauro, da Neggio, in Neggio, membro, con firma collettiva a due; Enderlin, Davide jr., da Lugano, in Lugano, membro, con firma collettiva a due; Gianinazzi, Giovanni, da Porza, in Agno, membro, con firma collettiva a due; Bernasconi, Alessandro, da Chiasso, in Agno, membro, con firma collettiva a due; Fidiveisa SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 4314 del 31.07.2003 (01119088 / CH-514.3.027.402-7)

■ **Studio Soraya di Demartines Laure**, in Viganello, Via Merlino 24, 6962 Viganello, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: La conduzione di uno studio di terapie Naturali. Persone iscritte: Demartines, Laure, da Rolle, in Viganello, titolare, con firma individuale. Giornale no 4315 del 31.07.2003 (01119498 / CH-514.1.027.403-6)

#### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **AT Auto SA Ticino**, in Mezzovico-Vira, commercio di autoveicoli, Società anonima (FUSC no. 76 del 23.4.2003, pagina 13, publ. 960212). Statuti modificati: 30.7.2003. Nuova ragione sociale: **Auto SA Ticino**. Nuovo scopo: Il commercio e la rappresentanza di vendita di autoveicoli, di accessori e pezzi di ricambio, l'esercizio di un'officina meccanica di autoriparazione, autoriparatori di persone e di merci. Il tutto nel territorio del Cantone Ticino. Giornale no 4316 del 31.07.2003 (01119500 / CH-514.3.013.428-9)

■ **Banca del Gottardo**, in Lugano, l'esercizio dell'attività bancaria, Società anonima (FUSC no. 125 del 3.7.2003, pagina 16, publ. 1063896). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ofor Révision Bancaire SA, in Ginevra, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: PricewaterhouseCoopers SA, in Ginevra, ufficio di revisione. Giornale no 4317 del 31.07.2003 (01119502 / CH-514.3.000.003-8)

■ **Cioccolata Alprose SA**, in Caslano, importazione ed esportazione di prodotti alimentari, Società anonima (FUSC no. 35 del 21. 2. 2003, pagina 14, publ. 873190). Nuove persone iscritte o modificate: Nussbaumer, Paul, da Hofstetten-Flüh, in Hofstetten-Flüh, presidente, con firma collettiva a due [finora: con firma individuale].

Giornale no 4318 del 31.07.2003  
(01119504 / CH-514.3.000.197-6)

■ **Danora SA**, finora in Gravesano, gestione di attività commerciali, Società anonima (FUSC no. 101 del 28. 5. 1996, pagina 3081). Statuti modificati: 29. 7. 2003. Nuova ragione sociale:

**Area Invest SA**. Nuova sede: Porza. Nuovo recapito: Via Cantonale 48, 6948 Porza. Nuovo scopo: L'importazione, l'esportazione, l'acquisto e la vendita di ogni genere di merce; la gestione di attività commerciali; acquisto e vendita immobili; consulenza assicurativa; l'assunzione di rappresentanze; partecipazione in aziende commerciali e finanziarie, marketing internazionale, operazioni finanziarie a favore di imprese. Può acquisire mandati di contabilità, di revisione e occuparsi di qualsiasi altra attività connessa con lo scopo sociale. Persone dimissionarie e firme cancellate: Zoller, Daniele, da Beringen, in Gravesano, presidente, con firma individuale; Aimé, Orazio, cittadino italiano, in Agno, membro, con firma individuale; Cappai, Giuseppe, da Buochs, in Vezia, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Massa, Fabio, da Caslano, in Magliaso, amministratore unico, con firma individuale; Gerosa, Jean-Pierre, da Albbigen, in Essex (GB), direttore, con firma individuale.

Giornale no 4319 del 31.07.2003  
(01119090 / CH-514.3.008.164-0)

■ **Deloitte Consulting GmbH, succursale di Lugano**, in Lugano, la consulenza aziendale e gestione economica, Succursale (FUSC no. 77 del 24. 4. 2003, pagina 11, publ. 962536), con sede principale a: Oberwil. Persone dimissionarie e firme cancellate: Kindle, Markus, da Dürnten, in Riehen, con procura collettiva a due.

Giornale no 4320 del 31.07.2003  
(01119092 / CH-514.3.025.922-0)

■ **Faster Europe SA**, in Bioggio, commercio in genere di raccordi ad innesto rapido per impianti pneumatici, Società anonima (FUSC no. 213 del 4. 11. 2002, pagina 10, publ. 712614). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fiduciaria Sartori & Associati SA, in Locarno, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Fide-Control Fiduciaria di contabilità e di revisione SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 4321 del 31.07.2003  
(01119094 / CH-514.3.019.945-8)

■ **Fintour Holding SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 147 del 31. 7. 1996, pagina 4603). Statuti modificati: 30. 7. 2003. Nuova ragione sociale: **Fintour SA**.

Giornale no 4322 del 31.07.2003  
(01119096 / CH-514.3.007.301-6)

■ **Fondazione Arturo Benedetti-Michelangeli**, in Lugano, aiutare giovani musicisti, Fondazione (FUSC no. 178 del 14. 9. 2001, pagina 7184). Persone dimissionarie e firme cancellate: Grand, Jürg, da Trimmis, in Milano (I), membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Thele, Jacques, cittadino francese, in Parigi (F), membro, con firma collettiva a due.

Giornale no 4323 del 31.07.2003  
(01119506 / CH-514.3.025.285-7)

■ **Form Five Sagl in liquidazione**, in Paradiso, materie prime, Società a garanzia limitata (FUSC no. 23 del 4. 2. 2002, pagina 14, publ. 325118). Secondo gli interessi la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Giornale no 4324 del 31.07.2003  
(01119510 / CH-514.3.008.561-8)

■ **Gioielleria Cardan SA**, in Montagnola, commercio di oggetti in oro, Società anonima (FUSC no. 26 del 9. 2. 1998, pagina 974). Persone dimissionarie e firme cancellate: Oliatti, Rita, da Lugano, in Montagnola, amministratrice unica, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Frischknecht, Jürg, da Schwellbrunn, in Breganzona, amministratore unico, con firma individuale.

Giornale no 4325 del 31.07.2003  
(01119512 / CH-514.3.003.495-1)

■ **MIR Magnetic Institute Research SA**, in Paradiso, commercializzazione e vendita di capi ed accessori, Società anonima (FUSC no. 130 del 10. 7. 2003, pagina 13, publ. 1074800). Nuove persone iscritte o modificate: Giovannini, Paolo Luigi Domenico, cittadino italiano, in Bruxelles-Ixelles (B), membro, con firma individuale [finora: in Bruxelles-Ixelles, presidente]; Molino, Andrea, da Paradiso, in Purasca (Croglio), presidente, con firma individuale [finora: membro]; Momtaz, Teresa, da Lugano, in Piandera Paese (Valcolla), membro e direttrice, con firma individuale [finora: membro].

Giornale no 4326 del 31.07.2003  
(01119514 / CH-500.3.004.579-7)

■ **Nassa 66 SA**, in Lugano, commercio di souvenirs, Società anonima (FUSC no. 144 del 30. 7. 1997, pagina 5456). Nuovo recapito: Corso Elvezia 16, c/o Safin revisioni e fiduciaria SA, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Scharpf, Dott. Dieter, da Ponte Capriasca, in Ponte Capriasca, amministratore unico, con firma individuale; Lardi & Partners SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Schmid, Rodolfo, da Suhr, in Carabbia, amministratore unico, con firma individuale; Coge-Fidam SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 4327 del 31.07.2003  
(01119098 / CH-514.3.006.395-3)

■ **RYGEP GROUP SA**, in Maroggia, la gestione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 129 del 8. 7. 2002, pagina 14, publ. 548194). Persone dimissionarie e firme cancellate: Atsayar, Yimaz, da Manno, in Manno, amministratore unico, con firma individuale; Marioni, Marisa, cittadina italiana, in Paz-

zallo, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Casanova, Fabrizio, da Bioggio, in Carona, amministratore unico, con firma individuale; Kilic, Metin, cittadino turco, in Massagno, direttore, con firma individuale; Fasola Pierangelo, Studio fiduciario-commercialistico, in Pazzallo, ufficio di revisione.

Giornale no 4328 del 31.07.2003  
(01119100 / CH-514.3.026.373-6)

■ **STT Swisstravel & Trade Sagl**, in Lugano, l'organizzazione di viaggi, Società a garanzia limitata (FUSC no. 141 del 25. 7. 2003, pagina 13, publ. 1101712). Nuove persone iscritte o modificate: El Maohub, Fahim, cittadino libico, in Lugano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.-- [finora: socio, senza diritto di firma].

Giornale no 4329 del 31.07.2003  
(01119102 / CH-514.4.027.361-3)

■ **Sugar & Spice Sagl**, in Bioggio, la gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 26 del 10. 2. 2003, pagina 15, publ. 854902). Nuove persone iscritte o modificate: Schoch, Enrico, da Fischenthal, in Gentilino, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 14'000.-- [finora: socio e gerente, con firma individuale]; Schoch, Jean-Pierre, da Fischenthal, in Lugano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 6'000.-- [finora: in Agno, socio, senza diritto di firma].

Giornale no 4330 del 31.07.2003  
(01119104 / CH-514.4.026.951-3)

■ **Trans Insurance SA**, in Lugano, attività nel ramo assicurativo, Società anonima (FUSC no. 22 del 4. 2. 2003, pagina 15, publ. 845704). Persone dimissionarie e firme cancellate: Richner Elshazy, Margrit, da Hägglingen, in Zurigo, membro, con firma collettiva a due.

Giornale no 4331 del 31.07.2003  
(01119516 / CH-514.3.004.521-9)

■ **Vemar SA**, in Lugano, la gestione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 112 del 16. 6. 2003, pagina 23, publ. 1035140). Nuove persone iscritte o modificate: Devittori, Felice, da Sorengo, in Gentilino, ufficio di revisione.

Giornale no 4332 del 31.07.2003  
(01119518 / CH-514.3.013.755-1)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **IVY OXFORD CO. S.R.L., Ostiglia, Succursale di Lugano**, in Lugano, vendita di articoli di abbigliamento, Succursale (FUSC no. 50 del 14. 3. 2003, pagina 12, publ. 904798), con sede principale a: Ostiglia (I). Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

Giornale no 4333 del 31.07.2003  
(01119520 / CH-514.9.025.308-0)

■ **SBL SA in liquidazione**, in Lugano, commercializzazione di prodotti cosmetici, Società anonima (FUSC no. 35 del 21. 2. 2003, pagina 14, publ. 873208). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Giornale no 4334 del 31.07.2003  
(01119522 / CH-514.3.007.688-2)

■ **TECNOCOT LIMITED, Douglas (Isle of Man), succursale di Lugano**, in Lugano, import-export di materie prime, Succursale (FUSC no. 150 del 4. 8. 2000, pagina 5322), con sede principale a: Douglas (Isle of Man). Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

Giornale no 4335 del 31.07.2003  
(01119524 / CH-514.9.021.379-5)

Distretto di Mendrisio (TI)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **FELLBROOK TRADING SERVICES LIMITED, Londra, Succursale di Chiasso**, in Chiasso, Corso San Gottardo 54, 6830 Chiasso, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: FELLBROOK TRADING SERVICES LIMITED. Natura giuridica della sede principale: Private Company Limited by shares. Sede principale: Londra (GB). Data degli statuti della sede principale: 01.02.2002. Iscrizione nel RC della sede principale: registro per le società per l'Inghilterra e Wales di Cardiff il 05.02.2002 con il No. 4366922. Scopo della sede principale: Il commercio di beni mobili, import, export, l'acquisto la vendita e l'amministrazione di immobili all'estero. Capitale sociale della sede principale: GBP 10'000.-- suddiviso in 10'000 azioni da GBP 1.--. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizione per la succursale: Creata con verbale del consiglio di amministrazione del 22.05.2003. Persone iscritte: Taylor, Anthony Michael, cittadino britannico, in Londra (GB), amministratore; Lucchini, Nicolò, da Montagnola, in Lugano, direttore della succursale, con firma individuale; Kermandhahi, Davoud Hashani, cittadino italiano, in Milano (I), direttore della succursale, con firma individuale.

Giornale no 1060 del 31.07.2003  
(01119106 / CH-524.9.009.789-2)

#### Mutations Mutations Mutazioni

■ **Imeco Group SA**, in Mendrisio, la commercializzazione di sistemi di pesatura, insacco, confezionamento, controllo ed automazione industriale, Società anonima (FUSC no. 57 del 24. 3. 1998, pagina 2025). Persone dimissionarie e firme cancellate: Guastalla, Giovanni, da Castel San Pietro, in Coldrerio,

amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Casella, Luigi, da Barbeno, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale.

Giornale no 1061 del 31.07.2003  
(01119108 / CH-524.3.008.375-5)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Freson Aktiengesellschaft, Nendeln (FL), succursale di Chiasso**, in Chiasso, studi sulla progettazione grafica e design come pure transazioni commerciali e finanziarie ed atti giuridici di qualsiasi genere, per conto proprio o altrui, nonché tutte le transazioni collegate, Succursale (FUSC no. 3 del 8. 1. 2003, pagina 15, publ. 801568), con sede principale a: Nendeln (FL). Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

Giornale no 1062 del 31.07.2003  
(01119110 / CH-524.9.008.039-1)

Distretto di Vallemaggia (TI)

#### Mutations Mutations Mutazioni

■ **Società Cooperativa Pianta Monda**, in Menziona, acquistare, affittare, mantenere, riattare ed utilizzare terreni e case su "Pianted" sopra Menziona, Società cooperativa (FUSC no. 120 del 25. 6. 2001, pagina 1). Persone dimissionarie e firme cancellate: Hunziker, Andreas, da Berna, in Heidelberg (D), membro e cassiere, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Gabi, Arthur, da Zurigo e Niederbipp, in Niederbipp, membro e cassiere, con firma collettiva a due.

Giornale no 43 del 31.07.2003  
(01119112 / CH-530.5.000.193-1)

#### UR

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Schreineri Berther AG**, in Altdorf UR, Hellgasse 10, 6460 Altdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 07. 2003. Zweck: Betrieb einer Schreineri insbesondere auch Fertigung und Montage von Fenstern; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: CHF 150'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 150'000.--. Aktien: 150 Namensaktien zu CHF 1000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Schreineri Berther, in Altdorf UR, gemäss einer noch zu erstellenden Übernahmebilanz zum Preise von höchstens CHF 150'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Namensaktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Berther, Hans-Baptist, von Disentis/Mustér, in Altdorf UR, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walker, Josef, von Erstfeld, in Erstfeld, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bissig, Walter, von Unterschächen, in Schattdorf, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Altdorf UR, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 209 vom 31.07.2003  
(01118774 / CH-120.3.001.925-6)

#### VD

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Au Marché des Corbeaux, C. Lerch**, in Crans-près-Céligny, rue du Grand-Pré 23, Titulaire: Lerch Catherine, de et à Crans-près-Céligny. Objet: commerce de produits alimentaires et articles de diverse nature. Signature individuelle est conférée à Lerch Frédy, de et à Crans-près-Céligny.

Giornale no 7327 del 31.07.2003  
(01119528 / CH-550.1.035.482-0)

■ **DMC Immobilier, Danielle Perruchoid**, a Lausanne, place Saint-François 11. Titulaire: Perruchoid Danielle, de Chalais, au Mont-sur-Lausanne. Objet: opérations immobilières.

Giornale no 7328 del 31.07.2003  
(01119530 / CH-550.1.035.483-1)

■ **G.T.M.C., Global Trading Management & Consulting Sarl**, a Vevey, rue de Lausanne 7, c/o José Alvarez Rodriguez. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 10 juillet 2003 et 28 juillet 2003. But: négoce de tout produit; conseils aux entreprises, gestion et administration d'entreprises. Capital social: CHF 20'000, libéré à concurrence de CHF 10'000. Associés-gérants avec signature individuelle: Alvarez Rodriguez José, d'Es-

pagne, à Vevey, et Marinov Marius-Ivanov, de Bulgarie, à Sofia (Bulgarie), chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 7329 du 31.07.2003  
(01119532 / CH-550.1.035.484-6)

■ **J.S.M. Trading Sarl**, a Vevey, rue de Lausanne 7, c/o José Alvarez Rodriguez. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 23 juin 2003 et 28 juillet 2003. But: négoce de tout type de produits; conseil aux entreprises, gestion et administration d'entreprises. Capital social: CHF 20'000, libéré à concurrence de CHF 10'000. Associés: Alvarez Rodriguez José, d'Espagne, à Vevey, Marinov Marius-Ivanov, de Bulgarie, à Sofia (Bulgarie), chacun avec une part de CHF 5'000, tous deux gérants avec signature individuelle, et Selitsky Stanislav, de Russie, à Saint-Petersbourg, avec une part de CHF 10'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 7330 du 31.07.2003  
(01119114 / CH-550.1.035.485-4)

■ **LCCO SA**, a Aigle, rue de la Fontaine 3, c/o Fiduciaire Guy Borloz SA. Nouvelle société anonyme. Statuts: 28 juillet 2003. But: achat, vente et fabrication et tout bien mobilier et immobilier, conseils en matière d'assurance et financiers. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Barraud Jean-François, de et à Leyzin, avec signature individuelle. Réviseur: Fibex SA, société fiduciaire, à Lausanne.

Journal no 7331 du 31.07.2003  
(01119116 / CH-550.1.035.486-2)

#### Mutations Mutations Mutazioni

■ **AC-Immune S.à.r.l.**, a Saint-Légier-La Chiésaz, recherche, étude, développement, fabrication, promotion, et commercialisation de produits et substances dans le domaine pharmaceutique et nutritionnel (FOSC du 06.06.2003, p. 15). Statuts modifiés le 15 juillet 2003. Apport en nature selon convention du 15 juillet 2003: deux droits de propriété intellectuelle dans le domaine médical pour CHF 80'000, acceptés pour ce prix, somme imputée sur le capital. Capital social porté de CHF 20'000 à CHF 100'000. La part de chacun des associés Claude Nicolau, Pfeiffer Andrea, Brady Roscoe, van Leuven Fred et Greferath Ruth est désormais de CHF 15'000 et celle de Stoiber Wolfgang de CHF 10'000. Nouvel associé: Lehn Jean-Marie, de France, à Strasbourg (France), avec une part de CHF 15'000.

Journal no 7332 du 31.07.2003  
(01119118 / CH-270.4.013.417-2)

■ **Amely PMC Sarl**, a Lausanne, entreprise générale de construction (FOSC du 10.10.2002, p. 15). Nouvelle adresse: avenue des Boveresses 59.

Journal no 7333 du 31.07.2003  
(01119120 / CH-550.1.031.433-8)

■ **Anime Virtual S.A.**, a Renens (VD), commerce de vidéocassettes et accessoires y relatifs (FOSC du 10.01.2003, p. 8). Nouvelle adresse: rue de l'Industrie 7.

Journal no 7334 du 31.07.2003  
(01119536 / CH-550.1.078.696-7)

■ **Artis B. S.A.**, a Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 15.03.2001, p. 1947). Société Fiduciaire "Lemano" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, à Pully.

Journal no 7335 du 31.07.2003  
(01119538 / CH-550.0.070.498-8)

■ **Banquets & Saveurs S.A.**, a Lausanne (FOSC du 21.06.2002, p. 13). Marich Christian n'est plus administrateur, sa signature est radiée.

Journal no 7336 du 31.07.2003  
(01119540 / CH-550.0.062.505-2)

■ **BTC - Bernard Turrian Controlling**, à Paudex, conseils d'entreprises; contrôle et analyse de la force de vente (FOSC du 05.08.2002, p. 10). Le titulaire est désormais à Bôle.

Journal no 7337 du 31.07.2003  
(01119542 / CH-550.1.030.643-4)

■ **CA Nuance SA**, a Nyon, commerce d'interrupteurs électriques, de lusterie et de meubles (FOSC du 13.03.2003, p. 13). Degrave Alain et Badel Pierre-Alain ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Le président Meldem Christian reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

Journal no 7338 du 31.07.2003  
(01119122 / CH-550.1.031.804-3)

■ **Calima S.A.**, a Lausanne, exploitation d'entreprises de nettoyage chimique (FOSC du 02.05.2003, p. 13). Complément. L'administrateur Carceles Jaime est désormais à Lausanne.

Journal no 7339 du 31.07.2003  
(01119124 / CH-550.0.055.045-9)

■ **Carrefour Recordon S.A.**, a Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 15.03.2003, p. 1948). Société Fiduciaire "Lemano" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, à Pully.

Journal no 7340 du 31.07.2003  
(01119126 / CH-550.0.073.160-7)

■ **Centranet SA**, a Lausanne, nettoyage de vêtements et tapis (FOSC du 30.07.2003, p. 11). Complément. Le réviseur Revit-BT S.A. a modifié sa raison sociale en Fiduciaire Betex Frères et Partenaires S.A.

Journal no 7341 du 31.07.2003  
(01119128 / CH-550.0.068.033-3)

■ **Centre-Ville Yverdon S.A.**, à Yverdon-les-Bains, opérations immobilières (FOSC du 20.02.2001, p. 1288). Société Fiduciaire 'Lemano' n'est plus révisé. Nouveau révisé: PricewaterhouseCoopers SA, à Pully.  
Journal no 7342 du 31.07.2003  
(01119130 / CH-550.0.155.720-9)

■ **Centre-Ville-Yverdon B. S.A.**, à Yverdon-les-Bains, opérations immobilières (FOSC du 20.02.2001, p. 1288). Société Fiduciaire 'Lemano' n'est plus révisé. Nouveau révisé: PricewaterhouseCoopers SA, à Pully.  
Journal no 7343 du 31.07.2003  
(01119544 / CH-550.0.155.821-2)

■ **Chandieu Paleyres A S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 15.03.2003, p. 1948). Société Fiduciaire 'Lemano' n'est plus révisé. Nouveau révisé: PricewaterhouseCoopers SA, à Pully.  
Journal no 7344 du 31.07.2003  
(01119548 / CH-550.0.070.541-4)

■ **Chandieu Paleyres B S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 15.03.2003, p. 1948). Société Fiduciaire 'Lemano' n'est plus révisé. Nouveau révisé: PricewaterhouseCoopers SA, à Pully.  
Journal no 7345 du 31.07.2003  
(01119552 / CH-550.0.070.601-9)

■ **Chaussures Gillon-Rey S.A.**, à Lausanne (FOSC du 15.01.2002, p. 16). Fidinter S.A. Société Fiduciaire n'est plus révisé. Nouveau révisé: BFB Fidam révision, à Lausanne.  
Journal no 7346 du 31.07.2003  
(01119554 / CH-550.0.047.609-6)

■ **Compagnie Financière de Négoce C.F.N. S.A.**, à Saint-Sulpice (VD) (FOSC du 14.07.2003, p. 16). Fiduciaire Schick S.A. n'est plus révisé.  
Journal no 7347 du 31.07.2003  
(01119132 / CH-550.0.135.500-5)

■ **COMPLEXE DE DETENTE DELPHE SA**, à Montreux, gérance d'un complexe de détente et de loisir (FOSC du 15.08.2001, p. 6260). Pont Marie-Eve n'est plus révisé.  
Journal no 7348 du 31.07.2003  
(01119134 / CH-550.1.026.087-0)

■ **Contel Sàrl**, à Villars-Sainte-Croix, exploitation d'un service téléphonique de messageries (FOSC du 14.04.1998, p. 2493). Le gérant Cassani Stéphane est désormais sans domicile connu. La société est d'office déclarée dissoute, en application des art. 813 CO et 86 ORC. La raison sociale devient: **Contel Sàrl en liquidation** Il n'y a pas de liquidateur.  
Journal no 7349 du 31.07.2003  
(01119136 / CH-550.0.169.567-7)

■ **Desa S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 15.03.2003, p. 1948). Société Fiduciaire 'Lemano' n'est plus révisé. Nouveau révisé: PricewaterhouseCoopers SA, à Pully.  
Journal no 7350 du 31.07.2003  
(01119140 / CH-550.0.098.453-2)

■ **Fondation François et Madeleine Berger**, à Villeneuve (VD), amélioration du sort de personnes âgées de condition modeste (FOSC du 16.10.2002, p. 13). Guignard Pierre n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux avec le secrétaire ou le caissier: Meier Dominique, de Winkel, à Villeneuve (VD), présidente.  
Journal no 7351 du 31.07.2003  
(01119556 / CH-550.1.031.497-3)

■ **Fondation Hervé**, à Aigle, création, maintien et développement d'un musée pour mettre en valeur et faire connaître les voitures automobiles anciennes, notamment sur le plan historique, technique et esthétique (FOSC du 29.12.1999, p. 8848). Adler Antoine, qui n'est plus secrétaire, reste membre du conseil et continue à signer collectivement à deux. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Couvreur de Deckersberg Olivier, de Vévey, à Lausanne, trésorier, et Gagnebin Nicolas, de Genève, à Troinex, secrétaire.  
Journal no 7352 du 31.07.2003  
(01119558 / CH-550.0.171.241-4)

■ **Fondation patronale pour la prévoyance du personnel Isover S.A.**, à Lucens (FOSC du 11.07.2003, p. 15). Rectification. L'un des membres du conseil est Bolomey Charles-André (et non André) comme publié.  
Journal no 7353 du 31.07.2003  
(01119560 / CH-550.0.175.343-7)

■ **FORKESTONE**, précédemment à Fribourg (FOSC du 01.07.1999, p. 4430). Siège transféré à La Tour-de-Peilz, route de Blonay 116 A. Nouvelle raison sociale: **IES - InsurExpertsSociety Riviera SA**. Statuts primitifs du 21 mai 1999 modifiés en conséquence le 28 juillet 2003. Nouveau but: prise et gestion de participations dans toute entreprise financière, commerciale, industrielle, mobilière ou immobilière et toute opération y relative; conseils et services en matière d'assurance et de finance. Capital-actions, désormais entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Vetterli Jean-Paul n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Administration: Quartenaud Jean-Luc, de Treyvaux, à Avry, président, Gerini René-Claude, d'Albinen, à La Tour-de-Peilz, vice-président, et Gerini Patricia, d'Autriche, à La Tour-de-Peilz, secrétaire, tous avec signature collective à deux; les deux derniers ne signent toutefois pas entre eux. Réfiso S.A. n'est plus révisé. Nouveau révisé: FIDUCONSULT YVERDON SA, à Yverdon-les-Bains. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 7354 du 31.07.2003  
(01119562 / CH-217.1.000.253-5)

■ **GC Finance Sàrl**, à Morges, services et conseils en matière de gestion, financements, leasing, assurances, comptabilité, fiscalité et gérance immobilière (FOSC du 24.04.2002, p. 13). Statuts modifiés le 28 juillet 2003. Nouvelle raison sociale: **Fiduciaire Fidazed Sàrl**. Siège transféré à Chavannes-près-Renens, rue Centrale 26. Christinet Jean-Claude signe désormais individuellement. Creteyng Alain est désormais à Morges.  
Journal no 7355 du 31.07.2003  
(01119142 / CH-550.0.169.306-0)

■ **Handlift Sàrl**, à Lonay, commerce et installation de lifts d'escaliers (FOSC du 10.07.2003, p. 14). Les bureaux du Mont-sur-Lausanne sont supprimés. Nouvelle adresse des bureaux: Prévèrenges, Z.I. Le Trési 6 C.  
Journal no 7356 du 31.07.2003  
(01119144 / CH-550.0.091.714-7)

■ **ING Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 23.07.2003, p. 16). Siège principal: Genève. La signature de Povin Ronald, d'Ursel Arno, Hofer René et Aicardi Pierre M. est radiée et la procuration de Hendrix Anja et Kappeli Annette éteinte. Brun Avanti Barbara est désormais Brun Barbara, à Onex. Rambaud Jean-Christophe est désormais de Chêne-Bourg, à Thônex. Delaveau Louis est désormais à Gy, Ruiz Fuster Jordi à Collonge-Bellerive, Siemaszko Greg à Genève et Van der Bracht Koen à Oberwil (BL). Signature collective à deux est conférée à Sallet Marc M. G. A., de Belgique, à Genève, directeur général adjoint, et De Benito Navarro Julian, d'Espagne, à Thônex, directeur adjoint. Procuration collective à deux est conférée à Gil Miriam, de Lausanne, à Saint-Sulpice (VD), et Mathys Stéphane, de Belgique, à Genève.  
Journal no 7357 du 31.07.2003  
(01119146 / CH-550.0.132.221-3)

■ **Interacid Trading S.A.**, à Lausanne, activités commerciales dans le domaine des matières premières, en particulier d'acide sulfurique (FOSC du 19.05.2003, p. 14). Rectification. L'un des sous-directeurs est Jahns Oliver (et non Jahns Olivier comme publié).  
Journal no 7358 du 31.07.2003  
(01119148 / CH-550.0.089.592-9)

■ **Joliette-Montbenon S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 15.03.2003, p. 1948). Société Fiduciaire 'Lemano' n'est plus révisé. Nouveau révisé: PricewaterhouseCoopers SA, à Pully.  
Journal no 7359 du 31.07.2003  
(01119564 / CH-550.0.071.160-8)

■ **Katana resto Sàrl**, précédemment à Mannens-Grand-sivaz (FOSC du 27.07.2001, p. 5793). Statuts primitifs du 19 juillet 2001 modifiés en conséquence le 18 juillet 2003. Siège transféré à Payerne, rue de la Gare 4 bis. But: exploitation d'un tea-room, bar, café-restaurant et établissement public dans le domaine de la restauration et de l'hôtellerie; commerce de tout produit. Capital social: CHF 20'000, libéré à concurrence de CHF 10'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Angéloz Sébastien, qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, cède sa part de CHF 12'000 à l'associée Angéloz Nicole, de Corminboeuf, à Mannens-Grand-sivaz, gérante avec signature individuelle, dont la part est portée de CHF 8'000 à CHF 20'000.  
Journal no 7312 du 30.07.2003  
(01119526 / CH-217.0.240.177-1)

■ **KM Electricité S.A.**, à Nyon (FOSC du 20.03.2003, p. 16). Meldem Christian n'est plus administrateur, sa signature est radiée.  
Journal no 7360 du 31.07.2003  
(01119566 / CH-550.0.061.966-9)

■ **L'Épi des Alpes S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 15.03.2001, p. 1948). Société Fiduciaire 'Lemano' n'est plus révisé. Nouveau révisé: PricewaterhouseCoopers SA, à Pully.  
Journal no 7362 du 31.07.2003  
(01119570 / CH-550.0.069.092-4)

■ **Le Papillon S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 15.03.2001, p. 1948). Société Fiduciaire 'Lemano' n'est plus révisé. Nouveau révisé: PricewaterhouseCoopers SA, à Pully.  
Journal no 7361 du 31.07.2003  
(01119568 / CH-550.0.070.978-8)

■ **Milouin B S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 15.03.2003, p. 1948). Société Fiduciaire 'Lemano' n'est plus révisé. Nouveau révisé: PricewaterhouseCoopers SA, à Pully.  
Journal no 7363 du 31.07.2003  
(01119150 / CH-550.0.072.252-1)

■ **Mousquines-Léman A S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 15.03.2003, p. 1948). Société Fiduciaire 'Lemano' n'est plus révisé. Nouveau révisé: PricewaterhouseCoopers SA, à Pully.  
Journal no 7364 du 31.07.2003  
(01119152 / CH-550.0.070.475-4)

■ **Mousquines-Léman B S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 15.03.2003, p. 1948). Société Fiduciaire 'Lemano' n'est plus révisé. Nouveau révisé: PricewaterhouseCoopers SA, à Pully.  
Journal no 7365 du 31.07.2003  
(01119154 / CH-550.0.070.492-5)

■ **Mousquines-Léman C S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 15.03.2003, p. 1948). Société Fiduciaire 'Lemano' n'est plus révisé. Nouveau révisé: PricewaterhouseCoopers SA, à Pully.  
Journal no 7366 du 31.07.2003  
(01119156 / CH-550.0.070.499-3)

■ **Mousquines-Léman D. S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 15.03.2003, p. 1948). Société Fiduciaire 'Lemano' n'est plus révisé. Nouveau révisé: PricewaterhouseCoopers SA, à Pully.  
Journal no 7367 du 31.07.2003  
(01119158 / CH-550.0.070.506-8)

■ **Parfums et beauté (Suisse) S.A.**, à Renens (VD) (FOSC du 29.07.2003, p. 12). Rectificatif. Abecassis Cyril est à Chêne-Bougeries (et non Genève comme publié).  
Journal no 7368 du 31.07.2003  
(01119572 / CH-550.0.121.660-2)

■ **Phag S.à r.l.**, à Nyon (FOSC du 08.03.1999, p. 1522). Statuts modifiés le 21 juillet 2003. Siège transféré à Mont-sur-Rolle, route de l'Etraz 7, c/o Klaus-Peter Hones. Nouveau but: fabrication et commerce de produits alimentaires diététiques et biologiques. Tabord Marcel n'est plus gérant, sa signature est radiée. Nouveau gérant avec signature individuelle: Hones Klaus-Peter, d'Allemagne, à Mont-sur-Rolle.  
Journal no 7369 du 31.07.2003  
(01119576 / CH-550.0.120.481-4)

■ **Ramellet S.A.**, à Lausanne, entreprise de construction métallique (FOSC du 22.11.2001, p. 9203). Monod Henri n'est plus administrateur, sa signature est radiée.  
Journal no 7370 du 31.07.2003  
(01119578 / CH-550.0.063.585-5)

■ **Ramellet S.A.**, succursale d'Yverdon-les-Bains, entreprise de construction métallique (FOSC du 12.01.2000, p. 229). Siège principal: Lausanne. La signature de Monod Henri est radiée.  
Journal no 7371 du 31.07.2003  
(01119580 / CH-550.0.176.703-9)

■ **Reuge S.A.**, à Sainte-Croix, fabrication et commercialisation de boîtes à musique et de figurines mécaniques, ainsi que de tout objet dont la confection fait appel à un travail de précision (FOSC du 23.07.2003, p. 16). Statuts modifiés le 24 juillet 2003. Capital-actions réduit, au sens de l'art. 735 CO, de CHF 4'450'000 à CHF 890, la valeur nominale des 89'000 actions nominatives étant réduite de CHF 50 à CHF 0.01. Capital reconstitué à CHF 2'225'000 par l'émission de 222'411'000 actions nominatives de CHF 0.01. Capital-actions entièrement libéré: CHF 2'225'000, divisé en 222'500'000 actions nominatives de CHF 0.01, avec restrictions quant à la transmissibilité. Müller Stefan, Jacoud Daniel et Loth Eric ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Le directeur général Magada Aldo est élu administrateur et continue à signer collectivement à deux.  
Journal no 7373 du 31.07.2003  
(01119162 / CH-550.0.077.833-2)

■ **Revmat CHN S.à r.l.**, à Nyon, commerce de produits du bâtiment et du génie civil (FOSC du 06.06.2000, p. 3835). Révisé: J.-F. Meillard, à Cugy (VD).  
Journal no 7374 du 31.07.2003  
(01119164 / CH-550.1.002.966-0)

■ **Roldeco S.A.**, à Crissier, travaux relatifs à l'architecture (FOSC du 17.10.2002, p. 14). Statuts modifiés le 17 juillet 2003. Nouvelle forme graphique de la raison sociale: **ROLDECO SA**.  
Journal no 7375 du 31.07.2003  
(01119166 / CH-550.0.046.708-8)

■ **Régie Ed. Braun S.A.**, à Lausanne (FOSC du 07.05.2001, p. 3385). La procuration de Steudler Jean est éteinte. Fiduciaire Betex Frères n'est plus révisé. Nouveau révisé: Fidinter S.A., à Lausanne.  
Journal no 7372 du 31.07.2003  
(01119160 / CH-550.0.082.953-6)

■ **S.I. Cortina A Lausanne S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 06.05.1999, p. 2998). Dissolution: 18 juillet 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **S.I. Cortina A Lausanne S.A. en liquidation** par Fibexa S.A. société fiduciaire, laquelle n'est plus révisé, nommée liquidatrice. Seiler René n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouveau révisé: Prost Consulting S.A., à Paudex. Adresse de la société en liquidation: rue Marterey 5, c/o Fibexa S.A. société fiduciaire.  
Journal no 7377 du 31.07.2003  
(01119586 / CH-550.0.083.013-3)

■ **S.I. Somais 26 - 28 S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 15.03.2001, p. 1948). Société Fiduciaire 'Lemano' n'est plus révisé. Nouveau révisé: PricewaterhouseCoopers SA, à Pully.  
Journal no 7378 du 31.07.2003  
(01119588 / CH-550.0.087.193-5)

■ **Sablons-Central S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 13.02.2003, p. 14). Dissolution: 25 juillet 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Sablons-Central S.A. en liquidation** par Société Fiduciaire 'Lemano', à Lausanne, liquidatrice. Démétridès Nicolas n'est plus administrateur, sa signature est radiée.  
Journal no 7376 du 31.07.2003  
(01119582 / CH-550.0.090.213-9)

■ **Société de Bon Rivage**, à La Tour-de-Peilz, société anonyme, exploitation de la propriété de Bon Rivage (FOSC du 27.09.2002, p. 15). Rectificatif. Droz Patrice signe collectivement à deux sans restriction.  
Journal no 7379 du 31.07.2003  
(01119590 / CH-550.1.011.667-4)

■ **Société de laiterie du Mont-Pélerin**, à Chardonne, société coopérative (FOSC du 30.01.1997, p. 657). Nouvelle adresse: Le Mont-Pélerin, Plan de Pully, c/o Charles Volet. Ducret Claude et Reymond Jean-Claude ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Volet Charles, qui n'est plus caissier, est nommé président et continue à signer collectivement

à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Mouron Marc-André, de et à Chardonne, secrétaire, et Genon Yves, de et à Chardonne, caissier.  
Journal no 7380 du 31.07.2003  
(01119168 / CH-550.0.166.549-2)

■ **Sous-Marne S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 15.03.2003, p. 1948). Société Fiduciaire 'Lemano' n'est plus révisé. Nouveau révisé: PricewaterhouseCoopers SA, à Pully.  
Journal no 7381 du 31.07.2003  
(01119170 / CH-550.0.070.373-7)

■ **VANGUARD ASSET MANAGEMENT SA**, à Saint-Sulpice (VD), acquisition et gestion de participations (FOSC du 27.02.2003, p. 16). Fiduciaire Schick S.A. n'est plus révisé.  
Journal no 7382 du 31.07.2003  
(01119172 / CH-550.1.026.555-3)

■ **Vauben S.A.**, à Château-d'Oex, développer une activité en faveur du développement touristique, culturel et économique de la région du Pays-d'Enhaut (FOSC du 29.07.1997, p. 5416). Dissolution: 24 juillet 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Vauben S.A. en liquidation**. Beda Claude, qui n'est plus administrateur, est liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Mézières (VD), Grand-Rue, c/o FICOGERE fiduciaire conseils gérances SA.  
Journal no 7383 du 31.07.2003  
(01119174 / CH-550.0.167.401-1)

## Löschungen

### Radiationen

### Cancellazioni

■ **Au Marché des Corbeaux, F. Lerch**, à Crans-près-Céligny, commerce de produits alimentaires (FOSC du 25.09.1995, p. 5294). La raison est radiée par suite de remise de commerce.  
Journal no 7384 du 31.07.2003  
(01119592 / CH-550.0.010.416-3)

■ **Home Trading S.à r.l.**, en liquidation, à Lutry, conception, promotion, distribution et commercialisation d'habitations, société dont la procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée (FOSC du 19.10.2000, p. 7164). L'opposition à la radiation ayant été levée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.  
Journal no 7385 du 31.07.2003  
(01119594 / CH-550.0.110.980-0)

■ **Infotec S.A. en liquidation**, à Servion, commerce et transformation de matériel informatique et de logiciels (FOSC du 31.03.1998, p. 2208). La société est radiée d'office, conformément aux dispositions de l'art. 89 ORC.  
Journal no 7386 du 31.07.2003  
(01119596 / CH-550.0.168.031-7)

■ **La Vigneronne S.A. en liquidation**, à Lutry, opérations immobilières (FOSC du 07.10.1999, p. 6883). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.  
Journal no 7387 du 31.07.2003  
(01119598 / CH-550.0.129.160-5)

■ **S.I. Okarina**, à Lully (VD), société anonyme (FOSC du 29.06.2000, p. 4406). La société est radiée d'office, conformément aux dispositions de l'art. 89 ORC.  
Journal no 7388 du 31.07.2003  
(01119176 / CH-550.1.004.010-7)

## US

### Oberwallis (VS)

## Neueintragungen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **Restaurant Seilerhaus + Myoko, Wälchli Philipp**, in Zermatt, Bahnhofstrasse 52, 3920 Zermatt, neue Einzelfirma. Zweck: Restaurant. Eingetragene Personen: Wälchli, Philipp, von Seeburg, in Zermatt, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 701 vom 31.07.2003  
(01119178 / CH-600.1.011.728-2)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **F. Wellig Satz & Gestaltung GmbH**, in Fiesch, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 65 vom 06. 04. 1999, S. 2202). Statutenänderung: 11. 07. 2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wellig, Franz, von Fieschertal, in Fiesch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Noti, Rolf, von Stalden VS und Eisten, in Bellwald, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Ittig, Raphael, von Mörel, in Mörel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Wellig-Ittig, Caroline, von Fieschertal, in Fiesch, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 702 vom 31.07.2003  
(01119180 / CH-600.4.004.644-8)

■ **K-Consult Kalbermatten & Kalbermatter AG**, in Naters, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 17.06.2002, S. 15). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kalbermatter, Christoph, von Niedergesteln, in Leuk, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kalbermatten, Norbert, von Saas Almagell, in Saas Balen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrates].  
Tagebuch Nr. 703 vom 31.07.2003  
(01119182 / CH-600.3.002.237-3)

■ **K-Consult Kalbermatten & Kalbermatter AG**, in Zermatt, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 187 vom 27.09.2001, S. 7526), mit Hauptsitz in Naters. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kalbermatter, Christoph, von Niedergesteln, in Leuk, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kalbermatten, Norbert, von Saas Almagell, in Saas Balen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrates].  
Tagebuch Nr. 704 vom 31.07.2003  
(01119184 / CH-600.9.011.085-6)

■ **Lauber Iwisa AG**, in Naters, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30.05.2002, S. 16). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sulzer, Matthias, von Schaffhausen, in Naters, Geschäftsführer, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 705 vom 31.07.2003  
(01119602 / CH-600.3.001.459-2)

■ **V. Kämpfen Immobilien AG**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 09.03.1999, S. 1558). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kämpfen, Victor Dr., von Brig-Glis, in Lens, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Brig-Glis].  
Tagebuch Nr. 706 vom 31.07.2003  
(01119604 / CH-600.3.001.945-9)

■ **Zuber M. Spengler & Abdichtungstechnik GmbH**, in Brig-Glis, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 83 vom 01.05.2002, S. 15). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhander Marugg, Insaand & Co., in Brig-Glis, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 707 vom 31.07.2003  
(01119606 / CH-600.4.011.295-0)

Bas-Valais (VS)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **ARPIMAR S.A.**, à Martigny, c/o MOM CONSULTING SA, Rue du Grand-Vergier 9, 1920 Martigny, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28.07.2003. But: achat, vente, distribution, importation et exportation de toute marchandise ainsi que toute opération financière ou commerciale convergente. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré. Actions: 100 actions de CHF 1'000.-- au porteur. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Schmid, Bernard, de Suhr, à Martigny, administrateur unique, avec signature individuelle; Fiduciaire Fidag SA, à Martigny, organe de révision.  
Journal no 807 du 31.07.2003  
(01119608 / CH-621.3.006.790-1)

■ **Association Toutrekking Développement**, à Salvan, 1922 Salvan, nouvelle association. Date des statuts: 15.07.2003. But: sans objectif ni lucratif, ni économique, développement sportif, touristique, éducatif et culturel, notamment en Europe et en Afrique ou sur d'autres continents; dispenser tout enseignement et éditer tout ouvrage sous forme quelconque, en rapport avec le but social; déployer toutes activités promotionnelles convergentes à ses buts. Responsabilité, prestations supplémentaires: sans responsabilité personnelle des membres, sauf paiement de la cotisation. Ressources: cotisations, dons, legs, contributions et autres revenus. Organisation: assemblée générale, comité, organe de contrôle. Personnes inscrites: Moret, Raymond, de Salvan, à Salvan, président, avec signature collective à deux; D'Amone, Maurizio, de Genève, à Salvan, secrétaire, avec signature collective à deux.  
Journal no 808 du 31.07.2003  
(01119186 / CH-621.6.006.481-1)

Mutations  
Mutazioni

■ **Premand Jean-Marie**, précédem. à Troistorrens, exploitation du café-bar 'Le Postillon', raison individuelle (FOSC no 158 du 16.08.2000, p. 5581). Nouveau siège: Monthey. Nouvelle adresse: Rue des Bourguignons 2, 1870 Monthey. Nouvel objet de l'entreprise: exploitation d'un café-bar sous l'enseigne 'Le Central-Pub'.  
Journal no 809 du 31.07.2003  
(01119188 / CH-621.1.006.034-2)

■ **Ultra-PréCISION S.A.**, à Monthey, fabrication, achat, vente et représentation de matériel électronique, etc. (FOSC no 138 du 19.07.2001, p. 5570). Personnes et signatures radiées: Droz, Gilles, citoyen français, à Monthey, fondé de pouvoir, avec procuration collective à deux; Baruselli, Georges, de Bienne, à Collombey-Muraz, fondé de pouvoir, avec procuration collective à deux; Charbonnier, Lionel, de Cheseaux-sur-Lausanne et Denges, à Lausanne, fondé de pouvoir, avec procuration collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Montanini, Franco, citoyen italien, à Ponte Cremenaga (Monteggio), directeur, avec signature collective à deux; Kropf, Sylvie, de Dombreson, à Monthey, avec procuration collective à deux.  
Journal no 810 du 31.07.2003  
(01119190 / CH-621.3.001.186-5)

Valais Central (VS)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Elisabeth Vuignier, Hôtel du Glacier**, à Evolène, Hôtel du Glacier, 1986 Arolla, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: hôtellerie, restauration. Personne inscrite: Vuignier, Elisabeth, de Savièse, à Evolène, titulaire, avec signature individuelle.  
Journal no 1120 du 31.07.2003  
(01119192 / CH-626.1.008.671-8)

■ **Imboden, rest. Bouquetin**, à Sierre, rue de Bottere 3, 3960 Sierre, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'un café-restaurant. Personne inscrite: Imboden, Nicolas, de Hohlenn, à Sierre, titulaire, avec signature individuelle.  
Journal no 1121 du 31.07.2003  
(01119610 / CH-626.1.008.672-3)

Mutations  
Mutazioni

■ **Grichting & Valterio Groupe SA**, à Sion, acquisition, détention, administration, aliénéation de participations dans d'autres sociétés, ainsi que l'octroi de financements, de garanties et de conseils à des entreprises et personnes physiques. Société anonyme (FOSC no 138 du 22.07.2003, p. 15, publ. 1096122). Succursale: [biffé: Salins] [biffé: Vex] [biffé: Nendaz].  
Journal no 1122 du 31.07.2003  
(01119612 / CH-626.3.000.775-1)

■ **Holding Alpina SA**, à Sion, toutes opérations financières, société anonyme (FOSC no 139 du 23.07.2003, p. 16, publ. 1097480). Nouvelle adresse: c/o Fiduciaire Fidag SA succursale de Sion, chemin du Vieux-Canal 15, 1951 Sion.  
Journal no 1123 du 31.07.2003  
(01119614 / CH-626.3.000.803-3)

■ **LOMBARD ODIER DARIER HENTSCH SION SA**, à Sion, gérance de patrimoine et conseil en placement, société anonyme (FOSC no 29 du 13.02.2003, p. 15, publ. 860540). Personne et signature radiée: Ofor Révision Bancaire SA, à Genève, organe de révision. Inscription ou modification de personne: PricewaterhouseCoopers SA, à Genève, organe de révision.  
Journal no 1124 du 31.07.2003  
(01119616 / CH-626.3.004.406-0)

■ **LPG WORLD S.A.M., Monaco, succursale de Sion**, à Sion, achat et vente de matériels et équipements sportifs, succursale (FOSC no 150 du 07.08.2002, p. 15, publ. 592284), avec siège principal à Monaco. Nouveau but du siège principal: fabrication, achat, vente de matériels, produits et accessoires esthétiques et/ou médicaux et des services associés, de produits cosmétiques et équipements sportifs; réalisation de prestations de services de formation et de recherche concernant lesdits matériels et équipements; toutes opérations commerciales, industrielles, financières, mobilières et immobilières se rattachant directement à l'objet social. Personne et signature radiée: Deschamps, Frédérique, citoyenne française, à Sion, directrice de la succursale, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personne: Therond-Rivier, Richard, citoyen français, à Sion, directeur de la succursale, avec signature individuelle.  
Journal no 1125 du 31.07.2003  
(01119196 / CH-626.9.006.448-3)

■ **Travelbag SA**, à Lens, exploitation d'un magasin d'articles de cuir et de sellerie, société anonyme (FOSC no 48 du 12.03.1997, p. 1691). Nouvelle raison sociale: **Travelbag SA en liquidation**. La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 28.07.2003. Inscription ou modification de personne: Actis, Serge, de Martigny, à Sion, administrateur unique et liquidateur, avec signature individuelle [précédemment: administrateur unique].  
Journal no 1126 du 31.07.2003  
(01119198 / CH-626.3.001.993-4)

■ **VILLA SEVIGNE SA**, à Sion, exploitation en la forme hôtelière ou parahôtelière des immeubles acquis ou à construire, société anonyme (FOSC no 78 du 24.04.2001, p. 3019). Nouvelle adresse: La société n'a plus de domicile légal.  
Journal no 1127 du 31.07.2003  
(01119200 / CH-626.3.005.955-0)

Löschungen  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Atelier de Réparation des Glariers Sàrl**, à Sierre, exploitation d'un atelier de réparation automobile, société à responsabilité limitée (FOSC no 231 du 27.11.2000, p. 8066). La société n'ayant plus d'actifs réalisables et aucune opposition à la radiation n'ayant été formulée, la raison sociale est radiée d'office en application de l'art. 89 ORC.  
Journal no 1128 du 31.07.2003  
(01119364 / CH-626.4.005.263-6)

■ **de Boccard Enrico**, à Randogne, vente de compléments alimentaires (Spiruline), raison individuelle (FOSC no 87 du 07.05.2001, p. 3386). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 1129 du 31.07.2003  
(01119618 / CH-626.1.005.985-3)

■ **Gîte de montagne : formation, santé, découverte**, à Saint-Jean, organisation de cours de formation pour les initiateurs de moyenne montagne, de stages et de séminaires liés à

la santé, etc... Association (FOSC no 87 du 06.05.1996, p. 2586). Les conditions de l'article 61 al. 2 CCS n'étant plus remplies, l'inscription de cette association est radiée du registre du commerce.  
Journal no 1130 du 31.07.2003  
(01119620 / CH-626.6.003.819-4)

■ **Pannatier Christian**, à Sion, exploitation du café-restaurant 'Le Filador', raison individuelle (FOSC no 84 du 03.04.1993, p. 2168). Raison sociale radiée par suite de décès du titulaire.  
Journal no 1131 du 31.07.2003  
(01119622 / CH-626.1.006.792-4)

■ **Rong Anita**, à Evolène, exploitation de l'Hôtel du Glacier, raison individuelle (FOSC no 106 du 03.06.1994, p. 3110). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 1132 du 31.07.2003  
(01119624 / CH-626.1.005.307-1)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Broad Peak Capital AG (Broad Peak Capital Ltd) (Broad Peak Capital SA)**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 10, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 30.07.2003. Zweck: Vornahme von Investmenttransaktionen als auch die Investmentberatung für ausländische Anlagevehikel; kann für ausländische Anlagevehikel sämtliche Dienstleistungen erbringen und diese gegenüber institutionellen Anlegern mit professioneller Tresorerie unter Einsatz der für dieses Geschäft üblichen Werbemittel ohne öffentliche Werbung anbieten und vertreiben, Tochtergesellschaften gründen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000, Lieberung: CHF 100'000, 1'000 Namenaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Asbrink, Stefan, Heimat: Schweden, in Stockholm (SE), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nick, Arthur G., Heimat: Basel, Sursee, Luzern, in Oberwil bei Zug, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peller, Stefan, Heimat: Boniswil, Herliberg, in Küsnacht ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thaner, Per, Heimat: Schweden, in Dalarö (SE), Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Aarau, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 7156 vom 31.07.2003  
(01119244 / CH-170.3.026.475-7)

■ **CLAMA AG**, Sitz: Cham, Domizil: c/o Translex AG, Singerstrasse 65, 6330 Cham, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 08.07.2003. Zweck: Betrieb eines Büros für Übersetzungsdienste, Dolmetscherdienste und Miete von Anlagen für Simultanübersetzung. Aktienkapital: CHF 100'000, Lieberung: CHF 50'000, 10 vinkulierte Namenaktien zu CHF 9'500, 5 vinkulierte Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bruchez, Claude, Heimat: Chamoson, Bagnes, in Schwarzenburg, Mitglied mit Einzelunterschrift; Fiduciaire Actis SA, in Sion, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 7165 vom 31.07.2003  
(01119252 / CH-170.3.026.476-5)

■ **Inspirant (Schweiz) GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 135, 6300 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 29.07.2003. Zweck: Anbieten von Servicedienstleistungen im IT sowie Verkauf von Hard- und Softwareprodukten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten sowie Patente und Lizenzen erwerben. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schmid, Volker, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Blumberg (DE), Gesellschafter, Stammanteil: CHF 6'000, Pro Consult Management & Beteiligungs AG, in Zug, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 14'000; Fusco, Francesco R., Heimat: Unterägeri, in Zug, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7148 vom 31.07.2003  
(01119236 / CH-170.4.004.395-8)

■ **Südpack Medica AG (Südpack Medica Ltd) (Südpack Medica SA)**, Sitz: Baar, Domizil: Oberdorfstrasse 13, 6342 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 23.07.2003. Zweck: Export und Import von Verpackungsmaterialien, Verpackungsmaschinen und Kunststoffverarbeitungsmaschinen, insbesondere im Medizinbereich, Erwerb, Halten und Verwalten von Beteiligungen sowie Erwerb, Halten und Verwerten von Immaterialgüterrechten; kann Liegenschaften erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 1'500'000, Lieberung: CHF 1'500'000, 1'500 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierete Teilhaber: Sackelinge: Teilkonten von CHF 4'475'991.26 und Teilpassiven von CHF 1'094'705.59 (Geschäftsbereich 'Medizinverpackung') der 'Südpack Europe AG', in Baar, gemäss Bilanz per 30.06.2003 und Sacheinlagevertrag vom 22.07.2003, wofür 1'500 Namenaktien zu CHF 1'000.00 ausgeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Remmelte, Alfred, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Ochsenhausen (DE), Präsident mit Einzelunterschrift; Léonard, Albert, Heimat: Frankreich, in Cregli les Meaux (FR), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reist, Heinz, Heimat: Sumiswald, in Auw, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weiss, Dr. Hans, Heimat: Bassersdorf, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Waibel, Georges, Heimat: Böcken, in Toffen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 7151 vom 31.07.2003  
(01118814 / CH-170.3.026.474-9)

■ **TCM Distribution GmbH**, Sitz: Unterägeri, Domizil: Wyssenschwendli, 6314 Unterägeri, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 25.07.2003. Zweck: Handel und Vertrieb von Uhren und Luxusgütern sowie Unterstützung von Gesellschaften im Bereich Marketing und Werbung; kann sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Tomasin, Renato, Heimat: Mooslerau, in Cuasso Al Monte (IT), Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 11'000; Burkhard, Hans-Peter, Heimat: Sumiswald, in Unterägeri, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 9'000.  
Tagebuch Nr. 7146 vom 31.07.2003  
(01119232 / CH-170.4.004.394-2)

■ **Trademetal GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: Gotthardstrasse 20, 6300 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 21.07.2003. Zweck: Kauf, Verkauf und Vermittlung von Metallen und Rohstoffen zur Aluminiumherzeugung auf eigene oder fremde Rechnung; kann Finanzierungen durchführen, Patente und Lizenzen erwerben und verkaufen, Anlage- und Darlehensgeschäfte jeglicher Art tätigen, Bürgschaften eingehen und Sicherheiten zugunsten Dritter leisten. Stammkapital: CHF 258'000. Publikationsorgan: SHAB. Bemerkungen: Umwandlung: Die Trademetal GmbH ist auf dem Wege der Umwandlung aus der 'Trademetal AG', in Zug hervorgegangen. Sie übernimmt gemäss Umwandlungsbilanz per 30.06.2003 die Aktiven von CHF 346'281.00 und die Passiven von CHF 88'281.00 der 'Trademetal AG' im Sinne von Art. 824 ff. OR. Das Aktienkapital von CHF 258'000.00 wird in Stammkapital umgewandelt. Eingetragene Personen: Trinet AG, in Zug, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 257'000; Strickler, Marcel, Heimat: Neuheim, in Baar, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000.  
Tagebuch Nr. 7164 vom 31.07.2003  
(01119250 / CH-170.4.004.396-3)

■ **Wood Tec. Co., K. Kaufmann + Z. Özdemir**, Sitz: Cham, Domizil: Pfad 2, 6330 Cham, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 28.07.2003. Zweck: Produktion und Vertrieb von Holzpaletten im In- und Ausland. Eingetragene Personen: Özdemir, Zeki, Heimat: Türkei, in Cham, Gesellschafter mit Einzelunterschrift; Kaufmann, Darío, Heimat: Cham, in Cham, Gesellschafter mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7147 vom 31.07.2003  
(01119234 / CH-170.2.001.004-9)

Mutations  
Mutazioni

■ **CB Cash Back AG (CB Cash Back SA) (CB Cash Back Ltd)**, Sitz: Cham, Dienstleistungen und Beratungen in Steuerangelegenheiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 18.07.2000, S. 4898). Eingetragene Personen Neu: Suter, Marcel, Heimat: Thalwil, in Rüschlikon, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 7138 vom 31.07.2003  
(01119224 / CH-170.3.016.778-4)

■ **Curafin AG**, Sitz: Zug, Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an in- und ausländischen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 14.08.1996, S. 4869). Eingetragene Personen Neu: Compaudit AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Schlumpf & Partner Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 7166 vom 31.07.2003  
(01119254 / CH-170.3.003.466-8)

■ **edv4you GmbH**, Sitz: Cham, Erbringung von Informatik-Dienstleistungen, GmbH (SHAB Nr. 241 vom 12.12.2001, S. 9783). Firma Neu: **edv4you GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Gesellschafterversammlung vom 24.07.2003. Eingetragene Personen Geändert: Niederberger, Thomas, Heimat: Dallenwil, in Birrhard, Gesellschafter, Liquidator mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 7141 vom 31.07.2003  
(01119230 / CH-170.4.003.517-6)

■ **Genofa GmbH**, Sitz: Baar, Betrieb von mobilen Verpflegungs- und Getränkeständen, GmbH (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2001, S. 7853). Firma Neu: **Genofa GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 08.07.2003.  
Tagebuch Nr. 7169 vom 31.07.2003  
(01118834 / CH-170.4.002.594-4)

■ **Gloria Holding AG (Gloria Holding SA) (Gloria Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05.03.2002, S. 14, Id. 369698). Firma Neu: **Gloria Holding AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: (**Gloria Holding SA in Liquidation**), (**Gloria Holding Ltd in Liquidation**) Gelösch: ((**Gloria Holding SA**), (**Gloria Holding Ltd**)). Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 29.07.2003. Eingetragene Personen Geändert: Luchsinger, Alain, Heimat: Glarus, in Affoltern am Albis, Liquidator mit Einzelunterschrift, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 7159 vom 31.07.2003  
(01118822 / CH-170.3.017.606-6)

■ **GMP-Projekt AG**, Sitz: Zug, Ausführung von Arbeiten der Architektur und Statik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21.05.2002, S. 14, Id. 475884). Eingetragene Personen Neu: Schmidt, René, Heimat: Koblenz, in Turgi, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Kropac, Nikolaus, Heimat: Reinach BL, in Reinach BL, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 7157 vom 31.07.2003  
(01119246 / CH-170.3.022.165-2)

■ **Instatech Holding AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 02.07.2003, S. 20, Id. 1061498). Statutenänderung: 22.07.2003. Firma Neu: **PharMedis AG**. Übersetzungen der Firma Neu: (**PharMedis SA**), (**PharMedis Inc.**), (**PharMedis Ltd.**). Domizil Neu: c/o Bruno Wanner Management & Treuhand, Gotthardstrasse 20, 6300 Zug, Zweck Neu: Entwicklung und Lizenzierung von pharmazeutischen und medizinischen Produkten und Verfahren, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen oder Rechten anderer Art, Beratung von Unternehmen sowie Durchführung von Lizenzverträgen für fremde Rechnung; kann Beteiligungen erwerben, verwalten und veräussern, Finanzierungsgeschäfte und Geschäftsführungsfunktionen für Tochter- und Beteiligungsgesellschaften sowie für Drittgesellschaften tätigen und übernehmen. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000. 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Bub, Prof. Dr. Wolf-Rüdiger, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in München (DE), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stäger, Rudolf, Heimat: Merenschwand, in Meggen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jetter, Dr. Rolf P., Heimat: Kilchberg ZH, Lengnau AG, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Wechsler & Partner Unternehmensberatung, in Küsnacht am Rigi, Revisionsstelle]; [Mettler, Irina, Heimat: Urnäsch, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Koch, Alexander, Heimat: Russland, in Baar, Präsident mit Einzelunterschrift]; [Ulrich, Josef, Heimat: Küsnacht am Rigi, in Horw, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 7139 vom 31.07.2003  
(01119226 / CH-020.3.913.419-0)

■ **Katrina Prop. GmbH**, Sitz: Steinhausen, Handel mit und Vermietung von Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2002, S. 19, Id. 747632). Statutenänderung: 29.07.2003. Eingetragene Personen: Brönimann, Erich, Heimat: Lindingen, in Unterägeri, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Stammanteil: CHF 19'000]. Gelösch: [Bischof, Louis, Heimat: Zürich, Eggersriet, in Unterägeri, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000].  
Tagebuch Nr. 7167 vom 31.07.2003  
(01118830 / CH-170.4.003.996-0)

■ **Lutezia Treuhand AG**, Sitz: [bisher: Schönenwerd], Treuhandgeschäft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 18.03.2003, Seite 9). Statutenänderung: 25.07.2003. Firma Neu: **Aacontra AG**, Sitz: Zug, Domizil Neu: c/o In Treu Treuhand-Gesellschaft AG, Aegerstrasse 4, 6301 Zug, Zweck Neu: Personal- und Unternehmensberatung und alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern, Grundstücke erwerben und veräussern, Tochtergesellschaften errichten sowie sich an Unternehmungen der gleichen Art beteiligen. Aktienkapital: Bisher: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 10'000 Inhaberaktien zu CHF 10. Qualifizierte Tabestände Bisher: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung jedes Sacheinlagevertrags vom 04.03.2003 10'000 Inhaberaktien zu CHF 10.00 der "Salevia Treuhand AG", in Kriens, wofür 10'000 Inhaberaktien zu CHF 10.00 ausgeben wurden. Publikationsorgan: Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Neu: Altorf, Simone, Heimat: Zürich, in Otelfingen, Präsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blunski, Christian, Heimat: Oberrohrdorf, in Schlieren, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; In Treu Treuhand-Gesellschaft AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Bründler, Beatrice Barbara, Heimat: Luzern, Ebikon, in Kriens, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Dätscher, Hans, Heimat: Luzern, in Zürich, in Zürich, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 7153 vom 31.07.2003  
(01118818 / CH-241.3.003.004-6)

■ **Luximo AG**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 02.06.2003, S. 16, Id. 1014426). Eingetragene Personen: Gelösch: [Höb, Benedikt, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Willemsdell, Curacao (NL), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 7145 vom 31.07.2003  
(01118810 / CH-170.3.012.996-2)

■ **MARKEM GMBH, Krefeld, Zweigniederlassung Widen**, Sitz: [bisher: Widen], Handel mit und Herstellung einschließlich Import und Export von Druck- und Heissprägemaschinen, Zweigniederlassung einer GmbH mit Hauptsitz in Krefeld (Bundesrepublik Deutschland) Firma Neu: **MARKEM GMBH, Krefeld, Zweigniederlassung Widen**, Sitz: Neu: Risch, Domizil Neu: Grundstrasse 10, 6043 Rotkreuz, Angaben zum Hauptsitz: Firma MARKEM GMBH, Krefeld, Rechtsnatur: GmbH, Sitz: Krefeld (Bundesrepublik Deutschland), Eintragungsdatum: 24.02.1981, Zweck: Handel mit und Herstellung einschließlich Import und Export von Druck- und Heissprägemaschinen einschliesslich Druckelementen, Druckfarben, Prägefolien und sämtlicher Nebenprodukte für die verschiedensten Industriezweige, insbesondere die pharmazeutische, die kosmetische und die elektronische Industrie, Ausübung von Handelsvertretungen auf dem Gebiet des Handels in vorbezeichneten Artikeln, Ausübung von Kommissionsgeschäften auf dem Gebiet des Vertriebs von Artikeln vorbezeichneter Art. Kapital: DEM 500'000, Liberierung: DEM 500'000, 1 Stammanteil zu DEM 500'000. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Bisher: MARKEM Corporation, in Keen (US), Gesellschafterin; Ewert, Bernd W., Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Solingen (DE), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Meier, Andreas, Heimat: Vitznau, in Berikon, Leiter der Zweigniederlassung mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7143 vom 31.07.2003  
(01118806 / CH-400.9.019.327-2)

■ **METAL TRADE OVERSEAS SA**, Sitz: Zug, Kauf und Verkauf, Import und Export von Metallen und jeglicher Rohstoffe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2002, S. 16, Id. 689716). Eingetragene Personen Neu: Sayer, Chris, Heimat: Vereinigtes Königreich, in London (UK), Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7155 vom 31.07.2003  
(01119242 / CH-170.3.025.854-2)

■ **ODLO (Schweiz) AG**, Sitz: Hünenberg, Handel, Import und Export, vor allem auf dem Gebiet von Sportartikeln und Sportbekleidung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 26.02.2003, S. 18, Id. 880252). Eingetragene Personen Neu: Müller, Thomas, Heimat: Wilberg, in Diegten, Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Müller, Roman, Heimat: Klosters-Serneus, in Klosters, Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 7142 vom 31.07.2003  
(01118804 / CH-170.3.021.845-5)

■ **OpenStorage Schweiz AG**, Sitz: Zug, Handel und Grosshandel mit und Import und Export von Verbrauchs- und Zubehörprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 10.06.2003, S. 13, Id. 1026076). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Wädenswil (SHAB Nr. 142 vom 28.07.2003, Seite 20).  
Tagebuch Nr. 7144 vom 31.07.2003  
(01118808 / CH-170.3.026.344-4)

■ **Oreo Finance Holding AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2001, S. 4424). Eingetragene Personen Neu: HMR-Management & Treuhand AG, in Lachen, Revisionsstelle. Gelösch: [Contact Treuhandgesellschaft AG Zug, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 7150 vom 31.07.2003  
(01118812 / CH-170.3.014.043-9)

■ **Personalvorsorgestiftung der British American Tobacco International Limited Zug**, Sitz: Zug, Versicherung des Personals der Stifterin gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität, Stiftung (SHAB Nr. 135 vom 16.07.2002, S. 14, Id. 561596). Eingetragene Personen Neu: Rodriguez, José, Heimat: Steinhausen, Werthenstein, in Steinhausen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fleiss, Claudia, Heimat: Hitzkirch, Altbüron, in Neuenkirch, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hoppeler, Marc, Heimat: Rottenschwil, in Horgen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Sandro, Heimat: Zürich, in Richterswil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Brägger-Fürst, Doris, Heimat: Winterthur, in Zug, Sekretärin mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Gössi, Adrian, Heimat: Küsnacht am Rigi, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Odermatt, Urs Edwin, Heimat: Dallenwil, in Steinerberg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 7149 vom 31.07.2003  
(01119238 / CH-170.7.000.502-4)

■ **QBIC AG**, Sitz: Cham, Erbringung von Dienstleistungen im gesamten EDV-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 02.07.2003, S. 21, Id. 1061502). Domizil Neu: Zugerstrasse 17, 6330 Cham.  
Tagebuch Nr. 7136 vom 31.07.2003  
(01118800 / CH-170.3.022.477-3)

■ **Rank Impex GmbH**, Sitz: Baar, Handel mit Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 218 vom 09.11.1993, S. 5879). Firma Neu: **Rank Impex GmbH in Liquidation**, Bemerkungen Neu: Auflösung: Gesellschafterversammlung vom 25.07.2003. Eingetragene Personen: Geändert: Glass, Helga Emma, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Giskon, Gesellschafterin, Geschäftsführerin ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 19'000 [bisher: Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift]. Neu: Jagendorfer, Erwin, Heimat: Zug, in Baar, Liquidator mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7140 vom 31.07.2003  
(01119228 / CH-170.4.000.861-4)

■ **Sage Holding AG (Sage Holding SA) (Sage Holding Ltd.)**, Sitz: Zug, Verwaltung, Erwerb und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 29.04.2002, S. 14, Id. 447376). Eingetragene Personen Neu: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Gelösch: [Arthur Andersen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 7161 vom 31.07.2003  
(01118826 / CH-170.3.019.364-6)

■ **Simgest Holding AG (Simgest Holding SA) (Simgest Holding Ltd.)**, Sitz: Zug, Halten und Verwalten von Beteiligungen an andern Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 11.06.2003, S. 13, Id. 1028306). Statutenänderung: 14.07.2003. Firma Neu: **Barron Swiss Trust AG**, Übersetzungen der Firma Neu: (**Barron Swiss Trust SA**), (**Barron Swiss Trust Ltd**) Gelösch: (**Simgest Holding SA**), (**Simgest Holding Ltd**). Zweck Neu: Ausübung von Treuhandfunktionen sowie Durchführung von Finanzierungen; kann Tochtergesellschaften errichten sowie sich an andern Unternehmen beteiligen.  
Tagebuch Nr. 7137 vom 31.07.2003  
(01118802 / CH-170.3.002.910-6)

■ **STI - Steinhäuser Informatik GmbH**, Sitz: Hünenberg, Ausübung sämtlicher Dienstleistungen im Zusammenhang mit Computer Soft- und Hardware, GmbH (SHAB Nr. 84 vom 03.05.1999, S. 2882). Domizil Neu: Bösch 83b, 6331 Hünenberg.  
Tagebuch Nr. 7160 vom 31.07.2003  
(01118824 / CH-170.4.001.727-2)

■ **Tebor Treuhand AG**, Sitz: Zug, Durchführung von Buchhaltungs-, Revisions- und Treuhandmandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2002, S. 18, Id. 365254). Eingetragene Personen Geändert: Obrist, Emanuel, Heimat: Luzern

AG, in Zug, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: in Neuheim]. Gelösch: [Fährndrich, Pia, Heimat: Steinhausen, in Zug, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien].  
Tagebuch Nr. 7168 vom 31.07.2003  
(01118832 / CH-170.3.013.265-9)

■ **Tele-Mate Switzerland GmbH**, Sitz: Baar, Entwicklung und Vermarktung von elektronischen Steuerungen und Steuergeräten vorwiegend in der Schweiz, GmbH (SHAB Nr. 211 vom 13.10.2001, S. 8529). Firma Neu: **Tele-Mate Switzerland GmbH in Liquidation**, Bemerkungen Neu: Auflösung: Gesellschafterversammlung vom 30.07.2003. Eingetragene Personen Geändert: Keizer, Lodewijk, Heimat: Niederlande, in Rotterdam (NL), Gesellschafter, Stammanteil: CHF 19'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]; Boom, Johan, Heimat: Niederlande, in Unterägeri, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 7158 vom 31.07.2003  
(01118820 / CH-170.4.003.056-3)

■ **Trademetal AG**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf und Vermittlung von Metallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2003, S. 19, Id. 1010474). Statutenänderung: 21.07.2003. Aktienkapital Geändert: CHF 258'000 [bisher: CHF 350'000]. Liberierung: CHF 258'000 [bisher: CHF 350'000], 258 Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 350 Namenaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Abschreibung und Vernichtung von 92 Namenaktien zu CHF 1000.00 im Sinne von Art. 735 OR und Verwendung des Herabsetzungsbeitrags zur Beseitigung der durch Verluste entstandenen Unterbilanz. Auflösung: infolge Umwandlung ohne Liquidation in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 ff OR. Generalversammlung vom 21.07.2003. Aktive und Passive gehen auf die "Trademetal GmbH", in Zug, über.  
Tagebuch Nr. 7163 vom 31.07.2003  
(01119248 / CH-170.3.024.126-7)

■ **UBASCO GmbH**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich elektronische Datenkommunikation, GmbH (SHAB Nr. 72 vom 12.04.2001, S. 2759). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Fehraltorf (SHAB Nr. 143 vom 29.07.2003, Seite 20).  
Tagebuch Nr. 7152 vom 31.07.2003  
(01118816 / CH-020.4.018.947-2)

■ **Vollenweider Consulting GmbH**, Sitz: Cham, Erbringung von Dienstleistungen im gesamten EDV-Bereich, GmbH (SHAB Nr. 34 vom 17.02.2000, S. 1101). Domizil Neu: Zugerstrasse 17, 6330 Cham.  
Tagebuch Nr. 7135 vom 31.07.2003  
(01118798 / CH-170.4.002.272-1)

■ **WERBUNG 2000CH AG**, Sitz: Zug, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Werbung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 01.05.2003, S. 18, Id. 972052). Statutenänderung: 29.07.2003. Firma Neu: **ARTVISUELL AG**, Zweck Neu: Beratung und Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Werbung, Fotografie, Grafik, Desk Top Design sowie Erstellen von Druckvorlagen mittels Computer; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.  
Tagebuch Nr. 7154 vom 31.07.2003  
(01119240 / CH-400.3.008.175-0)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Asian Private Equity Holding AG in Liquidation (Asian Private Equity Holding SA en liquidation) (Asian Private Equity Holding Ltd in liquidation)**, Sitz: Baar, Kauf, Verkauf, Halten, Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen an Gesellschaften mit Sitz in Asien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2002, S. 13, Id. 358640). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 7162 vom 31.07.2003  
(01118828 / CH-170.3.024.138-8)

#### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Anderson Übersetzungen**, in Winterthur, Palmstrasse 26, 8400 Winterthur, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Übersetzungen Deutsch, Englisch, Französisch, Japanisch. Eingetragene Personen: Anderson, Patrick Metzax Irwin, australischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Anderson, Rita Marianne, von Allstatten, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 22149 vom 31.07.2003  
(01118536 / CH-020.1.043.338-4)

■ **Beat Zwahlen c/oXPert**, in Zürich, Volkmarstrasse 4, 8006 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen im Bereich Unternehmensberatung, Interim Management und Übernahme von Organisationsfunktionen. Eingetragene Personen: Zwahlen, Beat, von Bolligen, in Emmetten, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 22150 vom 31.07.2003  
(01118538 / CH-020.1.043.339-2)

■ **Cognizant Technology Solutions AG, Zweigniederlassung Zürich (Cognizant Technology Solutions SA, succursale de Zurich) (Cognizant Technology Solutions Ltd, branch of Zurich)**, in Zürich, Albulastrasse 57, 8048 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma

Hauptsitz: Cognizant Technology Solutions AG, Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz Zug, Handelsregistereintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Zug, Zweck Hauptsitz: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Informationstechnologie und Managementberatung, Entwicklung und Vertrieb von Hard- und Softwareprodukten sowie den Betrieb eines Call-Centers. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie sich an andern Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Eingetragene Personen: Coburn, Gordon, Bürger der USA, in Cos Cob (CT/USA), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rahm, Karl A., von Küsnacht ZH und Stäfa, in Stäfa, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schlumpf, Peter J., von Steinhausen, in Steinhausen, Mitglied und Leiter der ZN, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 22151 vom 31.07.2003  
(01118618 / CH-020.9.001.938-7)

■ **Elevator TV AG (Elevator TV SA) (Elevator TV Ltd.)**, in Zürich, Kraftstrasse 37, 8044 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28.07.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und die Verbreitung von audiovisuellen Produktionen in den Bereichen Information, Kultur und Unterhaltung einschliesslich Veranstaltung von Rundfunkprogrammen. Die Gesellschaft kann sich daneben an andern Unternehmen irgendwelcher Art im In- und Ausland beteiligen, solche gründen, übernehmen und mit ihnen fusionieren. Sie kann Liegenschaften und Immaterialgüterrechte im In- und Ausland erwerben, belasten und veräussern sowie durch Beschluss des Verwaltungsrates Zweigniederlassungen und Agenturen im In- oder Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kaiser, Dominik, von Magden, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Dorizzi AG - Steuerberatung, in Fällanden, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 22153 vom 31.07.2003  
(01118620 / CH-020.3.026.959-1)

■ **Fahrzeuginkasso GmbH**, in Weiningen ZH, c/o Mark Gardavsky, Userdorfstrasse ab. 8104 Weiningen ZH, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18.07.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt im Fahrzeug-Inkasso tätig zu sein, wie Rückführung von Fahrzeugen, Eintreibung von Geldern, Transportaufträge etc. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei andern Unternehmen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie kommerzielle und finanzielle Transaktionen durchführen, mit denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind. Sie kann weiter Liegenschaften, Wertschriften und Lizenzrechte erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gardavsky, Mark, von Geroldswil, in Weiningen ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-; Stähli, Max, von Hedingen, in Affoltern am Albis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-.  
Tagebuch Nr. 22154 vom 31.07.2003  
(01118622 / CH-020.4.027.327-9)

■ **Interbull GmbH**, in Küsnacht ZH, Sonnenrain 7, 8700 Küsnacht ZH, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.07.2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die kommerzielle Erstellung von Web-Seiten. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Ferner kann sie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an andern Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stemmann, Sebastian, deutscher Staatsangehöriger, in Essen (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Kunze, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Berkenkamp, Heike, deutsche Staatsangehörige, in Küsnacht ZH, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 22156 vom 31.07.2003  
(01118540 / CH-020.4.027.328-7)

■ **Kreuzstrasse 26 GmbH**, in Zürich, Kreuzstrasse 26, 8008 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.07.2003. Zweck: Betrieb eines Restaurants mit Barbetrieb. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern, wie insbesondere sich an Unternehmen ähnlicher Art im In- und Ausland beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rady, Filip, von Zürich, in Erlenbach ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-; Bengtsdottir Ilon, Louise, schwedische Staatsangehörige, in Meilen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-; Bengtsdottir Ilon, Catharina, schwedische Staatsangehörige, in Erlenbach ZH, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-.  
Tagebuch Nr. 22157 vom 31.07.2003  
(01118542 / CH-020.4.027.329-5)

■ **Noetold & Noetold GmbH**, in Zollikon, Rebwisstrasse 29, 8702 Zollikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21. 07. 2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt Beratung, Entwicklung und Verkauf von Software und Training in Bereich Risikomanagement. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Nötzold, Dr. Dirk, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Nötzold, Dr. Mark, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 22158 vom 31.07.2003 (01118544 / CH-020.4.027.330-5)

■ **NOVA Investment Partners**, in Schlieren, Uitikonstrasse 9, 8952 Schlieren, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: NOVA Investment Partners. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Baden. Handelsregisteranzuge: Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Aargau. Zweck Hauptsitz: Die Gesellschaft bezweckt die Investimentberatung, die Beratung von Vermögens-, anlage- und vorsorgetechnischen Belangen, sowie die Erbringung desbezüglichen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Die Gesellschaft ist berechtigt, Wertschriften zu kaufen und zu verkaufen, Finanzanlagen zu tätigen und Darlehen zu gewähren. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Eingetragene Personen: Radon, Georg, von Obersiggenthal, in Lengnau AG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schwendmann, Daniel, von Zürich und Ebikon, in Uitikon, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Imhof, Daniel, von Buchholterberg, in Untersiggenthal, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wallner, Daniel V., von Zürich, in Uitikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Markl-Schibli, Andrea, von Fislisbach, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 22159 vom 31.07.2003 (01118624 / CH-020.9.001.939-5)

■ **NVB Pellegrino Alessio**, in Urdorf, Schlierenstrasse 2, 8902 Urdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Neutrale Versicherungsberatung. Eingetragene Personen: Pellegrino, Alessio, italienischer Staatsangehöriger, in Urdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 22160 vom 31.07.2003 (01118626 / CH-020.1.043.341-1)

■ **Perlyn Trading Nanayakkara**, in Zürich, Limmatstrasse 213, 8005 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Cargo-Transporte von Gebrauchsgütern und -gegenständen ins Ausland. Eingetragene Personen: Nanayakkara, Anil, von Gersau, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 22161 vom 31.07.2003 (01118628 / CH-020.1.043.342-6)

■ **pnc business consulting GmbH**, in Zumikon, Morgental 35, 8126 Zumikon. Postadresse: pnc business consulting GmbH, P.O. Box 177, 8126 Zumikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25. 07. 2003, 30. 07. 2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel (Import/Export) mit Waren aller Art sowie Beratung, insbesondere auf dem Gebiet der Visuellen Kommunikation. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sein können, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Naef, Peter, von Allstätten und Zürich, in Küssnacht ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Kretzdorn, Maja, von Maienfeld, in Küssnacht ZH, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 22162 vom 31.07.2003 (01118632 / CH-020.4.027.331-0)

■ **Print Tech Trading GmbH**, in Kloten, Ackerstrasse 16, 8302 Kloten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24. 07. 2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Occasionsmaschinen, speziell im Bereich Druckmaschinen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, halten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Alder, Peter, von Küssnacht ZH, in Kloten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Marcolin,

Monika, von Wil ZH, in Winterthur, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 22163 vom 31.07.2003 (01118546 / CH-020.4.027.332-1)

■ **Sulta GmbH**, in Zürich, c/o Sultan Torun, Regensbergstrasse 186, 8050 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21. 07. 2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel und Transport sowie die Vermittlung von Lebensmitteln, Textilwaren, Handelswaren und Konsumgütern im In- und Ausland, das Betreiben/Führen von KMU-Gastro- und Hotelbetrieben, die Erbringung von Dienstleistungen aller Art in den Bereichen Organisation, Administration und Schulung sowie Gebäudereinigung. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie alle Tätigkeiten ausüben, die mit ihrem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zusammenhängen und ihn zu fördern geeignet sind. Sie kann weiter Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 21.07.2003 ein Auto Mazda 323, ein Computer und ein Kopierer, wofür CHF 14'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Torun, Sultan, türkische Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.--; Kisacik, Taylan, türkischer Staatsangehöriger, in Genf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--. Tagebuch Nr. 22164 vom 31.07.2003 (01118548 / CH-020.4.027.333-6)

■ **TRISEARCH Marketingforschung H. Tammilehto**, in Bonstetten, Hofwies 13, 8906 Bonstetten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Marketingforschung und Marketingberatung. Setzt das Geschäft der erschienen Kollektivgesellschaft 'Trisearch, Institut für qualitative Marktforschung, Dr. Amstad und Partner', in Zürich, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Tammilehto, Heikki, finnischer Staatsangehöriger, in Bonstetten, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 22165 vom 31.07.2003 (01118550 / CH-020.1.043.343-4)

■ **Wellness Tools GmbH**, in Zürich, Regensdorfstrasse 77a, 8049 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24. 07. 2003. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung, der Vertrieb von Produkten und Geräten sowie das Erbringen entsprechender Dienstleistungen auf dem Gebiet Wellness, Gesundheit und Freizeit. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder andere Unternehmen erwerben und alle Geschäfte eingehen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Grundstücke erwerben, vermieten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 24.07.2003 Wellness-Geräte, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 301.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Raths, Oliver, von Horgen, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Raths, Elisabeth, von Horgen, in Uetikon am See, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 22166 vom 31.07.2003 (01118552 / CH-020.4.027.334-4)

■ **Wickconsulting GmbH** in Niederweningen, Binzacherweg 27a, 8166 Niederweningen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 07. 2003. Zweck: Unternehmens- und Finanzberatung sowie Erbringung von Management-Dienstleistungen, Coaching, Project Services, Planung, Engineering, Schulung/Training und Handel aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Ferner kann sie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Senn-Wick, Gabriela, von Kloten und Dürnten, in Niederweningen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Senn, Georg, von Kloten, in Niederweningen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--. Tagebuch Nr. 22167 vom 31.07.2003 (01118554 / CH-020.4.027.335-2)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **A + C Delikatessen AG**, in Oetwil am See, Handel mit Delikatessen, Fleischwaren, Geflügel und Konserven aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 21. 01. 2003, S. 21, Publ. 820568). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Nay, Carl Josef, von Trun, in Trun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weisstanner, Andreas, von Nufenen, in Oetwil am See, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 22168 vom 31.07.2003 (01118634 / CH-020.3.900.188-9)

■ **A1 Computer & Informatik GmbH**, bisher in Zürich, Handel mit Computerkomponenten und Software, Erbringen von Informatikdienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 2002, S. 22, Publ. 298726). Statutenänderung: 1. 07. 2003. Firma neu: **excellence IT GmbH**.

Sitz neu: Bubikon. Domizil neu: c/o Daniel Stutz, Huswiesstrasse 9, 8608 Bubikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stutz, Daniel, von Sarmentorf, in Bubikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Zürich]. Tagebuch Nr. 22169 vom 31.07.2003 (01118636 / CH-020.4.019.085-2)

■ **AICO Alternative Investments Company AG**, in Zürich, Analyse von Vermögensverwaltern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 23. 07. 2003, S. 19, Publ. 1096638). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Treuhander EXPERT Inter AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gubrod Treuhander, in Küssnacht ZH, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 22170 vom 31.07.2003 (01118638 / CH-020.3.020.775-4)

■ **Aiolos SA**, in Dänikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 23. 05. 2003, S. 18, Publ. 1003170). Statutenänderung: 26. 06. 2003. Firma neu: **YOU! Air AG**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Erfindung, Entwicklung, Produktion sowie den Handel, Vermittlung, Verwaltung von Anlagen, Maschinen, Fahrzeug und Produkten, insbesondere im Bereich der Geruchsneutralisation und lufttechnischen Anlagen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die Gesellschaft ist berechtigt, im In- und Ausland Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schüle, Cornelia, von Zürich und Ertz, in Dänikon, Präsidentin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koch, Peter, von Uetzwil, in Dietikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schüle, Roger, von Zürich, in Dänikon, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 22171 vom 31.07.2003 (01118640 / CH-020.3.024.554-1)

■ **ALILEC für interkulturelle lateinamerikanische Kultur in heimatlicher Sprache und Kultur für Kinder und Jugendliche im Kanton Zürich**, in Zürich, Durchführung von Kursen in heimatlicher Sprache und Kultur für lateinamerikanische Kinder, Stiftung (SHAB Nr. 213 vom 04. 11. 2002, S. 14, Publ. 712034). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Perales de Burri, Nancy Elisabet, argentinische Staatsangehörige, in Malers, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Freitag, Sandra, von Kerzers, in Schlieren, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 22172 vom 31.07.2003 (01118556 / CH-020.7.000.715-2)

■ **Anzeiger von Uster AG**, in Uster, Herausgabe der Tageszeitung 'Anzeiger von Uster', Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 31. 08. 1998, S. 5999). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Eberle, Dr. Patrick, von Häggenschwil, in Fällanden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kall, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 22173 vom 31.07.2003 (01118560 / CH-020.3.007.510-5)

■ **aquavela gmbh**, bisher in Zürich, Organisation und Verkauf von Hochseetörns, Erlebnis- und Tauchreisen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 64 vom 02. 04. 2001, S. 2423). Statutenänderung: 15. 07. 2003. Sitz neu: Egg. Domizil neu: Püntstrasse 13, 8132 Egg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Auer, Claudia Elisabeth, von Zürich, in Egg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Zürich]. Tagebuch Nr. 22174 vom 31.07.2003 (01118562 / CH-020.4.020.250-8)

■ **Amund Contracting AG**, in Zürich, Planung, Konstruktion, Fertigung, Lieferung, Montage und Inbetriebsetzung sowie weltweiter Vertrieb von industriellen Anlagen und Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 27. 05. 2002, S. 18, Publ. 483162). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Lüthi, Beat, von Stettfurt und Aarau, in Rohr AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Spiekermann, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Russikon, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 22175 vom 31.07.2003 (01118564 / CH-020.3.022.289-7)

■ **Banque MeesPierson BGL SA**, in Zürich, Hat zum Zweck und Ziel den Betrieb einer Bank. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 134 vom 16. 07. 2003, S. 14, Publ. 1085042), mit Hauptsitz in: Nyon. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Müller, Martin, von Luzern, in Chêne-Bougeries, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barbier-Mueller, Stéphane, von Genf, in Vevey, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 22176 vom 31.07.2003 (01118642 / CH-020.9.001.238-1)

■ **Barlocchi GmbH**, bisher in Bülach, Handel mit Insekenschutzmitteln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 25 vom 04. 02. 2000, S. 781). Statutenänderung: 24. 07. 2003. Sitz neu: Rümli an g. Domizil neu: Riedackerstrasse 7d, 8153 Rümli. Tagebuch Nr. 22177 vom 31.07.2003 (01118644 / CH-020.4.001.310-0)

■ **Biochem of Gurrieri Ars Etruria**, in Wallisellen, Einzelfirma (SHAB Nr. 158 vom 16. 08. 1996, S. 4929). Firma neu: **Biochem of Michele Gurrieri**. Zweck neu: Handel mit synthetischen Schmierstoffen. Tagebuch Nr. 22178 vom 31.07.2003 (01118646 / CH-020.1.907.259-2)

■ **Buchhandlung im Licht AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 09. 05. 2003, S. 22, Publ. 981568). Statutenänderung: 29. 07. 2003. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Buchhandlung. Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern, belasten und überbauen. Ferner kann sie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit solchen zusammenschliessen. Aktien neu: 350 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 230 Namenaktien zu CHF 1'000.-- und 480 Namenaktien zu CHF 250.-- (Stimmrechtsaktien)]. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spöri Bosshard, Rosmarie, von Zürich, in Zürich, Mitglied und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführerin]; Scholl, Eva, von Luzern und Bühler, in Uitikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 22179 vom 31.07.2003 (01118648 / CH-020.3.000.304-4)

■ **Casara AG**, in Rüschlikon, Handel mit und Vertrieb von Autozubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 26. 07. 1993, S. 3891). Postadresse neu: Casara AG, c/o Verena Rapold, Tobelstrasse 2, 8963 Kindhausen. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Rapold, Josef Felix, von Rheinau, in Bergdietikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rapold-Putsch, Verena, von Rheinau, in Bergdietikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion]. Tagebuch Nr. 22180 vom 31.07.2003 (01118566 / CH-020.3.904.647-3)

■ **Citibank (Switzerland)**, in Zürich, Betrieb einer Universalbank sowie Erbringung von damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 07. 04. 2003, S. 22, Publ. 938032). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: O'Dea, William M., irischer Staatsangehöriger, in Zollikon, mit Einzelunterschrift beschränkt auf den Hauptsitz; Preston, Christopher E., britischer Staatsangehöriger, in Freienbach, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischel-Bock, Henry, Bürger der USA, in London (UK), Präsident, mit Einzelunterschrift; Helbling, Anthony, von Jona, in Altendorf, mit Einzelunterschrift; Polinelli, Thomas, von Thalwil und Zürich, in Buchs ZH, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 22181 vom 31.07.2003 (01118568 / CH-020.3.905.270-9)

■ **Coboco AG**, in Zürich, Beratung von Verwaltern und Geschäftsführern und ausländischer Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 2002, S. 19, Publ. 553804). Statutenänderung: 17. 07. 2003. Firma neu: **Triarte AG**. Ueberetzungen der Firma neu: (**Triarte SA**) (**Triarte Ltd**). Postadresse neu: Triarte AG, Postfach, 8027 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ami, Emanuel Lukas, von Biezwil, in Stäfa, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berger, Marcel Remo, von Lauperswil, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lengwiler, Lorenz, von Muolen, in Arth, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 22182 vom 31.07.2003 (01118570 / CH-440.3.014.057-9)

■ **Coca-Cola AG**, in Wangen-Brüttisellen, Herstellung von Handel und Handel mit Nahrungs- und Genussmitteln jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 23. 09. 2002, S. 14, Publ. 652330). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Reichlin, Anita, von Arth, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dwoberg, Steve, britischer Staatsangehöriger, in Wien (A), mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 22183 vom 31.07.2003 (01118572 / CH-020.3.905.659-0)

■ **Computer Friends Telli**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 34 vom 19. 02. 2002, S. 14, Publ. 348982). Zweck neu: Computer-Grosshandel, Einkauf und Verkauf. Tagebuch Nr. 22184 vom 31.07.2003 (01118650 / CH-020.1.040.055-4)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 113 vom 16. 06. 1998, S. 4080, publizierten TB-Eintrags Nr. 12701 vom 10. 06. 1998. **Credit Suisse**, in Zürich, Betrieb einer Bank insbesondere für das Firmen- und Individualkundengeschäft sowie für das Private Banking, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 19. 06. 2003, S. 19, Publ. 1042102). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Körner, Dr. Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Körner, Dr. Ulrich]. Tagebuch Nr. 22185 vom 31.07.2003 (01118652 / CH-020.3.000.060-3)

■ **D & W Hauswartungs GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 192 vom 05. 10. 1998, S. 6809). Statutenänderung: 26. 06. 2003. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Duc, André, von Chavannes-Moudon, in Küsnacht ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waldmeier, Robert, von Möhlin, in Wangen-Brüttisellen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Zürich, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--].  
Tagebuch Nr. 22186 vom 31.07.2003  
(01118654 / CH-020.4.019.094-7)

■ **d Holding**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an im Bereich der Telekommunikation tätigen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30. 05. 2003, S. 18, Publ. 1012152). Statutenänderung: 30. 04. 2003. Aktienkapital neu: CHF 9'454'440.-- [bisher: CHF 33'090'540.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 9'454'440.--. Aktien neu: 4'727'220 Namenaktien zu CHF 2.-- [bisher: 4'727'220 Namenaktien zu CHF 7.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 30.04.2003 wird der Nennwert der 4'727'220 Namenaktien zu CHF 7.-- herabgesetzt und je CHF 5.-- pro Aktie zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 18.07.2003 festgesetzt. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 22187 vom 31.07.2003  
(01118656 / CH-170.3.020.819-1)

■ **DISTRIBUTIVS AG**, in Dietlikon, Vertrieb und Fabrikation von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 08. 04. 2003, S. 18, Publ. 940198). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Burtin, Jean-Claude, französischer Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 22188 vom 31.07.2003  
(01118574 / CH-514.3.004.036-9)

■ **Egli, Fischer & Co. AG, Zürich**, in Zürich, Handel mit Artikeln der Befestigungs- und Verdrahtungsindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 12. 02. 2003, S. 19, Publ. 858176). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Lichtsteiner, Felix, von Rothenburg, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 22189 vom 31.07.2003  
(01118576 / CH-020.3.907.445-4)

■ **evolvis consulting GmbH**, in Kloten, Beratung von Unternehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 2001, S. 9971). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Syring, Peter-Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Kloten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Müller, Peter-Bernd, in Hamburg (D)].  
Tagebuch Nr. 22190 vom 31.07.2003  
(01118578 / CH-020.4.024.353-1)

■ **Ferahof AG**, in Uster, Handel mit Radio- und Fernsehapparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 24. 03. 1997, S. 1978). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 133 vom 15. 07. 2003, S. 17) im Handelsregister des Kantons Zürich vom Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 22191 vom 31.07.2003  
(01118580 / CH-020.3.908.628-7)

■ **Fotoplast AG**, in Zürich, Herstellung und Vertrieb von fototechnischen Reproduktionen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 16. 03. 2000, S. 1775). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Andrea Gabriela, von Embrach und Rüschiikon, in Thalwil, mit Einzelprokura [bisher: in Rüschiikon].  
Tagebuch Nr. 22192 vom 31.07.2003  
(01118582 / CH-020.3.909.244-7)

■ **Frey Family Office GmbH**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich Finanzplanung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 24 vom 06. 02. 2003, S. 18, Publ. 849028). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Frey, Dr. Hugo A., von Zürich und Hofstetten bei Elgg, in Küsnacht ZH, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Connor M., von Zürich und Hofstetten bei Elgg, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 22193 vom 31.07.2003  
(01118658 / CH-020.4.025.987-7)

■ **Frucht-Punkt GmbH**, in Birmensdorf ZH, Handel mit Lebensmitteln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 28 vom 11. 02. 2002, S. 21, Publ. 336180). Statutenänderung: 18. 07. 2003. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Andreae, Justine, von Schaffhausen, in Birmensdorf ZH, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andreae, Christoph, von Schaffhausen, in Birmensdorf ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Andreae, Alexander, von Schaffhausen, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 22194 vom 31.07.2003  
(01118660 / CH-020.4.002.773-9)

■ **futureways GmbH**, in Illnau-Effretikon, Beratung und Begleitung von natürlichen und juristischen Personen bei der Planung und Durchführung von Projekten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 2002, S. 18, Publ. 352136). Statutenänderung: 9. 07. 2003. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Jud-Kobler, Bernadette, von Benken SG und Rütli SG, in Zell ZH, Gesellschafterin und

Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Risler-Westermann, Eva, deutsche Staatsangehörige, in Illnau-Effretikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].  
Tagebuch Nr. 22195 vom 31.07.2003  
(01118662 / CH-020.4.024.648-6)

■ **Gemeindeverein Wettwil a.A.**, in Wettwil am Albis, Förderung kultureller und gemeinnütziger Bestrebungen, Genossenschaft (SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 2002, S. 18, Publ. 438776). Domizil neu: c/o Remo Buob, Stationsstrasse 2b, 8907 Wettwil am Albis. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Dorigo, Augusto, von Freienbach, in Wettwil am Albis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buob, Remo, von Wettwil am Albis, in Wettwil am Albis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Aktuar]; Oberholzer, Daniel, von Wettwil am Albis, in Wettwil am Albis, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Fetz, Marco, von Domat/Emis, in Wettwil am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 22196 vom 31.07.2003  
(01118664 / CH-020.5.900.476-8)

■ **Giger HRM-Service GmbH**, in Horgen, Dienstleistungen im Bereich Human Resources Management, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 7 vom 14. 01. 2003, S. 20, Publ. 810180). Statutenänderung: 8. 07. 2003. Firma neu: **Giger Training GmbH**.  
Tagebuch Nr. 22197 vom 31.07.2003  
(01118584 / CH-020.4.018.266-1)

■ **Handelskammer Deutschland-Schweiz**, in Zürich, Bezweckt nach den Grundsätzen der Gegenseitigkeit die Förderung von Handel und Wirtschaft zwischen Deutschland einerseits, der Schweiz und Liechtenstein, Verein (SHAB Nr. 205 vom 20. 10. 2000, S. 7181). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Stüber, Dr. Peter, von Zürich, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sarasin, Eric, von Basel, in Chaux, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Basel, Vizepräsident]; Blankart, Prof. Dr. Franz, von Luzern, in Pampigny, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 22198 vom 31.07.2003  
(01118586 / CH-020.6.000.124-3)

■ **Heller Global Vendor Finance Switzerland AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 03. 10. 2002, S. 21, Publ. 668708). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Gagne, John S., Bürger der USA, in Grosse Pointe Farms (Michigan, USA), mit Einzelunterschrift; Mock, Bruno P., von Zürich und Herisau, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Vander, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Willich (D), mit Einzelunterschrift; Watson, Frances Anne, britische Staatsangehörige, in London (GB), mit Einzelunterschrift; Joti, Dario, von Lintal, in Hochdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Brunner, Andreas, von Bettwil, in Würenlos, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weissenbacher, Otto, von Bichelsee-Balterswil, in Egg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nagarajan, Sriram, indischer Staatsangehöriger, in Isleworth (UK), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wickenkamp, Anke, deutsche Staatsangehörige, in Bad Oeynhausen (DE), mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 22199 vom 31.07.2003  
(01118588 / CH-020.3.007.523-9)

■ **Herzog Goldschmied AG**, in Zürich, Handel mit und Herstellung von Bijouteriewaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2001, S. 2). Domizil neu: Badenerstrasse 530, 8048 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Herzog, Emil, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Herzog, Margrit, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Herzog, Michael, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rosenberger, Hans, von Birmensdorf ZH, in Urdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 22200 vom 31.07.2003  
(01118590 / CH-020.3.003.123-3)

■ **HHW (Schweiz) AG**, in Lindau, Handel mit Werkzeugen, Geräten der Messtechnik und Industrieprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 02. 05. 2003, S. 16, Publ. 973512). Statutenänderung: 18. 07. 2003. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'500'000.--.  
Tagebuch Nr. 22201 vom 31.07.2003  
(01118666 / CH-020.3.026.363-1)

■ **IE Group Zürich AG**, in Zürich, Bezweckt die Planung und schlüsselfertige Erstellung komplexer Bauvorhaben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 15. 01. 2003, S. 19, Publ. 812486). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trigema AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 22202 vom 31.07.2003  
(01118668 / CH-020.3.912.695-6)

■ **Interlock AG**, bisher in Schlieren, Handel mit Waren im Bereich von Kontroll- und Sicherheitssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 24. 05. 2000, S. 3512). Statutenänderung: 15. 07. 2003. Sitz neu: Geroldswil. Domizil neu: Steinhaldenstrasse 28, 8954 Geroldswil.  
Tagebuch Nr. 22203 vom 31.07.2003  
(01118670 / CH-020.3.021.470-0)

■ **Interlock Holding AG**, bisher in Schlieren, Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 13. 01. 1999, S. 222). Statutenänderung: 15. 07. 2003. Sitz neu: Geroldswil. Domizil neu: Steinhaldenstrasse 28, 8954 Geroldswil.  
Tagebuch Nr. 22204 vom 31.07.2003  
(01118672 / CH-020.3.913.588-8)

■ **International Paper Company (Europe) Ltd**, in Zürich, Handel und Verwertung auf dem Gebiet von Holzcellulose, Papier, Karton und Celluloseprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 2002, S. 25, Publ. 779960). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Herbert, Paul, britischer Staatsangehöriger, in Overijse (B), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kadien, Thomas, Bürger der USA, in Waterloo (B), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 22205 vom 31.07.2003  
(01118592 / CH-020.3.913.750-2)

■ **J. Locher AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 15. 09. 1995, S. 5135). Statutenänderung: 10. 07. 2003. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Vertrieb und die Wartung von Anlagen der Zeit-, Daten- und Sicherheitsorganisation sowie die qualifizierte Beratung und technische Projektbetreuung für solche Anlagen. Die Gesellschaft kann sich auch auf verwandten Gebieten betätigen und Zweigniederlassungen im Inland errichten. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Unternehmen mit im Inland gleichartigem oder verwandtem Zweck erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die mit ihrem Zweck direkt oder indirekt zusammenhängen oder geeignet sind, ihn zu fördern. Aktienkapital neu: CHF 150'000.-- [bisher: CHF 51'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 150'000.--. Aktien neu: 300 Namenaktien zu CHF 500.-- [bisher: 102 Namenaktien zu CHF 500.--]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Erwerb das Geschäft der erloschenen Kommanditgesellschaft 'J. Locher & Cie', in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30.4.1959, zum Preise von CHF 15 277.32. Ausserdem bezahlt sie für den Goodwill dieses Geschäftes CHF 19 722.68]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre werden mit eingeschriebenem Brief an deren im Aktienbuch verzeichnete Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.  
Tagebuch Nr. 22206 vom 31.07.2003  
(01118594 / CH-020.3.916.148-4)

■ **JTE Finanz AG**, in Zürich, Anlageberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 21. 05. 2003, S. 17, Publ. 999502). Statutenänderung: 14. 04. 2003. Aktienkapital neu: CHF 250'000.-- [bisher: CHF 1'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 250'000.--. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 100.-- (Stimmrechtsaktien) und 400 Inhaberaktien zu CHF 500.-- [bisher: 20 Namenaktien zu CHF 10'000.-- (Stimmrechtsaktien) und 16 Inhaberaktien zu CHF 50'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 14.04.2003 wird der Nennwert der 16 Inhaberaktien zu CHF 50'000.-- auf CHF 12'500.-- herabgesetzt und je CHF 37'500.-- pro Aktie zurückbezahlt sowie der Nennwert der 20 Namenaktien zu CHF 10'000.-- auf CHF 2'500.-- herabgesetzt und je CHF 7'500.-- pro Aktie zurückbezahlt; anschliessend werden die 16 Inhaberaktien zu CHF 12'500.-- in 400 Inhaberaktien zu CHF 500.-- und die 20 Namenaktien zu CHF 2'500.-- in 500 Namenaktien zu CHF 100.-- zerlegt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 01.07.2003 festgesetzt.  
Tagebuch Nr. 22207 vom 31.07.2003  
(01118596 / CH-020.3.020.540-2)

■ **Juvena (International) AG**, in Volketswil, Handel mit kosmetischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 25. 03. 2003, S. 18, Publ. 918540). Die Gesellschaft führt in Volketswil, Industriestrasse 8, ein Geschäft unter der Enseigne 'Juvena'.  
Tagebuch Nr. 22208 vom 31.07.2003  
(01118598 / CH-020.3.914.389-2)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 112 vom 16. 06. 2003, S. 31, Publ. 1033398 publizierten TB-Eintrags Nr. 14964 vom 10. 06. 2003. Krematorium Rütli ZH**, in Rütli ZH, Stiftung (SHAB Nr. 112 vom 16. 06. 2003, S. 31, Publ. 1033398). Aufsichtsbehörde neu: Bezirksrat Hinwil. Bezirksrat Hinwil bleibt weiterhin Aufsichtsbehörde.  
Tagebuch Nr. 22209 vom 31.07.2003  
(01118674 / CH-020.7.902.355-2)

■ **Martin Hauri GmbH**, bisher in Bülach, Handel mit Steinprodukten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 112 vom 16. 06. 1997, S. 4141). Statutenänderung: 15. 07. 2003. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Pfingstweidstrasse 60, 8005 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauri, Martin, von Reinach AG, in Bülach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 27'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 28'000.--]; Frei, Max, von Widnau, in Widnau, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 22210 vom 31.07.2003  
(01118676 / CH-020.4.003.130-9)

■ **Marvit GmbH**, in Opfikon, Ausführung von Arbeiten im Hochbaubereich im allgemeinen und im Fassadenbau im speziellen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 40 vom 28. 02. 1997, S. 1363). Statutenänderung: 27. 06. 2003. Domizil neu: Giebelstrasse 64, 8152 Glattbrugg. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt das Ausführen von Arbeiten im Hochbaubereich im allgemeinen und im Fassadenbau im speziellen, sowie Renovation, An- und Verkauf von Immobilien im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Vidovic-Meier, Gabriela, von Zürich, in Opfikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer

Stammeinlage von CHF 1'000.--; Vidovic, Ante, kroatischer Staatsangehöriger, in Opfikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Martinic, Jerko, kroatischer Staatsangehöriger, in Dietikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.  
Tagebuch Nr. 22211 vom 31.07.2003  
(01118678 / CH-020.4.002.170-3)

■ **MCI WorldCom AG**, in Zürich, Produkte der Kommunikationstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 12. 05. 2003, S. 19, Publ. 984830). Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 22212 vom 31.07.2003  
(01118680 / CH-020.3.006.567-6)

■ **Meyers Consulting**, bisher in Baar, Einzelfirma (SHAB Nr. 5 vom 09. 01. 2001, S. 168). Sitz neu: Kappel am Albis. Domizil neu: In den Wässern B, 8926 Uster. Zweck: Dienstleistungen im Finanzbereich, Steuerberatung, interner Revision, Controlling, Rechnungswesen und Treuhandgeschäfte sowie damit verbundene Informatik. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyers, Abd-Allah Kenneth Lucien, von Hausen am Albis, in Kappel am Albis, Inhaber, mit Einzelunterschrift [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 22213 vom 31.07.2003  
(01118682 / CH-020.1.013.166-6)

■ **Mitat Art und Schmuck GmbH**, in Zürich, Verkauf von Edelschmuck, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 2001, S. 419). Statutenänderung: 9. 07. 2003. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Üstüay, Ali, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwab, Katharina, von Wälperswil, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--].  
Tagebuch Nr. 22214 vom 31.07.2003  
(01118600 / CH-020.4.022.850-8)

■ **Neue Baugenossenschaft Horgen**, in Horgen, Häuser zu erbauen auf dem Gebiete der Gemeinde Horgen, Genossenschaft (SHAB Nr. 130 vom 09. 07. 2001, S. 5229). Domizil neu: c/o Blaauw Cornelius, Floraweg 8, 8810 Horgen. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ruckstein, Alfred, von Horgen, in Horgen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ruffer-Frei, Johanna, von Wald ZH, in Horgen, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brändli, Johannes, von Thalwil, in Horgen, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feldmann, Mike, von Näfels, in Horgen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Aktuar]; Gander, Urs, von Beckenried, in Horgen, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Amstad, Monika, von Horgen und Beckenried, in Horgen, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Kaufmann, Adrian, von Winikon, in Horgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ragosa, Michele, von Horgen, in Horgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 22215 vom 31.07.2003  
(01118602 / CH-020.5.901.225-8)

■ **Novafon AG**, in Uetikon am See, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 30. 03. 1999, S. 2074). Firma neu: **Novafon AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 13.06.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Böckli, Susanne, von Winterthur, in Uetikon am See, Präsidentin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin]; Böckli, Andreas, von Winterthur, in Stäfa, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 22216 vom 31.07.2003  
(01118604 / CH-020.3.918.743-9)

■ **Philips HeartCare Telemedicine Services (Switzerland) AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Zusammenhang mit telemedizinischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 2002, S. 19, Publ. 572980). Domizil neu: Allmendstrasse 140, 8041 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Cammerat, Jeroen, niederländischer Staatsangehöriger, in Breda (NL), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schärer, Heinz, von Zürich, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lamprecht, Daniel, von Zürich, in Herrliberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Mönnik, Ivo H.L., niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Iseli, Roger, von Hasle bei Burgdorf, in Beringen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vonesch, Dr. Thomas, von Luzern und Schötz, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 22217 vom 31.07.2003  
(01118606 / CH-020.3.024.718-8)

■ **Rahn & Bodmer**, in Zürich, Bankgeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 11. 06. 2003, S. 16, Publ. 1028340). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Leri, Elisabeth, von Leibstadt, in Zürich, Stellvertretende Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüdin-Lorenz, Christine, von Binningen und Basel, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 22218 vom 31.07.2003  
(01118684 / CH-020.2.902.820-8)

■ **RBH Administration & Marketing GmbH**, bisher in Ottenbach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 183 vom 21.09.1995, S. 5236). Statutenänderung: 18.07.2003. Firma neu: **Service Factory GmbH**. Sitz neu: Stallikon. - Domizil neu: Rainstrasse 134a, 8134 Stallikon. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt das Erbringen von Dienstleistungen aller Art in den Bereichen Informatik, Organisation, Administration und Marketing. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind. Sie kann weiter Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bourgone-Hoyer, Ruth Elisabeth Irene, von Kloten und Evidard, in Ottenbach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Bourgone-Hoyer, Olivier Marie Jaques, von Kloten und Evidard, in Ottenbach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vossler, Michael Mario, deutscher Staatsangehöriger, in Stallikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-; (Tagebuch Nr. 22219 vom 31.07.2003 (01118686 / CH-020.4.001.321-0))

■ **Robert F. Oehler**, in Zürich, Büro für Unternehmensberatung, Einzel firma (SHAB Nr. 35 vom 21.02.1992, S. 809). Domizil neu: Letzistrasse 21, 8006 Zürich. (Tagebuch Nr. 22220 vom 31.07.2003 (01118688 / CH-020.1.002.165-0))

■ **Salon Trend, Hanni Gwerder-Zeller**, in Winterthur, Damen- und Herrensalon, Einzel firma (SHAB Nr. 129 vom 07.07.1993, S. 3525). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gwerder-Zeller, Johanna, von Sigriswil und Muotathal, in Illnau-Effretikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher in Fehraltorf]. (Tagebuch Nr. 22221 vom 31.07.2003 (01118690 / CH-020.1.915.602-4))

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 139 vom 23.07.2003, S. 18, Publ. 1096624, publizierten TB-Eintrags Nr. 19571 vom 17.07.2003. Sandro Federer Gebäuderhalt GmbH**, in Dänikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 139 vom 23.07.2003, S. 18, Publ. 1096624). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Federer-Willdi, Cornelia, von Schafisheim und Berneck, in Dänikon, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.- [nicht: Federer-Willdi, Cornelia]. (Tagebuch Nr. 22222 vom 31.07.2003 (01118608 / CH-020.4.027.260-2))

■ **Schwab Schwingungstechnik AG**, in Adliswil, Entwicklung, Herstellung und Handel mit Gummi-Metall-Verbindungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2001, S. 1893). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kofmel, Kimberley, Bürgerin der USA, in Langnau am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Straub, Daniel, von Egnach, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien. (Tagebuch Nr. 22223 vom 31.07.2003 (01118610 / CH-020.3.004.717-6))

■ **Selimmob AG**, in Stallikon, Handel mit Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 19.11.1999, S. 7865). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bringer, Rosa, von Kyburg und Winterthur, in Thalwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Martin André, von Rümlang, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. (Tagebuch Nr. 22224 vom 31.07.2003 (01118612 / CH-020.3.022.469-3))

■ **SoftPlay Design GmbH**, bisher in Einsiedeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 93 vom 17.05.1999, S. 3238). Gründungsstatuten: 30.04.1999. Statutenänderung: 28.07.2003. Sitz neu: Mönchaltorf. Domizil neu: Südstrasse 18, 8617 Mönchaltorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Vermittlung von sogenannten Softplay-Anlagen (Kinder-Abenteuerspielflächen) sowie das Angebot von Sprachkursen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmen beteiligen sowie andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen. Sie kann alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen, die der Verwirklichung ihres Zwecks förderlich sein könnten. Sie kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.-; Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arbeiter, Denise, von Wolfenschiessen, in Einsiedeln, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fuchs, Marlene, von Oberägeri und Rüthi SG, in Mönchaltorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; [bisher: in Jona]; Glaus-Bachmann, Evelyn, von Znach und Benken SG, in Znach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; (Tagebuch Nr. 22225 vom 31.07.2003 (01118614 / CH-130.0.010.380-2))

■ **Sotheby's Global Trading GmbH**, in Zürich, Koordination der weltweiten Handelstätigkeit der Sotheby's-Gruppe, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 203 vom

21.10.2002, S. 19, Publ. 694502). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Catterson, Alan, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; DELOITTE & TOUCHE SA, in Meyrin, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle. (Tagebuch Nr. 22226 vom 31.07.2003 (01118692 / CH-020.4.021.051-1))

■ **Stiftung Pfizer Forschungspreis**, in Zürich, Förderung der klinischen Forschung, Stiftung (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2001, S. 6901). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Shokry, Dr. Ali, von Lauerz, in Villmergen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Forrest, Andrew David, britischer Staatsangehöriger, in Langnau am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. (Tagebuch Nr. 22227 vom 31.07.2003 (01118694 / CH-020.7.000.057-3))

■ **Stiftung pxa**, in Zollikon, Unterstützung der Arbeitnehmer von Dr. Stiftung (SHAB Nr. 202 vom 18.10.1993, S. 0). Domizil neu: c/o Büro Riethmann AG, Seesstrasse 15, 8702 Zollikon. Postadresse neu: Stiftung pxa, c/o Büro Riethmann AG, Postfach 88, 8702 Zollikon. Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungen des Kantons Zürich [Eintrag von Amtes wegen auf Grund Änderung der gesetzlichen Grundlage]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jucker, Adolf, von Zollikon und Pfäffikon ZH, in Zollikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. (Tagebuch Nr. 22228 vom 31.07.2003 (01118696 / CH-020.7.904.455-7))

■ **Stiftung zur Förderung der internationalen Arbeit der religiösen Gemeinschaft Lectorium Rosicrucianum**, in Zürich, Weltweite Bekanntheit der Mysterien der ursprünglichen universellen Religion, Stiftung (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2002, S. 18, Publ. 615910). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Albert, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Calw-Wimberg (Deutschland), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneemann, Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Mündler (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. (Tagebuch Nr. 22229 vom 31.07.2003 (01118698 / CH-020.7.904.348-5))

■ **Synecro Handels AG**, bisher in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 22.07.2003, S. 22, Publ. 1094934). Statutenänderung: 24.07.2003. Übersetzungen der Firma neu: (Synecro Trading LTD). Sitz neu: Dietlikon. Domizil neu: Bassersdorferstrasse 9, 8305 Dietlikon. (Tagebuch Nr. 22230 vom 31.07.2003 (01118616 / CH-020.3.925.052-0))

■ **Tabaris Restaurant AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 22.12.1997, S. 9179). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hartmann, Roswitha, von Möriken-Wildeg, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; BZ Berater Zentrum AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trivella, Marion, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Dutler & Partner Revision AG, in Dielsdorf, Revisionsstelle. (Tagebuch Nr. 22231 vom 31.07.2003 (01118664 / CH-020.3.925.766-1))

■ **Telekurs Card Solutions AG**, in Urdorf, Dienstleistungen im transaktionsorientierten Retailbankgeschäft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 04.06.2003, S. 22, Publ. 1018728). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berger, Dr. Ruedi, von Basel, in Muri bei Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Aschlimann, Felix, von Zürich, in Hofstetten-Flüh, mit Kollektivunterschrift zu zweien. (Tagebuch Nr. 22232 vom 31.07.2003 (01118666 / CH-020.3.906.052-7))

■ **UEB (SWITZERLAND)**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 11 vom 20.01.2003, S. 25, Publ. 818594), mit Hauptsitz in: Genève. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Le Vernoy, Eric, französischer Staatsangehöriger, in London (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. (Tagebuch Nr. 22233 vom 31.07.2003 (01118668 / CH-020.9.001.348-3))

■ **Unikeller Sona AG**, in Winterthur, Erwerb von und Handel mit Patenten und anderen immateriellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 08.07.2003, S. 21, Publ. 1071180). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aouami, Karim, von Winterthur, in Nefenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien. (Tagebuch Nr. 22234 vom 31.07.2003 (01118700 / CH-020.3.927.405-9))

■ **Unternehmensberatung UJB Josef Barnsteiner**, bisher in Egg, Erbringen von Beratungsdienstleistungen in den Bereichen Facility- und Qualitäts-Management, Einzel firma (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2001, S. 597). Sitz neu: Männedorf. Domizil neu: Allenbergstrasse 25, 8708 Männedorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barnsteiner, Josef, von Greifensee, in Männedorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Egg]. (Tagebuch Nr. 22235 vom 31.07.2003 (01118702 / CH-020.1.014.201-5))

■ **update Verlag GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 152 vom 08.08.2000, S. 5385). Statutenänderung: 16.07.2003. Firma neu: **update Consulting GmbH**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Führung eines Medien-Vergabes sowie die Beratung von Unternehmen in Medien-, Kommunikations- und Marketingfragen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Die Gesellschaft kann ferner Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suter, Beat, von Freienwil, in Wettlingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Koch, Markus, von Appenzell, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Lüthy, Heiny, von Schöffland, in Zollikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ott, Hans, von Biberstein, in Biberstein, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-]. (Tagebuch Nr. 22236 vom 31.07.2003 (01118704 / CH-020.4.003.297-8))

■ **W.A.G. International Finance AG**, in Zürich, Handel mit Obligationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 23.05.2003, S. 20, Publ. 1003060). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Coelenbier, Eric, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirth, Dr. Peter, von Steinmaur, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. (Tagebuch Nr. 22237 vom 31.07.2003 (01118706 / CH-020.3.021.068-3))

■ **Walter Rechsteiner & Co**, bisher in Horgen, Betrieb einer Spenglerei sowie Ausführung von sanitären Installationen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 11.02.1986, S. 521). Sitz neu: Wädenswil. Domizil neu: Im Bode 16, 8804 Au. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Benzenhofer, Peter, von Thalwil, in Horgen, Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rechsteiner, Walter, von Horgen, in Wädenswil, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: von Wald AR, in Horgen]; Rechsteiner, Therese, von Horgen, in Wädenswil, Kommanditärin, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.- [bisher: von Wald AR, in Horgen, ohne eingetragene Funktion]. (Tagebuch Nr. 22238 vom 31.07.2003 (01118708 / CH-020.2.902.860-3))

■ **Wepo.net GmbH**, in Oberrieden, Projektierung, Entwicklung und Realisierung von Internetauftritten aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 118 vom 20.06.2000, S. 4142). Firma neu: **Wepo.net GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 14.07.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Gabriele, von Zumikon und Neunforn, in Oberrieden, Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin]; Pohl, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Cotbus (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: mit Einzelunterschrift]. (Tagebuch Nr. 22239 vom 31.07.2003 (01118870 / CH-020.4.021.895-8))

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 118 vom 24.06.2003, S. 21, publizierten TB-Eintrags Nr. 15919 vom 18.06.2003. Winterthur Leben**, in Winterthur, Betrieb der direkten und indirekten Lebensversicherung sowie aller damit zusammenhängenden Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 24.06.2003, S. 21, Publ. 1049016). [Das Zitat lautet richtig SHAB Nr. 115 vom 19.06.2003, S. 21, nicht SHAB Nr. 94 vom 19.05.2003, S. 22]. (Tagebuch Nr. 22240 vom 31.07.2003 (01118874 / CH-020.3.928.795-8))

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 131 vom 11.07.2003, S. 18, publizierten TB-Eintrags Nr. 17907 vom 07.07.2003. WissensWert GmbH**, in Zell ZH, Beratung zur Förderung von Wahrnehmung- und Entwicklungsprozessen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 131 vom 11.07.2003, S. 18, Publ. 1077358). Domizil neu: Spiegelacker 19, 8486 Rikon [nicht: Spiegelacker 19]. (Tagebuch Nr. 22241 vom 31.07.2003 (01118876 / CH-020.4.027.201-7))

■ **Woodfree AG**, bisher in Zürich, An- und Verkauf von Holzschliff und Zellulose sowie Maschinen und Apparaten für die Papierindustrie und Betrieb einer Agentur für ausländische Holzschleifereien und Zellulosefabriken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 13.01.1997, S. 175). Statutenänderung: 21.07.2003, 31.07.2003. Firma neu: **Magma AG**. Sitz neu: Winkel. Domizil neu: Hungerbühlstrasse 6, 8185 Winkel. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft sind Planung, Erstellung und Verkauf von Immobilien, Projektentwicklungen, Übernahme von Planungsaufträgen, sowie die Tätigkeit als Generalbauunternehmer. Die Gesellschaft kann sich ferner in der Schweiz und im Ausland an

bestehenden Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder gründen, Zweigniederlassungen errichten, Grundeigentum erwerben, den Handel mit und die Vermittlung von Waren aller Art betreiben, sowie alle Verträge abschliessen, welche dem Unternehmen förderlich sind. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walti, Rudolf P., von Seon AG, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treuhändbüro Ernst K. Adler, in Jona, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Adler, Ernst K., von Zürich, in Jona, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Mäder, Max, von Schwanden bei Brienz, in Winkel, mit Einzelunterschrift; Rovisa Wirtschaftsprüfungs- und Beratungs AG, in Dietikon, Revisionsstelle. (Tagebuch Nr. 22242 vom 31.07.2003 (01118878 / CH-020.3.928.931-2))

■ **ZMG Zurich Management Group**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich von Management, Beratung und Betreuung von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31.12.2002, S. 36, Publ. 795418). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Seiler, Martin, von Frenkendorf, in Fällanden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trifkovic, Zoran, von Wettlingen, in Wettlingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. (Tagebuch Nr. 22243 vom 31.07.2003 (01118710 / CH-020.3.021.823-0))

## Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Aksons AG in Liquidation**, in Zürich, Im- und Export und Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 05.11.1999, S. 7542). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung in-ner angesetzt Frist geltend gemacht wurde. (Tagebuch Nr. 22244 vom 31.07.2003 (01118712 / CH-020.3.002.977-0))

■ **Antonio Carnuccio Malergeschäft**, in Wetzikon ZH, Ausführung von Malerarbeiten aller Art, Einzel firma (SHAB Nr. 184 vom 25.09.1997, S. 7045). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. (Tagebuch Nr. 22245 vom 31.07.2003 (01118714 / CH-020.1.013.640-3))

■ **Bolfing Informatik & Co.**, in Maschwanden, Beratung, Betreuung und Ausführung von Informatikprojekten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 16.07.2003, S. 14, Publ. 1085128). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. (Tagebuch Nr. 22246 vom 31.07.2003 (01118716 / CH-020.2.004.385-3))

■ **Chäs + Brot, Walter Anliker**, in Zürich, Detailhandel mit Käse und anderen Milchprodukten sowie mit Brot und Getränken, Einzel firma (SHAB Nr. 191 vom 19.08.1986, S. 3230). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. (Tagebuch Nr. 22247 vom 31.07.2003 (01118880 / CH-020.1.903.427-3))

■ **Gasperini Computer-Service**, in Hedingen, Verkauf von EDV-Geräten, Einzel firma (SHAB Nr. 141 vom 23.07.1993, S. 3859). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. (Tagebuch Nr. 22248 vom 31.07.2003 (01118882 / CH-020.1.004.736-6))

■ **Hugo Hofmann Beratungen**, in Dübendorf, Unternehmens- und EDV-Beratung, Einzel firma (SHAB Nr. 142 vom 26.07.1993, S. 3894). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. (Tagebuch Nr. 22249 vom 31.07.2003 (01118884 / CH-020.1.908.289-0))

■ **Manal Consultancy AG in Liquidation**, in Zürich, Erbringung von Dienstbarkeiten aller Art auf dem Gebiet der Organisation, Verwaltung, Leitung und Koordination von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 07.06.1999, S. 3791). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. (Tagebuch Nr. 22250 vom 31.07.2003 (01118886 / CH-020.3.916.596-7))

■ **Triearch, Institut für qualitative Marketingforschung**, Dr. Amstad und Partner, in Zürich, Institut für qualitative Marketingforschung und Marketingberatung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 20.07.1992, S. 3387). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Dr. Peter Amstad aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Heikki Tammiheito führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma "TRISEARCH Marketingforschung H. Tammiheito", in Bonstetten, fort. (Tagebuch Nr. 22251 vom 31.07.2003 (01118718 / CH-020.2.903.565-3))

## Schuldenrufe

Appel aux créanciers  
Scioglimento di societàSchuldenruf infolge Fusion von Genossenschaften  
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés  
coopérativesDiffida ai creditori in seguito a fusione di società cooperative  
Art. 914 OR - Art. 914 CO - Art. 914 CC

## Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: Banque Raiffeisen Orsonnens-Lentigny, Villarsonnens*
- Nom et siège de la société coopérative représentante: Banque Raiffeisen de la Glâne, Romont*
- Echéance de préavis des créances: 10.09.2003*
- Adresse pour la déclaration des créances: Banque Raiffeisen de la Glâne, route de Billens 14, case postale 289, 1680 Romont*
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Remarques: A défaut de manifestation contraire dans ledit délai, la Banque Raiffeisen de la Glâne en deviendra débitrice.*

Banque Raiffeisen de la Glâne

1680 Romont

(0118160)

Schuldenruf infolge Fusion  
von AktiengesellschaftenAppel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés  
anonymes

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR  
Art. 748 et art. 749 CO  
Art. 748 e art. 749 CC

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: URIFCA AG, Altdorf UR*
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Luzifca-Immobilien AG Luzern, Luzern*
- Beschluss durch: Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 15.07.2003*
- Anmeldefrist für Forderungen: 08.09.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: Luzifca-Immobilien AG Luzern, c/o Luzerner Kantonalbank, Pilatusstrasse 12, 6002 Luzern*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen: Die Aktiven und Passiven der URIFCA AG werden von der Luzifca-Immobilien AG Luzern auf dem Weg der Universalsukzession rückwirkend per 1. März 2003 übernommen.*

Luzifca-Immobilien AG Luzern, c/o Luzerner Kantonalbank  
6002 Luzern

(0119782)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Airport Altenrhein AG (neu: Oldport AG), Altenrhein (Thal)*
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Altenrhein Realco AG, Altenrhein (Thal), Kanton St. Gallen*
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 11.07.2003*
- Anmeldefrist für Forderungen: 08.09.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: Altenrhein Realco AG, Flughafenstrasse 11, 9423 Altenrhein*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen: Sämtliche Aktiven und Passiven der Airport Altenrhein AG (neu: Oldport AG), Altenrhein (Thal), sind gemäss Fusionsvertrag per 1.1.2003 durch Universalsukzession auf die Altenrhein Realco AG, Altenrhein (Thal), übergegangen. Die Airport Altenrhein AG (neu: Oldport AG) ist damit ohne Liquidation aufgelöst.*

Altenrhein Realco AG  
9423 Altenrhein

(0119736)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Axima Nordwestschweiz AG, Basel*
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: AXIMA AG, Winterthur*
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 30.06.2003*
- Anmeldefrist für Forderungen: 08.09.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: AXIMA AG, Zeughausstrasse 70, 8400 Winterthur*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

- Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der fusionierenden Gesellschaften gemäss Art. 745 Abs. 3 OR i.V.m. Art. 748 Ziff. 6 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldeneruf möglich ist.*

Ernst & Young Legal  
8022 Zürich

(01119742)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: MSO Media Services Organisation SA, Bern*
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Mediaedge:cia Switzerland AG, Zürich (vormals: The Media Edge AG, Dübendorf), Zürich*
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 24.06.2003*
- Anmeldefrist für Forderungen: 08.09.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: Mediaedge:cia Switzerland AG, Brandschenkestrasse 178, 8002 Zürich*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen: Die Fusion ist rückwirkend auf den 31. Dezember 2002 erfolgt.*

Deloitte &amp; Touche AG

8034 Zürich

(01119802)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: MDB Flugtechnik AG, Bleienbach*
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: MDC Max Daetwyler AG, Bleienbach*
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 20.06.2003*
- Anmeldefrist für Forderungen: 08.09.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: MDC Max Daetwyler AG, Flugplatz, 3368 Bleienbach*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen: Sämtliche Aktiven und Passiven der MDB Flugtechnik AG, 3368 Bleienbach, sind gemäss Fusionsvertrag vom 25.06.2003 mit Rückwirkung per 31.12.2002 durch Universalsukzession auf die MDC Max Daetwyler AG, 3368 Bleienbach, übergegangen. Die MDB Flugtechnik AG ist damit ohne Liquidation aufgelöst.*

Andreas Bandi Notariat + Advokatur

4901 Langenthal

(01119726)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: CIA SWITZERLAND HOLDINGS SA, Fribourg*
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Mediaedge:cia Switzerland AG, Zürich (vormals: The Media Edge AG, Dübendorf), Zürich*
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 24.06.2003*
- Anmeldefrist für Forderungen: 08.09.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: Mediaedge:cia Switzerland AG, Brandschenkestrasse 178, 8002 Zürich*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen: Die Fusion ist rückwirkend auf den 31. Dezember 2002 erfolgt.*

Deloitte &amp; Touche AG

8034 Zürich

(01119794)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Axima Romandie SA, Lausanne*
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: AXIMA AG, Winterthur*
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 30.06.2003*
- Anmeldefrist für Forderungen: 08.09.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: AXIMA AG, Zeughausstrasse 70, 8400 Winterthur*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der fusionierenden Gesellschaften gemäss Art. 745 Abs. 3 OR i.V.m. Art. 748 Ziff. 6 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldeneruf möglich ist.*

Ernst &amp; Young Legal

8022 Zürich

(01119734)

## Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Blanc Consultants Partenaires SA (précédemment: Blanc Consultants SA), Le Mont-sur-Lausanne*

- Nom et siège de la société anonyme représentante: Blanc Consultants SA (précédemment Blanc Consultants Holding SA), Le Mont-sur-Lausanne*
- Décision par: l'assemblée générale extraordinaire*
- Date de la décision: 31.12.2002*
- Echéance de préavis des créances: 11.09.2003*
- Adresse pour la déclaration des créances: Blanc Consultants SA (précédemment: Blanc Consultants Holding SA), En Budron 5, 1052 Le Mont-sur-Lausanne*
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Remarques: Faute de production, ils seront réputés avoir renoncé à recevoir des sûretés.*

Blanc Consultants SA (précédemment: Blanc Consultants Holding SA)  
1052 Le Mont-sur-Lausanne

(01118200)

## Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: LIPS Management Systems SA, Le Mont-sur-Lausanne*
- Nom et siège de la société anonyme représentante: Blanc Consultants SA (précédemment Blanc Consultants Holding SA), Le Mont-sur-Lausanne*
- Décision par: l'assemblée générale extraordinaire*
- Date de la décision: 31.12.2002*
- Echéance de préavis des créances: 11.09.2003*
- Adresse pour la déclaration des créances: Blanc Consultants SA (précédemment: Blanc Consultants Holding SA), En Budron 5, 1052 Le Mont-sur-Lausanne*
- Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Remarques: Faute de production, ils seront réputés avoir renoncé à recevoir des sûretés.*

Blanc Consultants SA (précédemment: Blanc Consultants Holding SA)  
1052 Le Mont-sur-Lausanne

(01118224)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: IBS Micro Computer AG, Niederwangen, Einwohnergemeinde Kőniz*
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: IBS Hostettler AG, Niederwangen, Einwohnergemeinde Kőniz*
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 28.03.2003*
- Anmeldefrist für Forderungen: 08.09.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: Beat Friedli, Notar, Neugengasse 41, 3011 Bern*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen: Sämtliche Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind gemäss Fusionsvertrag vom 26. März 2003 durch Universalsukzession gemäss Art. 748 OR rückwirkend per 31. Dezember 2002 auf die IBS Hostettler AG übergegangen. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.*

Beat Friedli, Notariat

3011 Bern

(01119788)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: IBS Hostettler AG Thalwil, Thalwil*
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: IBS Hostettler AG, Niederwangen, Einwohnergemeinde Kőniz*
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 28.03.2003*
- Anmeldefrist für Forderungen: 08.09.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: Beat Friedli, Notar, Neugengasse 41, 3011 Bern*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen: Sämtliche Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind gemäss Fusionsvertrag vom 26. März 2003 durch Universalsukzession gemäss Art. 748 OR rückwirkend per 31. Dezember 2002 auf die IBS Hostettler AG übergegangen. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.*

Beat Friedli, Notariat

3011 Bern

(01119788)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Axima FM AG, Winterthur*
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: AXIMA AG, Winterthur*
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 30.06.2003*
- Anmeldefrist für Forderungen: 08.09.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: AXIMA AG, Zeughausstrasse 70, 8400 Winterthur*

- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der fusionierenden Gesellschaften gemäss Art. 745 Abs. 3 OR i.V.m. Art. 748 Ziff. 6 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldeneruf möglich ist.*

Ernst &amp; Young Legal

8022 Zürich

(01119744)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Axima Engineering Contracting AG, Winterthur*
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: AXIMA AG, Winterthur*
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 30.06.2003*
- Anmeldefrist für Forderungen: 08.09.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: AXIMA AG, Zeughausstrasse 70, 8400 Winterthur*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der fusionierenden Gesellschaften gemäss Art. 745 Abs. 3 OR i.V.m. Art. 748 Ziff. 6 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldeneruf möglich ist.*

Ernst &amp; Young Legal

8022 Zürich

(01119746)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Axima Lab AG, Winterthur*
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: AXIMA AG, Winterthur*
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 30.06.2003*
- Anmeldefrist für Forderungen: 08.09.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: AXIMA AG, Zeughausstrasse 70, 8400 Winterthur*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der fusionierenden Gesellschaften gemäss Art. 745 Abs. 3 OR i.V.m. Art. 748 Ziff. 6 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldeneruf möglich ist.*

Ernst &amp; Young Legal

8022 Zürich

(01119748)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Lanz Industrie-Technik AG, Wolfwil*
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Lanz Beteiligungen AG, Wolfwil*
- Beschluss durch: Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 10.05.1999*
- Anmeldefrist für Forderungen: 08.09.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: Lanz Beteiligungen AG, c/o Lanz Industrietechnik AG, Industrie Bänkli 23, 4628 Wolfwil*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen: Aktiven und Passiven sind per 31. Dezember 1998 durch Universalsukzession auf die Lanz Beteiligungen AG übergegangen.*

Franke Management AG

4663 Aarburg

(01119722)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Staub Motos AG, Zürich*
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Mohag Motorfahrzeug-Handels AG, Zürich*
- Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
- Datum des Beschlusses: 18.06.2003*
- Anmeldefrist für Forderungen: 11.09.2003*
- Anmeldestelle für Forderungen: Mohag Motorfahrzeug-Handels AG, Bernerstrasse Nord 202, 8064 Zürich*
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bemerkungen: Sämtliche Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Wege der Universalsukzession mit Wirkung ab 31.12.2002 auf die Mohag Motorfahrzeug-Handels AG übergegangen*

BDO Visura, Steuern und Recht

8031 Zürich

(01118078)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Axima Zentral AG, Zürich**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: AXIMA AG, Winterthur
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 30.06.2003
5. Anmeldefrist für Forderungen: **08.09.2003**
6. Anmeldestelle für Forderungen: AXIMA AG, Zeughausstrasse 70, 8400 Winterthur
7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der fusionierenden Gesellschaften gemäss Art. 745 Abs. 3 OR i.V.m. Art. 748 Ziff. 6 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.  
Ernst & Young Legal  
8022 Zürich

(01119750)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **CIA SWITZERLAND AG, Zürich**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Mediaedge:cia Switzerland AG (vormals: The Media Edge AG, Dübendorf), Zürich
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 24.06.2003
5. Anmeldefrist für Forderungen: **08.09.2003**
6. Anmeldestelle für Forderungen: Mediaedge:cia Switzerland AG (vormals: The Media Edge AG, Dübendorf), Brandenkstrasse 178, 8002 Zürich
7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. Bemerkungen: Die Fusion ist rückwirkend auf den 31. Dezember 2002 erfolgt.  
Deloitte & Touche AG  
8034 Zürich

(01119828)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CC

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Sangolin A.S.A. en liquidation, Arnex-sur-Ober**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée extraordinaire
3. Date de la décision: 03.07.2003
4. Echéance de préavis des créances: **08.09.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Bernard Cuhat, liquidateur, c/o Fiduciaire Fidoc et partenaires S.A., chemin des Bosquets 4, 1315 La Sarraz
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 alinéa 3 CO.  
Fidoc et Partenaires S.A., Fiduciaire  
1315 La Sarraz

(01119832)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Impaq DDC-Systems SA in Liquidation, Basel**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 26.06.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **11.09.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Impaq DDC-Systems SA in Liquidation, Mülhuserstrasse 48, 4056 Basel
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Markus Schüljin, Advokat und Notar  
4001 Basel

(01118210)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Clariden Vermögensverwaltung AG in Liquidation, Basel**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 03.07.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **08.09.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Clariden Bank, Claridenstrasse 26, Postfach, 8022 Zürich

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Clariden Bank  
8022 Zürich  
(01119766)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **INVOXIS AG in Liquidation (INVOXIS SA en liquidation) (INVOXIS Ltd in liquidation), Bern**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 07.07.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **08.09.2003**
5. Anmeldestelle für Forderungen: INVOXIS AG, Wankdorfstrasse 102, 3000 Bern 22
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.  
Invox AG in Liquidation, Jean-Luc Cochard  
3000 Bern 22  
(01119776)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Lab SA en liquidation, Bernex**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 17.07.2003
4. Echéance de préavis des créances: **08.09.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Lab SA in liquidation, liquidatrice, route de Bernex 260, 1233 Bernex
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.  
Mireille-Yvonne Magnenat, liquidatrice, Lab SA en liquidation  
1233 Bernex  
(01119816)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Yauben SA en liquidation, Château d'Oex**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale
3. Date de la décision: 24.07.2003
4. Echéance de préavis des créances: **11.09.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Claude Beda, liquidateur, c/o Ficogère fiduciaire conseils gérances S.A., Grand-Rue, 1083 Mézières
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Etude du Notaire Roland Niklaus  
1610 Oron-la-Ville  
(01118220)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **ROBELL SA en liquidation, Corminboeuf**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 29.07.2003
4. Echéance de préavis des créances: **31.08.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: GLOBALGEST SA, rue Georges-Jordil 4, Case postale 711, 1701 Fribourg
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: La société a l'intention de procéder à la répartition anticipée des actifs selon les dispositions de l'article 745 al. 3 CO.  
de Weck, Gendre, Kaelin, Meuwly & Meyer  
1701 Fribourg  
(01119770)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Belmont S.A. en liquidation, Courfivraze**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 06.03.2003
4. Echéance de préavis des créances: **30.08.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Maître Jean-Maurice, Sur Prègne 5, 2885 Eavouillers
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 alinéa 3 CO.  
Jean-Maurice Maitre  
2885 Eavouillers  
(01118180)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Joseph Cherpit S.A. en liquidation, Echallens**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 30.07.2003
4. Echéance de préavis des créances: **08.09.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Joseph Cherpit, liquidateur, route de Cossonay 18, 1040 Echallens
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Michel Moquin, Notaire  
1040 Echallens  
(01119778)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **S C SEVEN CORPORATION SA, en liquidation, Fribourg**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 17.07.2003
4. Echéance de préavis des créances: **11.09.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: S C SEVEN CORPORATION SA en liquidation, rue Georges-Jordil 4, 1700 Fribourg
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO.  
Etude de Mes Jeanandin & Defacqz, Notaires  
1205 Genève  
(01118170)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Dix-huit Etoiles SA en liquidation, Genthod**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 18.07.2003
4. Echéance de préavis des créances: **11.09.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Henri Roulet, liquidateur, chemin Pierre-Grise 3, 1294 Genthod
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.  
Henri Roulet, liquidateur  
1294 Genthod  
(01118182)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **SI Pont-de-Ville C, en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 17.07.2003
4. Echéance de préavis des créances: **10.09.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Hubert Deletraz, rue Saint-Victor 20, Case postale 1111, 1227 Carouge GE
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (article 745 al. 3 CO).  
Etude Wicht & Christen, Notaires  
1211 Genève 11  
(01118138)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Hot-Dog Palace SA en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale
3. Date de la décision: 15.07.2003
4. Echéance de préavis des créances: **18.09.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Hot-Dog Palace SA en liquidation, Serge Zufferey, liquidateur, quai Charles-Page 17, 1205 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).  
Etude de Me Eric Demierre, Notaire  
1206 Genève  
(01118216)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **LEEMANSdeVIRIEU SA en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale
3. Date de la décision: 30.06.2003
4. Echéance de préavis des créances: **18.09.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: LEEMANSdeVIRIEU SA en liquidation, c/o Inveado SA, à l'attention de Marco Pedrazzini, liquidateur, rue Ami-Lullin 3, 1207 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).  
Etude de Me Eric Demierre, NotaireleemansDeVirieu  
1206 Genève  
(01118218)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **ARCANE PETROLEUM SA en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 28.07.2003
4. Echéance de préavis des créances: **10.09.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Jürg Johnner, liquidateur, chemin de Lullasse 33, 1253 Vandoeuvres
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'article 745 al. 3 CO.  
Etude de Me Pierre Natural, notaire  
1207 Genève  
(01118226)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Société Immobilière Cité Golf-Onex 8 en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 14.07.2003
4. Echéance de préavis des créances: **08.09.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Anton Kraülliger, liquidateur, quai des Bergues 23, c/o Broillet SA, 1201 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: La société entend en outre procéder à une répartition anticipée de l'actif conformément à l'art. 745 al. 3 du CO.  
Ducret & Fontanet, Notaires  
1205 Genève  
(01119718)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Société Immobilière Plateau Champel B en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 14.07.2003
4. Echéance de préavis des créances: **08.09.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Fidumandat Compagnie Fiduciaire et Mandataire SA, liquidatrice, rue de la Fontaine 5, 1204 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: La société entend en outre procéder à une répartition anticipée de l'actif conformément à l'art. 745 al. 3 du CO.  
Ducret & Fontanet, Notaires  
1205 Genève  
(01119724)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Société Immobilière des Garages Rue de Lausanne 127 en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 09.07.2003
4. Echéance de préavis des créances: **08.09.2003**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Société Immobilière des Garages Rue de Lausanne 127 en liquidation, Jean-Paul Dorthe, liquidateur, chemin de Perrettes 5, 1503 Ecublens VD
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'article 745 al. 3 CO.

Keller & Glaser, Notaires  
1211 Genève 3

(01119752)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Osiris en liquidation, Genève**

2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire

3. *Date de la décision:* 09.07.2003

4. *Echéance de préavis des créances:* **08.09.2003**

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Société Immobilière Osiris en liquidation, à l'att. Jean-Paul Dorthe, liquidateur, chemin de Perrettes 5, 1503 Ecublens VD

6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'article 745 al. 3 CO.

Keller & Glaser, Notaires  
1211 Genève 3

(01119754)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Hathor en liquidation, Genève**

2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire

3. *Date de la décision:* 09.07.2003

4. *Echéance de préavis des créances:* **08.09.2003**

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Société Immobilière Hathor en liquidation, à l'att. Jean-Paul Dorthe, liquidateur, chemin de Perrettes 5, 1503 Ecublens VD

6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'article 745 al. 3 CO.

Keller & Glaser, Notaires  
1211 Genève 3

(01119756)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **GIRANS SA en liquidation, Genève**

2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire

3. *Date de la décision:* 15.07.2003

4. *Echéance de préavis des créances:* **08.09.2003**

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Philippe Schrago, liquidateur, chemin des Crêts-de-Champel 26, 1206 Genève

6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'article 745 al. 3 CO.

Necker, Christ, Gregorc & de Candolle, Notaires  
1206 Genève

(01119772)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SI Mon Repos 121-123 en liquidation, Genève**

2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire

3. *Date de la décision:* 14.07.2003

4. *Echéance de préavis des créances:* **08.09.2003**

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Nicolas Peyrot, avocat, rue de Beaumont 3, 1206 Genève

6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'article 745 alinéa 3 CO.

Mottu & van Berchem, notaires  
1227 Carouge

(01119808)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Sterosa SA en liquidation, Genève**

2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire

3. *Date de la décision:* 14.07.2003

4. *Echéance de préavis des créances:* **08.09.2003**

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Maître Luc Argand, liquidateur, rue Bellot 6, 1206 Genève

6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'article 745 al. 3 CO.

Necker, Christ, Gregorc & de Candolle, Notaires  
1206 Genève

(01119810)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Grand-Bureau Triollet en liquidation, Genève**

2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire

3. *Date de la décision:* 15.07.2003

4. *Echéance de préavis des créances:* **08.09.2003**

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Société Immobilière Grand-Bureau Triollet en liquidation, c/o Bernard Büschi & Cie, avenue de Frontenex 6, 1207 Genève

6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. *Remarques:* Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'article 745 al. 3 CO.

Société Immobilière Grand-Bureau Triollet en liquidation / c/o Bernard Büschi & Cie SA  
1207 Genève

(01119818)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Puiserand Deux-Ponts en liquidation, Genève**

2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire

3. *Date de la décision:* 15.07.2003

4. *Echéance de préavis des créances:* **08.09.2003**

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Société Immobilière Puiserand Deux-Ponts en liquidation, c/o Bernard Büschi & Cie, avenue de Frontenex 6, 1207 Genève

6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. *Remarques:* Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'article 745 al. 3 CO.

Société Immobilière Puiserand Deux-Ponts en liquidation / c/o Bernard Büschi & Cie SA  
1207 Genève

(01119824)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Uni-Sun Ltd. in Liquidation, Glarus**

2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung

3. *Datum des Beschlusses:* 03.07.2003

4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **11.09.2003**

5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Hanspeter Zentner, Obere Leimenstrasse 6, 8718 Schänis

6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. *Bemerkungen:* Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Unirevisa Beratungs- und Verwaltungs AG  
8750 Glarus

(00044297)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Grand-Pont Globe en liquidation, Lausanne**

2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire

3. *Date de la décision:* 31.07.2003

4. *Echéance de préavis des créances:* **11.09.2003**

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Florian Sutter, liquidateur, Société Immobilière Grand-Pont Globe en liquidation, p.a. M. Giuseppe Marino, chemin de Rovéraz 26, 1012 Lausanne

6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure anticipée selon l'article 745, alinéa 3 CO.

Didier Kohli, notaire  
1002 Lausanne

(01118172)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Pavago SA in liquidazione, Lugano**

2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea degli azionisti

3. *Data della decisione:* 11.07.2003

4. *Termine per annunciare i crediti:* **08.09.2003**

5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Confinanz SA, via Nassa 38, 6900 Lugano

6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Confinanz SA  
6900 Lugano

(01119814)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Mondivin SA en liquidation, Martigny**

2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale

3. *Date de la décision:* 30.06.2003

4. *Echéance de préavis des créances:* **08.09.2003**

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Roland Vergères, c/o Provins Valais, rue de l'Industrie 22, 1950 Sion

6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Roland Vergères, c/o Provins Valais  
1950 Sion

(01119812)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Opus SA in liquidazione, Mendrisio**

2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea

3. *Data della decisione:* 24.07.2003

4. *Termine per annunciare i crediti:* **10.09.2003**

5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Francesco Hofer, liquidatore, c/o Interfida Revisioni e Consulenze SA, piazza del Ponte 9, 6850 Mendrisio

6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Rossi & Pellegrini, Studio legale e notaire  
6850 Mendrisio

(01118232)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Le Robinier S.A. en liquidation, Neuchâtel**

2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire

3. *Date de la décision:* 08.07.2003

4. *Echéance de préavis des créances:* **15.09.2003**

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Le Robinier S.A. en liquidation, fbg de l'Hôpital 23, 2001 Neuchâtel

6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. *Remarques:* Ils sont informés que les liquidateurs se réservent le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

ATHEMIS, Notariat  
2001 Neuchâtel

(01111326)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière de Mornex en liquidation, Petit-Lancy**

2. *Décision de dissolution par:* acte authentique

3. *Date de la décision:* 25.06.2003

4. *Echéance de préavis des créances:* **11.09.2003**

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Jean-Jacques Roh, liquidateur, c/o Transelectro/Finelec SA, Case postale 1373, 1951 Sion

6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Jean-Jacques Roh, liquidateur, c/o Transelectro/Finelec SA  
1951 Sion

(01118204)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Immoerwag in Liquidation, Rapperswil**

2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung

3. *Datum des Beschlusses:* 25.06.2003

4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **08.09.2003**

5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Bernhardsgrütter Treuhand AG, Liquidatorin, Rickenstrasse 25, 8737 Gommiswald

6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Bernhardsgrütter Treuhand AG  
8737 Gommiswald

(01119804)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Nutzholz AG in Liq. (Bois d'oeuvre SA in Liq.) (Timber Ltd. in Liq.), Reinach BL**

2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung

3. *Datum des Beschlusses:* 22.07.2003

4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **10.09.2003**

5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Markus Fellmann, Elisabethenanlage 11, 4002 Basel

6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Fellmann Christ Partner  
4002 Basel

(01118164)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Alpenstein Holding AG in Liquidation, Risch**

2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung

3. *Datum des Beschlusses:* 22.07.2003

4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **05.09.2003**

5. *Anmeldestelle für Forderungen:* RA Peter Georg Studer, Bahnhofstrasse 27, 6301 Zug

6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. *Bemerkungen:* Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.

Peter Georg Studer, Anwaltskanzlei und Notariat  
6301 Zug

(01119834)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **E. Riederer AG in Liquidation, Romanshorn**

2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung

3. *Datum des Beschlusses:* 03.06.2003

4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **10.09.2003**

5. *Anmeldestelle für Forderungen:* K. Riederer, Liquidator, Badstrasse 16, 8590 Romanshorn

6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

E. Riederer AG in Liquidation, c/o K. Riederer  
8590 Romanshorn

(01118128)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Pao SA en liquidation, Satigny**

2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire

3. *Date de la décision:* 25.06.2003

4. *Echéance de préavis des créances:* **08.09.2003**

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Jacques Delafontaine, liquidateur, Bourdigny-Dessus, 1242 Satigny

6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Mes Hugues Renaud et Valérie Marti, Notaires  
1211 Genève 12

(01119760)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SportAccess Kudelski SA en liquidation, Sion**

2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire

3. *Date de la décision:* 04.07.2003

4. *Echéance de préavis des créances:* **01.09.2003**

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Christophe Bonvin liquidateur c/o SportAccess SA, Rue de l'Industrie 10, CP 1261, 1950 Sion

6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'article 745 al. 3 CO.

Christophe Bonvin c/o SportAccess SA  
1951 Sion

(01116110)

Dritte Veröffentlichung

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Stieger Schlager & Partner, Rechtsanwälte  
4051 Basel  
(01119792)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Country Restaurant AG in Liquidation, Stein am Rhein**  
2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 30.10.2000  
4. Anmeldefrist für Forderungen: **08.09.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Verena Jäggi, Verwaltungsrat der Country Restaurant AG in Liquidation, c/o SE-GREDA Verwaltungs- und Treuhand-Ges.m.b.H., Neustadt 68, Postfach, 8201 Schaffhausen  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
SEGREDA Verwaltungs- und Treuhand-Ges.m.b.H., Werner Keller  
8201 Schaffhausen  
(01119830)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Softline AG in Liq., Thun**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 12.06.2003  
4. Anmeldefrist für Forderungen: **08.09.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Markus Obi, C.F.L., Liquidator, Lohnerstrasse 30, 3645 Gwatt  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Markus Obi, Liquidator Softline AG  
3645 Gwatt-Thun  
(01119806)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Hi-Fi Club PS AG in Liquidation, Winterthur**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 02.07.2003  
4. Anmeldefrist für Forderungen: **30.09.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Denise Schneider Gregor, Baumschulstrasse 8, 8408 Winterthur  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Denise Schneider Gregor  
8404 Winterthur  
(01118230)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **AG Jüdischer Verlag in Liquidation, Zürich**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 02.10.2001  
4. Anmeldefrist für Forderungen: **08.09.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Martin Meienberg, c/o Gnehm + Notz Treuhand AG, Schöntalstrasse 19/21, 8004 Zürich  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. Bemerkungen: Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gem. Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.  
Gnehm + Notz Treuhand AG  
8039 Zürich  
(01119728)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **3A, Andruck-Atelier Auchli AG in Liquidation, Zürich**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 27.06.2003  
4. Anmeldefrist für Forderungen: **31.08.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: 3A, Andruck-Atelier Auchli AG in Liquidation, Geroldstrasse 15, 8005 Zürich  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. Bemerkungen: Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass die Liquidatoren beabsichtigen, im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR das Vermögen vorzeitig zu verteilen.  
Lienhard AG  
8027 Zürich  
(01119730)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Clariden Family Services AG in Liquidation, Zürich**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 03.07.2003  
4. Anmeldefrist für Forderungen: **08.09.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Clariden Bank, Claridenstrasse 26, Postfach, 8022 Zürich  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Clariden Bank  
8022 Zürich  
(01119768)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Fotostudio Hansjörg Volkart AG in Liquidation, Zürich**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 18.02.2003  
4. Anmeldefrist für Forderungen: **30.08.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Fotostudio Hansjörg Volkart AG in Liquidation, Jupiterstrasse 27, 8032 Zürich  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Fotostudio Hansjörg Volkart AG in Liquidation  
8032 Zürich  
(01119774)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Neue MPS AG - Medizinisch-Physiologische Systeme in Liquidation, Zürich**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 11.07.2003  
4. Anmeldefrist für Forderungen: **08.09.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Istan Babotai, Zürichholzstrasse 7, 8057 Zürich  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.  
Balmer-Etienne AG Zürich  
8002 Zürich  
(01119784)

**Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung**  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata  
Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 823 en relation avec art. 742 CO  
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **BT Montagebau GmbH in Liquidation, Appenzel AI**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 21.07.2003  
4. Anmeldefrist für Forderungen: **30.09.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: altrimo ag, Weissbadstrasse 1, 9050 Appenzel  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
altrimo ag, Treuhand  
9050 Appenzel  
(01119738)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Tele-Mate Switzerland GmbH in Liquidation, Baar**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 30.07.2003  
4. Anmeldefrist für Forderungen: **10.09.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Liquidatorin der Gesellschaft, Tele-Mate Switzerland GmbH in Liquidation, Zugerstrasse 64a, 6340 Baar  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Schwerzmann, Rechtsanwälte und Notare  
6301 Zug  
(01118176)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Neuhaba GmbH in Liquidation, Basel**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 17.07.2003  
4. Anmeldefrist für Forderungen: **08.09.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Christoph Plattner, Treuhandbüro, Steinenvorstadt 51, 4051 Basel  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Berger + Petitjean, Advokatur und Notariat  
4001 Basel  
(01119720)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sarl dissoute: **Réalisations Immobilières Gland Sarl en liquidation, Gland**  
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire  
3. Date de la décision: 15.07.2003  
4. Echéance de préavis des créances: **10.09.2003**  
5. Adresse pour la déclaration des créances: Lionel Christen, liquidateur, p.a. Réalisations Immobilières Gland Sarl en liquidation, Grand-Rue 63, 1196 Gland  
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
7. Remarques: La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.  
Dubois Jean-Paul, Crot Pierre, Notaires  
1260 Nyon  
(01118168)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Tamoh Sarl in Liquidation, Martigny**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 17.07.2003  
4. Anmeldefrist für Forderungen: **10.09.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: STG, Schweizerische Treuhandgesellschaft, Liquidatorin, z. Hd. von Valeria Storaci, Talstrasse 11, 8022 Zürich  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
STG Schweizerische Treuhandgesellschaft  
8022 Zürich  
(01118190)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Modana GmbH in Liquidation, Muri AG**  
2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 02.07.2003  
4. Anmeldefrist für Forderungen: **08.09.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Simmen Treuhand AG, Liquidatorin, Spindelstrasse 2, 8041 Zürich  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Advokatur + Notariat Haller  
5630 Muri / AG  
(01119740)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **PC Com GmbH in Liquidation, Oetwil an der Limmat**  
2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 14.12.2000  
4. Anmeldefrist für Forderungen: **10.09.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: PC Com GmbH, c/o Marco Panarese, Eschenbachstrasse 3, 8955 Oetwil a.d.L.  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
PC Com GmbH in Liquidation, c/o Beatrice Panarese  
8955 Oetwil a.d.L.  
(01118212)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sarl dissoute: **AR Reliure Buclin Sarl en liquidation, Veyrier**  
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire  
3. Date de la décision: 15.07.2003  
4. Echéance de préavis des créances: **08.09.2003**  
5. Adresse pour la déclaration des créances: AR Reliure Buclin Sarl en liquidation, c/o SEFICO SA, société d'Expertise Fiscale et Comptable, liquidatrice, rue du Nant 8, 1207 Genève

6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
7. Remarques: Conformément à l'article 745 al. 3 CO la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
Etude de Me Laurent Brechbühl, Notaire  
1208 Genève  
(01119764)

**Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft**  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa  
Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 913 en relation avec art. 742 CO  
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: **Fleckviehzuchtgenossenschaft Leuggern in Liquidation, Leuggern**  
2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 29.03.2003  
4. Anmeldefrist für Forderungen: **30.09.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Kuhn Bernhard, Leuggernstrasse 394, 5325 Leibstadt  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Fleckviehzuchtgenossenschaft Leuggern in Liquidation, c/o Kuhn Bernhard  
5325 Leibstadt  
(01119762)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: **Baugenossenschaft Pronto Casa in Liquidation, Wittenbach**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 25.06.2003  
4. Anmeldefrist für Forderungen: **10.09.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Urs Egli, Liquidator, c/o Baugenossenschaft Pronto Casa in Liquidation, Im Grütental 22, 9303 Wittenbach  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Baugenossenschaft Pronto Casa in Liquidation c/o Urs Egli  
9303 Wittenbach  
(01118194)

**Liquidations-Schuldenruf eines Vereins**  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une association

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società  
Art. 58 ZGB - Art. 58 CC - Art. 58 CC

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Vereins: **Neuer Wirtschaftsverband in Liquidation, Olten**  
2. Auflösungsbeschluss durch: Mitgliederversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 08.04.2003  
4. Anmeldefrist für Forderungen: **15.09.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Treuhandbüro TIS GmbH, Morgenstrasse 70, 3018 Bern  
6. Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Vereins werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Treuhandbüro TIS GmbH  
3018 Bern  
(01118152)

**Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung**  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione  
Art. 58 ZGB - Art. 58 CC - Art. 58 CC

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: **Personalvorsorgestiftung der Brogli & Co. AG Allschwil in Liquidation, Allschwil**  
2. Auflösungsbeschluss durch: Verfügung der Justiz-, Polizei- u. Militärdir. BL  
3. Datum des Beschlusses: 09.11.1991  
4. Anmeldefrist für Forderungen: **05.09.2003**  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Elliker Treuhand AG, Solothurnstrasse 72, 4008 Basel  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Elliker Treuhand AG  
4008 Basel  
(01119826)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: **Fürsorgestiftung der Coop Region Ostschweiz in Liquidation, Gossau**  
2. Auflösungsbeschluss durch: Stiftungsrat  
3. Datum des Beschlusses: 23.07.2003  
4. Anmeldefrist für Forderungen: **31.08.2003**

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Coop Region Ostschweiz-Tessin, Postfach, 9201 Gossau
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Die Überführung der Stiftungsmittel erfolgt nach dem seitens der kantonalen Aufsichtsbehörde genehmigten Überführungsplan.
- Fürsorgestiftung der Coop Region Ostschweiz  
9201 Gossau  
(01118188)

## Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: Personalfürsorgestiftung Fixträger AG in Liquidation, Schwaderloch**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Stiftungsratssitzung
3. **Datum des Beschlusses:** 12.12.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 08.09.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** René Läubli, Liquidator, c/o Fixträger AG, Hauptstrasse 82, 5326 Schwaderloch
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Der vom Stiftungsrat beschlossene Verteilplan der freien Stiftungsmittel liegt innerhalb derselben Frist bei der Stiftung zur Einsichtnahme auf. Allfällige Einlegungen eines Rechtsmittels sind an den Liquidator zu richten. Es ist beabsichtigt, die Stiftung gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu löschen.
- René Läubli, c/o Fixträger AG  
5326 Schwaderloch  
(01119780)

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)**

Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

## Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme: Vinalmar SA, Compagnie de navigation maritime pour le transport de vins, alcool et tous liquides, Genève**
2. **Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:** CHF 11'120'000
3. **Nouvelle valeur nominale du capital-actions:** CHF 3'224'800
4. **Décision de réduction par:** l'assemblée générale extraordinaire
5. **Date de la décision:** 30.07.2003
6. **Echéance de préavis des créances:** 13.10.2003
7. **Adresse pour la déclaration des créances:** Vinalmar SA, Compagnie de navigation maritime pour le transport de vins, alcool et tous liquides, rue du Mont-Blanc 7, 1201 Genève
8. **Indication:** Les créateurs peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.
9. **Remarques:** Réduction du capital-actions de CHF 7'895'200.-, soit de la somme de CHF 11'200'000.- à celle de CHF 3'224'800.- par réduction de la valeur nominale de chacune des 11'112 actions de CHF 10'000.- à la somme de CHF 2'900.-
- Etude Wicht & Christen, Notaires  
1211 Genève 11  
(01118100)

## Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme: Semely Conseil & Gestion SA, Genève**
2. **Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:** CHF 1'000'000
3. **Nouvelle valeur nominale du capital-actions:** CHF 500'000
4. **Décision de réduction par:** l'assemblée générale extraordinaire
5. **Date de la décision:** 28.07.2003
6. **Echéance de préavis des créances:** 08.10.2003
7. **Adresse pour la déclaration des créances:** Semely Conseil & Gestion SA, boulevard Helvétique 36, 1207 Genève
8. **Indication:** Les créateurs peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.
- Etude de Me Laurent Brechbühl, Notaire  
1208 Genève  
(01119716)

## Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Koch Wärme AG, Zürich**
2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 1'000'000
3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 200'000
4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
5. **Datum des Beschlusses:** 30.07.2003
6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 08.10.2003
7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Koch Wärme AG, Badenstrasse 329, Postfach 1773, 8040 Zürich
8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

9. **Bemerkungen:** Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung und Annullierung von 800 Nennaktien zu CHF 1'000.-. Diese Kapitalherabsetzung wird hiermit den Gläubigern der Gesellschaft bekanntgegeben unter Hinweis auf Art. 733 OR.
- Koch Wärme AG  
8040 Zürich  
(01119732)

**Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger**

Transformazione d'una società anonima in una società a garanzia limitata ai creditori

Art. 824 H. OR - Art. 824 ss. CO - Art. 824 ss. CO

## Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Erwin Vogt AG, Reichenburg**
2. **Name und Sitz der neuen GmbH:** Vogt Sanitär-Heizung GmbH, Reichenburg
3. **Umwandlungsbeschluss durch:** Generalversammlung
4. **Datum des Umwandlungsbeschlusses:** 26.06.2003
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.09.2003
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Vogt GmbH Sanitär-Heizung, Benkenstr. 14, 8864 Reichenburg
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.
8. **Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Umwandlungsbilanz per 31.12.2002 auf die Vogt Heizung-Sanitär GmbH über.
- Vogt GmbH Sanitär-Heizung  
8864 Reichenburg  
(01119822)

**Abhanden gekommene Werttitel**
**Titres disparus**  
**Titoli smarriti**
**Aufruf**  
**Sommaion**  
**Diffida**

Art. 983 und 984 OR  
Art. 983 et 984 CO  
Art. 983 e 984 CO

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** GBBL 930, Kat.-Nr. 1723, Plan 11, in der Gemeinde Andelfingen als Grundpfandrecht im 2. Rang, mit 11,62 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Im Mönch, Im Stucki 2. Inhaberschuldbrief für CHF 48'000.-, errichtet am 28. Oktober 1964 im Betrag von ursprünglich CHF 44'000.-, Erhöhung des Schuldbriefes auf CHF 48'000.- und neue Amortisationsbestimmungen am 22. November 1966 (Tagebuch 1964 Nr. 67, Pfandtitelverz. Nr. 115; Tagebuch 1966 Nr. 83, Pfandtitelverz. Nr. 158), ursprünglicher Inhaber: Firma Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Schuldner: Oskar Heinegger, geb. 8. September 1926, von Dürrenroth BE, wohnhaft in 8450 Andelfingen.
3. **Auskündungsfrist:** 08.04.2004
4. **Bemerkungen:** EO030001/K01
- Bezirksgericht Andelfingen  
8450 Andelfingen  
(00941596)

## Terza pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. **Titolo: Ipoteca al portatore**
2. **gravante su:** le part. n. 5726, 4233, 1738, 1750, 1769 e 4199 RFD del Comune di Malvaglia, in 1° rango.
3. **No. del titolo:** dg. n. 1270
4. **Saldo / Valore:** CHF 6'000
5. **rilasciato il:** 31.12.1985
6. **Termine per la pubblicazione:** 04.06.2004
7. **Osservazioni:** DI.2003.00017
- Pretura di Acquarossa  
6716 Acquarossa  
(01069464)

## Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: actions nominatives**
2. **Au nom de:** actions nominatives liées et de bons de participation au porteur de Gétaz Romang S.A., à Vevey.

3. **Expiration de l'échéance:** 07.10.2003
4. **Remarques:** JN03.008838 mjr
- Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois  
1800 Vevey 1  
(01069490)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: cédules hypothécaires**
2. **Gravant:** en 1er, 2e et 3e rang l'art. 17 RF de Middel, propriétaire de Olivier et Sandra Amstutz-Buffolo.
- a) cédule hypothécaire du 8 août 1978, en faveur de Henri Deferrard, du capital de CHF 100'000.-
- b) cédule hypothécaire du 8 août 1978, en faveur de Henri Deferrard, du capital de CHF 100'000.-
- c) cédule hypothécaire du 2 octobre 1980 en faveur du porteur (créancier-porteur: UBS SA, à Payerne), du capital de CHF 55'000.-
3. **Expiration de l'échéance:** 07.08.2004
- Greffe du Tribunal de la Glâne  
1680 Romont  
(01118032)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Trachselwald-Grundbuch Nr. 233, 234 und 251, im 6. Rang, zugunsten von Gfeller-Probst Jakob sel.
3. **Nr. des Titels:** Beleg III/2706
4. **Saldo/Wert:** CHF 30'000
5. **Ausgestellt am:** 25.10.1966
6. **Auskündungsfrist:** 07.08.2004
7. **Bemerkungen:** Z 03 433 IFA
- Gerichtskreis VI Signau - Trachselwald  
3550 Langnau i. E.  
(01118110)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** dem Grundstück Kat.Nr. 5006 (Grundbuchblatt 2511), Eselweidweg 26, 8833 Samstagern, an 1. Pfandstelle.
3. **Saldo/Wert:** CHF 140'000
4. **Ausgestellt am:** 07.07.1978
5. **Auskündungsfrist:** 07.08.2004
6. **Bemerkungen:** ES030017
- Bezirksgericht Horgen  
8810 Horgen  
(01118124)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** dem Grundstück Grundbuch Rorschach Nr. 748, Löwenstrasse 3, 9400 Rorschach, im 3. Rang, Max.-Zinsfuß 10%.
3. **Nr. des Titels:** 7659
4. **Saldo/Wert:** CHF 20'000
5. **Ausgestellt am:** 17.01.1994
6. **Auskündungsfrist:** 07.08.2004
7. **Bemerkungen:** SZ.2002.208-1P
- Kreisgericht Rorschach  
9401 Rorschach  
(01118144)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** Schweizerische Eidgenossenschaft.
3. **Lastend auf:** Bern-Grundbuchblatt 236, Kreis 5, im 1. Rang, Maximalzinssatz 6%.
4. **Nr. des Titels:** Beleg VI/3353
5. **Saldo/Wert:** CHF 2'000'000
6. **Ausgestellt am:** 20.07.1965
7. **Auskündungsfrist:** 07.08.2004
8. **Bemerkungen:** Z 03 3334
- Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern  
(01118174)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** Gigon Olof.
3. **Lastend auf:** Muri-Grundbuchblatt Nr. 1748, im IV. Rang.
4. **Nr. des Titels:** Beleg 1981/1342/0
5. **Saldo/Wert:** CHF 40'000
6. **Ausgestellt am:** 13.02.1981
7. **Auskündungsfrist:** 07.08.2004
8. **Bemerkungen:** Z 03 3385
- Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern  
(01118184)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbriefe**
2. **Lastend auf:** Stoller-Schärli Christian.
3. **Lastend auf:** Vechigen-Grundbuchblatt Nr. 2560:
- a) CHF 100'000.-, 6,5%, vom 28.8.1969, Beleg 1969/2677/0, im 1. Rang
- b) CHF 45'000.-, 6,5% vom 28.8.1969, Beleg 1969/2677/0, im 2. Rang
- c) CHF 35'000.-, 7%, vom 21.5.1971, Beleg 1971/2659/0, im 3. Rang
- d) CHF 80'000.-, 8%, vom 23.5.1977, Beleg 1977/3999/0, im 4. Rang
- e) CHF 150'000.-, 8%, vom 11.12.1980, Beleg 1980/11104/0, im 5. Rang
4. **Auskündungsfrist:** 07.08.2004
5. **Bemerkungen:** Z 03 2873
- Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern  
(01118186)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** GB Selzach Nr. 3882, im 1. Rang, Pfandsumme zur Zeit der Einleitung des Amortisationsverfahrens unbelohnt (Eigentümerin zur Zeit der Einleitung des Amortisationsverfahrens: Mubepull AG)
3. **Saldo/Wert:** CHF 50'000
4. **Ausgestellt am:** 11.06.1990
5. **Auskündungsfrist:** 07.08.2004
6. **Bemerkungen:** SLZPR.2003.716-ASLWRO
- Richteramt Solothurn-Lebern  
4502 Solothurn  
(01118208)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: Banque Raiffeisen de Leytron-Sailion**
2. **Au nom de:** livret d'épargne au porteur, établi par ses soins, dont le solde inscrit au 31 décembre 1998 était CHF 26'269.-.
3. **N° du titre:** 4775.25 (ancien no 381)
4. **Expiration de l'échéance:** 07.02.2004
- Tribunal de Martigny et St-Maurice  
1920 Martigny  
(01118214)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** den Inhaber.
3. **Lastend auf:** Parz. A Nr. 1433 Grundbuch Allschwil, im 2. Rang, nebst Zins bis 8%.
4. **Nr. des Titels:** 24'998
5. **Saldo/Wert:** CHF 500'000
6. **Ausgestellt am:** 10.08.1972
7. **Auskündungsfrist:** 07.08.2004
8. **Bemerkungen:** 48-03/526 (D 178)
- Kantonsgerecht Kanton Basel-Landschaft  
4410 Liestal  
(01118314)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbriefe/Schuldbrief**
2. **Lastend auf:**
  - a) Namensschuldbrief vom 12. Juli 1921 über CHF 38'600.-, lautend auf die Einwohnergemeinde Röschenz, lastend auf Parz. 899 Grundbuch Röschenz (Beleg I/1243), im 1. Rang
  - b) Namensschuldbrief vom 1. Oktober 1923 über CHF 200'000.-, lautend auf die Einwohnergemeinde Röschenz, lastend auf Parz. 899 Grundbuch Röschenz (Beleg I/1663), im 2. Rang
  - c) Schuldbrief vom 10. Juli 1979 über CHF 269'000.-, lastend auf Parz. 1686 Grundbuch Röschenz (Beleg 821), im 1. Rang
3. **Auskündungsfrist:** 07.08.2004
4. **Bemerkungen:** 48-03/552 (D 190)  
Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft  
4410 Liestal  
(01118318)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligation**
2. **Lautend auf:** Kassenobligation der Berner Kantonalbank, 7,25%, ausgestellt auf den Titelinhaber durch die Niederlassung Lengnau, Verfall 6.5.1993, ohne Coupons.
3. **Nr. des Titels:** 1.262.217.05
4. **Saldo/Wert:** CHF 20'000
5. **Ausgestellt am:** 11.05.1990
6. **Auskündungsfrist:** 07.02.2004
7. **Bemerkungen:** Z 03 3976  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern  
(01118336)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligation**
2. **Lautend auf:** Kassenobligation der Berner Kantonalbank, 6,75%, ausgestellt auf den Titelinhaber durch die BEKB in Bern, Verfall 30.5.1994, ohne Coupons.
3. **Nr. des Titels:** 2.013.736.11
4. **Saldo/Wert:** CHF 20'000
5. **Ausgestellt am:** 30.05.1991
6. **Auskündungsfrist:** 07.02.2004
7. **Bemerkungen:** Z 03 3949  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern  
(01118338)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Grundstück Nr. 1317, Weiligstrasse 17, Grundbuchkreis Bad Ragaz, im 2. Rang, Grundeigentümerin Grand Hotels Bad Ragaz, in Bad Ragaz (Aktiengesellschaft), Pfäfersstrasse 8, 7310 Bad Ragaz, letzte Gläubigerin lt. Grundbuch: St. Galler Kantonalbank, Filiale Bad Ragaz.
3. **Nr. des Titels:** 7174
4. **Saldo/Wert:** CHF 20'000
5. **Ausgestellt am:** 04.06.1976
6. **Auskündungsfrist:** 06.08.2004
7. **Bemerkungen:** SZ.2003.240-WS1P-JWY  
Kreisgericht Werdenberg-Sargans  
8887 Mels  
(01119704)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lautend auf:** Bertha Häfeli, 1913, Schmiedrued-Walde, mit Aufenthalt in Schöfland, als Schuldnerin, und die Bank in Reinach, bzw. neu IRB Interregio Bank als Grundpfandgläubigerin
3. **Lastend auf:** GB Schmiedrued Nr. 1834, Plan 15, Parzelle 1172, im 1. Rang
4. **Saldo/Wert:** CHF 30'000
5. **Ausgestellt am:** 03.11.1955

6. **Auskündungsfrist:** 04.08.2004
7. **Bemerkungen:** SU.2003.50432  
Gerichtspräsidium Kulm  
5726 Unterkulm  
(01119706)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberkassenobligation IRB Interregio Bank**
2. **Lautend auf:** Inhaberkassenobligation IRB Interregio Bank, 3%, Verfall 09.04.2003 (nur Titelmantel, ohne Zinscoupons).
3. **Nr. des Titels:** 4.106.586.07
4. **Saldo/Wert:** CHF 95'000
5. **Auskündungsfrist:** 04.02.2004
6. **Bemerkungen:** SU.2003.50431  
Gerichtspräsidium Kulm  
5726 Unterkulm  
(01119708)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lautend auf:** Erbengemeinschaft Emil Bertschi-Furler
3. **Lastend auf:** Parzelle 237 Grundbuch Bubendorf, im 1. Rang, Zins bis 6,5%
4. **Saldo/Wert:** CHF 45'000
5. **Ausgestellt am:** 04.08.1949
6. **Auskündungsfrist:** 06.08.2004
7. **Bemerkungen:** 48-03/418 (D 151)  
Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft  
4410 Liestal  
(01119710)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhabersparheft**
2. **Lautend auf:** Inhabersparheft der "Credit Suisse, Luzern" lt. a/Trockenbund Luzern.
3. **Nr. des Titels:** 0463-13271-50
4. **Saldo/Wert:** CHF 1'133.05
5. **Auskündungsfrist:** 05.02.2004
6. **Bemerkungen:** 01 03 110  
Amtsgericht Luzern-Stadt  
6000 Luzern  
(01119790)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** dem Grundstück Grundbuch Rorschach Nr. 8005, Müller-Friedberg-Strasse 32, 9400 Rorschach (Stockwerk Eigentum, 192/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 2053), im 1. Rang, Bel. 66.
3. **Nr. des Titels:** 4'868
4. **Saldo/Wert:** CHF 124'000
5. **Ausgestellt am:** 12.03.1971
6. **Auskündungsfrist:** 05.08.2004
7. **Bemerkungen:** SZ.2003.162-R01P  
Kreisgericht Rorschach  
9401 Rorschach  
(01119796)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lautend auf:** Hartmeier Roland, Stetten.
3. **Lastend auf:** GB Stetten Nr. 522, Plan 24, Maximalzinsfuss 9%, im ersten Rang.
4. **Saldo/Wert:** CHF 180'000
5. **Ausgestellt am:** 14.11.1969
6. **Auskündungsfrist:** 04.08.2004
7. **Bemerkungen:** SU.2003.51373  
Bezirksgericht Baden  
5400 Baden  
(01119800)

Kraftloserklärung

Annulation

Amortamento

Art. 971, 977, 986 OR  
Art. 971, 977, 986 CO  
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** GB-Bl. 1073, Grundbuch Küssnacht am Rigi, im 2. Rang, MZ 8%
3. **Saldo/Wert:** CHF 7'500
4. **Ausgestellt am:** 09.09.1924
5. **Bemerkungen:** E3 02 26  
Bezirksgericht Küssnacht am Rigi  
6403 Küssnacht am Rigi  
(01118082)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** GB Muri Nr. 3270, Maximalzinsfuss 6%, im zweiten Range.
3. **Saldo/Wert:** CHF 20'000
4. **Ausgestellt am:** 16.06.1965
5. **Bemerkungen:** SU.2002.50204  
Gerichtspräsidium Muri  
5630 Muri  
(01118096)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lautend auf:** Coop Bank, Bern.
3. **Lastend auf:** Kandersteg-GbbL Nr. 521-43, im 1. Rang, 8%
4. **Saldo/Wert:** CHF 70'000
5. **Ausgestellt am:** 27.12.1984
6. **Bemerkungen:** Z 02 679 LE3  
Gerichtskreis XII Frutigen-Niedersimmental  
3752 Wimmis  
(01118162)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lautend auf:** Hämmerli Rudolf.
3. **Lastend auf:** Bern-Grundbuchblatt Nr. 2795, Kreis VI, im III. Rang, 6 1/2%
4. **Nr. des Titels:** Beleg V/1277
5. **Saldo/Wert:** CHF 11'000
6. **Ausgestellt am:** 15.01.1957
7. **Bemerkungen:** Erstmals in Nr. 142 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 25. Juli 2002 als vermisst aufgerufen. Z 02 2320  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern  
(01118192)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namensparheft der Berner Kantonalbank**
2. **Nr. des Titels:** 1.529.752.68
3. **Saldo/Wert:** CHF 12'352.40
4. **Bemerkungen:** Erstmals in Nr. 77 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 24. April 2003 als vermisst aufgerufen. Z 03 1845  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern  
(01118196)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namensparhefte der Berner Kantonalbank**
2. **Lautend auf:**
  - a) Namensparheft Nr. 1.125.063.23, mit einem Guthaben von CHF 9'336.15
  - b) Namensparheft Nr. 1.310.637.28, mit einem Guthaben von CHF 7'840.15
3. **Bemerkungen:** Erstmals in Nr. 77 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 24. April 2003 als vermisst aufgerufen. Z 03 1847  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern  
(01118198)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** GB Solothurn Nr. 1677, im 1. Rang (Eigentümerinnen zu je 1/2 Miteigentum zur Zeit der Einleitung des

Amortisationsverfahrens am 24.4.02: Denise Hulliger u. Adelheid Utz); im Grundbuch eingetragene Gläubigerin: Alters- und Fürsorgekasse des Personals der Ebauches A.G., Neuchâtel.

3. **Saldo/Wert:** CHF 28'000
4. **Ausgestellt am:** 05.01.1951
5. **Bemerkungen:** SLZPR.2002.533-ASLWOR  
Richteramt Solothurn-Lebern  
4502 Solothurn  
(01118324)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** GB Solothurn Nr. 1195, im 1. Rang (Eigentümerin zur Zeit der Einleitung des Amortisationsverfahrens: Froehlicher Rita Maria, Othmarstingen); Gläubigerin: Gertrud Bucher-Berger, Bern (im Grundbuch eingetragene Gläubigerin: Regiobank Solothurn)
3. **Saldo/Wert:** CHF 110'000
4. **Ausgestellt am:** 31.08.1960
5. **Bemerkungen:** SLZPR.2002.530-ASLWOR  
Richteramt Solothurn-Lebern  
4502 Solothurn  
(01118330)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namensparheft der Berner Kantonalbank**
2. **Nr. des Titels:** 41 2.191.318.40
3. **Saldo/Wert:** CHF 8'352.30
4. **Bemerkungen:** Erstmals in Nr. 79 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 28. April 2003 als vermisst aufgerufen. Z 03 1078  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern  
(01118334)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namensparheft der Berner Kantonalbank**
2. **Nr. des Titels:** 41/2.166.693.67
3. **Saldo/Wert:** CHF 10'455.40
4. **Bemerkungen:** Erstmals in Nr. 79 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 28. April 2003 als vermisst aufgerufen. Z 03 675  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern  
(01118342)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namensparheft der Berner Kantonalbank**
2. **Nr. des Titels:** 41/2.166.694.58
3. **Saldo/Wert:** CHF 15'748.75
4. **Bemerkungen:** Erstmals in Nr. 79 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 28. April 2003 als vermisst aufgerufen. Z 03 673  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern  
(01118344)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namensparheft der Berner Kantonalbank**
2. **Nr. des Titels:** 41 1.593.509.64
3. **Saldo/Wert:** CHF 21'728.45
4. **Bemerkungen:** Erstmals in Nr. 79 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 28. April 2003 als vermisst aufgerufen. Z 03 1705  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern  
(01118346)

Im Interesse des Liquidators

darf der Schuldner erst angeordnet werden, **nachdem** die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet und im SHAB publiziert worden ist.

Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldner **nach** Publikation der Auflösung im SHAB erfolgt ist.

**Öffentliches Beschaffungswesen**  
Marchés publics  
Acquisti pubblici

**Ausschreibungen nach WTO**  
Appels d'offres conformément à l'OMC  
Bandi di concorso in donformità all'OMC

**Lieferaufträge Fournitures Forniture**

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes  
Organisations de droit public de la Confédération  
Aziende federali di diritto pubblico

**1. Auftraggeberin**

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
Eidgenössische Technische Hochschule Zürich  
Ecology and Evolution / Geobotanisches Institut  
Prof. P. Schmid-Hempel / Prof. P. Edwards  
ETH-Zentrum, NW / ETH-Zentrum, GEO  
8092 Zürich / CH  
Telefon +41 1 633 60 33/Fax +41 1 632 12 71  
e-mail: psh@eco.unmw.ethz.ch
- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**  
Eidgenössische Technische Hochschule Zürich  
Ecology and Evolution / Geobotanisches Institut  
Prof. P. Schmid-Hempel / Prof. P. Edwards  
ETH-Zentrum, NW / ETH-Zentrum, GEO  
8092 Zürich / CH  
Telefon +41 1 633 60 33/Fax +41 1 632 12 71  
e-mail: psh@eco.unmw.ethz.ch
- 1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**  
Eidgenössische Technische Hochschule Zürich  
Ecology and Evolution / Geobotanisches Institut  
Prof. P. Schmid-Hempel / Prof. P. Edwards  
ETH-Zentrum, NW / ETH-Zentrum, GEO  
8092 Zürich / CH  
Telefon +41 1 633 60 33/Fax +41 1 632 12 71  
e-mail: psh@eco.unmw.ethz.ch
- 1.4 **Art des Auftraggebers:** Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes
- 1.5 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.6 **Auftragsart:** Lieferauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Art des Lieferauftrags:** Kauf
- 2.2 **Projektitel der Beschaffung:**  
**Gerät für Sequenzierungen und Gen Analysen**
- 2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 33000000
- 2.4 **Detaillierter Produktbeschreibung:**  
Gen-Analyser für Sequenzierungen, Fragment-, Mikrosatelliten- und Single Nucleotide Polymorphism-Analysen. Das Kapillarelektrophorese-Gerät muss high-throughput Kapazität aufweisen. (Autosampler-Verfahren). Die Steuerungs- und Analysensoftware für Sequenz-, Mikrosatelliten- und Fragmentanalysen sollte Macintosh-kompatibel sein.
- 2.5 **Ort der Lieferung:** siehe ausschreibende Stelle
- 2.6 **Aufteilung des Auftrags in Lose:** Nein
- 2.7 **Varianten zugelassen:** Nein
- 2.8 **Teilangebote zugelassen:** Nein
- 2.9 **Liefertermin:** 3 Monate nach Vertragsunterzeichnung
3. **Bedingungen**
- 3.1 **Kaution / Sicherheiten:** keine
- 3.2 **Zahlungsbedingungen:** zahlbar in CHF gemäss AGB ETH-Bereich
- 3.3 **Einzelzubehörende Kosten:**  
- Im Endpreis sind die Einzelpreise der Hauptkomponenten im Detail aufzulisten (keine Pauschalpreise)  
- Unterhalt und Verbrauchsmaterial für die ersten drei Jahre (Schätzung);  
- alle Nebenkosten;  
- Preisbasis DDU oder DDP ETH Zürich (INCOTERMS 2000)
- 3.4 **Bietergemeinschaften:** nicht zugelassen
- 3.5 **Eignungskriterien:** Alle leistungsfähigen Firmen sind aufgerufen, ein Angebot einzureichen
- 3.6 **Geforderte Nachweise:** letzter Geschäftsbericht
- 3.7 **Zuschlagskriterien:**  
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
- 3.8 **Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:** 17.09.2003
- 3.9 **Sprachen für Angebote:** Deutsch
- 3.10 **Gültigkeit des Angebotes:** 3 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote
4. **Andere Informationen**
- 4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine
- 4.2 **Geschäftsbedingungen:** Allgemeine Geschäftsbedingungen der Auftraggeberin (AGB ETH-Bereich)
- 4.3 **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten
- 4.4 **Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
- 4.5 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde

geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00044343)

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
Eidgenössische Technische Hochschule Zürich  
Ecology and Evolution / Geobotanisches Institut  
Prof. P. Schmid-Hempel / Prof. P. Edwards  
ETH-Zentrum, NW / ETH-Zentrum, GEO  
8092 Zürich / CH  
Téléphone +41 1 633 60 33/Fax +41 1 632 12 71  
e-mail: psh@eco.unmw.ethz.ch
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
Eidgenössische Technische Hochschule Zürich  
Ecology and Evolution / Geobotanisches Institut  
Prof. P. Schmid-Hempel / Prof. P. Edwards  
ETH-Zentrum, NW / ETH-Zentrum, GEO  
8092 Zürich / CH  
Téléphone +41 1 633 60 33/Fax +41 1 632 12 71  
e-mail: psh@eco.unmw.ethz.ch
- 1.3 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**  
Eidgenössische Technische Hochschule Zürich  
Ecology and Evolution / Geobotanisches Institut  
Prof. P. Schmid-Hempel / Prof. P. Edwards  
ETH-Zentrum, NW / ETH-Zentrum, GEO  
8092 Zürich / CH  
Téléphone +41 1 633 60 33/Fax +41 1 632 12 71  
e-mail: psh@eco.unmw.ethz.ch
- 1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Organisations de droit public de la Confédération
- 1.5 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.6 **Genre de marché:** Marché de fournitures
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Genre du marché de fournitures:** Achat
- 2.2 **Titre du projet du marché:**  
**Système pour le séquençage d'ADN**
- 2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 33000000
- 2.4 **Description détaillée des produits:**  
Analyseur automatisé pour le séquençage d'ADN et pour l'analyse des fragments d'ADN, des SNP et des microsatellites. Le système doit analyser un grand nombre d'échantillons par un passeur d'échantillons automatique et un module de séparation capillaire (high-throughput). Il faut un logiciel de détermination de séquence ainsi qu'un logiciel de détermination de taille et de quantification des fragments d'ADN. Les logiciels doivent être compatibles avec le système de MacOSX.
- 2.5 **Lieu de la fourniture:** voir autorité adjudicatrice
- 2.6 **Allotissement du marché en lots:** Non
- 2.7 **Variantes admises:** Non
- 2.8 **Offres partielles admises:** Non
- 2.9 **Délai de livraison:** 3 mois depuis la signature du contrat
3. **Conditions**
- 3.1 **Caution / garanties:** aucune
- 3.2 **Conditions de paiement:** En CHF, selon les conditions générales sur le domaine des Ecoles
- 3.3 **Coûts à inclure dans le prix offert:**  
- Les prix des composants principaux doivent être mentionnés en détail (pas de "prix forfaitaires").  
- Service et entretien pendant les 3 premières années (estimation)  
- tous les frais  
- Base: DDP Zurich ou DDU Zurich (INCOTERMS 90)
- 3.4 **Communautés de soumissionnaires:** pas admises
- 3.5 **Critères d'aptitude:** Toutes les entreprises d'un rendement potentiel sont invitées à présenter une offre.
- 3.6 **Justificatifs requis:** dernier rapport annuel de la compagnie
- 3.7 **Critères d'adjudication:** conformément aux critères cités dans les documents
- 3.8 **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** 17.09.2003
- 3.9 **Langues utilisées pour les offres:** Allemand
- 3.10 **Validité de l'offre:** 3 mois à partir de la date limite d'envoi
4. **Autres informations**
- 4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** aucune
- 4.2 **Conditions générales:** CG sur le domaine des EPF
- 4.3 **Négociations:** sont réservées
- 4.4 **Conditions régissant la procédure:** Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.
- 4.5 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00044405)

**Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt**  
Appels d'offres non soumis à l'OMC  
Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

**Baufträge Constructions Costruzioni**

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes  
Organisations de droit public de la Confédération  
Aziende federali di diritto pubblico

**1. Auftraggeberin**

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
Schweizerische Bundesbahnen SBB  
Infrastruktur PM-OL-TR  
Tannwaldstrasse 2  
4601 Olten / CH  
Telefon 0512 29 64 20
- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**  
Gärli AG Ingenieurbüro  
Fliedweg 73  
3661 Utendorf / CH  
Telefon 033 345 26 45/Fax 033 345 26 48  
e-mail: gaerli@freesurf.ch
- 1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**  
Schweizerische Bundesbahnen SBB  
Infrastruktur PM-OL-LD  
Stichwort: "PU Mönchstrasse, Thun"  
Tannwaldstrasse 2, Postfach 1701  
4601 Olten / CH  
Telefon 0512 29 64 33
- 1.4 **Art des Auftraggebers:** Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes
- 1.5 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.6 **Auftragsart:** Bauauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Art des Bauauftrags:** Ausführung
- 2.2 **Projektitel der Beschaffung:**  
**Baumeisterarbeiten Personen- und Fahrradunterführung Mönchstrasse, Thun**
- 2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 45000000
- 2.4 **Detaillierter Projektbeschreibung:**  
Im Rahmen der Erneuerung und Leistungssteigerung des Bahnhofs Thun wird der bestehende Niveauübergang an der Mönchstrasse in Thun aufgehoben und durch eine Personen- und Fahrradunterführung ersetzt sowie die bestehende Lärmschutzwand versetzt und um ca. 14 m erweitert.  
Hauptkubaturen:  
Spundwände einviertelt 800 m2  
Aushub 4300 m3  
Belagsaufbruch 1100 m2  
Hinterfüllung 1000 m3  
Beton 450 m3 Schalung 1700 m2  
Armierung 50 t  
Schwarzbleg 250 t  
Kanalisationsleitungen 230 m  
Grabarbeiten Werkleitungen 1000 m  
Lärmschutzwand 50 m  
Geländer 170 m
- 2.5 **Ort der Ausführung:** 3600 Thun, Mönchstrasse
- 2.6 **Aufteilung des Auftrags in Lose:** Nein
- 2.7 **Varianten zugelassen:** Ja
- 2.8 **Teilangebote zugelassen:** Nein
- 2.9 **Ausführungstermin:** vom 26.01.2004 bis 30.08.2004
3. **Bedingungen**
- 3.1 **Kaution / Sicherheiten:** gemäss Ausschreibungsunterlagen
- 3.2 **Zahlungsbedingungen:** Zahlung in CHF / 60 Tage
- 3.3 **Einzelzubehörende Kosten:** gemäss Ausschreibungsunterlagen
- 3.4 **Bietergemeinschaften:** zugelassen
- 3.5 **Eignungskriterien:**  
- Ausreichende personelle Kapazitäten und technische Leistungsfähigkeit zur termingerechten Realisierung des Bauvorhabens  
- Erfahrung in der Realisierung von Bahnbauten im Gleisbereich unter Betrieb und im Publikumsbereich.  
- Mind. drei Referenzen von Bahnbauten unter Betrieb, Vertragssumme ca. 1 Mio. in den letzten 10 Jahren.  
- Kenntnisse der Sicherheitsstandards der SBB.  
- Ausreichende wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit.  
Die entsprechenden Referenzen und Nachweise zu den Eignungskriterien sind dem Angebot beizulegen.
- 3.6 **Geforderte Nachweise:** gemäss Ausschreibungsunterlagen
- 3.7 **Zuschlagskriterien:**  
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
- 3.8 **Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:** 15.08.2003
- 3.9 **Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:** 19.09.2003  
Das Angebot muss spätestens am angegebenen Datum zu Händen der Schweizerischen Post (Poststempel, A-Post) übergeben werden, bzw. bei ausländischen Anbietenden einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung übergeben werden. Bei der Abgabe des Angebots an eine diplomatische oder konsularische Vertretung der Schweiz, im Ausland, haben die Anbieter eine Empfangsbestätigung der entsprechenden Vertretung sofort per Fax an die Auftraggeberin zu senden. Angebote mit Firmenfrankaturen ohne Poststempel, die nach dem 19.09.2003 bei der Eingabeadresse eintreffen, werden vom Vergabeverfahren ausgeschlossen.

3.10 **Sprachen für Angebote:** Deutsch

3.11 **Gültigkeit des Angebotes:** 6 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

**4. Andere Informationen**

- 4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine
- 4.2 **Geschäftsbedingungen:** gemäss Ausschreibungsunterlagen
- 4.3 **Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
- 4.4 **Sonstige Angaben:**  
Eine freihändige Erweiterung des Auftrags gem. Art. 13 Abs. 1 Bst. f+h der VoEB bleibt vorbehalten. Die Ausschreibung erfolgt unter dem Vorbehalt der Erteilung aller für die Ausführung erforderlichen Bewilligungen sowie der Genehmigung des Kredites durch das entsprechende Organ der SBB AG.  
Rechtsmittelbelehrung:  
Soweit im vorliegenden Vergabeverfahren der geschätzte Auftragswert den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoEB) und eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 Bst. b betroffen ist, kann gegen diese Verfügung gemäss Art. 27ff. BoEB innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich und begründet Beschwerde an die Eidgenössische Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, erhoben werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel und unter Beilage der greifbaren Beweismittel einzureichen.

(00043795)

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
Schweizerische Bundesbahnen SBB  
Infrastruktur PM-OL-TR  
Tannwaldstrasse 2  
4601 Olten / CH  
Téléphone 0512 29 64 20
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
Gärli AG Ingenieurbüro  
Fliedweg 73  
3661 Utendorf / CH  
Téléphone 033 345 26 45/Fax 033 345 26 48  
e-mail: gaerli@freesurf.ch
- 1.3 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**  
Schweizerische Bundesbahnen SBB  
Infrastruktur PM-OL-LD  
Stichwort: "PU Mönchstrasse, Thun"  
Tannwaldstrasse 2, Postfach 1701  
4601 Olten / CH  
Téléphone 0512 29 64 33
- 1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Organisations de droit public de la Confédération
- 1.5 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.6 **Genre de marché:** Marché de travaux de construction
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Genre du marché de travaux de construction:** Exécution
- 2.2 **Titre du projet du marché:**  
**Travaux de l'entreprise de maçonnerie-passage piétonnier et pour cyclistes sous voie-Mönchstrasse**
- 2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 45000000
- 2.4 **Description détaillée du projet:**  
Dans le cadre des travaux de modernisation et d'amélioration des prestations de la gare de Thounne, le passage à niveau existant à la Mönchstrasse à Thounne sera supprimé et remplacé par un passage piétonnier et pour cyclistes sous voie; le mur antiruit existant sera déplacé et rallongé d'environ 14 m.  
Métré:  
Vibrage de rideaux/cloisons de palplanches 800 m2  
Excavation 4300 m3  
Défonçage de chaussée 1100 m2  
Remplissage 1000 m3  
Béton 450 m3  
Coffrage 1700 m2  
Ferraille 50 tonnes  
Enrobage (asphalte, bitume, etc.) 250 tonnes  
Canalisations 230 m  
Travaux d'excavation canalisations 1000 m  
Paroi antiruit 50 m  
Garde-corps 170 m
- 2.5 **Lieu de l'exécution:** 3600 Thun, Mönchstrasse
- 2.6 **Allotissement du marché en lots:** Non
- 2.7 **Variantes admises:** Oui
- 2.8 **Offres partielles admises:** Non
- 2.9 **Délai d'exécution:** du 26.01.2004 jusqu'au 30.08.2004
3. **Conditions**
- 3.1 **Caution / garanties:** dossier de l'appel d'offres
- 3.2 **Conditions de paiement:** Paiement en CHF / 60 jours
- 3.3 **Coûts à inclure dans le prix offert:** selon dossier de l'appel d'offres
- 3.4 **Communautés de soumissionnaires:** acceptées
- 3.5 **Critères d'aptitude:**  
Capacités en personnel et capacités techniques suffisantes pour réaliser le projet de construction dans les délais  
Expérience de la réalisation d'ouvrages ferroviaires dans la zone des voies en exploitation et le domaine public

- Au moins trois références d'ouvrages ferroviaires en exploitation, montant total des contrats env. 1 million de francs au cours des 10 dernières années  
Connaissances des normes de sécurité CFF  
Capacités économiques et financières suffisantes  
Pour les critères d'aptitude, il y a lieu de joindre des références et preuves correspondantes à l'offre.
- 3.6 *Justificatifs requis:* selon dossier de l'appel d'offres
- 3.7 *Critères d'adjudication:*  
conformément aux critères cités dans les documents
- 3.8 *Déclaration d'acquisition du dossier d'appel d'offres souhaitée jusqu'au:* 15.08.2003
- 3.9 *Délai de clôture pour le dépôt des offres: 19.09.2003*  
L'offre doit être remise au plus tard à la date indiquée à La Poste Suisse (timbre postal, courrier A) ou, pour les soumissionnaires étrangers, à une représentation diplomatique ou consulaire suisse. S'il remettent leur offre à une représentation diplomatique ou consulaire suisse à l'étranger, les soumissionnaires doivent envoyer sans délai un accusé de réception de la représentation correspondante à l'adjudicataire. Les offres affranchies par l'entreprise sans le cachet de la poste qui parviendront à l'adresse indiquée après le 19 septembre 2003 seront exclues de la procédure d'adjudication.
- 3.10 *Langues utilisées pour les offres:* Allemand
- 3.11 *Validité de l'offre:* 6 mois à partir de la date limite d'envoi
4. **Autres informations**
- 4.1 *Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:* aucune

- 4.2 *Conditions générales:* selon dossier de l'appel d'offres
- 4.3 *Conditions régissant la procédure:* Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.
- 4.4 *Autres indications:*  
Une extension du mandat de gré à gré, selon l'art. 13 chap. 1 lettres f + h de l'OMP demeure réservée.  
L'appel d'offres se fait sous réserve de toutes les autorisations nécessaires pour l'exécution et compte tenu de l'approbation du crédit par l'organe compétent des CFF.  
Indication des voies de recours:  
Si, dans la présente procédure d'adjudication, la valeur estimée du marché atteint les seuils déterminants (art. 2a al. 3 OMP) et le marché concerne une activité au sens de l'art. 2a al. 2 lit. b OMP, la présente décision peut, conformément aux art. 27 ss LMP, faire l'objet d'un recours écrit et motivé, qui doit être formé auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, dans les vingt jours à compter de la notification de la décision. L'acte de recours sera déposé en deux exemplaires et accompagné des moyens de preuve disponibles.  
(00043835)

**Vergebene Aufträge nicht der WTO unterstellt**  
Ordres attribués non soumis à l'OMC  
Appalti aggiudicati non sottostessi alle regole dell'OMC

**Baubaufträge / Constructions / Costruzioni**

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes  
Organisations de droit public de la Confédération  
Aziende federali di diritto pubblico

1. **Auftraggeberin**
- 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*  
**SBB AG Bern, Industrierwerke Olten**  
**Peter Widmer**  
**Gösgenstrasse 8**  
**4601 Olten / CH**  
Telefon 051 229 58 04/Fax 051 229 50 42
- 1.2 *Art des Auftraggebers:* Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes
- 1.3 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
- 1.4 *Auftragsart:* Bauauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*  
**SBB Industrierwerke Olten: Gewerke für Logistik**
- 2.2 *Nr. BKP:*
- 2.3 *Nummer des Gemeinschaftstokabular (CPV):* 45000000
3. **Verfahren**

- 3.1 *Vergabekriterien:*  
ohne Angabe
- 3.2 *Berücksichtigte Anbieter:*  
Dreier Systemtechnik AG  
Chr. Merian Ring 25  
4153 Reinach / BL / CH
- 3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein
- 3.4 *Angabe über den Preis:* ohne Angaben, gemäss Art, Abs 3, Lit b) BoeB
4. **Sonstige Informationen:**
- 4.1 *Ausschreibung:* Ausschreibung im SHAB-Nr. 227 vom 22.11.2002  
Für Projekt Olten: Gewerke für Logistik
- 4.2 *Datum des Zuschlags:* 28.07.2003
- 4.3 *Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe
- 4.4 *Sonstige Angaben:*  
Rechtsmittelbelehrung:  
Soweit im vorliegenden Vergabeverfahren der geschätzte Auftragswert den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 Voeb) und eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 Bst. b betroffen ist, kann gegen diese Verfügung gemäss Art. 27ff. BoeB innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich und begründet Beschwerde an die Eidgenössische Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, erhoben werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel und unter Beilage der greifbaren Beweismittel einzureichen.  
(00044295)

## Amtliche Publikationen:

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte  
wenn möglich auf elektronischem  
Wege an unsere Redaktion.  
E-mail: [shab@seco.admin.ch](mailto:shab@seco.admin.ch)**

**Besten Dank für Ihre Mitarbeit**

**Inserate im SHAB haben Erfolg!**

**Marken**  
Marques  
Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum  
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle  
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale  
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

**Neueintragungen**  
Nouveaux enregistrements  
Nuove registrazioni

(111) ■ **512964**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Skywork SA, Flughafen Bern-Belpmoos, Terminal Nord, 3123 Belp  
(540)

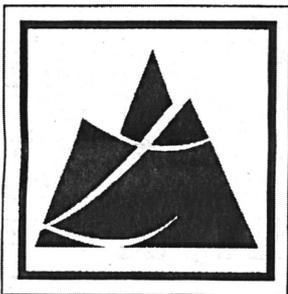


(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

39 Transportwesen; Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Vermietung (Vercharterung) von Luftfahrzeugen; Planung und Ausführung von Flugesitzten; Organisation von Transporten mittels eigenen und fremden Flugzeugen in Funktion als Flugzeughalter, exklusive Wartung und Reparatur (Flugzeug Management); Buchung und Organisation von Reisen; Reservierungsdienste (Reisen, Transportwesen).

41 Ausbildung; Ausbildung im Rahmen einer Flugschule.  
(591) *Farbanspruch:* Blau (Pantone Nr. 2747); Silber (Pantone Nr. 423); Rot (red Nr.032).

(111) ■ **512965**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Juni 2003  
(730) *Inhaber/in:* Albert Uster Switzerland AG, Seeblick 1, Postfach 194, 6330 Cham  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
30 Schokolade schweizerischer Herkunft.

(111) ■ **512966**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Massimo Antonio Nicastro / Manganime Nicastro's Japanese CARToon world, Mattenweg 5, 5102 Rupperswil  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Bespielte Magnetdatenträger, bespielte CDs, bespielte Videokassetten und DVDs, Zeichentrickfilme.  
16 Bilder gerahmt ungerahmt, Bücher, Comic-Hefte, graphische Darstellungen.  
41 Videoproduktionen, Komponieren von Musik für Dritte.

(111) ■ **512967**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Schweizerische Bundesbahnen SBB, Hochschulstrasse 6, 3000 Bern 65  
(740) *Vertreter/in:* Peter Köfer, SBB-Generalsekretariat, Konzernrecht, Hochschulstrasse 6, 3000 Bern 65  
(540)

**SBB**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Elektronische (soweit in der Klasse 9 enthalten), fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll- und Unterrichtsapparate und -instrumente (soweit in der Klasse 9 enthalten); Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Daten, Ton und Bild; elektronische, optische und magnetische Aufzeichnungsträger, einschliesslich Kassetten, Disketten, CD-ROM, optische Platten, magnetische und IC-Karten, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate;

Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte, Computer Hard- und Software sowie Peripheriegeräte und -Instrumente; Feuerlöschgeräte; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Bestandteile, Ersatzteile und Zubehör (soweit in der Klasse 9 enthalten) für alle vorgenannten Waren.

12 Fahrzeuge.  
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in der Klasse 16 enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel, Photographien, Schreibwaren; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).  
28 Spiele, Spielzeug, einschliesslich Modelleisenbahnanlagen, insbesondere Modelleisenbahnen und -fahrzeuge sowie Bauten und Anlagen in Miniaturgrösse; Turn- und Sportartikel, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind.  
38 Telekommunikation.  
39 Transportwesen, Beförderung von Personen und Gütern, Lagerung von Waren, Veranstaltung und Vermittlung von Reisen (ausgenommen Reservierungen von Hotels und Pensionsunterkünften), Vermittlung von Transportdienstleistungen, Reisebegleitung.

(111) ■ **512968**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. Juni 2003  
(730) *Inhaber/in:* Eku AG, Wilerstrasse 90, 8370 Simach  
(740) *Vertreter/in:* H.R. Gachnang Patentanwalt, Badstrasse 5 Postfach, 8501 Frauenfeld  
(540)

**EKU CREATION**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
6 Möbel- und Baubeschläge aus Metall.  
20 Möbel- und Baubeschläge nicht aus Metall.

(111) ■ **512969**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Facilycom GmbH, Affolternstrasse 51, 8105 Regensdorf  
(540)

**GenericBuilding**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten.  
42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diebezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.

(111) ■ **512970**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Cosswiss AG, Zollikerstrasse 105, 8702 Zollikon  
(540)

**Beautycode**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel.  
14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.  
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

(111) ■ **512971**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Stiftung Kirchendecke Zillis, 7432 Zillis  
(540)

**ROMANISCHE HOLZTAFELNDECKE DER KIRCHE ST. MARTIN ZILLIS KDZ**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche/fotografische land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Lätten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke.  
12 Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, der Luft und auf dem Wasser.  
14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Juwelierwaren, Edelsteine, Uhren, Zeitmessinstrumente, Schmuckwaren, auch aus unedlen Metallen.  
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse, insbesondere Reiseprospekte, Bücher, Zeitschriften, Postkarten, Landkarten, Poster, Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen

Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke; Architekturmodelle.

18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen; Pferdegeschirre und Sattlerwaren.  
19 Baumaterialien (nicht aus Metall); Rohre (nicht aus Metall) für Bauzwecke; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Bauten (nicht aus Metall); Denkmäler (nicht aus Metall).  
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
28 Spiele, Spielkarten, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Christbaum-schmuck.

29 Fleisch, Fleischextrakte und Milchprodukte aus Graubünden, Fisch, Geflügel und Wild, konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtmus; Eier, Milch; Speiseöl und -fette.  
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot; feine Backwaren und Konditorwaren aus Graubünden; Speiseeis, Honig, Melasse; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Sauern (Würzmittel), Gewürze, Kühlleis.  
31 Land-, Garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkerne, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz.  
32 Biere, Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer aus Graubünden; andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere) aus Graubünden.  
Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.

35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.  
37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten.  
38 Telekommunikation.  
39 Transportwesen, Verpackung und Lagerung von Waren, Veranstaltung von Reisen.  
41 Erziehung, Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Filmproduktion, Filmverleih, Filmvorführungen zu Lehr- und Unterhaltungszwecken; Fotografieren.  
42 Rechtsberatung und -vertretung; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.  
43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.  
44 Ärztliche Versorgung, Gesundheits- und Schönheitspflege, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Tiermedizin und der Landwirtschaft.

(111) ■ **512972**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. April 2003  
(730) *Inhaber/in:* Robert Steinbacher, Wasen 26, 83224 Ruhpolding, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Alexa LÉ, Engweg 3, 8006 Zürich  
(540)

**BODY ART BY ROBERT STEINBACHER**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
41 Ausbildung, nämlich ganzheitliches Körpertraining zur sportlichen Aktivität und zur Gesundheits- und Schönheitspflege.

(111) ■ **512973**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Mai 2003  
(730) *Inhaber/in:* Weleda AG, Stollenrain 11, 4144 Arlesheim  
(740) *Vertreter/in:* Stefan Schmid Advokat und Notar, Dufourstrasse 5, 4052 Basel  
(540)

**WELEDA**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Parfümeriewaren, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer.  
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse; Sanitärprodukte für medizinische Zwecke; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel.  
10 Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne; orthopädische Artikel; chirurgisches Nahtmaterial.  
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten; Druckereierzeugnisse, Buchbinderartikel, Photographien; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).  
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
42 Wissenschaftliche und technologische Dienstleistungen und Forschungsarbeiten und diebezügliche Designerdienstleistungen; industrielle Analyse- und Forschungsdienstleistungen; Entwurf und Entwicklung von Computerhardware- und -software.  
44 Medizinische und veterinärmedizinische Dienstleistungen; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen und Tiere.

(111) ■ **512974**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. Mai 2003  
(730) *Inhaber/in:* Brockli-Land Zürich AG, Steinstrasse 68, 8003 Zürich  
(740) *Vertreter/in:* Rechtsanwalt Dr. Rudolf Ottomann, Wenger Veli Belsler, Dufourstrasse 56, 8034 Zürich  
(540)

**Brockliand**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Geschäftsführung; Detailhandel mit Gebrauchsgütern, auch über das Internet.  
39 Haus- und Wohnungsräumungen.  
40 Recycling und Entsorgung.

(111) ■ **512975**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. Mai 2003  
(730) *Inhaber/in:* Brockli-Land Zürich AG, Steinstrasse 68, 8003 Zürich  
(740) *Vertreter/in:* Rechtsanwalt Dr. Rudolf Ottomann, Wenger Veli Belsler, Dufourstrasse 56, 8034 Zürich  
(540)

**Brockli-Land**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Geschäftsführung; Detailhandel mit Gebrauchsgütern, auch über das Internet.  
39 Haus- und Wohnungsräumungen.  
40 Recycling und Entsorgung.

(111) ■ **512976**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Juni 2003  
(730) *Inhaber/in:* AxioGenesis AG, Joseph-Stelzmann-Strasse 50, 50931 Köln, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30, Postfach 1077, 8032 Zürich  
(540)

**MelCOR**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
10 Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, einschliesslich elektrophysiologische Testsysteme für medizinische Zwecke, nämlich Multielektroden-Arrays zur Untersuchung von Zellen und/oder Gewebe, insbesondere des Herzens, Multielektroden-Arrays zur Untersuchung des Einflusses von Substanzen oder Medikamenten auf Zellen und/oder Gewebe, insbesondere des Herzens beziehungsweise aller elektronisch erregbarer Zellen; Analysegeräte und Diagnosegeräte für medizinische Zwecke auf der Basis von Multielektroden-Arrays zur Untersuchung von Zellen und/oder Gewebe, insbesondere des Herzens; Analysegeräte und Diagnosegeräte für medizinische Zwecke zur Untersuchung von Substanzen oder Medikamenten auf Zellen und/oder Gewebe, insbesondere des Herzens; künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne; orthopädische Artikel; chirurgisches Nahtmaterial.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 4. Dezember 2002, DE-Deutschland, Teilpriorität: Details im Aktenheft

(111) ■ **512977**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Juni 2003  
(730) *Inhaber/in:* MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich  
(540)

**ROCK**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
12 Fahrräder.

(111) ■ **512978**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. Juni 2003  
(730) *Inhaber/in:* Candulor AG, Pünten 4, 8602 Wangen b. Dübendorf  
(540)

**CANDULOR PREFERENCE**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
10 Zahnärztliche und zahntechnische Instrumente und Apparate, künstliche Zähne, Artikulatoren.

(111) ■ **512979**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Juni 2003  
(730) *Inhaber/in:* The Procter & Gamble Company An Ohio Corporation, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)

**MOISTURE RIBBONS**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Seifen, Parfümeriewaren, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Öle, Haarwässer, Mittel zur Reinigung, Pflege und Verschönerung der Haut, Kopfhaut und Haare.

- (111) ■ **512980**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Juni 2003  
(730) *Inhaber/in:* The Procter & Gamble Company An Ohio Corporation, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

**OLAY MOISTURE RIBBONS**

- (540)  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Seifen, Parfümeriewaren, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Öle, Haarwasser, Mittel zur Reinigung, Pflege und Verschönerung der Haut, Kopfhaut und Haare.

- (111) ■ **512981**  
(220) *Date de dépôt:* 25 juin 2003  
(730) *Titulaire:* SOCOL S.A. Fabrique de peintures et vernis, Rue du Lac 24, Case postale, 1020 Renens

**CORALUX**

- (540)  
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
2 Peintures, émaux, vernis, enduits en tout genre.

- (111) ■ **512982**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. Juli 2003  
(730) *Inhaber/in:* G. Streuli & Co. AG, Bahnhofstrasse 7, 8730 Uznach

- (740) *Vertreter/in:* Reichmuth Trademark Agency GmbH, Postfach 658, 8630 Rütli ZH

**PAROXETOP**

- (540)  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische Präparate.

- (111) ■ **512983**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Oktober 2002  
(730) *Inhaber/in:* Gertraud Gruber Kosmetik GmbH & Co., Berta-Morena-Weg 1, 83700 Rottach-Egern, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

**WEIL SCHÖNE HAUT KEIN ZUFALL IST!**

- (540)  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwasser, Zahnpflegemittel.  
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; insbesondere Nahrungsergänzungsmittel, soweit in Klasse 5 enthalten; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost, Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.  
44 Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen, insbesondere Betrieb einer Schönheitsfarm.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 11. Juni 2002, DE-Deutschland

- (111) ■ **512984**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Mai 2003  
(730) *Inhaber/in:* d.li Florin Baeriswyl, Schübelstrasse 17, 8700 Küsnacht ZH  
(740) *Vertreter/in:* Wyler & Wolf, Stadthausquai 1, 8001 Zürich

**dli**

- (540)  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
42 Verwertung von Marken-, Urheber- und sonstigen Rechten.

- (111) ■ **512985**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Januar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Chlösterli Betriebs AG, Gsteigstrasse, 3783 Grund bei Gstaad

- (740) *Vertreter/in:* Füsprecher und Notar Eric von Graffened, Advokaturbüro von Graffened & Partner Bubenberglplatz 5, 3001 Bern

**Chlösterli-Gstaad**

- (540)  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtsaucen; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.  
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis, Honig, Melassesirup, Hefe, Backpulver, Salz, Senf; Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühlleis.

- 32 Biere, Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.  
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
41 Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Organisation und Veranstaltung von Konferenzen und Seminaren.  
43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen; Betrieb einer Bar.

- (111) ■ **512986**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. März 2003  
(730) *Inhaber/in:* Kurt Dem, Taunusstrasse 43, 35415 Pohlheim-Grüningen, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

**RONCOCINI**

- (540)  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
29 Eingesalzene Fleischwaren (Pökelfleisch), Fleischkonserven; Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; konserviertes Fleisch; Fleischextrakte; Zubereitungen für die Herstellung von Fleischbrühe; Fleischbrühekonzentrate; Fleischgallen; Wurst; Würstwaren; Fleischwaren; Schinken; Suppen; Schnellgerichte, hauptsächlich bestehend aus Fleisch.  
30 Gewürze; Gewürzschmungen; Fleischpasteten; Sossen; Pasteten; Würzmittel; Würzzubereitungen von Nahrungsmitteln; Brötchen; belegte Brote; Teigwaren; Backwaren; Schnellgerichte, hauptsächlich bestehend aus Teigwaren.

- (111) ■ **512987**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. März 2003  
(730) *Inhaber/in:* Prof. Dr. med. Renzo Brun del Re, Aarbergergasse 30, 3011 Bern

**Menogramm**

- (540)  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
44 Dienstleistungen eines Arztes; Dienstleistungen eines Tierarztes; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen und Tiere; Dienstleistungen im Bereich der Land-, Garten- und Forstwirtschaft.

- (111) ■ **512988**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. März 2003  
(730) *Inhaber/in:* Prof. Dr. med. Renzo Brun del Re, Aarbergergasse 30, 3011 Bern

**Androgramm**

- (540)  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
44 Dienstleistungen eines Arztes; Dienstleistungen eines Tierarztes; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen und Tiere; Dienstleistungen im Bereich der Land-, Garten- und Forstwirtschaft.

- (111) ■ **512989**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. April 2003  
(730) *Inhaber/in:* Mövenpick-Holding, Sinslerstrasse 47, 6330 Cham

**GRÜT FARM**

- (540)  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtsaucen; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.  
39 Auslieferung von Waren.  
43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.

- (111) ■ **512990**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Juni 2003  
(730) *Inhaber/in:* DaimlerChrysler AG, Epplestrasse 225, 70567 Stuttgart, DE-Deutschland

- (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 9023 Zürich

**CURVETRONIC**

- (540)  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Elektronische Leitgeräte für Kraftfahrzeuge.  
12 Kraftfahrzeuge und deren Teile (soweit in Klasse 12 enthalten).  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 13. Dezember 2002, DE-Deutschland

- (111) ■ **512991**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Juni 2003  
(730) *Inhaber/in:* DaimlerChrysler AG, Epplestrasse 225, 70567 Stuttgart, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

- (540)  
**CURVEASSISTANT**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Elektronische Leitgeräte für Kraftfahrzeuge.  
12 Kraftfahrzeuge und deren Teile (soweit in Klasse 12 enthalten).  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 13. Dezember 2002, DE-Deutschland

- (111) ■ **512992**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Juni 2003  
(730) *Inhaber/in:* S.I.T. Holding AG, Hochackerstrasse 101, 81737 München, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Meyer Marks AG, Antonigasse 4, 5620 Bremgarten

**Mobile-Care**

- (540)  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Apparate und Instrumente zum Leiten, Schalten, Umwandeln, Speichern, Regeln und Kontrollieren von Elektrizität; Geräte oder Systeme zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Daten, insbesondere Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Computerprogramme.  
32 Biere, Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
42 Wissenschaftliche und technologische Dienstleistungen und Forschungsarbeiten und diesbezügliche Designerdienstleistungen; industrielle Analyse- und Forschungsdienstleistungen; Entwurf und Entwicklung von Computerhardware und Software.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 20. Dezember 2002, EM-Harmonisierungsamt (HABM)

- (111) ■ **512993**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Juni 2003  
(730) *Inhaber/in:* Schinko-Neuroth Gesellschaft m.b.H., Schwarzaug 51, 8421 Wolfsberg, AT-Osterreich  
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

**NEUROTH VIVA**

- (540)  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Wissenschaftliche, optische, Mess-, Signal-, Kontroll- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom.  
10 Hörgeräte, Gehörschutzvorrichtungen; Hörbehelfe.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 10. Januar 2003, AT-Osterreich

- (111) ■ **512994**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Juli 2003  
(730) *Inhaber/in:* Ganzoni & Cie AG, Gröblstrasse 8, 9014 St. Gallen  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co., Patentanwälte VSP Vorderberg 11, 8044 Zürich

**SIGVARIS FINESS 700**

- (540)  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
10 Medizinische Kompressionsstrümpfe und Stützstrümpfe.

- (111) ■ **512995**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. September 1999  
(730) *Inhaber/in:* SeeBeyond Technology Corporation, 181 West Huntington Drive, Suite 110, Monrovia (CA 91016), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Meyer Marks AG, Antonigasse 4 Postfach, 5620 Bremgarten AG

**E\*GATE**

- (540)  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Computerverfahren für den elektronischen Datenaustausch zwischen verschiedenen Software-Applikationen.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 19. März 1999, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

- (111) ■ **512996**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* Dürr Dental GmbH & Co. KG, Höpfigheimer Strasse 17, 74321 Bietigheim-Bissingen, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Frei Patentanwaltsbüro, Postfach 768, 8029 Zürich



- (540)  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
1 Chemische Erzeugnisse für fotografische Zwecke; chemische Erzeugnisse zur Verwendung in der Röntgendiagnostik von Werkstoffen.  
5 Chemische Erzeugnisse zur Verwendung in der medizinischen und veterinärmedizinischen Diagnostik; Desinfektionsmittel.  
9 Sterile Hüllen für Bildwandler; Scanner zum Abtasten medizinischer und dentalmedizinischer Röntgenfilme; Röntgenfilmentwicklungsmaschinen für medizinische und dentalmedizinische Zwecke; elektrische Geräte zum dichten Verschweissen von Beuteln für medizinische und dentalmedizinische Zwecke; bespielte Datenträger, insbesondere CD-ROMs; Computersoftware.  
10 Medizinische und dentalmedizinische Apparate zur Bildfassung; Bildwandler für medizinische und dentalmedizinische Zwecke.  
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten; Ordner und Archivierungsblätter für Röntgenfilme; selbstklebende Etiketten; Verpackungsbeutel aus Papier oder Kunststoff; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).  
(591) *Farbanspruch:* Hellblau, hellgrau, weiss.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 5. August 2002, DE-Deutschland, Teilpriorität; Details siehe Aktenheft.

- (111) ■ **512997**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Februar 2002  
(730) *Inhaber/in:* ATLAS TRAVEL SHOP VOODOOVISION, Bahnhofstrasse 76, 3232 Ins



- (540)  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
8 Äxte, Dosenöffner, Eisen, Eispickel, Essbestecke, Federmesser, Federzangen, handbetätigte Werkzeuge und Geräte, Handpumpen, Handwerkzeuge, Sprühgeräte, Zerstäuber für Insektizide, Jagdmesser, Messer, Pickel, Rasierapparate, elektrisch oder nicht elektrisch, Rasieressences, Reifenmesser, Schlüssel, Schraubenzieher, Schweißapparate, Spaten, Wagenheber, Werkzeuge, Zangen.  
9 Antennen, Anzeigergeräte, elektronische Anzeigetafeln, Barometer, Batterien, Benzinuhren, Beobachtungsinstrumente, Brillen, Brillenlinsen, CD-Player, Chips, Computerprogramme, Computer-Software, Computerperipheriegeräte, Datenverarbeitungsgeräte, Drehzahlmesser, elektronische Karten (mit kommerziellen Informationen), elektronische Publikationen, Empfangsgeräte, Entfernungsmessgeräte, Fahrtenschreiber für Fahrzeuge, Feldstecher, Ferngläser, Fernrohre, Fernsprechapparate, Fernsteuerungsgeräte, Feuerlöscher, Funksprechgeräte, Funktelegraphiegeräte, Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild, Höhenmesser, Insektenanlock- und -vertilgungsgeräte, elektrische, Karten mit integrierten Schaltkreisen, Kompass, Ladegeräte für elektrische Akkumulatoren, optische Lampen, Landvermessungsinstrumente, Laptops (Computer), Manometer, Mobiltelefone, nautische Apparate und Instrumente, Navigationsgeräte für Fahrzeuge, Navigationsinstrumente, Neigungsmesser, Notebooks (Computer), Satellitennavigationsgeräte, Satellitentelefone, Schiffskompass, Sender, Signalpfeifen, Sonnenbrillen, Spiegel, Sportbrillen, Stative für Kameras, Stative für Photoapparate, Stromwandler, Taschenlampenbatterien, Taschenübersetzer, elektronische, Temperaturanzeiger, Thermometer, Tonübertragungsgeräte, tragbare Sprechfunkgeräte, Überwachungsapparate, Videokassetten.  
12 Fahrzeugbetten, Campingwagen, Diebstahlwarngeräte für Fahrzeuge, Fahren, Fahrgestelle für Fahrzeuge, Fahrgestelle für Kraftfahrzeuge, Fahrräder, Fahrtrichtungsanzeiger für Kraftfahrzeuge, Fahrzeuge, Fahrzeugkarosserien, Anzeiger für Reifenschläuche, Gepäcknetze für Fahrzeuge, Gepäcktaschen für Zweiräder, Gepäckträger für Fahrzeuge, Karosserien für Kraftfahrzeuge, Luftpumpen, Reifen, Stossdämpfer für Fahrzeuge, Stossstangen für Fahrzeuge, Tragfedern für Fahrzeuge, Wohnmobile.  
16 Abziehbilder, Almanache, Atlanten, Broschüren, Buchenbände, Bücher, Büroartikel (ausgenommen Möbel), Comic-Hefte, Druckereierzeugnisse, Eintrittskarten, Globen, Glückwunschkarten, graphische Darstellungen, graphische Reproduktionen, Handbücher, Kalender, Karten, geographische Karten, Kartenreiter, Landkarten, Lehr- und Un-

terrichtsmittel (ausgenommen Apparate), Lesezeichen, Notizbücher, Postkarten, Reisepasshüllen, Stickers, Aufkleber, Zeitschriften, Zeitungen.

- 25 Badesandalen, Bandanas (Tücher für Bekleidungs-zwecke), Bekleidung für Autofahrer, Bekleidungsstücke, Büstenhalter, Damenkleider, Fischerwesten, Gamaschen, Geldgürtel, Gürtel, Handschuhe, Hemdblusen, Hemden, Hosen, Hüte, Jacken, Leibwäsche, Mützen, Oberbekleidungsstücke, Parkas, Pelerinen, Pyjamas, Radfahrerbekleidung, Regenmäntel, Röhre, Sandalen, Schleier, Schuhe, Slips, Socken, Sportschuhe, T-Shirts, Unterbekleidungsstücke, Unterhosen, Unterwäsche.
- 28 Angelgeräte, Angelhaken, Angeln, Angelrollen, Angelruten, Angelschnüre, künstliche Fischeköder, Köder für die Jagd oder den Angelsport, Netze, Schlitten, Schneeschuhe, Schwimmer, Sportartikel, soweit in dieser Klasse enthalten. Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.
- 38 Computerunterstützte Entgegennahme und Weiterleitung von Dokumenten und Bildern, Erstellen von Telekommunikationsverbindungen mit einem weltweiten Computernetzwerk, Sammeln und Liefern von Nachrichten, Satellitenübertragung, Vermietung von Telefonen.
- 39 Automovermietung, Beförderung von Reisenden, Veranstaltung von Besichtigungen, Buchung von Reisen, Chauffeurdienste, Transport mit Kraftfahrzeugen, Lagerung von elektronisch gespeicherten Daten und Dokumenten, Beförderung von Passagieren, Reisebegleitung, Reservierungsdienste, Transport mit Fährschiffen, Transport mit Kraftfahrzeugen, Veranstaltung von Reisen und Ausflugsfahrten, Vermietung von Fahrzeugen, Vermietung von Dachzelle für Fahrzeuge, Vermietung von Gepäckträgern für Fahrzeuge.
- 43 Beherbergung von Gästen, Betrieb einer Bar, Betrieb eines Campingplatzes, Betrieb von Feriencamps, Catering, Vermietung von Zelten.

(111) ■ 512998  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. Juni 2003  
(730) *Inhaber/in:* GÜSTO GmbH, Eigermatte 51, 3110 Münsingen  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
22 Zelte und Planen.  
23 Garne und Fäden für textile Zwecke.

(111) ■ 512999  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. April 2003  
(730) *Inhaber/in:* Starbucks Corporation d/b/a Starbucks Coffee Company, 2401 Utah Avenue South, Seattle (WA 98134), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Braun & Partner, Reussstrasse 22, 4054 Basel  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
36 Finanzdienstleistungen, insbesondere Dienstleistungen in Bezug auf Kontokarten (Kundenkarten), Kreditkarten und Wertkarten.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 21. Oktober 2002, CA-Kanada, Teilpriorität: Details siehe Aktenheft

(111) ■ 513000  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Mai 2003  
(730) *Inhaber/in:* Arcadia Biosciences, Inc., 4455 E. Camelback Road, Suite B200, Phoenix (AZ 85018), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
31 Samen und lebende Pflanzen für den agrarwirtschaftlichen Gebrauch.  
42 Biotechnologische Dienstleistungen, nämlich Forschung und Entwicklung von biotechnologischen Methoden und Produkten auf dem Gebiet der Agrarindustrie; agrarwissenschaftliche Forschungen; biotechnologische Dienstleistungen im Zusammenhang mit Produktivität und der Vitalität von Getreide.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 5. Februar 2003, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) ■ 513001  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 29. November 2002  
(730) *Inhaber/in:* Gemeinde Salgesch, Postfach 32, 3970 Salgesch  
(740) *Vertreter/in:* Fux Imboden & Cina Rechtsanwälte & Notare, Bahnhofplatz 7, 3930 Visp  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckung. Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.  
31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz. Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.  
32 Mineralwässer und kohlensturehaltige Wässer aus Salgesch; andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Biere; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.  
33 Wein aus dem Anbaugbiet Salgesch, alkoholische Getränke (ausgenommen Biere) schweizerischer Herkunft.  
42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen, industrielle Analysen und Forschung, Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.  
43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.  
44 Dienstleistungen eines Arztes, Dienstleistungen eines Tierarztes; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen und Tiere; Dienstleistungen im Bereich der Land-, Garten- und Forstwirtschaft.  
(591) *Farbanspruch:* Rot Pantone 221 CVC, weiss.

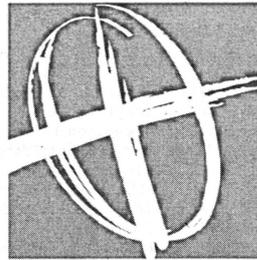
(111) ■ 513002  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Dezember 2001  
(730) *Inhaber/in:* part Aktiengesellschaft, Bad Gandersheim, Zweigniederlassung Ebikon, Schachenweidstrasse 46, 6030 Ebikon  
(740) *Vertreter/in:* Rechtsanwalt Heinrich von Barga, Schneckenbergstrasse 11, D-37603 Holzminden, c/o Herzog, Badener Strasse 21, 8004 Zürich  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 21 Behälter und Geräte für den Haushalt und Küche; Glaswaren, Porzellan und Steingut.  
29 Gallerten (Gelees), Konfitüre, Fruchtmuse; Milch und Milchprodukte.  
30 Kaffee, Kakao, Zucker; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis, Honig.  
43 Beherbergungen von Gästen; Verpflegung von Gästen in Cafés, Cafeterias, Restaurants, Schnellimbisrestaurants (Snackbars), Selbstbedienungsrestaurants und Snackbars.  
(591) *Farbanspruch:* Schwarz, weiss, hellbraun, beige, crème, signalrot, grau-beige.

(111) ■ 513003  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. Mai 2003  
(730) *Inhaber/in:* Orotels Corporation, Lavaterstrasse 57, 8002 Zürich  
(540)



OROTEL  
SWITZERLAND

HOTELS & RESTAURANTS

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
42 Dienstleistung im Bereich der Technologie; Entwicklungsdienstleistungen.  
43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.

(111) ■ 513004  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Juni 2003  
(730) *Inhaber/in:* Willi Buck, Mooswisenstr. 5, 8165 Schöffli-dorf  
(540)

JOBcrawler

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Computer-Software [gespeichert].  
(591) *Farbanspruch:* Gelb, schwarz, rot.

(111) ■ 513005  
(220) *Date de dépôt:* 26 juin 2003  
(730) *Titulaire:* RG Innovation SA, Passage Léopold-Robert 6, 2300 La Chaux-de-Fonds  
(740) *Mandatäure:* Soprintel S.A., Avenue Léopold-Robert 23-25, 2300 La Chaux-de-Fonds  
(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
9 Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils et instruments pour la conduite, la distribution, la transformation, l'accumulation, le réglage ou la commande du courant électrique; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à préparation; caisses enregistreuses, machines à calculer, équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs; extincteurs.  
28 Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport compris dans cette classe; décorations pour arbres de Noël; cartes à jouer.

(111) ■ 513006  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Juli 2003  
(730) *Inhaber/in:* Annina Corti, Wiedingstrasse 30, 8055 Zürich  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
18 Cuir et imitations du cuir, produits en ces matières compris dans cette classe; peaux d'animaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets et sellerie.  
25 Vêtements, chaussures, chapellerie.

(111) ■ 513007  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. März 2003  
(730) *Inhaber/in:* Novozymes A/S, Krogshøjvej 36, 2880 Bagsvaerd, DK-Dänemark; Etablissement commercial et adresse pour la correspondance: Novozymes AS c/o Novozymes Switzerland AG (Novozymes Switzerland Ltd.), Neumatt, 4243 Dittingen  
(740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co. Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich  
(540)



Bio Scoured

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
1 Enzympräparate für die Textilindustrie.  
2 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind.  
25 Bekleidungsstücke.  
41 Schulungs- und Trainingsaktivitäten betreffend die Enzymbehandlung von Webstoffen und Bekleidungsstücken.

(111) ■ 513008  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. Mai 2003  
(730) *Inhaber/in:* Baxamed AG, Hauptstrasse 4, 4102 Binningen  
(740) *Vertreter/in:* Martin Boos Advokat, Beim Goldenen Löwen 13, 4052 Basel  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege.

(111) ■ 513009  
(220) *Date de dépôt:* 6 juin 2003  
(730) *Titulaire:* MarketingMix Sagl, via dei Pioppi 14, 6616 Lonsone  
(740) *Mandatäure:* avv. Giacomo TALLERI, via Bossi 10, Casella postale 3436, 6901 Lugano  
(540)

[X] marketingmix

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
35 Services de marketing; création et gestion de budgets publicitaires; promotions de ventes (par voie d'annonces, affichages, gadgets, prospectus et tracts); création, préparation et gestion de foires et événements à buts commerciaux et de publicité; agences d'import-export.  
39 Emballage de marchandises.  
40 Imprimerie.  
41 Services de traduction.  
42 Création d'images, photographies, logos et projets graphiques; création de sites web et services on-line.  
(591) *Couleur/s revendiqué/s:* Rouge, noir.

(111) ■ 513010  
(220) *Date de dépôt:* 25 juin 2003  
(730) *Titulaire:* Desco von Schulthess AG, Brandschenkestrasse 2, 8039 Zürich  
(740) *Mandatäure:* Inteltech SA, Rue J.-L.-Pourtalès, 10 Case postale 2510, 2001 Neuchâtel

(540)



## Masterpiece

Maurice Lacroix · Switzerland

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe, joaillerie, bijouterie, pierres précieuses, horlogerie et instruments chronométriques, tous les produits précités de provenance suisse.

(111) ■ 513011

(220) Hinterlegungsdatum: 13. März 2003

(730) Inhaber/in: Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, Mythenquai 50 / 60 Postfach, 8022 Zürich

(740) Vertreter/in: Suter & Partner Rechtsanwälte, Stampfenbachstrasse 52 Postfach, 8035 Zürich

(540)

### CATNET

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

36 Versicherungswesen, Finanzwesen und Geldgeschäfte im Zusammenhang mit der Versicherung und Rückversicherung von Naturkatastrophen.

37 Wartung von Computerhardware für ein Informationssystem über Naturkatastrophen.

42 Entwurf und Entwicklung eines Informationssystems (Computersoft- und Hardware) über Naturkatastrophen; Entwurf, Entwicklung und Wartung einer Web-Anwendung (Software) im Bereich der Versicherung und Rückversicherung von Naturkatastrophen; Vermietung und kostenlose Vermittlung von Zugriffszeit auf eine Web-Anwendung im Bereich der Versicherung und Rückversicherung von Naturkatastrophen (Informationsdienstleistung).

(111) ■ 513012

(220) Hinterlegungsdatum: 12. November 2002

(730) Inhaber/in: KO AG, Lessingstrasse 9, 8002 Zürich

(540)

## intosens® Marktauftritte

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

16 Druckereierzeugnisse, Fotografien.

35 Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Beratung von Firmen in Bezug auf Marketing; Werbung im Bereich Kommunikationsstrategien, Corporate Identity und Design, Marken, Naming und Immobilienkommunikation; Beratung bei der Organisation und Führung im Bereich der Unternehmenskultur (Corporate Identity, Corporate Design); Öffentlichkeitsarbeit, nämlich Entwicklung und Pflege des Auftritts von Privat-, Unternehmens- oder Organisationen hinsichtlich deren Inhalte, deren Namen, deren Design und deren Umgangsformen (Corporate identity, Corporate Design, Corporate Culture).

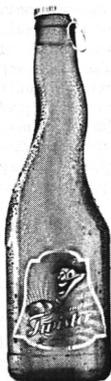
(111) ■ 513013

(220) Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 2002

(730) Inhaber/in: Rugenräu AG, Wagenerstrasse 40, 3800 Matten b. Interlaken

(740) Vertreter/in: Staiger Schwald & Roesle Rechtsanwälte, Thunstrasse 7, Postfach 281, 3000 Bern 6

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

32 Biere und Biermischgetränke, Mineralwasser, kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.

33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).

(591) Farbandspruch: Dunkelgrün, weiss, silber, blau, hellgrün, gold.

(320/330) Prioritätsanspruch: 28. Juni 2002, DE-Deutschland Dreidimensionale Marke

(111) ■ 513014

(220) Hinterlegungsdatum: 15. Januar 2003

(730) Inhaber/in: IG Swissgarant, Postfach 361, 4800 Zofingen

(540)

## swissgarant

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

37 Reparaturwesen, Reparaturen von Fahrzeugen.

41 Ausbildung, Aus- und Weiterbildungsveranstaltungen. Kollektivmarke

(111) ■ 513015

(220) Hinterlegungsdatum: 26. März 2003

(730) Inhaber/in: Austria Immobilien Leasing AG c/o KPMG Fides Peat, Bogenstrasse 7, 9000 St. Gallen

(740) Vertreter/in: Müller Eckstein Rechtsanwälte, lic. iur. HSG Peter Kuratli, Hauptstrasse 22, 9422 Staad SG

(540)

## Austria Immobilien LEASING AG

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

42 Wissenschaftliche und technologische Dienstleistungen und Forschungsarbeiten und diesbezügliche Designerdienstleistungen; industrielle Analyse- und Forschungsdienstleistungen; Entwurf und Entwicklung von Computerhardware und -software; Rechtsberatung und -vertretung.

(591) Farbandspruch: Gelb, schwarz.

(111) ■ 513016

(220) Hinterlegungsdatum: 9. Mai 2003

(730) Inhaber/in: SEG Poulets, Bell AG, Basel, Zelgmatte 1, 6144 Zell LU

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

29 Geflügel und Fleisch; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.

(111) ■ 513017

(220) Date de dépôt: 23 mai 2003

(730) Titulaire: Publipartner SA + BG Ing. Conseils, 19, ch. Champ-des-Filles, 1228 Plan-les-Ouates

(540)

## guideway pp®

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

6 Produits métalliques non compris dans d'autres classes (pour mobilier urbain).

37 Construction, réparation, installation (aménagement urbain).

(591) Couleur/s revendiquée/s: Bleu Pantone 3015.

(111) ■ 513018

(220) Data di deposito: 1 luglio 2003

(730) Titolare: Nicola Andreatta, Via Palazzetto, 91, 22100 Como, IT-Italia

(740) Mandatario: MARK-PAT MODIANO S.A., Via Nassa 56, 6900 Lugano

(540)

## NOIA

(511) Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:

14 Metalli preziosi e loro leghe e prodotti in tali materie o placati compresi in questa classe; gioielleria, pietre preziose; orologeria e strumenti cronometrici.

(111) ■ 513019

(220) Hinterlegungsdatum: 22. Mai 2003

(730) Inhaber/in: Tourist Data Shop AG, Case postale 160, 1884 Villars-sur-Ollon

(540)

## TOMAS TOURISTIC ONLINE MANAGEMENT SYSTEM

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

9 Computerprogramme für die Information und Reservation von touristischen Dienstleistungen.

42 Erstellen von Computerprogrammen für die Information und Reservation von touristischen Dienstleistungen.

(591) Farbandspruch: Hellgrün, silbergrau.

(111) ■ 513020

(220) Hinterlegungsdatum: 21. Mai 2003

(730) Inhaber/in: Total Sport, Bleichstrasse 32, 8400 Winterthur

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

35 Detailhandel mit Waren aller Art, insbesondere mit Bekleidungsstücken, Schuhwaren und Kopfbedeckungen.

(111) ■ 513021

(220) Hinterlegungsdatum: 11. Juni 2003

(730) Inhaber/in: medilab GmbH & Co., Röntgenstrasse 15, 97230 Estenfeld, DE-Deutschland

(740) Vertreter/in: Bovard AG, Patentanwälte Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

(540)

## ALGONIX by medilab

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

10 Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, insbesondere Apparate zur Schmerztherapie.

(320/330) Prioritätsanspruch: 6. März 2003, EM-Harmonisierungsamt (HABM)

(111) ■ 513022

(220) Date de dépôt: 27 avril 2000

(730) Titulaire: FRANCHISE BERATUNG & AUFBAU Ltd., 7 Hill Street, Douglas (Isle of Man IM1 1EF), GB-Royaume-Uni

(740) Mandatario: Franchise Beratung und Aufbau Ltd., Pilastrasse 55, 6003 Luzern

(540)

### TOMORROW NOW!

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

9 Appareils pour enregistrement, la transmission, la reproduction du son, des images et du texte; équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs; appareils et instruments d'enseignement.

16 Education, formation, divertissement, activités sportives et culturelles; matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils).

28 Jeux (d'ordinateur sur Internet).

35 Gestion des affaires commerciales, économiques et culturelles, administration commerciale, travaux de bureau, promotion - publicité, relations publiques; mise en rapport d'Hommes (bureaux de placement); transfert de savoir-faire commercial (franchising/licensing); consultation pour la direction des affaires à des fins d'indépendance professionnelle; consultation pour la direction des affaires à des fins d'expansion par le biais de franchise; consultation pour la direction des affaires, à savoir pour le travail avec des partenaires; gestion administrative en matière sportive et culturelles.

36 Affaires financières, affaires monétaires, assurances; affaires immobilières.

38 Télécommunications.

42 Recherches scientifiques et industrielles et développement de nouveaux produits et savoir-faire dans les domaines économiques, psychologiques, philosophiques, littéraires, pédagogiques et techniques; élaboration de logiciels; programmation pour ordinateurs (programmes/logiciels d'application pour réseaux informatiques), pour la communication mobile et pour livres électroniques; installation de logiciels; maintenance de logiciels d'ordinateurs; services juridiques; location de temps d'accès à une banque de données (services informatiques); conseil en savoir-faire technique (franchising).

(111) ■ 513023

(220) Hinterlegungsdatum: 12. Juni 2001

(730) Inhaber/in: LDG Communications AG, Witikonstrasse 15 Postfach 253, 8030 Zürich

(740) Vertreter/in: Meyer Lustenberger, Forchstrasse 452, Postfach 832, 8029 Zürich

(540)

### COMPUTERWORLD

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

16 Druckereierzeugnisse und Drucksachen, Zeitungen, Zeitschriften, Magazine.

35 Werbung; Verbreitung von Werbung, insbesondere Verkaufsförderung von Waren und Dienstleistungen Dritter durch die Plazierung von Reklame und Werbedisplays in einer elektronischen Seite, auf die über Computernetzwerke (namentlich Internet) zugegriffen werden kann.

38 Nachrichtenagenturdienste einschließlich Nachrichteninformation; Bereitstellung von Informationen in Bezug auf Telekommunikation.

42 Bereitstellen von Informationen in Online-Publikationen in Bezug auf Computersoftware, Datenbanken, Websites und Computernetzwerke (insbesondere Internet).

Durchgesetzte Marke.

(111) ■ 513024

(220) Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 2002

(730) Inhaber/in: Philippe Pilloud, Schaffhauserstrasse 179, 8400 Winterthur

(540)

### City24

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

9 Herunterladbare elektronische Publikationen und Daten; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und/oder Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufautomaten insbesondere für beispielhaft elektronische, optische und magnetische Datenträger aller Art; Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Datenträger und elektronische Datenträger aller Art; Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Computerhardware insbesondere Internetserver; PC-Spiele.

16 Druckereierzeugnisse, einschliesslich Prospekte und Broschüren; Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Papier und Papierwaren soweit in dieser Klasse enthalten; Zeitschriften; Druckereierzeugnisse; Publikationen auf dem Gebiet der Telekommunikation einschliesslich Benutzeranleitungen, Lehrhandbücher, Installations- und Servicehandbücher, Programmierhandbücher, Werbematerialien insbesondere Plakate, Transparente; Lehr- und Unterrichtsmaterial (soweit in dieser Klasse enthalten).

24 Textilien, Tischwäsche und Handtücher, soweit in dieser Klasse enthalten; Bettwäsche, Frottéeutücher.

25 Bekleidung, Schuhwaren, Kopfbedeckungen insbesondere Bademäntel, T-Shirts, Pullover.

28 Spiele, Spielzeug, Turn und Sportartikel, soweit in dieser Klasse enthalten; Weihnachtsmischmuck, Spielkarten.

32 Biere; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.

33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere) insbesondere Weine und Spirituosen, Schaumwein.

35 Werbung; Werbung mittels elektronischer Medien; Telemarketing; Detailhandel über ein elektronisches Datenetz (Internet) und andere Computernetzwerke (E-Commerce), einschliesslich Anbietern von Waren gegen Bezahlung; Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten; Detailhandel im Bereich von Lebensmitteln und Getränken; Werbung und Kommunikation (Public relations) in Verbindung mit der Organisation und Durchführung von Veranstaltungen, Organisation und Durchführung von Messen zu gewerblichen oder zu Werbezwecken; Verkaufsförderung (Sales - Promotion); Organisationsberatung in Geschäftsangelegenheiten; betriebswirtschaftliche Kontrolle, betriebswirtschaftliche Überwachung, betriebswirtschaftliche Inspektion von Unternehmen; Unternehmensverwaltungen im Hotel- und Gastgewerbe; Unternehmensberatung für Hotels, Gaststätten und Einrichtungen zur Gemeinschaftsverpflegung; Überlassung (Vermittlung) von Personal für das Hotel- und Gastgewerbe; Anfertigung von Konto- und Rechnungsausgängen; Buchhaltung und Buchführung; Förderung durch Werbung (Sponsoring) inklusiv über Globale Computernetzwerke; Veröffentlichung von Kleinanzeigen für Werbezwecke im Internet; Zusammenstellen von Daten in elektronischen Datenbanken; Werbung, einschliesslich Vermitteln von Inseraten insbesondere über globale/universale Telekommunikationssysteme; Publikation von Inseraten für Werbezwecke via Datenverarbeitungsanlagen, insbesondere über globale/universale Telekommunikationssysteme; E-Commerce-Dienstleistungen, nämlich Vermittlung von Verträgen über die Anschaffung und Veräusserung von Waren; Marketing; Durchführung von Auktionen, insbesondere via Telekommunikationssysteme; Versandwerbung; Detailhandel eines Versandhauses; Organisation und Durchführung von Ausstellungen und Messen zu kommerziellen Zwecken; Erteilen von Auskünften in Handels- und Geschäftsangelegenheiten, insbesondere Dienstleistungen betreffend Produktinformation in Sachen elektro-

- nische Ton- und/oder Bildträger sowie betreffend Waren eines Verlagshauses; E-Commerce Dienstleistungen, nämlich Zurverfügungstellen von Produktinformationen via Telekommunikationsnetzwerke zu Werbe- und Verkaufszwecken; Detailhandel mit Waren einer Phonothek, einer Videothek sowie eines Verlagshauses; Herausgabe von Waren-, Versandkatalogen, Fernsehwerbung, Online Werbung auf einem Computernetzwerk; Personalanwerbung; Plakatschlagwerbung; Rundfunkwerbung; Versandwerbung; Herausgabe von Werbeschriften; Werbung insbesondere im Fernsehen.
- 36 Geldgeschäfte, insbesondere Versicherungswesen; Finanzwesen, insbesondere finanzielle Förderung (Sponsoring) von sportlichen und kulturellen Anlässen; Geldgeschäfte, insbesondere elektronischer Zahlungsverkehr; Immobilienwesen; Börsenwesen insbesondere Betreiben einer Online-Börse; Abwickeln von Finanzgeschäften über globale Computernetzwerke (Internet).
- 38 Telekommunikation; Telephondienst; elektronische Datenübermittlung; Telekommunikation, nämlich Online-Informationendienste; elektronische Übermittlung und Verbreitung von Daten, Informationen, Bildern, Grafiken, Ton und/oder audiovisuellem Material über ein elektronisches Datennetz (Internet) und andere Computernetzwerke; Verbreitung und Ausstrahlung von Fernsehprogrammen; Telekommunikation, nämlich Übermittlung von Kurzmitteilungen (SMS) und Betrieb von Internetservern; Verschaffen von Zugang zu globalen Computernetzwerken (Internet) und oder via Datenbanken; Telekommunikation, insbesondere Übertragung von Inseraten in jeder Form; Liefern und Übermitteln von Informationen in Form von Daten, Bildern, Grafiken, Ton und/oder audiovisuellem Material mittels Computer- und/oder Kommunikationsnetzwerke insbesondere im Sinne einer Presseagentur; Telekommunikation, insbesondere Ausstrahlung von Fernsehprogrammen und Radioprogrammen; Verschaffen von Zugang auf eine Datenbank zum Herunterladen von Informationen über elektronische Medien (Internet); Elektronische Übertragung von Daten auf dem Gebiet des Detailhandels; Verschaffen des Zugriffs auf Suchmaschinen und Hyperverbindungen zum Erreichen von Daten und Informationen über globale Netzwerke.
- 39 Lieferung von Waren und Veranstaltungen von Reisen insbesondere welche über Telekommunikations-Netzwerke (wie Internet) bestellt werden; Lieferung von auf dem Korrespondenzweg bestellten Waren.
- 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Produktion und Redaktion von elektronischen Medienerzeugnissen, nämlich von Fernsehsendungen und Radiosendungen; Produktion von Online-Zeitungen und Online-Zeitschriften; Veranstaltung von Unterhaltungs- und Informationsanlässen insbesondere im Fernsehen und Radio; Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Produktion, Redaktion, Publikation und der Herausgabe von gedruckten und elektronischen Medienerzeugnissen; Organisation und Durchführung von Seminaren, Symposien, Kongressen, Vorträgen, Erstellen von Unterlagen für diese Veranstaltungen (ausgenommen Werbetexte); Organisation und Durchführung von Degustationskursen; Betrieb, Vermietung und Verpachtung von Sportanlagen; Veröffentlichung und Herausgabe von Büchern, Zeitungen, Zeitschriften und anderen Informationsträgern, auch via Telekommunikationsnetzwerke; Herausgabe von Inseraten (nicht zu Werbezwecken) in Druckmedien, multimediale Computernetzwerke, Radio und Fernsehen; Produktions- und Redaktionsdienstleistungen betreffend Szenen von Radio- und Fernsehsendungen; Dienstleistungen eines Redaktors im Zusammenhang mit Radio- und Fernsehsendungen sowie mit Filmen; Redaktion von gedruckten und elektronischen Medienerzeugnissen; Veröffentlichung von Kleinanzeigen, nicht zu Werbezwecken, im Internet; Unterhaltung insbesondere im Fernsehen; Veranstaltung kultureller Aktivitäten insbesondere in Zusammenhang mit dem Betrieb eines Fernsehsenders; Online aus Computerdatenbanken oder dem Internet bereitgestellte interaktive Informationen über Unterhaltungs- und Bildungsveranstaltungen; Unterhaltungsdienstleistungen, nämlich Zurverfügungstellen von online-Spielen via globale Computernetzwerke (Internet); Redaktion von Online-Zeitungen, Online-Zeitschriften und Texten auf Web-Sites.
- 42 Vermietung von Computersoftware für den Zugang zu weltweiten globalen Computernetzwerken (Internet); Installation, Wartung und Reparatur von Software für Datennetze, Vermieten und kostenloses Zurverfügungstellen von Zugriffszeit über ein elektronisches Datennetz (Internet) und über andere Computernetzwerke auf elektronische Einzeldokumente und Datenbanken (Informationsdienstleistung); graphische Gestaltung von Web-Sites; Bereitstellung des Zugriffs auf Online-Zeitungen und Online-Zeitschriften sowie Online-Diensten, insbesondere Web-Sites; Erstellung von Serverprogrammen und diesbezügliche Beratung; Vermietung und Wartung von Speicherplätzen zur Benutzung als Websites für Dritte (Hosting); Vermieten und kostenloses Zurverfügungstellen des Zugriffs auf Datenbanken (Informationsdienstleistung), insbesondere zum Herunterladen von Informationen, audiovisuellen Material, über elektronische Medien; Vermieten und kostenloses Zurverfügungstellen von Zugriffszeit auf ein globales Telekommunikationsnetzwerk (Internet) in einem Cafe, einer Cafeteria, einer Bar, einer Kneipe oder einem Restaurant (Informationsdienstleistung); Vermieten und kostenloses Zurverfügungstellen von Zugriffszeit auf Datenbanken zum Bestellen von Waren (Informationsdienstleistung); Verschaffen von Suchmaschinen und Hyperlinks zum Betrachten von Daten und Informationen über globale Netzwerke; Dienstleistungen einer Datenbank, nämlich Vermietung und kostenloses Zurverfügungstellen von Zugriffszeit zu Datenbanken und globalen Computernetzwerken (Internet, Informationsdienstleistung); Vermietung von Datenverarbeitungseinrichtungen und Computern; Erstellung von Programmen für die Datenverarbeitung; Computerberatung in den Bereichen der elektronischen Abwicklung des Geschäftsverkehrs, der Zahlungssysteme, der Telekommunikation und der Datenverarbeitung; Erstellung von Internetseiten; Wartung von Datenbanken, nämlich Aktualisieren des Inhalts.
- 43 Verpflegung von Gästen insbesondere in Restaurants, über die Gasse (Take-away), Weinbars, Brasserien, Kaffeehops; Betrieb von Hotels, Restaurants und Einrichtungen zur Gemeinschaftsverpflegung; Beherbergung von Gästen, insbesondere in Hotels; Hoteldienstleistungen, Restaurant- und Kantinendienstleistungen; Catering; Vermietung von Versammlungsräumen; Organisation und Durchführung von Banketten; Betrieb von Unterkünfte- und/oder Verpflegungsstätten sowie von Campingplätzen; Betrieb von Grossküchen; Lieferung von Fertigspeisen und Getränken zum sofortigen Verbrauch; Vermietung von Behältern, Geschirrt, Tafelgeräten sowie Vermietung von Einrichtungen für das Hotel- und Gastgewerbe.
- (111) ■ 513025  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Februar 2003  
(730) *Inhaber/in:* DaimlerChrysler Corporation, A Delaware Corporation, 1000 Chrysler Drive, Auburn Hills (MI 48326), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)
- RUBICON**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
12 Motorfahrzeuge und deren Bestandteile.
- (111) ■ 513026  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. Juni 2003  
(730) *Inhaber/in:* CHRIST Aqua ecolife AG, Neuhofweg 53, 4147 Aesch BL  
(540)
- CHRIST AQUA DRINK**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
11 Wasserspender mit Direktanschluss an Wasserleitung und zweistufiger Wasseraufbereitung (Aktivkohlefilter und UV-Lampe im Kaltwassertank) zur Erzeugung von Tafelwasser.  
37 Installations- und Unterhaltsarbeiten von Anlagen zur Wasseraufbereitung.  
42 Ingenieurarbeiten und technische Projektplanungen im Zusammenhang mit Wasseraufbereitungsanlagen.
- (111) ■ 513027  
(220) *Date de dépôt:* 15 avril 2003  
(730) *Titulaire:* Cook Incorporated, P.O. Box 489, Bloomington (IN 47402), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) *Mandatataire:* William Blanc & Cie, Conseils en propriété industrielle S.A., 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets  
(540)
- ALL-TERRAIN BALLOON**
- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
10 Appareils, instruments et dispositifs médicaux et chirurgicaux, notamment ballons d'angioplasties transluminaires périphériques.  
(320/330) *Revendication de priorité:* 4 novembre 2002, US-Etats-Unis d'Amérique, Priorité partielle, détails dans le dossier
- (111) ■ 513028  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. April 2003  
(730) *Inhaber/in:* Markus Bollier, Feldstrasse 44, 8904 Aesch b. Birmensdorf  
(540)
- Der Laie**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
16 Monatszeitung.  
41 Herausgabe einer Monatszeitung.
- (111) ■ 513029  
(220) *Date de dépôt:* 23 mai 2003  
(730) *Titulaire:* Kabushiki Kaisha Square Enix (also trading as Square Enix Co., Ltd), 4-31-8 Yoyogi, Shibuya-ku, Tokyo, JP-Japan  
(740) *Mandatataire:* William Blanc & Cie, Conseils en propriété industrielle S.A., 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets  
(540)
- TRADING ARTS**
- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
28 Jeux et jouets, notamment poupées et figurines.
- (111) ■ 513030  
(220) *Date de dépôt:* 13 juin 2003  
(730) *Titulaire:* BOSSY CEREALES SA, 1774 Coussez  
(540)
- KISSMI**
- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
30 Préparation faite de céréales, confiserie (enrobée de chocolat) cacao, sucre.  
35 Publicité.
- (111) ■ 513031  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Juni 2003  
(730) *Inhaber/in:* Apple Computer, Inc., 1 Infinite Loop, Cupertino (CA 95014), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich  
(540)
- ILIFE**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Computersoftware zum Beschriften, Herunterladen, Übermitteln, Empfangen, Editieren, Extrahieren, Codieren, Decodieren, Abspielen, Speichern und Organisieren von Audio, Video und stehenden Bildern; Computersoftware zum Beschriften von DVDs.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 23. Dezember 2002, HK-Hongkong
- (111) ■ 513032  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Juli 2003  
(730) *Inhaber/in:* Aktieselskabet af 21. november 2001, Industrivej 28, 7330 Brande, DK-Dänemark  
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
(540)
- ONLY**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Seifen; Parfümeriewaren, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer.
- (111) ■ 513033  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Juli 2003  
(730) *Inhaber/in:* DaimlerChrysler AG, Epplestrasse 225, 70567 Stuttgart, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
(540)
- NGT**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
12 Kraftfahrzeuge und deren Teile (soweit in Klasse 12 enthalten).
- (111) ■ 513034  
(220) *Date de dépôt:* 4 juillet 2003  
(730) *Titulaire:* ALPHAMICRON, INC., 277 Martine Drive, Kent (OH 44240), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) *Mandatataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE  
(540)
- ALPHAMICRON**
- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
9 Dispositifs à cristaux liquides, à savoir verres optiques pour lunettes, lunettes de protection, obturateurs de lumière à cristaux liquides; et appareils optiques à savoir combinateurs de faisceaux.
- (111) ■ 513035  
(220) *Date de dépôt:* 7 avril 2003  
(730) *Titulaire:* Claudio Mesciangelo, C.P. 11, 6951 Scareglia  
(740) *Mandatataire:* Emanuele Verda, Studio legale e notaria Rusca & Associati C.so Pestalozzi 11, 6901 Lugano  
(540)
- BANKA INDIKA-TICINO**
- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
31 Produits agricoles, horticoles, forestiers et graines, compris dans cette classe; animaux vivants; semences, plantes et fleurs naturelles; aliments pour les animaux; tous ces produits de provenance suisse; fruits et légumes frais du Tessin.
- (111) ■ 513036  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Juni 2003  
(730) *Inhaber/in:* Frank Bernhardt, Unterer Heuberg 21, 4051 Basel  
(540)
- JOYN**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
- 42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Design, Erstellen und Unterhalten von Computerprogrammen, Wartung von Computersoftware, Vermietung und Lizenzierung von Software.
- (111) ■ 513037  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 1. Juli 2003  
(730) *Inhaber/in:* Franz Kaldewei GmbH & Co. KG, Beckumerstrasse 33-35, 59229 Ahlen, DE-Deutschland  
(730) *Inhaber/in:* Villero & Boch AG, Saarstrasse, 66693 Mettlach, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Keller & Partner Patentanwälte AG, Schiendiplatz 5 Postfach, 3000 Bern 7  
(540)
- Vivo-Vita**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
11 Sanitäre Anlagen, nämlich Whirlpoolsysteme, Wasserleitungsgeräte im Zusammenhang mit Whirlpoolsystemen.
- (111) ■ 513038  
(220) *Date de dépôt:* 16 juillet 2003  
(730) *Titulaire:* Charles Jourdan Holding AG, Spielhof 3, 8750 Glarus  
(740) *Mandatataire:* E. Blum & Co., Patentanwälte VSP Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)
- CJ BIJOUX JORDAN**
- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
14 Métaux précieux et leurs alliages; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses.
- (111) ■ 513039  
(220) *Date de dépôt:* 11 juin 2003  
(730) *Titulaire:* K.K. Sony Computer Entertainment (also trading as Sony Computer Entertainment, Inc.), 1-1, Akasaka 7 chome, Minato-ku, Tokyo 107-0052, JP-Japon  
(740) *Mandatataire:* Ammann Ingenieure-Conseils en Propriété Intellectuelle SA Berne, Schwarztorstrasse 31, 3001 Berne  
(540)

# ibie

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
9 Bouliers compteurs; machines comptables; accumulateurs électriques; pése-acide; pése-cuivre pour accumulateurs; conduits acoustiques; coupleurs acoustiques; actionmètres; machines à additionner; aéromètres; appareils pour l'analyse de l'air; timbres avertisseurs électriques; instruments d'alarme; alcoomètres; alidades à lunettes; altimètres; ampèremètres; amplificateurs; tubes amplificateurs; appareils pour le divertissement conçus pour être utilisés seulement avec un récepteur de télévision; anémomètres; dessins animés; anodes; répéteurs téléphoniques; antennes; visières antiéblouissantes; lunettes antiéblouissantes; dispositifs antiparasites [électricité]; avertisseurs contre le vol; anticathodes; apertomètres [optique]; appareils et instruments pour l'astronomie; appareils et instruments de physique; appareils de fermentation [appareils de laboratoire]; dispositif pour changer les aiguilles de tourne-disques; appareils pour jeux conçus pour être utilisés seulement avec récepteur de télévision; appareils à mesurer l'épaisseur des peaux; appareils de contrôle de l'affranchissage; appareils à mesurer l'épaisseur du cuir; induits [électricité]; vêtements en amiante pour la protection contre le feu; gants en amiante pour la protection contre les accidents; récepteurs [audio, vidéo]; appareils d'enseignement audiovisuel; avertisseurs automatiques de perte de pression dans les pneumatiques; instruments azimuthaux; dispositifs d'équilibrage; lecteurs de codes à barres; baromètres; batteries d'allumage; batteries de lampes de poche; piles électriques; accumulateurs électriques pour véhicules; caisses d'accumulateurs; survolteurs; bacs d'accumulateurs; balises lumineuses; sonneries [appareils avertisseurs]; béatrons; jumelles [optique]; appareils pour photocalques; instruments de contrôle de chaudières; boîtes de dérivation [électricité]; appareils respiratoires pour la nage subaquatique; appareils pour la respiration, à l'exception de ceux pour la respiration artificielle; terminaux de transmission radio ou télévision par liaison satellite descendante; gilets pare-balles; ronfleurs; bourdons électriques; boîtiers de haut-parleurs; câbles électriques; disques à calcul; machines à calculer; anneaux à calibrer; calibres; caméras vidéo; appareils photographiques; condensateurs électriques; mesures de capacité; tubes capillaires; réglés [règles à coulisse]; intermédiaires [photographie]; écus spéciaux pour appareils et instruments photographiques; trousse de dissection [microscopie]; caisses enregistreuses; lecteurs de cassettes; cathodes; dispositifs cathodiques pour la protection contre la rouille; réducteurs [électricité]; appareils de cadrage pour dispositifs; processeurs [unités centrales de traitement]; appareils pour la recharge des accumulateurs électriques; appareils et instruments de chimie; puces [circuits intégrés]; bobines de self; appareils de chromatographie de laboratoire; chronographes [appareils enregist-

reurs de durées]; allume-cigares pour automobiles; caméras [appareils photographiques]; films cinématographiques impressionnés; disjoncteurs; joncteurs; dispositifs de nettoyage pour disques acoustiques; indicateurs de pente; vêtements de protection contre les accidents, les irradiations et le feu; habillement pour la protection contre le feu; câbles coaxiaux; bobines électriques; pontillons à préparation pour parcs à voitures; mécanismes à préparation pour appareils de télévision; collecteurs électriques; commutateurs; lecteurs de disques compacts; disques compacts [audio-vidéo]; disques optiques compacts; comparateurs; compas [instruments de mesure]; logiciels de jeu; claviers d'ordinateur; mémoires pour ordinateurs; programmes du système d'exploitation enregistrés [pour ordinateurs]; périphériques d'ordinateur; programmes d'ordinateur enregistrés; programmes d'ordinateurs [logiciels téléchargeables]; logiciels [programmes enregistrés]; ordinateurs; conducteurs électriques; raccords de lignes électriques; raccordements électriques; connecteurs; lentilles de contact; contacts électriques; contacts électriques en métaux précieux; étuis pour verres de contact; coffrets pour lames de microscopes; tables de commande [électronique]; convertisseurs électriques; fils de cuivre isolés; verres correcteurs [optique]; instruments de cosmographie; compresseurs; coupleurs [informatique]; cache-prise; creuseurs; redresseurs de courant; cyclotrons; lampes pour chambres noires [photographie]; chambres noires [photographie]; appareils pour le traitement de l'information; caissons de décompression; aimants décoratifs [magnets]; appareils démagnétiseurs de bandes magnétiques; densimètres; densitométriques; détecteurs; appareils pour le diagnostic non à usage médical; diaphragmes [acoustiques]; diaphragmes [photographie]; membranes pour appareils scientifiques; machines à dicter; appareils de diffraction [microscopie]; lecteurs CD-ROM DVD; graveurs DVD; graveurs vidéo DVD; lecteurs DVD; housses; tubes à décharges électriques autres que pour l'éclairage; mécanismes d'entraînement de disques [informatique]; appareils pour la mesure des distances; appareils pour l'enregistrement des distances; appareils pour la distillation à usage scientifique; tableaux de distribution [électricité]; armoires de distribution [électricité]; pupitres de distribution [électricité]; distributeurs automatiques; appareils pour scaphandriers; masques de plongée; combinaisons de plongée; sifflets pour appeler les chiens; ferme-porte électriques; dispositifs électriques pour l'ouverture des portes; doseurs; égouttoirs pour travaux photographiques; mètres de couturières; appareils à sécher les épreuves photographiques; sècheuses pour la photographie; canalisations électriques; dynamomètres; bouchons [tampons] pour les oreilles; tampons d'oreilles pour la plongée; dispositifs pour le montage des films cinématographiques; sabliers; mire-oeufs; appareils électriques de commutation; appareils de coupe à l'arc électrique; appareils de soudure électrique à l'arc; dispositifs électriques pour l'attraction et destruction des insectes; sonnettes de portes, électriques; installations électriques pour la commande à distance d'opérations industrielles; indicateurs de perte électrique; appareils de soudure électrique; appareils électriques pour souder des emballages en matières plastiques; conduites d'électricité; clôtures électrifiées; rails électriques pour le montage de projecteurs; appareils électrodynamiques pour la commande à distance des aiguilles de chemins de fer; appareils électrodynamiques pour la commande à distance des signaux; électrolyseurs; bobines d'électro-aimants; valves solénoïdes [interrupteurs électromagnétiques]; agendas électroniques; tableaux d'affichage électroniques; crayons électroniques [pour unités d'affichage visuel]; traducteurs électroniques de poche; publications électroniques [téléchargeables]; étiquettes électroniques pour marchandises; appareils de galvanoplastie; cartes magnétiques; appareils pour agrandissements [photographie]; épiscoposcopes; ergomètres; exposimètres [posémètres]; étuis pour pince-nez; chaînettes de pince-nez; cordons de pince-nez; montures de pince-nez; pince-nez; oculaires; garde-vue; télécopieurs; détecteurs de fausse monnaie; câbles à fibres optiques; appareils à couper les

films; films [pellicules] impressionnés; filtres pour la photographie; filtres pour masques respiratoires; filtres pour rayons ultraviolets pour la photographie; avertisseurs d'incendie; bannes pour incendie; couvertes coupe-feu; bateaux-pompes à incendie; pompes à incendie; échelles de sauvetage; extincteurs; lances à incendie; flashes [photographie]; clignotants [signaux lumineux]; ampoules de flash; fers à repasser électriques; flotteurs pour la natation; disquettes souples; écrans fluorescents; signaux de brume non explosifs; appareils pour l'analyse des aliments; cadres pour diapositives; fréquencesmètres; distributeurs de carburants pour stations-service; mobilier spécial de laboratoire; fils en alliages métalliques [fusibles]; fusibles; galènes [détecteurs]; piles galvaniques; éléments galvaniques; appareils de galvanisation; galvanomètres; vêtements pour la protection contre le feu; appareils pour l'analyse des gaz; niveaux d'essence; distributeurs de essence pour stations-service; gazomètres; jauges; puces à ADN; verre revêtu d'un dépôt conducteur; appareils à glacer les épreuves photographiques; gants de plongée; gants de protection contre les rayons X à usage industriel; gants pour la protection contre les accidents; lunettes de sport; grilles pour accumulateurs électriques; bigoudis électrothermiques; magnétoscopes à disque dur intégré; magnétoscopes vidéo à disque dur intégré; bandes de nettoyage de têtes de lecture; casques à écouteurs; appareils de contrôle de chaleur; appareils héliographiques; arondisseurs pour la couture; batteries d'anodes; appareils à haute fréquence; supports de bobines électriques; hologrammes; pavillons de haut-parleurs; hydromètres; hygromètres; gaines d'identification pour fils électriques; fils d'identification pour fils électriques; cartes magnétiques d'identification; dispositifs électriques d'allumage à distance [mise à feu]; couveuses pour la culture bactérienne; indicateurs [électricité]; inducteurs [électricité]; instruments à lunettes; cartes à mémoire ou à microprocesseur; circuits intégrés; appareils d'intercommunication; interfaces [informatique]; inverseurs [électricité]; machines à facturer; appareils d'ionisation non pour le traitement de l'air; gabarits [instruments de mesure]; automates à musique à préparation; changeurs de disques [informatique]; boîtes de jonction [électricité]; manchons de jonction pour câbles électriques; enregistreurs kilométriques pour véhicules; genouillères pour ouvriers; plateaux de laboratoire; lactodensimètres; lactomètres; laser non à usage médical; bonnettes [optique]; objectifs pour l'astrophotographie; pèse-lettres; instruments de nivellement; jalons [instruments d'arpentage]; niveaux [instruments pour donner l'horizontale]; ceintures à sauvetage; bouées de sauvetage; gilets de sauvetage; filets de sauvetage; dispositifs de secours; radeaux de sauvetage; dispositifs de commande pour ascenseurs; fibres optiques [fils conducteurs de rayons lumineux]; variateurs [régulateurs] de lumière; pointeurs électroniques à émission de lumière; ballasts pour appareils d'éclairage; paratonnerres; limiteurs [électricité]; serrures électriques; lochs; haut-parleurs; lanternes magiques; supports de données magnétiques; disques magnétiques; encodeurs magnétiques; unités à bande magnétique [informatique]; bandes [rubans] magnétiques; fils magnétiques; aimants; loupes [optique]; appareils pour le démaquillage électriques; compas de marine; sondeurs de fonds marins; bouées de repérage; trusquins; pylônes de T.S.F.; matériel pour conduites d'électricité [fils, câbles]; instruments et machines pour essais de matériaux; instruments mathématiques; mesures; mesureurs; appareils électriques de mesure; verrerie graduée; instruments de mesure; cuillers doseuses; enseignes mécaniques; mécanismes pour appareils à préparation; mécanismes pour appareils déclenchés par introduction d'un jeton; mégaphones; niveaux à mercure; détecteurs d'objets métalliques à usage industriel ou militaire; ballons météorologiques; instruments météorologiques; métronomes; micromètres; vis micrométriques pour instruments d'optique; microphones; microprocesseurs; microscopes; microtomes; miroirs [optique]; miroirs d'inspection pour travaux; modems; machines à compter et trier l'argent; appareils électriques de surveillance; moniteurs [matériel]; moniteurs [program-

mes d'ordinateurs]; autopompes à incendie; souris [informatique]; tapis de souris; appareils et instruments nautiques; appareils de signalisation navale; appareils de navigation pour véhicules [ordinateurs de bord]; instruments pour la navigation; saphirs de tourne-disques; tubes lumineux pour la publicité; filets de protection contre les accidents; pince nasales pour plongeurs et nageurs; ordinateurs bloc-nots; objectifs [optique]; instruments d'observation; octants; ohmmètres; appareils et instruments optiques; lecteurs optiques; condensateurs optiques; supports de données optiques; disques optiques; verre optique; articles de lunetterie; lampes optiques; lentilles optiques; oscillographes; fours pour expériences en laboratoire; appareils pour transvaser l'oxygène; ozoneurs [ozoniseurs]; parcomètres [parcomètres]; accélérateurs de particules; podomètres [compte-pas]; judas optiques pour portes; périscope; baladeurs; disques acoustiques; photocopieurs; photomètres; appareils pour la phototélégraphie; cellules photovoltaïques; chaînettes de pince-nez; pipettes; planchettes [instruments d'arpentage]; planimètres; plaques pour accumulateurs électriques; tables traçantes [traceurs]; prises de courant; plombs de fils à plomb; fils à plomb; calculateurs de poche; polarimètres; compteurs de timbres-poste; trébuchets [balances]; appareils de mesure de précision; manomètres; bouchons indicateurs de pression pour valves; enregistreurs de pression; mesureurs de pression; circuits imprimés; imprimantes d'ordinateurs; prismes [optique]; sondes à usage scientifique; appareils de projection; écrans de projection; dispositifs de protection contre les rayons X non à usage médical; dispositifs de protection personnelle contre les accidents; casques de protection; casques de protection pour le sport; masques de protection; combinaisons spéciales de protection pour aviateurs; rapporteurs [instruments de mesure]; machines de bureau à cartes perforées; boutons de sonnerie; pyromètres; indicateurs de quantité; radars; appareils de téléappel radio; appareils de radiologie à usage industriel; écrans radiologiques à usage industriel; appareils de radio; postes radiotélégraphiques; postes radiotéléphoniques; appareils pour la sûreté de trafic ferroviaire; lecteurs [informatique]; tourne-disques; disques réflecteurs individuels pour la prévention des accidents à la circulation; enregistreurs; réfracteurs; appareils électriques de contrôle; relais électriques; appareils de téléguidage; résistances électriques; respirateurs pour le filtrage de l'air; masques respiratoires [autres que pour la respiration artificielle]; mannequins pour exercices de secours [appareils d'instruction]; cornues; dessous de cornues; compte-tours; rhéostats; bornes routières lumineuses ou mécaniques; baguettes de sourciers; appareils Roentgen non à usage médical; règles [instruments de mesure]; mètres [instruments de mesure]; saccharimètres; harnais de sécurité [autres que pour sièges de véhicules ou équipement de sport]; bâches de sauvetage; pèse-sels; appareils de navigation par satellite; satellites à usage scientifique; balances; explorateurs [scanneurs] [informatique]; écrans [photographie]; trames pour la photographie; jauges de tarudage; pompes autorégulatrices à combustible; semi-conducteurs; sextants; gaines pour câbles électriques; chausseurs de protection contre les accidents, irradiations et le feu; déclencheurs [photographie]; obturateurs [photographie]; lunettes de visée pour armes à feu; cloches de signalisation; lanternes à signaux; bouées de signalisation; panneaux de signalisation lumineux ou mécaniques; sifflets de signalisation; signalisation lumineuse ou mécanique; enseignes lumineuses; simulateurs pour la conduite ou le contrôle de véhicules; sirènes; pieds à coulisse; règles à calcul; indicateurs de pente; détecteurs de fumée; chaussettes chauffées électriquement; piles solaires; masques de soudeurs; fers à souder électriques; sonars; avertisseurs acoustiques; sonomètres; appareils pour l'enregistrement du son; supports d'enregistrements sonores; films pour l'enregistrement des sons; appareils pour la reproduction du son; appareils pour la transmission du son; appareils et machines de sondage; plombs de sondes; lignes de sondes; pare-étincelles; porte-voix; étuis à lunettes; montures de pince-nez; verres de lunettes; lunettes [optique];

spectrographes; spectroscopes; contrôleurs de vitesse pour véhicules; indicateurs de vitesse; appareils pour le mesurage de la vitesse [photographie]; régulateurs de vitesse de tourne-disques; sphéromètres; niveaux à bulle; enrouleurs [photographie]; gicleurs d'incendie; régulateurs d'éclairage de scène; pieds d'appareils photographiques; câbles de démarrage pour moteurs; romaines [balances]; dispositifs de pilotage automatique pour véhicules; stéréoscopes; appareils stéréoscopiques; alambics pour expériences en laboratoire; sulfomètres; lunettes de soleil; appareils et instruments géodésiques; chaînes d'arpenteur; instruments d'arpentage; niveaux à lunettes; ceintures de natation; gilets de natation; tableaux de connexion; boîtes à clapets [électricité]; interrupteurs; tachomètres; enregistreurs à bande magnétique; taximètres; appareils d'enseignement; protège-dents; fils télégraphiques; télégraphes [appareils]; télégrammes; appareils téléphoniques; écouteurs téléphoniques; transmetteurs téléphoniques; fils téléphoniques; téléprompteurs; téléprojecteurs; télescopes; téléscripteurs; appareils de télévision; indicateurs de température; bornes [électricité]; éprouvettes; appareils pour l'analyse non à usage médical; installations électriques pour préserver du vol; théodolites; ampoules et lampes thermioniques; audios [radio]; thermomètres; non à usage médical; thermomètres; distributeurs de billets [tickets]; appareils pour l'enregistrement de temps; pointeurs [horloges pointeuses]; minuteries [à l'exception de celles pour l'horlogerie]; bras acoustiques pour tourne-disques; totalisateurs; transformateurs; transistors [électronique]; transmetteurs [télécommunication]; émetteurs de signaux électroniques; émetteurs [télécommunication]; diapositives; appareils de projection de diapositives; trépiés pour appareils photographiques; tourniquets [portillons tournants] automatiques; sélecteurs de canaux pour TV; uromètres; vacuomètres; tubes vacuum [T.S.F.]; variomètres; triangles de signalisation pour véhicules en panne; appareils de radio pour véhicules; verniers; cassettes vidéo; cartouches de jeux vidéo; magnétoscopes; écrans vidéo; visio-phones; bandes vidéo; viseurs photographiques; viscosimètres; régulateurs de voltage pour véhicules; régulateurs contre les surpressions; volmètres; machines à voter; plaquettes de silicium [pour circuits intégrés]; talkies-walkies; bacs de rinçage [photographie]; indicateurs de niveau d'eau; ondémètres; bascules [appareils de pesage]; appareils et instruments de pesage; machines de pesage; poids; appareils à souder électriques; électrodes pour la soudure; avertisseurs à sifflet d'alarme; machines à air [indicateur de vent]; serre-fils [électricité]; fils électriques; machines de traitement de texte; écrans pour la protection du visage des ouvriers; repose-poignets pour matériel informatique; films Roentgen impressionnés; radiographies autres qu'à usage médical; appareils et installations pour la production de rayons X non à usage médical; tubes à rayons Roentgen non à usage médical; téléphones portables; dispositifs de traitement d'images par ordinateur; appareils, machines et instruments pour photographies équipés de dispositifs de traitement d'images par ordinateur; logiciels d'ordinateur pour le Document imaging et scanning; le traitement de documents images; la gestion de documents images; la génération d'édition; l'indexation de documents et la gestion de bases de données; logiciels de création de graphiques par ordinateur; supports de données contenant des données d'images et de son pour graphiques par ordinateur; données d'images et de son téléchargeables pour graphiques par ordinateur; logiciels d'ordinateur pour la création et la visualisation de graphiques par ordinateur; logiciels d'ordinateur pour le traitement, la transmission et le groupement de données textes, de données pour le son et de données pour l'image; logiciels d'ordinateur pour le traitement de données d'images numériques; circuits électroniques; disques magnétiques; bandes magnétiques; CD-ROM; disques optiques; disques magnéto-optiques et DVD-ROM; images statiques encodées; dessins animés et films (de cinéma); cartes interface d'ordinateur pour le traitement d'images; circuits intégrés pour le traitement d'images.

www.igee.ch

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Bundesgesetz über die Anlagefonds Loi fédérale sur les fonds de placement Legge federale sui fondi d'investimento

Einmalige Veröffentlichung

#### ■ Einberufung einer ausserordentlichen Hauptversammlung der Aktionäre

ABN AMRO Funds  
46, avenue J.F. Kennedy  
L-1855 Luxemburg  
R.C. Luxemburg B 47 072

Die Anteilhaber des ABN AMRO Funds (die „Gesellschaft“) werden hiermit davon in Kenntnis gesetzt, dass der Verwaltungsrat der Gesellschaft beschlossen hat, verschiedene Teilfonds der Gesellschaft aufzulösen und zusammenzulegen, um das Angebot der Gesellschaft zu rationalisieren, das Portfoliomanagement effizienter zu gestalten und die Kosten zu senken.

Daher werden die Anteilhaber der folgenden Teilfonds der Gesellschaft

- ABN AMRO Funds - Global Property Equity Fund
- ABN AMRO Funds - Global Equity Fund
- ABN AMRO Funds - Latin America Bond Fund
- ABN AMRO Funds - Global Emerging Markets Bond Fund (USD)
- ABN AMRO Funds - Italy Equity Fund
- ABN AMRO Funds - Europe Equity Fund

hiermit zu einer ausserordentlichen Hauptversammlung („ao. HV“) eingeladen, welche am 3. September 2003 um 11 Uhr am eingetragenen Sitz der Gesellschaft in Luxemburg stattfindet, um über die folgenden Traktanden abzustimmen:

- Zusammenlegung des „Global Property Equity Fund“ mit dem „Global Equity Fund“;
- Zusammenlegung des „Latin America Bond Fund“ mit dem „Global Emerging Markets Bond Fund (USD)“;
- Zusammenlegung des „Italy Equity Fund“ mit dem „Europe Equity Fund“;
- Umlegung der Kosten der Zusammenlegung auf die übernommenen Teilfonds (d. h. „Global Property Equity Fund“, „Latin America Bond Fund“, „Italy Equity Fund“) proportional zu ihren jeweiligen Nettovermögenswerten am ersten Tag nach der ao. HV.

Die vorgesehenen Zusammenlegungen beinhalten die Entwertung der Anteile aller Anteilsklassen der zu übernehmenden Teilfonds und die Schließung dieser Teilfonds, die Übertragung der Vermögenswerte der übernommenen Teilfonds auf die übernehmenden Teilfonds sowie die Zuweisung von Anteilen derselben Anteilsklasse des übernehmenden Teilfonds an die Anteilhaber der übernommenen Teilfonds gemäss der von ihnen gehaltenen Anteile in einem Umtauschverhältnis, welches am Tag der Zusammenlegung errechnet und geprüft wird. Darüber hinaus werden die Anteilhaber informiert, dass ab dem Datum dieses Schreibens das Angebot zur Zeichnung von Anteilen der übernommenen Teilfonds eingestellt wird.

Die Beschlüsse über die Traktanden erfordern kein Quorum und werden mit einfacher Mehrheit von den Anteilhabern der von einer Zusammenlegung betroffenen Teilfonds gefasst. Die auf diese Art beschlossenen Fondszusammenlegungen finden am 3. Oktober 2003 statt.

Zur Teilnahme an der Versammlung ist es erforderlich, dass die Eigner von Inhaberkonten ihre Anteile vor dem 1. September 2003 bei der ABN AMRO Bank (Luxemburg) S.A., 46 Avenue J.F. Kennedy, L-1855 Luxemburg-Kirchberg oder bei einem örtlichen Vertreter der Gesellschaft einreichen.

Für Anteilhaber, die nicht an der Versammlung teilnehmen können, hält die Gesellschaft auf Anfrage am eingetragenen Gesellschaftssitz Vollmachtsklärungen bereit. Die Vollmacht ist nur gültig, wenn die Vollmachtsklärung zusammen mit einem Eigentumsnachweis über die Anteile vor dem 1. September 2003 bei der Gesellschaft eingereicht werden.

Luxemburg, 7. August 2003

#### Für den Verwaltungsrat:

ABN AMRO Bank (Schweiz)

Die Vertreterin und Zahlstelle des Fonds in der Schweiz ist die ABN AMRO Bank (Schweiz), Beethovenstrasse 33, 8002 Zürich. Der Prospekt, die Satzung, die Jahres- bzw. Halbjahresberichte der Gesellschaft sowie die Aufstellung der Käufe und Verkäufe auf Rechnung des Fonds im Berichtszeitraum sind kostenlos in der Geschäftsstelle der ABN AMRO Bank (Schweiz) in Zürich erhältlich.

Erste Veröffentlichung

#### ■ Änderung von Fondsreglementen

Die Activest Investmentgesellschaft Schweiz AG, Bern (Fondsleitung), vormals Von Ernst Fund Management AG, Bern und die Bank von Ernst & Cie AG, Bern, als Depotbank beabsichtigen, bei folgenden Anlagefonds Fondsreglementsänderungen gemäss Art. 8 AFG vorzunehmen:

- Fondvest Portfolio Fund of Fund Ertrag
- Fondvest Portfolio Fund of Fund Ausgewogen
- Fondvest Portfolio Fund of Fund Wachstum
- Fondvest Portfolio Fund of Fund Aktien

#### Formelle Reglementsänderungen

Der Schweizerische Anlagefondsverband (SFA) hat in Zusammenarbeit mit der eidg. Bankenkommission das bestehende Musterreglement für Effektenfonds überarbeitet. Es resultiert ein klar strukturiertes und damit lesefreundliches Dokument, welches als neuer Standard für die Fondsinvestoren gilt. Die Activest Investmentgesellschaft Schweiz AG als Fondsleitung hat sich entschieden, das Musterreglement für die von ihr verwalteten Anlagefonds umzusetzen. Damit ergibt sich für den Anleger eine erhöhte Transparenz und Vergleichbarkeit, da sich die einzelnen Regle-

mente nur noch in effektiv fonds-spezifischen Passagen unterscheiden. Bei diesen Reglementsänderungen handelt es sich um formelle Änderungen, welche die bestehende Anlagepolitik unberührt lassen. Die Nummerierung der Paragraphen und Abschnitte der Fondsreglemente erfährt teilweise eine Änderung, was indes rein formeller Natur ist.

#### Materielle Reglementsänderungen

Der Anlagecharakter der jeweiligen Anlagefonds bleibt unverändert, es sind jedoch zwecks Vereinheitlichung des Auftritts und Schaffung zusätzlicher Transparenz materielle Reglementsänderungen geplant.

Die Einführung verschiedener Anteilsklassen wird ermöglicht. Es besteht aber weiterhin nur eine Anteilsklasse pro Fonds (§ 6).

#### Neue Reglements-passagen der 4 Epicon Best Fonds (CHF)

Die nachfolgend aufgeführten Reglements-passagen gelten für alle Subfonds und entsprechen - wie erwähnt - den neuen Formulierungen des Musterreglementes des SFA. In § 8 Ziff. 1 Abs. a wird der mögliche Anteil von geschlossenen Fonds auf 30% (bisher 25%) erhöht. Ansonsten bleibt der Anlagecharakter der Anlagefonds gleich und die jeweilige Anlagepolitik somit unverändert.

#### Namensänderung des Anlagefonds inkl. Prospektanpassung von alt Fondvest Portfolio Fund of Fund in neu Epicon Best Fonds (CHF)

Im Wesentlichen wurden im Fondsprospekt folgende Punkte geändert:

- Namensänderung in Epicon Best Fonds (CHF)
- als neuer Anlageberater fungiert die Epicon Investment AG, Wien
- neuer Vertriebs-träger und Promoter: Plenum Securities AG, Zürich
- Erhöhung der Verwaltungskommission um 0,5%-Punkte von den effektiv angewandten Sätzen, welche neu auch als Maximalsätze gelten. Diese Erhöhung begründet wir damit, dass die gesetzlichen Anforderungen mit der neuen Sorgfaltspflichtvereinbarung 2003 und der neuen Geldwäschereiverordnung gestiegen sind. Zudem sollen Marketing und Vertrieb durch die höheren Mittel gestärkt werden. Bei einem höheren Fondsvolumen erhöht sich das TER nur minim.
- redaktionelle Anpassungen

#### Teil II Das Fondsreglement

Geändert wurden folgende Paragraphen:

##### 1 Grundlagen

#### § 1 Fondsname; Firma und Sitz von Fondsleitung und Depotbank

1. Unter der Bezeichnung Epicon Best Fonds (CHF) besteht ein Umbrellafonds der Kategorie übrige Fonds („der Anlagefonds“) im Sinne von Art. 21 i.V.m. Art. 35 des Bundesgesetzes über die Anlagefonds vom 18. März 1994 (AFG) i.V.m. Art. 7 der Verordnung des Bundesrates vom 19. Oktober 1994 (AFV), der zur Zeit in die folgenden Teilfonds unterteilt ist:
  - Epicon Best Fonds Konservativ (CHF)
  - Epicon Best Fonds Ausgewogen (CHF)
  - Epicon Best Fonds Dynamisch (CHF)
  - Epicon Best Fonds Global Equity (CHF)
2. Der Anlagefonds wird von der Activest Investmentgesellschaft Schweiz AG, Bern, als Fondsleitung verwaltet.
3. Die Aufbewahrung des Fondsvermögens ist der Bank von Ernst & Cie AG, Bern, als Depotbank übertragen.
4. Gemäss Fondsreglement steht der Fondsleitung das Recht zu, jederzeit weitere Anteilsklassen zu schaffen.

##### II Rechte und Pflichten der Vertragsparteien

#### § 5 Der Anleger

1. Der Anleger erwirbt durch seine Einzahlung Forderungen gegen die Fondsleitung auf Beteiligung am Vermögen und am Erfolg des jeweiligen Teilfonds. Seine Forderung ist in Anteilen begründet.
2. Der Anleger ist nur zur Einzahlung des von ihm gezeichneten Anteils in den Anlagefonds verpflichtet. Seine persönliche Haftung für Verbindlichkeiten des Anlagefonds ist ausgeschlossen.
3. Der Anleger kann den Kollektivanlagevertrag jederzeit kündigen, indem er die Auszahlung seines Anteils am Anlagefonds in bar verlangt. Sofern Anteilseine ausgegeben wurden, hat er diese zurückzugeben.
4. Der Anleger erhält bei der Fondsleitung jederzeit die erforderlichen Auskünfte über die Grundlagen für die Berechnung des Ausgabe- und Rücknahmepreises der Anteile sowie weitere Angaben über die Anlagefonds, in die investiert wird. Macht der Anleger ein berechtigtes Interesse an näheren Angaben über einzelne Geschäftsvorfälle vergangener Jahre geltend, so erteilt ihm die Fondsleitung auch darüber jederzeit Auskunft.

#### § 6 Anteile und Anteilsklassen

Zur Zeit bestehen folgende Anteilsklassen:

- Valorenummer
- Epicon Best Fonds Konservativ (CHF) **844815**
- Epicon Best Fonds Ausgewogen (CHF) **844822**
- Epicon Best Fonds Dynamisch (CHF) **844826**
- Epicon Best Fonds Global Equity (CHF) **844831**
- Die Fondsleitung kann jederzeit neue Anteilsklassen schaffen. Dies bedingt eine Reglementsänderung.
- Die Anteile werden grundsätzlich nicht verbrieft, sondern buchmässig geführt. Der Anleger kann die Aushängung eines auf den Namen lautenden Anteilsscheines unter Kostenfolge verlangen. Bei Fraktionsanteilen besteht hingegen kein Anspruch auf deren Verurkundung.

##### III Richtlinien der Anlagepolitik

#### A Anlagegrundsätze

#### § 8 Anlageziel und Anlagepolitik

Der Epicon Best Fonds (CHF) hat zum Ziel, den Anleger durch diversifizierte Investitionen in verschiedene Anlagefonds am langfristigen Wertzuwachs der internationalen Kapital- und Aktienmärkte zu beteiligen.

Die Zielfonds werden ausnahmslos nach vorgegebenen Kriterien ausgewählt, die vom Anlageberater definiert wurden. Zur Auswahl gehören diejenigen Zielfonds, die nach einer Gesamtbeurteilung aufgrund unterschiedlicher Kriterien als die besten ihrer Klasse abgeschlossen haben. Dieser Ansatz basiert auf quantitativen und

qualitativen Kriterien. Als quantitative Kriterien werden die Performance eines Zielfonds über drei, sechs und zwölf Monate und die Volatilität der Preisentwicklung über zwei Jahre sowie das Information-Ratio über ein Jahr, angesehen. Zusätzlich gelangt das Benchmarking und ein Peer-Group-Vergleich zur Anwendung. Zu den qualitativen Kriterien gehören die Ratings von anerkannten Fondsratingagenturen, Label Control und Qualität der Abwicklung. Schliesslich führt der Anlageberater mit dem Fondsmanager des potentiellen Zielfonds ein Interview durch, bevor der Zielfond ins Portfolio aufgenommen wird.

#### Zugelassene Anlagen

1. Die Fondsleitung investiert das Vermögen für alle Teilfonds dieses Anlagefonds, als Fund-of-Funds, ausschliesslich in folgende Anlagen:
  - a. Anteile offener in- und ausländischer Anlagefonds, welche in der Schweiz von der Eidgenössischen Bankenkommission zum Vertrieb zugelassen sind, wobei der Anteil dieser Anlagen mindestens 70% beträgt;
  - b. Aktien geschlossener in- und ausländischer Anlagefonds (Closed-end Funds), welche an einer Börse oder an einem anderen geeigneten, dem Publikum offenstehenden Markt gehandelt werden.
2. Für die einzelnen Teilfonds dieses Umbrella-Fonds gelten folgende Anlagerichtlinien:
  - a. **Epicon Best Fonds Konservativ (CHF) (nachfolgend Epicon Konservativ)**  
Die Fondsleitung investiert das Vermögen des Epicon Konservativ nach dem Grundsatz einer ausgewogenen Länder- und Währungsdiversifikation in Anlagefonds gemäss § 8 Ziff. 1, wobei mindestens 75 % des Fondsvermögens in Anlagefonds investiert werden müssen, die ihrerseits in festverzinsliche Wertpapiere und -rechte oder in Geldmarktanlagen investieren. Maximal 25 % des Fondsvermögens werden in Anlagefonds investiert, welche ihrerseits in Aktien anlegen.
  - b. **Epicon Best Fonds Ausgewogen (CHF) (nachfolgend Epicon Ausgewogen)**  
Die Fondsleitung investiert das Vermögen des Epicon Ausgewogen nach dem Grundsatz einer ausgewogenen Länder- und Währungsdiversifikation in Anlagefonds gemäss § 8 Ziff. 1, wobei 40 bis 60 % des Fondsvermögens in Anlagefonds investiert werden müssen, die ihrerseits in festverzinslichen Werten oder in Geldmarktanlagen investieren. Mindestens 30% und maximal 60 % des Fondsvermögens dürfen in Anlagefonds investiert, welche ihrerseits in Aktien anlegen.
  - c. **Epicon Best Fonds Dynamisch (CHF) (nachfolgend Epicon Dynamisch)**  
Die Fondsleitung investiert das Vermögen des Epicon Dynamisch nach dem Grundsatz einer ausgewogenen Länder- und Währungsdiversifikation in Anlagefonds gemäss § 8 Ziff. 1, wobei 50 bis 75 % des Fondsvermögens in Anlagefonds investiert werden müssen, welche ihrerseits in Aktien anlegen. 25 bis 50 % des Fondsvermögens werden in Anlagefonds investiert, die ihrerseits in festverzinslichen Werten oder in Geldmarktanlagen investieren. Anstelle von Aktienfonds darf die Fondsleitung bis zu maximal 10 % des Fondsvermögens Anlagefonds erwerben, welche weltweit in Optionsscheine investieren oder direkt Warrants auf Anlagen gemäss § 8 Ziff. 1 lit. b erwerben.
  - d. **Epicon Best Fonds Global Equity (CHF) (nachfolgend Epicon Global Equity)**  
Die Fondsleitung investiert das Vermögen des Epicon Global Equity nach dem Grundsatz einer ausgewogenen, vorwiegend branchenorientierten Risikodiversifikation in Anlagefonds gemäss § 8 Ziff. 1, wobei mindestens 75 % des Fondsvermögens in Anlagefonds investiert werden müssen, die ihrerseits in Aktien anlegen. Maximal 25 % des Fondsvermögens können in Anlagefonds investiert werden, die ihrerseits in festverzinslichen Werten oder in Geldmarktanlagen investieren. Anstelle von Aktienfonds darf die Fondsleitung bis zu maximal 15 % des Fondsvermögens Anlagefonds erwerben, welche weltweit in Optionsscheine investieren oder direkt Warrants auf Anlagen gemäss § 8 Ziff. 1 lit. b erwerben.

#### § 9 Flüssige Mittel

Die Fondsleitung darf zusätzlich angemessene flüssige Mittel in der Rechnungseinheit des jeweiligen Teilfonds und in allen Währungen, in denen Anlagen zugelassen sind, halten. Als flüssige Mittel gelten Bankguthaben auf Sicht und auf Zeit mit Laufzeiten bis zu zwölf Monaten.

#### B Anlagetechniken und Anlageinstrumente

#### § 12 Derivative Finanzinstrumente

Der direkte Erwerb von Derivaten ist dem Anlagefonds einzig zum Zweck der Währungsabsicherung erlaubt. Es dürfen Call-Optionen auf Devisen und Devisen-Futures verkauft und Put-Optionen auf Devisen gekauft werden, sofern diese standardisiert sind und an einer Börse oder an einem anderen geeigneten, dem Publikum offenstehenden Markt gehandelt werden. Devisentermingeschäfte und -swaps dürfen auch mit einem Bank- oder Finanzinstitut abgeschlossen werden, sofern dieses auf solche Geschäftsarten spezialisiert ist und entweder Depotbank des Anlagefonds ist oder ein von der Aufsichtsbehörde vorgeschriebenes Mindest-Rating aufweist und eine einwandfreie Durchführung des Geschäftes gewährleistet.

Die Fondsleitung sorgt dafür, dass der Einsatz von Derivativen Geschäften in seiner ökonomischen Wirkung auch unter ausserordentlichen Marktverhältnissen in den in diesem Reglement sowie im Prospekt dargestellten Anlagecharakter des jeweiligen Segments nicht verändert. Die Gesamtheit der in Derivaten gehaltenen Positionen dürfen weder eine Hebelwirkung auf das Fondsvermögen ausüben noch einem Leerverkauf entsprechen.

#### § 13 Aufnahme und Gewährung von Krediten

1. Die Fondsleitung darf für Rechnung des Anlagefonds keine Kredite gewähren.
2. Die Fondsleitung darf Kredite bis höchstens 10% des Fondsvermögens vorübergehend aufnehmen.

#### § 14 Belastung des Fondsvermögens

1. Die Fondsleitung darf im Rahmen der ordentlichen Verwaltung das Fondsvermögen mit Pfandrechten belasten oder zur Sicherung übergeben. Weder die Fondsleitung noch die Depotbank dürfen aber mehr als 25% des Fondsvermögens verpfänden oder zur Sicherung übergeben.

2. Die Belastung des Fondsvermögens mit Bürgschaften ist nicht gestattet.

#### C Anlagebeschränkungen

#### § 15 Risikoverteilung

Im Weiteren beachtet die Fondsleitung bei der Verfolgung der vorgehenden beschriebenen Anlagepolitiken folgende Anlagebeschränkungen bezüglich der Verteilung der Anlagen:

1. Mindestens 70% des Fondsvermögens werden in offenen Anlagefonds gemäss § 8 Ziff. 1 lit. a angelegt;
2. Es dürfen für den Anlagefonds nie mehr als 10 % des Fondsvermögens eines offenen Anlagefonds gemäss § 8 Ziff. 1 lit. a erworben werden.
3. Höchstens 15 % des Fondsvermögens dürfen in einen einzigen offenen oder geschlossenen Anlagefonds investiert werden;
4. Bis höchstens 30% des Fondsvermögens dürfen in offene oder geschlossene Anlagefonds derselben Fondsleitung resp. Fondsgesellschaft angelegt werden (Fondsleitungen, welche miteinander konzernmässig verbunden sind, gelten als eine Fondsleitung), wobei der Gesamtwert der Fondsanteile derjenigen Fondsanbieter, in denen Anlagefonds mehr als 10% des Fondsvermögens investiert sind, 70% des Fondsvermögens nicht übersteigen darf;
5. Maximal 25 % des Fondsvermögens darf in Anteile von Anlagefonds angelegt werden, die durch die Activest Investmentgesellschaft Schweiz AG verwaltet werden. Dem Fondsvermögen dürfen dabei keine Kosten gemäss § 19 Ziff. 1 verrechnet werden. Ausnahme bildet die im Falle einer Delegation der Anlageentscheide gemäss § 3 Ziff. 4 dem Anlageberater zustehende Beratungsgebühr.
6. Es dürfen für den Anlagefonds keine weiteren Beteiligungsrechte an geschlossenen Anlagefonds gemäss § 8 Ziff. 1 lit. b erworben werden, die mehr als 20% der Stimmrechte ausmachen oder die es erlauben, einen wesentlichen Einfluss auf die Geschäftsleitung eines Emittenten auszuüben. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.
7. Die aufgeführten Beschränkungen gelten für jeden einzelnen Teilfonds.

#### D Weitere Anlagerestriktionen

#### IV Angaben zur Bewertung des Fondsvermögens und der Anteile sowie zur Ausgabe und Rücknahme von Anteilen

#### § 16 Bewertung des Fondsvermögens und der Anteile

1. Das Vermögen des Anlagefonds wird zum Verkehrswert auf Ende des Rechnungsjahres sowie für jeden Tag, an dem Anteile ausgegeben oder zurückgenommen werden in Schweizer Franken (CHF) berechnet. An Tagen, an welchen die Börsen der Hauptanlageländer des Fonds geschlossen sind (z.B. Banken- und Börsenfeiertage), findet keine Bewertung des Fondsvermögens statt.
2. Kотиerte oder an einem anderen geeigneten, dem Publikum offenstehenden Markt gehandelte Anlagen sind mit dem am Hauptmarkt bezahlten aktuellen Kursen zu bewerten. Andere Sachen oder Rechte oder Anlagen, für die keine aktuellen Kurse verfügbar sind, sind mit dem Preis zu bewerten, der bei sorgfältigem Verkauf im Zeitpunkt der Schätzung wahrscheinlich erzielt würde. Die Fondsleitung wendet in diesem Fall zur Ermittlung des Verkehrswertes angemessene und in der Praxis anerkannte Bewertungsmodelle und -grundsätze an.
3. Der Inventarwert eines Anteils ergibt sich aus dem Verkehrswert des Fondsvermögens, vermindert um allfällige Verbindlichkeiten des Anlagefonds, dividiert durch die Anzahl der im Umlauf befindlichen Anteile. Er wird auf einen Rappen (CHF 0.01) gerundet.

#### V. Kommissionen und Kosten

#### § 18 Kommissionen und Kosten zulasten der Anleger

1. Bei der Ausgabe von Anteilen kann dem Anleger eine Ausgabe-kommission zugunsten der Fondsleitung, der Depotbank und/oder von Vertriebs-trägern im In- und Ausland von dem Anleger höchstens 6% des Inventarwertes belastet werden. Der jeweils angewandte Satz ist aus dem Prospekt ersichtlich.
2. Für die Auslieferung von Anteilsscheinen stellt die Depotbank dem Anleger die banküblichen Kommissionen und Spesen in Rechnung. Die aktuellen Kosten sind aus dem Prospekt ersichtlich.
3. Bei einem Wechsel (Switch) von einem Teilfonds des Epicon Best Fonds (CHF) in einen anderen Teilfonds wird der Anleger mit einer Kommission von 0,5% der verkauften Anteile belastet.

#### § 19 Kommissionen und Kosten zulasten des Fondsvermögens

1. Für die Leitung und Verwaltung sowie den Vertrieb des Anlagefonds stellt die Fondsleitung zulasten des Anlagefonds eine Verwaltungskommission von jährlich
  - 1.2% Epicon Best Fonds Konservativ (CHF)
  - 1.3% Epicon Best Fonds Ausgewogen (CHF)
  - 1.4% Epicon Best Fonds Dynamisch (CHF)
  - 1.5% Epicon Best Fonds Global Equity (CHF)
2. Für die Verwertung des Fondsvermögens, die Besorgung des Zahlungsverkehrs des Anlagefonds und die sonstigen in § 4 aufgeführten Aufgaben der Depotbank belastet die Depotbank dem Anlagefonds eine Kommission von jährlich 0,2% des Inventarwertes des Fondsvermögens (Depotbankkommission).
3. Fondsleitung und Depotbank haben ausserdem Anspruch auf Ersatz der folgenden Ausgaben, die ihnen in Ausführung des Kollektivanlagevertrages entstanden sind:
  - jährliche Gebühren der Aufsicht über den Anlagefonds in der Schweiz;
  - Druck der Jahres- und Halbjahresberichte;
  - Preispublikationen und Veröffentlichungen von Mitteilungen an die Anleger in den Publikationsorganen des Anlagefonds;
  - Honorar der Revisionsstelle für die ordentlichen Revisionen;

- Kosten allfällig nötig werdender ausserordentlicher Dispositionen, die sie im Interesse der Anleger treffen.
- 4. Zusätzlich trägt der Anlagefonds sämtliche, aus der Verwaltung des Fondsvermögens erwachsenden Nebenkosten für den An- und Verkauf der Anlagen (marktkonforme Courtagen, Gebühren, Abgaben). Diese Kosten werden direkt mit dem Einstands- bzw. Verkaufswert der betreffenden Anlagen verrechnet.
- 5. Es ist zu beachten, dass auch auf der Stufe der einzelnen erworbenen Anlagefonds zusätzliche indirekte Kosten und Gebühren anfallen sowie Vergütungen und Honorare verrechnet werden, die jedoch direkt den einzelnen Anlagefonds belastet werden. Der Anlageberater verhandelt mit den betroffenen Fondsgesellschaften hinsichtlich einer Reduktion dieser Kosten respektive einer Rückvergütung eines Teils der den jeweiligen Anlagefonds belasteten Kosten. Allfällige Rückvergütungen werden dem Fondsvermögen gutgeschrieben.

Vergütungen dürfen nur demjenigen Teilfonds belastet werden, welchem eine bestimmte Leistung zukommt.

Kosten, die nicht eindeutig einem Teilfonds zugeordnet werden können, werden den einzelnen Teilfonds im Verhältnis zum Fondsvermögen belastet.

**VI. Rechenschaftsablage und Revision**

**VII. Verwendung des Erfolges**

**VIII. Publikationen des Anlagefonds**

**§ 23**

1. Publikationsorgane des Anlagefonds sind das „Schweizerische Handelsamtsblatt“ sowie die „Neue Zürcher Zeitung“ (NZZ).
2. In den Publikationsorganen werden insbesondere Reglementsänderungen, der Wechsel der Fondsleitung und/oder der Depotbank sowie die Liquidation des Anlagefonds veröffentlicht.
3. Die Fondsleitung publiziert die Ausgabe- und Rücknahmepreise gemeinsam bzw. den Inventarwert mit dem Hinweis „plus Kommission“ bei jeder Ausgabe und Rücknahme von Anteilen in der „Neuen Zürcher Zeitung“. Die Preise werden mindestens zweimal im Monat publiziert.
4. Der Prospekt mit integriertem Fondsreglement und die jeweiligen Jahres- und Halbjahresberichte können bei der Fondsleitung, der Depotbank und bei allen Vertriebssträgern kostenlos bezogen werden.

**IX. Vereinigung und Auflösung von Anlagefonds**

**X. Aenderung des Fondsreglementes, Wechsel der Fondsleitung oder Depotbank**

**XI. Anwendbares Recht, Gerichtsstand**

**§ 27**

1. Der Anlagefonds untersteht schweizerischem Recht, insbesondere dem Bundesgesetz über die Anlagefonds vom 18. März 1994 (AFG). Der Gerichtsstand ist **Bern**.
2. Für die Auslegung des Fondsreglementes ist die deutschsprachige Fassung massgebend.
3. Das vorliegende Reglement ersetzt das Reglement vom 1. August 1999 mit Aenderung vom 10. Mai 2001.
4. Das vorliegende Reglement tritt am [Datum des Inkrafttretens] in Kraft.

Das vorliegende Fondsreglement wurde von der Eidgenössischen Bankkommission am [Datum des Inkrafttretens] bewilligt.

Bern, 07. August 2003

Für die Fondsleitung:  
Activest Investmentgesellschaft Schweiz AG  
Schanzenstrasse 1, 3001 Bern

Für die Depotbank:  
Bank von Ernst & Cie AG  
Marktgasse 63 / 65, Postfach 5325, 3001 Bern

Die Anleger werden darauf hingewiesen, dass sie innert 30 Tagen nach der zweiten und letzten Veröffentlichung dieser Reglementsänderungen bei der Eidgenössischen Bankkommission, Schwanengasse 12, Postfach, 3001 Bern, Einwendungen erheben oder die Auszahlung ihrer Anteile in bar verlangen können (Art. 8 Abs. 2 AFG). Die zweite und letzte Publikation erfolgt am 08. August 2003

Bern, 07. August 2003

**Die Fondsleitung:**  
Activest Investmentgesellschaft Schweiz AG, Bern

**Die Depotbank:** Bank von Ernst & Cie AG, Bern

**Schuldübernahmen**

Reprises de dettes  
Assunzioni di debito

Einmalige Veröffentlichung

**■ Anzeige gemäss Art. 181 OR**

Die **MADAG Printing Systems AG**, Lerzenstrasse 8, 8953 Dietikon, gibt hiermit den Gläubigern der **ITW Decorating Systems AG**, Lerzenstrasse 8, 8953 Dietikon, bekannt, dass sie einen Teil der Aktiven und Passiven, nämlich den Geschäftsbereich „Heissprägemaschinen“ der ITW Decorating Systems AG per 1. Juli 2003 im Sinne von Art. 181 OR übernommen hat.

8953 Dietikon, 07. August 2003

**MADAG Printing Systems AG**

**Abonnementsdienst**

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:  
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

# Adressen der kantonalen Amtsblätter

<b>Aargau:</b>	Amtsblatt des Kantons Aargau Administration Henzmannstrasse 18, Postfach, 4800 Zofingen Tel. 062 745 93 55 / Fax 062 745 93 59	<b>Neuchâtel:</b>	Feuille officielle de la République et Canton de Neuchâtel Imprimerie H. Messeiller SA Rue St-Nicolas 11, 2006 Neuchâtel Tél. 032 725 12 96 / Fax 032 724 19 36
<b>Appenzell A.Rh.:</b>	Amtsblatt des Kantons Appenzell A.Rh. Regierungsgebäude, 9102 Herisau Tel. 071 354 64 64 / Fax 071 354 64 65	<b>Nidwalden:</b>	Amtsblatt Kanton Nidwalden Engelberger Druck AG, Oberstmühle 3, 6370 Stans Tel. 041 619 15 55 / Fax 041 619 15 50
<b>Appenzell I.Rh.:</b>	Amtsblatt des Kantons Appenzell I.Rh. Engelgasse 3, Postfach. 9050 Appenzell Tel. 071 787 52 74 / Fax 071 787 37 53	<b>Obwalden:</b>	Amtsblatt des Kantons Obwalden Postfach, 6061 Sarnen Tel. 041 660 59 70 / Fax 041 660 59 54
<b>Basel-Landschaft:</b>	Amtsblatt des Kantons Basel-Landschaft Postfach, 4410 Liestal Tel. 061 925 50 26 / Fax 061 925 69 65	<b>Solothurn:</b>	Amtsblatt des Kantons Solothurn Rathaus, 4509 Solothurn Tel. 032 627 20 26 / Fax 032 627 29 94
<b>Basel-Stadt:</b>	Kantonsblatt Basel-Stadt Schwabe + Co. AG, Steinentorstr. 13, Postfach, 4010 Basel Tel. 061 278 95 65 / Fax 061 278 95 66	<b>Schaffhausen:</b>	Amtsblatt für den Kanton Schaffhausen Beckenstube 7, 8201 Schaffhausen Tel. 052 632 73 64 / Fax 052 632 72 00
<b>Bern:</b>	Amtsblatt des Kantons Bern W. Gassmann AG, Längfeldweg 135, 2501 Biel Tel. 032 344 81 46 / Fax 032 344 81 47	<b>Schwyz:</b>	Amtsblatt des Kantons Schwyz Staatskanzlei, Bahnhofstr. 9, Postfach 1260, 6431 Schwyz Tel. 041 819 11 24 / Fax 041 819 26 19
<b>Fribourg / Freiburg:</b>	Feuille officielle du canton de Fribourg Amtsblatt des Kantons Freiburg Rue des Chanoines/Chorherrengasse 17, 1701 Fribourg/Freiburg Tél. 026 305 10 45 / Fax 026 305 10 48	<b>St. Gallen:</b>	Amtsblatt des Kantons St. Gallen Staatskanzlei, 9001 St. Gallen Tel. 071 229 32 59 / Fax 071 229 35 45
<b>Genève:</b>	Feuille d'avis officielle de la République et Canton de Genève Rue de l'Hôtel de Ville 2, 1204 Genève Tél. 022 319 21 18 / Fax 022 319 21 19	<b>Thurgau:</b>	Amtsblatt des Kantons Thurgau Huber & Co. AG, Promenadenstr. 16, 8501 Frauenfeld Tel. 052 723 56 21 / Fax 052 721 54 04
<b>Glarus:</b>	Amtsblatt des Kantons Glarus (in: Glarner Nachrichten) Rathaus, Postfach 366, 8750 Glarus Tel. 055 646 69 64 / Fax 055 646 69 91	<b>Ticino / Tessin:</b>	Foglio Ufficiale della Repubblica e Cantone del Ticino Palazzo governativo, 6500 Bellinzona Tel. 091 814 43 49 / Fax 091 814 44 01
<b>Graubünden:</b>	Amtsblatt des Kantons Graubünden Regierungsplatz 30, 7002 Chur Tel. 081 258 33 33 / Fax 081 258 33 34	<b>Uri:</b>	Amtsblatt des Kantons Uri Giitschenstrasse 9, 6460 Altdorf Tel. 041 874 16 16 / Fax 041 874 16 32
<b>Jura:</b>	Journal officiel de la République et Canton du Jura Case postale 135, 2900 Porrentruy Tél. 032 465 89 39 / Fax 032 466 51 04	<b>Valais / Wallis:</b>	Bulletin officiel du Canton du Valais Amtsblatt des Kantons Wallis Case postale / Postfach 799, 1950 Sion 1 Tel. 027 329 76 43 / Fax 027 329 76 79 Abo: Tel. 027 329 75 93
<b>Lucern:</b>	Lucerner Kantonsblatt Staatskanzlei, Bahnhofstrasse 15, 6002 Luzern Tel. 041 228 50 25 / Fax 041 228 67 83	<b>Vaud:</b>	Feuille des avis officiels du Canton de Vaud Publicitas Léman, Rue Etraz 4, case postale 3540, 1002 Lausanne Tél. 021 317 84 01 / Fax 021 317 84 00
		<b>Zug:</b>	Amtsblatt des Kantons Zug Speck Medien AG, Poststr. 18, Postfach 1249, 6301 Zug Tel. 041 729 77 77 / Fax 041 729 77 45
		<b>Zürich:</b>	Amtsblatt des Kantons Zürich Postfach 311, 8157 Dielsdorf Tel. 01 854 82 82 / Fax 01 854 82 62

## Bilanzen Bilans Bilanci

Banken Banques Banchi

## SG Rüeegg Bank/AG, Zürich

## Bilanz per 30. Juni 2003

Aktiven	Bilanz per 30. Juni 2003		Passiven	
	30.06.03	31.12.02	30.06.03	31.12.02
	CHF	CHF	CHF	CHF
Flüssige Mittel	33 960 421	7 127 460	823 402	955 758
Forderungen aus Geldmarktpapieren	1 228 569	2 771 741	212 637 152	138 700 032
Forderungen gegenüber Banken	530 029 796	446 641 946	6 649 907	6 845 930
Forderungen gegenüber Kunden	161 851 273	128 595 423	433 194 971	356 552 688
Hypothekarforderungen	7 135 000	7 520 000	5 253 579	10 430 854
Finanzanlagen	46 881 374	46 168 114	7 915 787	8 494 625
Beteiligungen	15 697 544	15 697 544	9 429 614	9 437 884
Sachanlagen	3 732 000	3 778 800	1 600 000	1 600 000
Rechnungsabgrenzungen	9 497 123	5 113 786	50 000 000	50 000 000
Sonstige Aktiven	5 483 371	6 175 150	11 750 000	11 750 000
			11 400 000	11 400 000
			63 422 194	56 058 832
			1 419 865	7 363 361
Total Aktiven	815 496 471	669 589 964	815 496 471	669 589 964
Total Forderungen gegenüber Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten	339 355 851	359 539 819	161 517 082	123 842 244
Nachrangige Forderungen gegenüber Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten	10 000 000	0		
<b>Ausserbilanzgeschäfte</b>				
Eventualverpflichtungen	62 363 743	66 935 147		
			170 407 012	139 521 785
			5 045 811	5 507 895
			4 908 054	5 379 244
			1 751 641 465	1 823 304 522

## Erfolgsrechnung 1. Januar bis 30. Juni 2003

	Erfolgsrechnung 1. Januar bis 30. Juni 2003			
	30.06.03	30.06.02	30.06.03	30.06.02
	CHF	CHF	CHF	CHF
Zins- und Diskontertrag	4 373 519	7 095 065		
Zins- und Dividendertrag aus Finanzanlagen	684 303	679 310	-14 091 344	-16 854 627
Zinsaufwand	-1 534 808	-2 732 628	-7 392 965	-8 589 995
<b>Erfolg aus dem Zinsengeschäft</b>	3 523 013	5 041 747	-21 484 308	-25 444 622
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	215 360	360 254	3 379 705	6 477 677
Kommissionsertrag Wertschriften und Anlagegeschäft	21 120 834	26 954 242	-899 000	-948 000
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	135 774	150 550	-238 439	-240 809
Kommissionsaufwand	-3 680 781	-5 720 238	165 807	107 831
<b>Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft</b>	17 791 186	21 744 808	0	0
<b>Erfolg aus dem Handelsgeschäft</b>	2 878 366	5 111 049	-988 207	-1 511 076
Erfolg aus Veräusserung von Finanzanlagen	0	0	1 419 865	3 885 623
Beteiligungsertrag	671 450	22 605		
Anderer ordentlicher Ertrag	-2	2 090		
<b>Übriger ordentlicher Erfolg</b>	671 448	24 695		
Personalaufwand				
Sachaufwand				
<b>Geschäftsaufwand</b>				
<b>Bruttogewinn</b>				
Abschreibungen auf dem Anlagevermögen				
Wertberichtigungen, Rückstellungen, Verluste				
Ausserordentlicher Ertrag				
Ausserordentlicher Aufwand				
Steuern				
<b>Halbjahresgewinn</b>				

## Bank Morgan Stanley/AG, Zürich

## Zwischenbilanz per 31. Mai 2003

Aktiven	Zwischenbilanz per 31. Mai 2003		Passiven	
	31.05.03	30.11.02	31.05.03	30.11.02
	CHF	CHF	CHF	CHF
Flüssige Mittel	3 069 682	3 946 510	251 427 251	427 143 137
Forderungen gegenüber Banken	468 639 906	721 567 105	152 413 353	121 963 773
Forderungen gegenüber Kunden	252 230 786	164 927 388	12 832 505	25 425 806
Handelsbestand in Wertschriften	0	0	115 002 796	49 382 759
Finanzanlagen	0	0	40 339 301	36 734 902
Beteiligungen	14 901	14 372	10 000 000	10 000 000
Sachanlagen	1 709 348	2 244 780	20 000 000	20 000 000
Rechnungsabgrenzungen	6 267 369	5 331 867	20 200 000	17 800 000
Sonstige Aktiven	86 672 950	34 208 089	196 389 736	196 139 592
Total Aktiven	818 604 942	932 240 111	818 604 942	932 240 111
<b>Ausserbilanzgeschäfte</b>				
Eventualverpflichtungen	70 554 655	123 237 251		
			86 540 897	34 130 842
			(84 511 245)	(34 130 842)
			3 161 678 919	1 842 832 402
			1 529 482 232	1 612 939 830
Derivative Finanzinstrumente				
- positive Wiederbeschaffungswerte				
- negative Wiederbeschaffungswerte				
- Kontraktvolumen				
Treuhandgeschäfte				

## Erfolgsrechnung für die Periode vom 1. Dezember 2002 bis 31. Mai 2003

	Erfolgsrechnung für die Periode vom 1. Dezember 2002 bis 31. Mai 2003			
	12.02-05.03	12.01-05.02	12.02-05.03	12.01-05.02
	CHF	CHF	CHF	CHF
<b>Erfolg aus dem Zinsengeschäft</b>				
Zins- und Diskontertrag	3 440 822	10 657 704		
Zins- und Dividendertrag aus Finanzanlagen	0	0		
Zinsaufwand	(1 277 186)	(6 543 686)		
<b>Erfolg aus dem Zinsengeschäft</b>	2 163 636	4 114 018		
<b>Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft</b>				
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	23 357	115 140		
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	56 411 833	75 047 032		
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	31 877	442 092		
Kommissionsaufwand	(5 042 811)	(2 119 203)		
<b>Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft</b>	51 424 256	73 485 061		
<b>Erfolg aus dem Handelsgeschäft</b>	2 509 276	601 082		
<b>Übriger ordentlicher Erfolg</b>				
Anderer ordentlicher Ertrag	56 386	1 523 342		
Anderer ordentlicher Aufwand	(1 050 460)	0		
<b>Übriger ordentlicher Erfolg</b>	(994 074)	1 523 342		
<b>Geschäftsaufwand</b>				
Personalaufwand	(19 614 868)	(32 039 540)		
Sachaufwand	(11 685 376)	(18 204 422)		
Geschäftsaufwand	(31 300 244)	(50 243 962)		
<b>Bruttogewinn</b>	23 802 850	29 479 541		
Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	(751 258)	(503 707)		
Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	(305 407)	(393 288)		
<b>Gewinn vor ausserordentlichem Erfolg und Steuern</b>	22 746 185	28 582 546		
Ausserordentlicher Ertrag	399 281	5 129		
Ausserordentlicher Aufwand	(755)	0		
Steuern	(6 386 179)	(7 688 918)		
<b>Gewinn des laufenden Geschäftsjahres</b>	16 758 532	20 898 757		

**new  
value**

NEW VALUE AG  
Bodmerstrasse 9  
8027 Zürich  
www.newvalue.ch

### Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung der NEW VALUE AG

Mittwoch, 27. August 2003, um 16.00 Uhr,  
Hotel Ascot, Tessinerplatz 9, 8002 Zürich-Enge

#### Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

- 1. Genehmigung des GV-Protokolls 2002**  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung 2002.
- 2. Präsentation des Jahresberichts, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung 2002/2003**
- 3. Bericht der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers zum Jahresbericht, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung 2002/2003**
- 4. Genehmigung des Jahresberichts, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung 2002/2003**  
Der Verwaltungsrat beantragt:  
– den Jahresbericht für das Geschäftsjahr 2002/2003 zu genehmigen  
– die Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 2002/2003 zu genehmigen  
– die Konzernrechnung für das Geschäftsjahr 2002/2003 zu genehmigen
- 5. Verwendung des Bilanzverlustes**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzverlust von CHF 258 402.– auf die neue Rechnung vorzutragen.
- 6. Entlastung des Verwaltungsrates**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 2002/2003 Entlastung zu erteilen.
- 7. Wahl des Verwaltungsrates**  
Sämtliche Mitglieder des Verwaltungsrates stellen sich zur Wiederwahl für zwei Jahre bis zur ordentlichen Generalversammlung 2005.
- 8. Wahl der Revisionsstelle**  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von KPMG Fides Peat als Revisionsstelle und Konzernprüfungsgesellschaft für das Geschäftsjahr 2003/2004.
- 9. Genehmigte Kapitalerhöhung**  
Der Verwaltungsrat beantragt, folgenden Art. 4a in die Statuten einzufügen:  
Art. 4a Genehmigtes Kapital  
Der Verwaltungsrat ist ermächtigt bis zum 27. August 2005 das Aktienkapital durch Ausgabe von höchstens 750 000 vollständig zu liberierenden Namenaktien mit einem Nennwert von je CHF 10.– im Maximalbetrag von CHF 7 500 000.– zu erhöhen. Erhöhungen auf dem Wege der Festübernahme sowie Erhöhungen in Teilbeträgen sind gestattet. Die neuen Namenaktien unterliegen nach dem Erwerb den Übertragungsbeschränkungen gemäss Art. 6 der Statuten. Der jeweilige Ausgabebetrag, der Zeitpunkt der Dividendenberechtigung und die Art der Einlagen werden vom Verwaltungsrat bestimmt.  
Der Verwaltungsrat ist berechtigt, das Bezugsrecht der Aktionäre auszuschliessen und Dritten zuzuweisen, wenn solche neuen Aktien für die Übernahme von Unternehmen durch Aktientausch oder zur Finanzierung des Erwerbes von Unternehmen oder Unternehmensteilen verwendet werden sollen. Aktien, für welche Bezugsrechte eingeräumt, aber nicht ausgeübt werden, können vom Verwaltungsrat zu Marktkonditionen am Markt platziert werden.
- 10. Varia**

#### Stimmberechtigung / Zutrittskarten / Vertretung / Depotvertreter

Stimmberechtigt sind alle per 7. August 2003 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre/-innen. Zutrittskarten können bis spätestens am 21. August 2003 bei der New Value bestellt werden.

Aktionäre/-innen können sich durch eine von ihnen bevollmächtigte Person, durch die New Value AG oder durch die unabhängigen Stimmrechtsvertreter Rechtsanwälte Müller & Pappis, Mühlebachstrasse 43, Postfach 1420, 8032 Zürich, vertreten lassen.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh und spätestens bei der Eintrittskontrolle am Tag der Generalversammlung mitzuteilen.

Zürich, 6. August 2003

Rolf Wägli  
Verwaltungsratspräsident

232081

### Rue de l'Union Immobilier S.A., Vevey

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

#### l'assemblée générale ordinaire

le mardi 2 septembre 2003, à 11 h, à l'Hôtel Pavillon, pl. de la Gare 4, à Vevey.  
Etablissement de la feuille de présence dès 10 h 30.

#### Ordre du jour:

- 1. Rapport de gestion du conseil d'administration pour l'exercice 2002.**
- 2. Comptes annuels de l'exercice 2002.**
- 3. Rapport de l'organe de révision sur les comptes annuels de l'exercice 2002.**
- 4. Approbation du rapport de gestion du conseil d'administration, des comptes annuels, du rapport de l'organe de révision et décharge aux membres du conseil d'administration, pour l'exercice 2002.**
- 5. Elections statutaires.**
- 6. Propositions et délibérations éventuelles sans prise de décision.**
- 7. Adoption du procès-verbal.**

Seuls les actionnaires dûment inscrits au registre des actions à la date du 7 août 2003 sont autorisés à prendre part à l'assemblée générale. Aucun transfert ne sera enregistré entre le 7 août 2003 et le 2 septembre 2003. Les cartes d'admission doivent être demandées d'ici au 19 août 2003.

Vevey, 7 août 2003

Le conseil d'administration

232084

**Offen steht die Türe  
zum Schweizerischen Handelsamtsblatt für  
Immobilien-Inserate  
die Handel, Gewerbe und Industrie berühren**

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der AG Hotel Edelweiss, Sils/Segl-Maria

Dienstag, 26. August 2003, 17.00 Uhr, im Hotel selbst

#### Traktanden:

- 1. Begrüssung**
- 2. Protokoll der Generalversammlung vom 26. September 2002**  
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung
- 3. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 2002/2003**  
**Bericht der Revisionsstelle**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
– Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 2002/2003  
– Kenntnisnahme des Berichtes der Revisionsstelle
- 4. Verwendung des Jahresergebnisses**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Genehmigung des Bilanzgewinnes per 30.4.2003 und Vortrag auf die neue Rechnung
- 5. Décharge-Erteilung an die Verwaltung und Direktion**  
Antrag des Verwaltungsrates: Entlastung der Organe
- 6. Varia**

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Revisionsstelle liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

AG Hotel Edelweiss Sils/Segl-Maria

232230

# Anzeigen-Annahmestelle

**Annoncen-Agentur Biel AG**

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98, Telefax 032 344 83 53, E-Mail: [anzeigen@gassmann.ch](mailto:anzeigen@gassmann.ch)

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

## EINLADUNG

ZUR ORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG DER  
SESSELBAHN UND SKILIFTE FELDIS AG

Samstag, 6. September 2003, 14.15 Uhr, im Schulhaus Feldis

## TRAKTANDEN

1. Begrüssung durch den Präsidenten
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Wahl des Protokollführers/der Protokollführerin
4. Wahl der Stimmzähler
5. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 24. August 2002  
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung
6. Geschäftsbericht mit Jahresrechnung 2002/2003 und Bericht der Revisionsstelle  
Antrag: Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung und Kenntnisnahme Bericht Revisionsstelle
7. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzverlustes  
Der Verwaltungsrat beantragt Vortrag auf neue Rechnung
8. Entlastung des Verwaltungsrates  
Antrag des Verwaltungsrates: Décharge-Erteilung
9. Wahl der Revisionsstelle  
Antrag: Wiederwahl der Firma Gredig + Andri, Treuhand und Revisions AG
10. Orientierung über Stand Erneuerungsprojekt
11. Varia/Umfrage

Die Aktionärinnen und Aktionäre haben sich an der Generalversammlung über ihren Aktienbesitz auszuweisen durch Vorlage der Aktien oder eines entsprechenden Bankausweises.

Aktionäre/-innen der Aktienkapitalerhöhung des Jahres 2003 erhalten gegen Vorweisen des persönlichen Ausweises (ID) die entsprechenden Stimmrechtskarten bei der Eingangskontrolle.

Feststellung der Präsenz ab 13.45 Uhr beim Eingang des Versammlungslokales.

Originale der Protokolle der GV vom 24. August 2002 und der ausserordentlichen GV vom 22. März 2003 sowie der Bericht des Verwaltungsrates und die Prüfungsbestätigung der Revisionsstelle liegen im Büro von SSF/Feldis Tourismus zur Einsichtnahme auf.

Anträge der Aktionäre sind dem Präsidenten Ruedi Bonderer, Reichenauerstrasse 3, 7013 Domat/Ems, bis 10 Tage vor der GV schriftlich einzureichen.

Domat/Ems, 4. August 2003

Der Verwaltungsrat

## PANDA SICAV

Société d'investissement à capital variable  
23, avenue de la Porte-Neuve  
L-2085 Luxembourg  
Grand-Duché de Luxembourg  
RC Luxembourg: B-58.116

## AVIS AUX ACTIONNAIRES

Les actionnaires (ci-après les «actionnaires») de Panda Sicav (le «fonds») sont informés par le présent avis que la première assemblée générale extraordinaire convoquée pour le 30 juillet 2003, à 11 heures, n'ayant pu délibérer sur les points de l'ordre du jour ci-dessous, faute de quorum de présence, une deuxième assemblée générale extraordinaire («l'assemblée») du fonds se tiendra par devant notaire au siège social du fonds,

le mercredi 10 septembre 2003, à 11 heures,

afin de délibérer sur l'ordre du jour suivant:

1. Changement de la dénomination du fonds en «Comgest Panda».
2. Modification de l'article 1 des statuts du Fonds (les «statuts») afin de prendre en compte la modification ci-dessus.
3. Modification de l'article 5 des statuts afin de remplacer toute référence au franc luxembourgeois par une référence à l'euro.
4. Suppression de toute référence à BNP Paribas Luxembourg et modification de l'article 20 en conséquence.
5. Suppression de toute référence à COMGEST S.A. et modification de l'article 21 en conséquence.
6. Suppression de l'article 9 c) des statuts afin de supprimer toute référence à une interruption des moyens de communication ou de calcul comme constituant une raison de suspension de la valeur nette d'inventaire par action.
7. Modification des articles 1, 3, 19 et 26 des statuts en vue de modifier toutes les références à la loi du 30 mars 1988 relative aux organismes de placement collectif telle que cette loi a été ou peut être modifiée de temps à autre.
8. Modification des articles 2, 4, 6, 8, 10, 13, 22, 23, 25.
9. Divers.

Aucun quorum n'est exigé lors de l'assemblée, et les décisions y seront valablement adoptées votées à la majorité des deux tiers des actions présentes ou représentées.

Tout actionnaire autorisé à assister et à voter lors de l'assemblée peut nommer un mandataire pour y assister et voter en son nom; ce mandataire n'a pas besoin d'être actionnaire. Il est demandé aux actionnaires n'ayant pas la possibilité d'assister personnellement à l'assemblée d'utiliser le formulaire de procuration prescrit (disponible au siège social du fonds) et de le retourner au moins cinq jours ouvrables avant la date fixée pour l'assemblée.

Le présent avis de convocation et un formulaire de procuration sont envoyés à tous les actionnaires nominatifs enregistrés au 26 août 2003.

Les actionnaires nominatifs devront informer le conseil d'administration par courrier de leur intention d'assister à l'assemblée cinq jours ouvrables au moins avant la date fixée pour l'assemblée.

Tout actionnaire au porteur devra pour être admis à assister à l'assemblée déposer ses certificats d'actions aux guichets situés au 10A, boulevard Royal, L-2093 Luxembourg, cinq jours ouvrables avant la date fixée pour l'assemblée.

Les statuts amendés sont disponibles sur demande adressée au siège social du fonds.

Pour le conseil d'administration

232190

## JPMORGAN FLEMING FUNDS

Société d'Investissement à Capital Variable,  
European Bank & Business Centre, 6, route de Trèves,  
L-2633 Senningerberg, Grand-Duché de Luxembourg  
R.C. Luxembourg B 8478

## Avis aux actionnaires

Les actionnaires sont informés par le présent avis que les prochains dividendes intérimaires seront versés le 7 août 2003 aux actionnaires du Fonds enregistrés à la date du 24 juillet 2003.

Les dividendes finaux seront déterminés lors de l'assemblée générale annuelle des actionnaires, qui se tiendra le 19 novembre 2003. Le conseil d'administration ne prévoit pas à l'heure actuelle de recommander l'attribution de dividendes finaux en novembre.

Compartiments	Devise	Dividende/ action
JPMorgan Fleming Funds – Balanced Fund		
JPMF Balanced A - EUR	EUR	0.11
JPMF Balanced D - EUR	EUR	0.08
JPMorgan Fleming Funds – Europe Aggregate Bond Fund		
JPMF Europe Aggregate Bond A - EUR	EUR	0.22
JPMF Europe Aggregate Bond D - EUR	EUR	0.44
JPMorgan Fleming Funds – Europe High Yield Bond Fund		
JPMF Europe High Yield Bond Fund A - EUR	EUR	0.24
JPMF Europe High Yield Bond Fund D - EUR	EUR	0.56
JPMorgan Fleming Funds – FF Emerging Markets Debt Fund		
JPMF FF Emerging Markets Debt A - USD	USD	3.20
JPMF FF Emerging Markets Debt D - USD	USD	2.62
JPMorgan Fleming Funds – FF USD Bond Fund		
JPMF FF USD Bond A - USD	USD	0.31
JPMF FF USD Bond D - USD	USD	0.27
JPMorgan Fleming Funds – Global Aggregate Bond Fund		
JPMF Global Aggregate Bond A - USD	USD	0.33
JPMF Global Aggregate Bond D - USD	USD	0.32
JPMorgan Fleming Funds – Global Convertible Bond Fund		
JF Global Convertible Bond A - USD	USD	0.02
JPMF Global Convertible Bond A - EUR	EUR	0.09
JPMF Global Convertible Bond D - EUR	EUR	0.05
JPMorgan Fleming Funds – Pacific Balanced Fund		
JF Pacific Balanced A - USD	USD	0.37
JF Pacific Balanced D - USD	USD	0.24
JPMorgan Fleming Funds – Sterling Bond Fund		
JPMF Sterling Bond A - GBP	GBP	0.03
JPMF Sterling Bond D - GBP	GBP	0.19

Les actions seront cotées hors dividendes à compter du 25 juillet 2003.

Les dividendes seront réinvestis le 7 août 2003 hormis si un actionnaire choisit de recevoir un paiement de dividendes, auquel cas le paiement sera effectué dans la devise du Fonds. Toute demande de paiement de dividendes doit être adressée par écrit à la société ou à son agent.

Agent payeur:

J.P. Morgan Fleming Asset Management (Suisse) S.A.,  
Dreikönigstrasse 21, CH-8022 Zurich

Juillet 2003

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

232206

## Allreal Holding AG

## Offenlegung von Beteiligungen

Gestützt auf Art. 20 des Börsengesetzes erhielt die Allreal Holding AG folgende Meldung:

Die Bank Vontobel Holding AG, Tödistrasse 27, 8022 Zürich, hat ihre indirekte Beteiligung an der Allreal Holding AG am 29. Juli 2003 auf einen Stimmrechtsanteil von 9,50% reduziert. Die insgesamt 618 000 Namenaktien werden von der Vontobel Beteiligungen AG, einer 100-prozentigen Tochtergesellschaft der Vontobel Holding AG, und von der patronalen Personalfürsorgeanstalt der Bank Vontobel AG gehalten.

Zürich, 31. Juli 2003

Allreal Holding AG

232204

## Offenlegung einer Beteiligung nach Art. 20 BEHG

## Mikron Holding AG, Biel

hat folgende Offenlegung erhalten:

Aktionäre:	In gemeinsamer Absprache handeln bzw. als Gruppe gelten:
	– Ammann Group Holding AG, Aeschengraben 9, 4051 Basel (beherrscht durch die Herren Johann Niklaus Schneider-Ammann, Ulrich Andreas Ammann und Christoph Ammann)
	– Tegula Aktiengesellschaft, Giesshübelstrasse 45, 8045 Zürich (beherrscht durch die Familie Jakob Schmidheiny und die Familien Spoerry und Auer)
	– CIMA, Corporate Investment Management Affentranger Holding AG, Rue du Rhône 100, 1204 Genf (beherrscht durch Anton Affentranger)
	– Allgemeine Personalvorsorgeanstalt der Maschinenfabrik Rieter AG, Schlosstalstrasse 43, 8406 Winterthur
	– Rudolf Maag, 4102 Binningen

Vertreter bzw. zuständige Kontaktperson:

Herr Anton Affentranger, Hermance

Art der Absprache:

Aktionärbindungsvertrag, u.a. mit Veräusserungssperre und Vorkaufsrecht

Anzahl und Art der gehaltenen Beteiligungspapiere:

11 571 336 Inhaberaktien

Stimmrechtsanteil:

89,1 Prozent

Biel, 1. Juli 2003

Mikron Holding AG

232200

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches  
Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse  
du commerce

Foglio ufficiale svizzero  
di commercio

Das

## Schweizerische Handelsamtsblatt

ist das einzige offizielle Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neuesten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Auch Ihre Anzeige findet hier die gewünschte Beachtung!

Erscheinungsweise: täglich, Montag bis Freitag

Anzeigenschluss: 3 Arbeitstage vor Erscheinen,  
14 Uhr

Anzeigenmarketing  
und Verkauf: Annoncen-Agentur Biel AG  
Längfeldweg 135  
2501 Biel  
Telefon 032 344 82 98  
Fax 032 344 83 53  
E-Mail: [anzeigen@gassmann.ch](mailto:anzeigen@gassmann.ch)

Schalten Sie jetzt und reservieren Sie Ihren Anzeigenraum im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Team der Annoncen-Agentur Biel AG steht Ihnen gerne beratend zur Seite!

La

## Feuille officielle suisse du commerce

est le seul organe officiel suisse de la Confédération qui publie régulièrement les nouvelles informations ainsi que les publications légales.

Votre annonce aura ici toute l'attention désirée

Parution: quotidienne, du lundi au vendredi

Dépôt des annonces: 3 jours ouvrables avant la  
parution, jusqu'à 14 heures

Marketing et vente  
d'annonces: Agence d'Annonces Bienne SA  
Ch. du Long-Champ 135  
2501 Bienne  
Téléphone: 032 344 82 98  
Fax: 032 344 83 53  
E-mail: [anzeigen@gassmann.ch](mailto:anzeigen@gassmann.ch)

Décidez-vous maintenant et réservez votre emplacement dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le Team de l'Agence d'Annonces Bienne SA est à votre disposition pour vous conseiller.

